

## K Silent



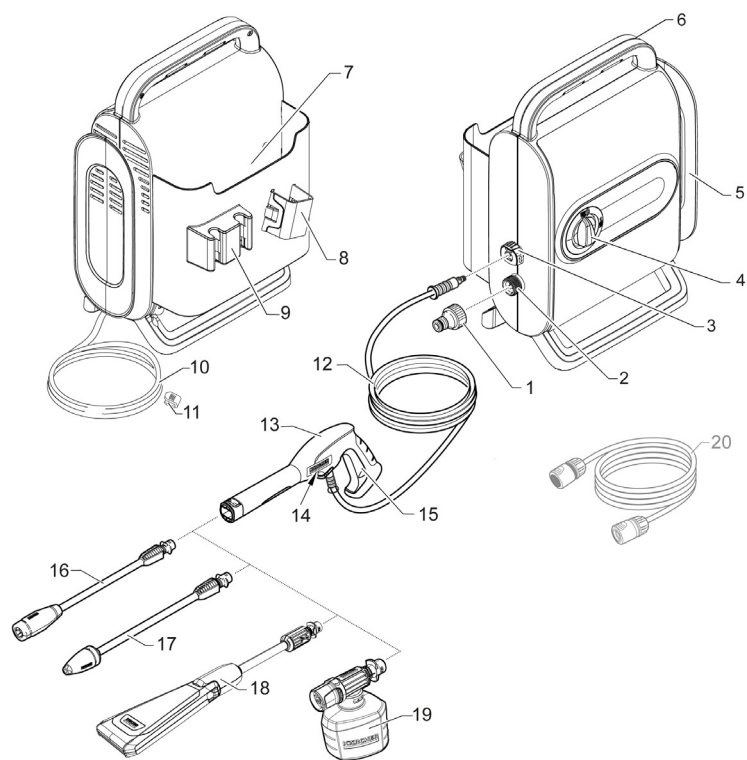
|             |     |
|-------------|-----|
| Deutsch     | 4   |
| English     | 8   |
| Français    | 12  |
| Italiano    | 17  |
| Español     | 21  |
| Português   | 26  |
| Nederlands  | 30  |
| Türkçe      | 34  |
| Svenska     | 38  |
| Suomi       | 43  |
| Norsk       | 47  |
| Dansk       | 51  |
| Eesti       | 55  |
| Latviešu    | 59  |
| Lietuviškai | 63  |
| Polski      | 67  |
| Magyar      | 72  |
| Čeština     | 76  |
| Slovenčina  | 80  |
| Slovenščina | 84  |
| Română      | 88  |
| Hrvatski    | 93  |
| Srpski      | 97  |
| Ελληνικά    | 101 |
| Русский     | 106 |
| Українська  | 111 |
| Қазақша     | 115 |
| Български   | 120 |
| العربية     | 126 |

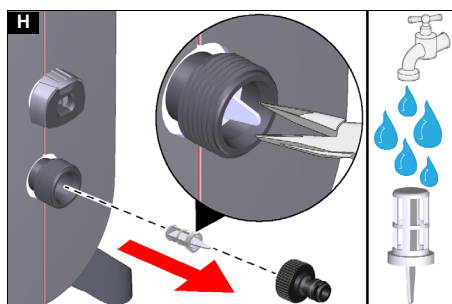
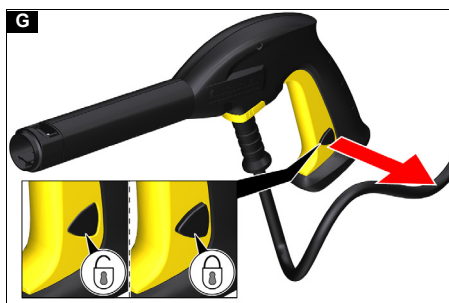
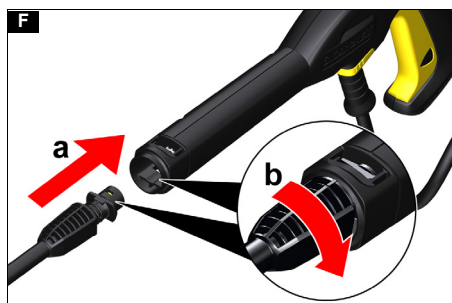
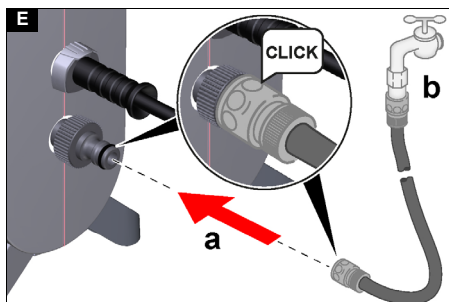
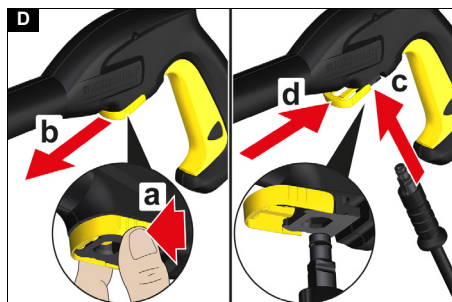
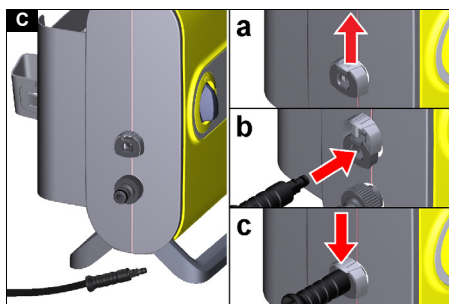
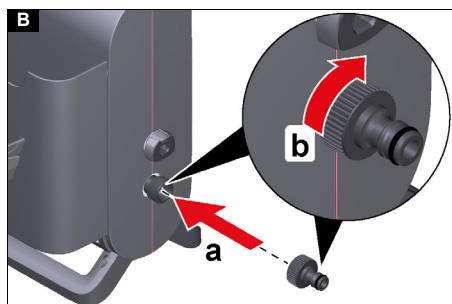
Read Online



**Register  
your product**  
[www.kärcher.com/welcome](http://www.kärcher.com/welcome)







## Inhalt

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| Allgemeine Hinweise .....          | 4 |
| Symbole auf dem Gerät .....        | 4 |
| Sicherheitseinrichtungen .....     | 4 |
| Umweltschutz .....                 | 4 |
| Bestimmungsgemäße Verwendung ..... | 4 |
| Zubehör und Ersatzteile .....      | 4 |
| Lieferumfang .....                 | 4 |
| Gerätebeschreibung .....           | 4 |
| Montage .....                      | 5 |
| Inbetriebnahme .....               | 5 |
| Betrieb .....                      | 5 |
| Transport .....                    | 6 |
| Lagerung .....                     | 6 |
| Pflege und Wartung .....           | 6 |
| Hilfe bei Störungen .....          | 7 |
| Garantie .....                     | 7 |
| Technische Daten .....             | 7 |
| EU-Konformitätserklärung .....     | 8 |

## Allgemeine Hinweise



Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Geräts diese Originalbetriebsanleitung und die beiliegenden Sicherheitshinweise. Handeln Sie danach. Bewahren Sie beide Hefte für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

## Symbole auf dem Gerät



Den Hochdruckstrahl nicht auf Personen, Tiere, aktive elektrische Ausrüstung oder auf das Gerät selbst richten. Das Gerät vor Frost schützen.



Das Gerät darf nicht unmittelbar an das öffentliche Trinkwassernetz angeschlossen werden.

## Sicherheitseinrichtungen

### ⚠ **WARNUNG**

#### **Verletzungsgefahr!**

Schwere Verletzungen durch fehlende, veränderte bzw. unwirksame Sicherheitseinrichtungen.

Umgehen bzw. entfernen Sie nicht die Sicherheitseinrichtungen und machen Sie diese nicht unwirksam. Sicherheitseinrichtungen dienen Ihrem Schutz.

### **Geräteschalter**

Der Geräteschalter verhindert den unbeabsichtigten Betrieb des Geräts.

### **Verriegelung Hochdruckpistole**

Die Verriegelung sperrt den Hebel der Hochdruckpistole und verhindert den unbeabsichtigten Start des Geräts.

### **Auto-Stop-Funktion**

Wenn der Hebel an der Hochdruckpistole losgelassen wird, schaltet der Druckschalter die Pumpe ab und der Hochdruckstrahl stoppt. Wenn der Hebel gedrückt wird, schaltet die Pumpe wieder ein.

## Umweltschutz



Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.



Elektrische und elektronische Geräte enthalten wertvolle recyclebare Materialien und oft Bestandteile wie Batterien, Akkus oder Öl, die bei falschem Umgang oder falscher Entsorgung eine potentielle Gefahr für die menschliche Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts sind diese Bestandteile jedoch notwendig. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.



Reinigungsarbeiten, bei denen ölhaltiges Abwasser entsteht, z. B. Motorenwäsche, Unterbodenwäsche dürfen nur an Waschplätzen mit Ölabscheider durchgeführt werden.



Arbeiten mit Reinigungsmitteln dürfen nur auf flüssigkeitsdichten Arbeitsflächen mit Anschluss an die Schmutzwasserkanalisation durchgeführt werden. Reinigungsmittel nicht in Gewässer oder Erdreich eindringen lassen.



Die Entnahme von Wasser aus öffentlichen Gewässern ist in einigen Ländern nicht erlaubt.

### **Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)**

Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Benutzen Sie den Hochdruckreiniger ausschließlich für den Privathaushalt.

Der Hochdruckreiniger ist zur Reinigung von Maschinen, Fahrzeugen, Bauwerken, Werkzeugen, Fassaden, Terrassen, Gartengeräten usw. mit Hochdruck-Wasserstrahl bestimmt.

## Zubehör und Ersatzteile

Nur Original-Zubehör und Original-Ersatzteile verwenden, sie bieten die Gewähr für einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Geräts.

Informationen über Zubehör und Ersatzteile finden Sie unter [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Lieferumfang

Der Lieferumfang des Geräts ist auf der Verpackung abgebildet. Prüfen Sie beim Auspacken den Inhalt auf Vollständigkeit. Bei fehlendem Zubehör oder bei Transportschäden benachrichtigen Sie bitte Ihren Händler.

## Gerätebeschreibung

**Abbildungen siehe Grafikseite**

### **Abbildung A**

- ① Kupplung für den Wasseranschluss
- ② Wasseranschluss mit eingebautem Sieb
- ③ Hochdruckanschluss
- ④ Geräteschalter "0/OFF" / "1/ON"
- ⑤ Aufbewahrung für Netzanschlussleitung
- ⑥ Tragegriff
- ⑦ Aufbewahrung für Hochdruckschlauch
- ⑧ Aufbewahrung für Hochdruckpistole
- ⑨ Aufbewahrung für Strahlrohre
- ⑩ Netzanschlussleitung mit Netzstecker
- ⑪ Klammer für Netzanschlussleitung
- ⑫ Hochdruckschlauch

- ⑬ Hochdruckpistole
- ⑭ Klammer zum Anschließen / Trennen des Hochdruckschlauchs
- ⑮ Verriegelung Hochdruckpistole
- ⑯ Strahlrohr Vario Power für die gängigsten Reinigungsaufgaben  
Der Arbeitsdruck lässt sich stufenlos von SOFT bis HARD erhöhen. Zum Verstellen des Arbeitsdrucks, den Hebel der Handspritzpistole loslassen und das Strahlrohr auf die gewünschte Stellung drehen. Wenn das Strahlrohr bis zum Anschlag in Richtung SOFT gedreht ist, kann Reinigungsmittel zudosiert werden.
- ⑰ Strahlrohr mit Dreckfräser für hartnäckige Verschmutzungen
- ⑱ eco!Booster
- ⑲ Schaumdüse mit Reinigungsmitteltank
- ⑳ \*Gartenschlauch (gewebeverstärkt, Durchmesser mindestens 1/2 Zoll (13 mm), Länge mindestens 7,5 m, mit handelsüblicher Schnellkupplung)

\* zusätzlich erforderlich

## Montage

**Abbildungen siehe Grafikseite.**

Vor der Inbetriebnahme die lose beigelegten Teile an das Gerät montieren.

### Kupplung für den Wasseranschluss montieren

1. Die Kupplung für den Wasseranschluss auf den Wasseranschluss des Geräts schrauben.
- Abbildung B**

## Inbetriebnahme

1. Das Gerät auf eine ebene Fläche stellen.
2. Den Hochdruckschlauch abwickeln und mögliche Schlaufen und Verdrehungen lösen.
3. Den Hochdruckschlauch am Gerät anschließen.
  - a Die Klammer an der Kupplung hochziehen.
  - b Den Hochdruckschlauch in die Kupplung stecken.
  - c Die Klammer an der Kupplung nach unten drücken.

### **Abbildung C**

4. Den Hochdruckschlauch an der Hochdruckpistole anschließen.
  - a Die Klammer zusammendrücken.
  - b Die Klammer herausziehen.
  - c Den Hochdruckschlauch einstecken.
  - d Die Klammer eindrücken, bis sie einrastet.

### **Abbildung D**

5. Die sicheren Verbindungen durch Ziehen am Hochdruckschlauch prüfen.
6. Den Netzstecker in eine Steckdose stecken.

### Wasserversorgung

Anschlusswerte siehe Typenschild oder Kapitel *Technische Daten*.

Vorschriften des Wasserversorgungsunternehmens beachten.

## ACHTUNG

### **Schäden durch verunreinigtes Wasser**

Verunreinigungen im Wasser können die Pumpe und das Zubehör beschädigen.

Zum Schutz empfiehlt KÄRCHER die Verwendung des KÄRCHER-Wasserfilters (Sonderzubehör, Bestellnummer 4.730-059).

### Anschluss an die Wasserleitung

## ACHTUNG

### **Beschädigungsgefahr bei der Verwendung von Schlauchkupplungen aus Messing mit AquaStop-Funktion von Fremdanbietern.**

Schäden an der Hochdruckpumpe.

Verwenden Sie ausschließlich Schlauchkupplungen mit/ohne AquaStop-Funktion von Kärcher, Schlauchkupplungen ohne AquaStop-Funktion oder Schlauchkupplungen aus Kunststoff mit AquaStop-Funktion von Fremdanbietern.

1. Den Gartenschlauch auf die Kupplung für den Wasseranschluss stecken.

### **Abbildung E**

2. Den Gartenschlauch an die Wasserleitung anschließen.
3. Den Wasserhahn vollständig öffnen.

### Wasser aus offenen Behältern ansaugen

Dieser Hochdruckreiniger ist mit dem KÄRCHER-Saugschlauch zum Ansaugen von Oberflächenwasser z. B. aus Regentonnen oder Teichen geeignet (maximale Ansaughöhe siehe *Technische Daten*).

1. Die Kupplung am Wasseranschluss abschrauben.
2. Den Saugschlauch mit Wasser füllen.
3. Den Saugschlauch auf den Wasseranschluss des Geräts schrauben und in eine Wasserquelle (z. B. Regentonne) hängen.

### Gerät entlüften

1. Das Gerät einschalten "I/ON".
2. Den Hebel der Hochdruckpistole entsperren.
3. Den Hebel der Hochdruckpistole drücken. Das Gerät schaltet ein.
4. Das Gerät maximal 2 Minuten laufen lassen, bis das Wasser blasenfrei an der Hochdruckpistole austritt.
5. Den Hebel der Hochdruckpistole loslassen.
6. Den Hebel der Hochdruckpistole verriegeln.

## Betrieb

## ACHTUNG

### **Trockenlauf der Pumpe**

*Beschädigung des Geräts*

Wenn das Gerät innerhalb von 2 Minuten keinen Druck aufbaut, dann schalten Sie das Gerät ab und verfahren Sie gemäß den Hinweisen im Kapitel *Hilfe bei Störungen*.

### Betrieb mit Hochdruck

## ACHTUNG

### **Beschädigung von lackierten oder empfindlichen Oberflächen**

Oberflächen werden bei zu geringem Strahlabstand oder durch die Wahl eines ungeeigneten Strahlrohrs beschädigt.

Halten Sie mindestens 30 cm Strahlabstand bei der Reinigung von lackierten Oberflächen ein. Reinigen Sie Autoreifen, Lack oder empfindliche Oberflächen wie Holz nicht mit dem Dreckfräser.

1. Ein Strahlrohr in die Hochdruckpistole einstecken und durch 90° Drehung fixieren.

#### **Abbildung F**

2. Das Gerät einschalten ("I/ON").
3. Den Hebel der Hochdruckpistole entsperren.
4. Den Hebel der Hochdruckpistole drücken.  
Das Gerät schaltet ein.

### **Betrieb mit Reinigungsmittel**

#### **⚠ GEFAHR**

##### **Gesundheitsgefährdung!**

*Schwere Gesundheitsschäden durch unsachgemäße Verwendung von Reinigungsmitteln.*

*Beachten Sie das Sicherheitsdatenblatt des Reinigungsmittelherstellers.*

*Tragen Sie die vorgegebene Persönliche Schutzausrüstung.*

##### **Hinweis**

*KÄRCHER-Reinigungsmittel garantieren störungsfreies Arbeiten. Bitte lassen Sie sich beraten oder fordern Sie unseren Katalog und unsere Reinigungsmittel-Informationsblätter an.*

1. Die Schaumdüse an der Hochdruckpistole montieren:
  - a Die Schaumdüse in die Hochdruckpistole einstecken und
  - b durch 90° Drehung fixieren.
2. Den Reinigungsmitteltank an der Schaumdüse demontieren.
3. Ein geeignetes Reinigungsmittel in der erforderlichen Konzentration in den Reinigungsmitteltank füllen.  
Die Dosierungsangabe auf dem Gebinde des Reinigungsmittels beachten.
4. Den Reinigungsmitteltank an die Schaumdüse montieren.  
Während des Betriebs wird die Reinigungsmittellösung dem Wasserstrahl zugemischt.

### **Empfohlene Reinigungsmethode**

1. Das Reinigungsmittel sparsam auf die trockene Oberfläche sprühen und einwirken (nicht trocknen) lassen.
2. Den gelösten Schmutz mit dem Hochdruckstrahl abspülen.

### **Betrieb unterbrechen**

1. Den Hebel der Hochdruckpistole loslassen.  
Wenn der Hebel losgelassen wird, schaltet das Gerät ab. Der Hochdruck im System bleibt erhalten.
  2. Den Hebel der Hochdruckpistole verriegeln.
- #### **Abbildung G**
3. Bei Arbeitspausen über 5 Minuten das Gerät ausschalten "0/OFF".

### **Betrieb beenden**

#### **⚠ VORSICHT**

##### **Verletzungsgefahr!**

*Verletzungen durch unter Hochdruck unkontrolliert austretendes Wasser.*

*Trennen Sie den Hochdruckschlauch nur von der Hochdruckpistole oder dem Gerät, wenn kein Druck im System vorhanden ist.*

1. Den Hebel der Hochdruckpistole loslassen.
2. Den Wasserhahn schließen.
3. Den Hebel der Hochdruckpistole 30 Sekunden drücken.  
Der im System verbliebene Druck wird abgebaut.

4. Den Hebel der Hochdruckpistole loslassen.
5. Den Hebel der Hochdruckpistole verriegeln.
6. Das Gerät ausschalten "0/OFF".
7. Das Gerät von der Wasserversorgung trennen.
8. Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

### **Transport**

#### **⚠ VORSICHT**

##### **Verletzungs- und Beschädigungsgefahr durch das Gewicht des Geräts!**

*Verletzungen und Beschädigungen.*

*Beachten Sie bei Transport und Lagerung das Gewicht des Geräts.*

### **Gerät tragen**

1. Das Gerät am Tragegriff hochheben und tragen.

### **Gerät im Fahrzeug transportieren**

1. Das Gerät gegen Verrutschen und Kippen sichern.

### **Lagerung**

#### **⚠ VORSICHT**

##### **Verletzungs- und Beschädigungsgefahr durch das Gewicht des Geräts!**

*Verletzungen und Beschädigungen.*

*Beachten Sie bei Transport und Lagerung das Gewicht des Geräts.*

### **Gerät aufbewahren**

1. Das Gerät auf einer ebenen Fläche abstellen.
2. Das Strahlrohr von der Hochdruckpistole trennen.
3. Beide Strahlrohre in den passenden Aufbewahrungsgen verstauen.
4. Den Hochdruckschlauch von der Hochdruckpistole trennen.
5. Den Hochdruckschlauch von Gerät trennen.
6. Den Hochdruckschlauch am Gerät verstauen.
7. Die Hochdruckpistole am Gerät verstauen.
8. Die Netzanschlussleitung am Gerät verstauen.  
Vor längerer Lagerung zusätzliche Hinweise beachten, siehe Kapitel *Pflege und Wartung*.

### **Frostschutz**

#### **ACHTUNG**

##### **Beschädigungsgefahr!**

*Schäden an Gerät und Zubehör durch gefrierendes Wasser.*

*Entleeren Sie das Gerät und das Zubehör nach jedem Gebrauch vollständig.*

*Schützen Sie das Gerät und das Zubehör vor Temperaturen kleiner oder gleich 0 °C (32 °F).*

1. Die Wasserversorgung am Gerät trennen.
2. Den Hochdruckschlauch am Gerät demontieren.
3. Das Gerät einschalten ("I/ON").
4. Maximal 1 Minute warten, bis kein Wasser mehr am Hochdruckanschluss austritt.
5. Das Gerät ausschalten ("0/OFF").
6. Das Gerät und das Zubehör in einem frostsicheren Raum aufbewahren.

### **Pflege und Wartung**

#### **⚠ GEFAHR**

##### **Gefahr eines Stromschlags**

*Verletzungen durch Berühren von stromführenden Teilen*

*Schalten Sie das Gerät aus.*

*Ziehen Sie den Netzstecker.*

Das Gerät ist wartungsfrei, d. h. Sie müssen keine regelmäßigen Wartungsarbeiten durchführen.

### Sieb im Wasseranschluss reinigen

## ACHTUNG

### Beschädigtes Sieb im Wasseranschluss

*Beschädigung des Geräts durch Wasserverunreinigung  
Prüfen Sie das Sieb vor dem Einsetzen in den Wasseranschluss auf Beschädigungen.*

Reinigen Sie bei Bedarf das Sieb im Wasseranschluss.

1. Die Kupplung vom Wasseranschluss entfernen.
2. Das Sieb mit einer Flachzange herausziehen.
3. Das Sieb unter fließendem Wasser reinigen.

#### Abbildung H

4. Das Sieb in den Wasseranschluss einsetzen.
5. Die Kupplung auf den Wasseranschluss schrauben.

## Hilfe bei Störungen

Störungen haben oft einfache Ursachen, die Sie mit Hilfe der folgenden Übersichts selbst beheben können. Im Zweifelsfall oder bei hier nicht genannten Störungen wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst.

## ⚠ GEFAHR

### Lebensgefahr!

*Tödliche Verletzungen durch Stromschlag beim Berühren spannungsführender Teile.*

*Berühren Sie keine spannungsführenden Teile.*

*Schalten Sie das Gerät aus.*

*Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.*

### Gerät läuft nicht

1. Den Hebel der Hochdruckpistole drücken.  
Das Gerät schaltet ein.
2. Prüfen, ob die angegebene Spannung auf dem Typenschild mit der Spannung der Stromquelle übereinstimmt.
3. Die Netzanschlussleitung auf Beschädigungen prüfen.

### Gerät kommt nicht auf Druck

#### Die Wasserzufuhr ist zu gering.

1. Den Wasserhahn vollständig öffnen.
2. Den Wasserzulauf auf ausreichende Fördermenge prüfen.
3. Die Einstellung am Strahlrohr prüfen.
4. Prüfen, dass die maximale Ansaughöhe nicht überschritten ist.

#### Das Sieb im Wasseranschluss ist verschmutzt.

1. Das Sieb im Wasseranschluss mit einer Flachzange herausziehen.

2. Das Sieb unter fließendem Wasser reinigen.

#### Abbildung H

#### Im Gerät ist Luft.

1. Das Gerät entlüften:
  - a Das Gerät ohne angeschlossenes Strahlrohr maximal 2 Minuten einschalten.
  - b Die Hochdruckpistole drücken und warten, bis Wasser blasenfrei an der Hochdruckpistole austritt.
  - c Das Strahlrohr anschließen.

### Starke Druckschwankungen

1. Die Hochdruckdüse reinigen:
  - a Verschmutzungen aus der Düsenbohrung mit einer Nadel entfernen.
  - b Die Hochdruckdüse von vorne mit Wasser spülen.
2. Die Wasserzulaufmenge prüfen.

### Gerät undicht

1. Eine geringe Undichtheit des Geräts ist technisch bedingt. Bei starker Undichtheit den autorisierten Kundendienst beauftragen.

## Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.

(Adresse siehe Rückseite)

Weitere Garantieinformationen (falls vorhanden) finden Sie im Service-Bereich Ihrer lokalen Kärcher-Webseite unter "Downloads".

## Technische Daten

### Elektrischer Anschluss

|                         |                                                                                   |         |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Spannung                | V                                                                                 | 220-240 |
| Phase                   | ~                                                                                 | 1       |
| Frequenz                | Hz                                                                                | 50-60   |
| Anschlussleistung       | kW                                                                                | 1,8     |
| Schutzart               |                                                                                   | IPX5    |
| Schutzklasse            |  | II      |
| Netzabsicherung (träge) | A                                                                                 | 10      |

### Wasseranschluss

|                         |       |     |
|-------------------------|-------|-----|
| Zulaufdruck (max.)      | MPa   | 1,2 |
| Zulauftemperatur (max.) | °C    | 40  |
| Zulaufmenge (min.)      | l/min | 8   |
| Ansaughöhe (max.)       | m     | 0,5 |

### Leistungsdaten Gerät

|                                    |       |      |
|------------------------------------|-------|------|
| Betriebsdruck                      | MPa   | 11,0 |
| Max. zulässiger Druck              | MPa   | 13,0 |
| Fördermenge, Wasser                | l/min | 5,2  |
| Fördermenge maximal                | l/min | 7,0  |
| Rückstoßkraft der Hochdruckpistole | N     | 13   |

### Maße und Gewichte

|                           |    |     |
|---------------------------|----|-----|
| Typisches Betriebsgewicht | kg | 6,2 |
| Länge                     | mm | 313 |
| Breite                    | mm | 262 |
| Höhe                      | mm | 419 |

### Ermittelte Werte gemäß EN 60335-2-79

|                                                                     |                  |     |
|---------------------------------------------------------------------|------------------|-----|
| Hand-Arm-Vibrationswert                                             | m/s <sup>2</sup> | 1,5 |
| Unsicherheit K                                                      | m/s <sup>2</sup> | 0,7 |
| Schalldruckpegel L <sub>pA</sub>                                    | dB(A)            | 64  |
| Unsicherheit K <sub>pA</sub>                                        | dB(A)            | 3   |
| Schallleistungspegel L <sub>WA</sub> + Unsicherheit K <sub>WA</sub> | dB(A)            | 80  |

Technische Änderungen vorbehalten.

## EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EU-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt: Hochdruckreiniger

Typ: 1.600-xxx

### Einschlägige EU-Richtlinien

2011/65/EU

2000/14/EG

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2014/30/EU

### Angewandte harmonisierte Normen

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

### Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren

2000/14/EG: Anhang V

### Schalleistungspegel dB(A)

Gemessen: 77

Garantiert: 80

Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht des Vorstands.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

### Dokumentationsbevollmächtigter:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2024/06/01

## Contents

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| General notes.....                | 8  |
| Symbols on the device.....        | 8  |
| Safety devices.....               | 8  |
| Environmental protection .....    | 8  |
| Intended use .....                | 9  |
| Accessories and spare parts.....  | 9  |
| Scope of delivery.....            | 9  |
| Device description.....           | 9  |
| Mounting .....                    | 9  |
| Initial startup.....              | 9  |
| Operation .....                   | 10 |
| Transport.....                    | 10 |
| Storage.....                      | 11 |
| Care and service .....            | 11 |
| Troubleshooting guide.....        | 11 |
| Warranty.....                     | 11 |
| Technical data.....               | 12 |
| EU Declaration of Conformity..... | 12 |

## General notes



Read these original operating instructions and the enclosed safety instructions before using the device for the first time. Proceed accordingly.

Keep both books for future reference or for future owners.

## Symbols on the device



Do not aim the high-pressure jet may at persons, animals, live electrical equipment or the device itself.

Protect the device against frost.



The device may not be connected to the public drinking water network.

## Safety devices

### ⚠ WARNING

#### *Danger of injury!*

*Serious injuries due to missing, modified or ineffective safety devices.*

*Do not bypass or remove the safety devices and do not render them ineffective. Safety devices are provided for your own protection.*

### Power switch

The power switch prevents unintentional operation of the device.

### High-pressure gun lock

The lock locks the lever of the high-pressure gun and prevents the device from starting unintentionally.

### Auto-stop function

If the lever of the high-pressure gun is released, the pressure switch turns off the pump and the high-pressure jet stops. The pump switches on again when the lever is pressed.

## Environmental protection



The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.





Electrical and electronic devices contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil, which - if handled or disposed of incorrectly - can pose a potential danger to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the device. Devices marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.



Cleaning work producing in oily waste water, e.g. washing engines, washing undercarriages etc., may only be performed at washing stations with an oil separator.



Working with detergents may only be performed on watertight surfaces with connection to the waste water sewage system. Do not allow detergent to enter waterways or the soil.



Extraction of water from public waterways is not permitted in some countries.

### Notes on the content materials (REACH)

Current information on content materials can be found at: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Intended use

Use the high-pressure cleaner in private households only.

The high-pressure cleaner is intended for cleaning machines, vehicles, buildings, tools, façades, terraces, garden machines etc. using a high-pressure water jet.

## Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run fault-free and safely.

Information on accessories and spare parts can be found at [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Scope of delivery

The scope of delivery for the appliance is shown on the packaging. Check the contents for completeness when unpacking. If any accessories are missing or in the event of any shipping damage, please notify your dealer.

## Device description

For the figures, please refer to the graphics page **Illustration A**

- (1) Water connection coupling
- (2) Water connection with integrated sieve
- (3) High-pressure connection
- (4) Trigger "0/OFF" / "I/ON"
- (5) Mains connection cable storage compartment
- (6) Carrying handle
- (7) High-pressure hose storage compartment
- (8) Storage for high-pressure gun
- (9) Storage for spray lance
- (10) Mains connection cable with mains plug
- (11) Clamp for mains connection cable
- (12) High-pressure hose
- (13) High-pressure gun

- (14) Clamp for connecting / disconnecting the high-pressure hose
- (15) High-pressure gun lock
- (16) Vario Power spray lance for common cleaning tasks  
The working pressure can be continuously increased from "SOFT" to "HARD". To adjust the working pressure, release the trigger gun lever and turn the spray lance to the desired position. Detergent can be added to the water jet when the spray lance is turned all the way in the SOFT direction.
- (17) Spray lance with dirt grinder for stubborn soiling
- (18) eco!booster
- (19) Foam nozzle with detergent tank
- (20) \*Garden hose (fabric reinforced, diameter at least 1/2 inch (13 mm), length at least 7.5 m, with commercially available quick coupling)

\* additionally required

## Mounting

For the figures, please refer to the graphics page.

Fit the supplied loose parts onto the device before starting up the device.

### Installing the water connection coupling

1. Screw the water connection coupling onto the water connection on the device.

#### Illustration B

## Initial startup

1. Place the device on a flat and level surface.
2. Unwind the high-pressure hose and eliminate any loops and twists.
3. Connect the high-pressure hose to the device.
  - a Pull up the clamp on the coupling.
  - b Insert the high-pressure hose into the coupling.
  - c Press down the clamp on the coupling.

#### Illustration C

4. Connect the high-pressure hose to the high-pressure gun.
  - a Squeeze the clamp.
  - b Pull out the clamp.
  - c Insert the high-pressure hose.
  - d Press the clamp in until it latches into place.

#### Illustration D

5. Check for a secure connection by pulling on the high-pressure hose.
6. Plug the mains plug into a mains socket.

## Water supply

For the connection values, see the type plate or chapter *Technical data*.

Observe the water distribution company regulations.

## ATTENTION

### Damage through contaminated water

Contamination in the water can damage the pump and the accessories.

KÄRCHER recommends using the KÄRCHER water filter for protection (special accessory, order number 4.730-059).

## ATTENTION

**Risk of damage when using hose couplings made of brass with AquaStop function from third-party suppliers.**

*Damage to the high-pressure pump.*

Only use hose couplings with/without AquaStop function from Kärcher, hose couplings without AquaStop function or hose couplings made of plastic with AquaStop function from third-party suppliers.

1. Plug the garden hose onto the water connection coupling.

### Illustration E

2. Connect the garden hose to the water line.
3. Open the water tap completely.

### Suck water from open containers

This high-pressure cleaner with the KÄRCHER suction hose is suitable for sucking in surface water, e.g. from water butts or ponds (for maximum suction height, see *Technical data*).

1. Unscrew the coupling on the water connection.
2. Fill the suction hose with water.
3. Screw the suction hose onto the water connection of the device and hang it in a water source (e.g. rain barrel).

### Vent the device

1. Switch the device on "I/ON".
2. Unlock the lever of the high-pressure gun.
3. Press the lever of the high-pressure gun. The device switches on.
4. Allow the device to run a maximum of 2 minutes until the water escaping from the high-pressure gun is free of air bubbles.
5. Release the lever of the high-pressure gun.
6. Lock the lever of the high-pressure gun.

## Operation

## ATTENTION

**Dry running of pump**

*Damage to the device*

If the device does not build up any pressure within 2 minutes, switch off the device and proceed according to the instructions in chapter Troubleshooting guide.

### High-pressure operation

## ATTENTION

**Damage to painted or sensitive surfaces**

*Surfaces can be damaged when the jet is too close to the surface or an unsuitable spray lance is used.*

*Maintain a minimum spray distance of 30 cm when cleaning painted surfaces.*

*Do not clean car tyres, paint or sensitive surfaces such as wood with the dirt blaster.*

1. Insert a spray lance into the high-pressure gun and lock it by turning it 90°.

### Illustration F

2. Switch the device on ("I/ON").
3. Unlock the lever of the high-pressure gun.
4. Press the lever of the high-pressure gun. The device switches on.

## ⚠ DANGER

**Health risk!**

*Serious damage to health due to improper use of detergents.*

*Observe the detergent manufacturer's safety data sheet.*

*Wear the prescribed personal protective gear.*

### Note

*KÄRCHER detergents guarantee trouble-free work. Ask us for a consultation, request our catalogue and our detergent information sheets.*

1. Mount the foam nozzle on the high-pressure gun:
  - a Insert the foam nozzle into the high-pressure gun and
  - b lock it by turning it 90°.
2. Remove the detergent tank from the foam nozzle.
3. Fill the detergent tank with a suitable detergent in the required concentration. Observe the dosage information on the container of the detergent.
4. Mount the detergent tank on the foam nozzle. The detergent solution is mixed with the water jet during operation.

### Recommended cleaning method

1. Spray the detergent sparingly on the dry surface and let it work for a while (do not let it dry).
2. Rinse off the loosened dirt with the high-pressure jet.

### Interrupting operation

1. Release the lever of the high-pressure gun. The device switches off when the lever is released. The high pressure in the system is retained.
  2. Lock the lever of the high-pressure gun.
- Illustration G**
3. Switch the device off "0/OFF" during work breaks longer than 5 minutes.

### Ending operation

## ⚠ CAUTION

**Danger of injury!**

*Injuries due to uncontrolled water escaping under high pressure.*

*Only disconnect the high-pressure hose from the high-pressure gun or the device if there is no pressure in the system.*

1. Release the lever of the high-pressure gun.
2. Close the water tap.
3. Press the lever of the high-pressure gun for 30 seconds. The pressure in the system is released.
4. Release the lever of the high-pressure gun.
5. Lock the lever of the high-pressure gun.
6. Switch off the device "0/OFF".
7. Disconnect the device from the water supply.
8. Pull the mains plug out of the outlet.

## Transport

## ⚠ CAUTION

**Risk of injury or damage due to the weight of the device!**

*Injury and damage.*

*Be aware of the weight of the device during transport and storage.*

### Carrying the device

1. Lift up the device by the carrying handle, and carry it.

### Transporting the device in a vehicle

1. Secure the device against slipping and tipping over.

### Storage

#### **⚠ CAUTION**

**Risk of injury or damage due to the weight of the device!**

*Injury and damage.*

*Be aware of the weight of the device during transport and storage.*

### Storing the device

1. Place the device on a level surface.
  2. Disconnect the spray lance from the high-pressure gun.
  3. Stow both spray lances in the appropriate storage options.
  4. Disconnect the high-pressure hose from the high-pressure gun.
  5. Disconnect the high-pressure hose from the device.
  6. Store the high-pressure hose on the device.
  7. Store the high-pressure gun on the device.
  8. Stow the mains connection cable on the device.
- Observe the additional notes before storing the device for a longer period of time, see chapter *Care and service*.

### Frost protection

#### **ATTENTION**

**Risk of damage!**

*Damage to the device and accessories due to freezing water.*

*Completely empty the device and accessories after each use.*

*Protect the device and accessories from temperatures below or equal to 0 °C (32 °F).*

1. Disconnect the water supply from the device.
2. Remove the high-pressure hose from the device.
3. Switch the device on ("I/ON").
4. Wait for a maximum of 1 minute until no more water escapes from the high-pressure connection.
5. Switch off the device ("0/OFF").
6. Store the device and accessories in a frost-protected room.

### Care and service

#### **⚠ DANGER**

**Danger of electric shock**

*Injuries due to touching live parts*

*Switch off the device.*

*Remove the mains plug.*

The device is maintenance-free, i.e. you do not need to perform any maintenance work.

### Clean the sieve in the water connection

#### **ATTENTION**

**Damaged sieve in the water connection**

*Damage to the device through contaminated water*

*Check the sieve for damage before inserting it in the water connection.*

If necessary, clean the sieve in the water connection.

1. Remove the coupling from the water connection.
2. Pull out the sieve with a pair of flat pliers.

3. Clean the sieve under running water.

#### **Illustration H**

4. Insert the sieve into the water connection.

5. Screw the coupling onto the water connection.

### Troubleshooting guide

Malfunctions often have simple causes that you can remedy yourself using the following overview. When in doubt, or in the case of malfunctions not mentioned here, please contact your authorized Customer Service.

#### **⚠ DANGER**

**Danger of death!**

*Fatal injuries due to electric shock when touching live parts.*

*Do not touch any live parts.*

*Switch off the device.*

*Pull the mains plug out of the mains socket.*

#### **Device not running**

1. Press the lever of the high-pressure gun. The device switches on.
2. Check that the voltage specified on the type plate corresponds to the voltage of the power source.
3. Check the mains connection cable for damage.

#### **Device does not reach required pressure**

The water supply is too low.

1. Open the water tap fully.
2. Check the water inlet for an adequate flow rate.
3. Check the setting at the spray lance.
4. Check that the maximum suction height is not exceeded.

The sieve in the water connection is dirty.

1. Pull the sieve in the water connection out using flat pliers.
2. Clean the sieve under running water.

#### **Illustration H**

Air is in the device.

1. Vent the device:
  - a Switch on the device without a connected spray lance for a maximum of 2 minutes.
  - b Press the high-pressure gun and wait until the water escaping from the high-pressure gun is free of air bubbles.
  - c Connect the spray lance.

#### **Strong pressure fluctuations**

1. Cleaning the high-pressure nozzle:
  - a Remove contamination from the nozzle drill with a needle.
  - b Rinse the high-pressure nozzle with water from the front.
2. Check the water supply volume.

#### **Device leaking**

1. The device leaks a small amount for technical reasons. If the leak is severe, request authorised Customer Service.

### Warranty

The warranty conditions issued by our relevant sales company apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your appliance within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing flaw is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site.

(See overleaf for the address)

Further warranty information (if available) can be found in the service area of your local Kärcher website under "Downloads".

## Technical data

### Electrical connection

|                                 |                                                                                   |         |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Voltage                         | V                                                                                 | 220-240 |
| Phase                           | ~                                                                                 | 1       |
| Frequency                       | Hz                                                                                | 50-60   |
| Power rating                    | kW                                                                                | 1,8     |
| Protection type                 |                                                                                   | IPX5    |
| Protection class                |  | II      |
| Power protection (slow-blowing) | A                                                                                 | 10      |

### Water connection

|                          |       |     |
|--------------------------|-------|-----|
| Feed pressure (max.)     | MPa   | 1,2 |
| Input temperature (max.) | °C    | 40  |
| Input amount (min.)      | l/min | 8   |
| Suction height (max.)    | m     | 0,5 |

### Device performance data

|                                |       |      |
|--------------------------------|-------|------|
| Operating pressure             | MPa   | 11,0 |
| Max. permissible pressure      | MPa   | 13,0 |
| Water flow rate                | l/min | 5,2  |
| Maximum flow rate              | l/min | 7,0  |
| High-pressure gun recoil force | N     | 13   |

### Dimensions and weights

|                          |    |     |
|--------------------------|----|-----|
| Typical operating weight | kg | 6,2 |
| Length                   | mm | 313 |
| Width                    | mm | 262 |
| Height                   | mm | 419 |

### Determined values in acc. with EN 60335-2-79

|                                                                 |                  |     |
|-----------------------------------------------------------------|------------------|-----|
| Hand-arm vibration value                                        | m/s <sup>2</sup> | 1,5 |
| Uncertainty K                                                   | m/s <sup>2</sup> | 0,7 |
| Sound level L <sub>pA</sub>                                     | dB(A)            | 64  |
| Uncertainty K <sub>pA</sub>                                     | dB(A)            | 3   |
| Sound power level L <sub>WA</sub> + Uncertainty K <sub>WA</sub> | dB(A)            | 80  |

Subject to technical modifications.

## EU Declaration of Conformity

We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements in the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version placed in circulation by us. This declaration is invalidated by any changes made to the machine that are not approved by us.

Product: High-pressure cleaner  
Type: 1.600-xxx

### Currently applicable EU Directives

2011/65/EU  
2000/14/EC  
2006/42/EC (+2009/127/EC)  
2014/30/EU

### Harmonised standards used

EN 60335-1  
EN 60335-2-79  
EN 62233: 2008  
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020  
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014  
EN 61000-3-3: 2013  
EN IEC 63000: 2018

### Applied conformity evaluation method

2000/14/EG: Annex V

### Sound power level dB(A)

Measured: 77

Guaranteed: 80

The signatories act on behalf of and with the authority of the company management.

  
H. Jenner

Chairman of the Board of Management

  
S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

### Documentation supervisor:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Ph.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2024/06/01

## Contenu

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| Remarques générales.....               | 12 |
| Symboles sur l'appareil.....           | 12 |
| Dispositifs de sécurité.....           | 13 |
| Protection de l'environnement.....     | 13 |
| Utilisation conforme.....              | 13 |
| Accessoires et pièces de rechange..... | 13 |
| Etendue de livraison.....              | 13 |
| Description de l'appareil.....         | 13 |
| Montage.....                           | 13 |
| Mise en service.....                   | 14 |
| Fonctionnement.....                    | 14 |
| Transport.....                         | 15 |
| Stockage.....                          | 15 |
| Entretien et maintenance.....          | 15 |
| Dépannage en cas de défaut.....        | 15 |
| Garantie.....                          | 16 |
| Caractéristiques techniques.....       | 16 |
| Déclaration de conformité UE.....      | 16 |

## Remarques générales



Veillez lire le présent le manuel d'instructions original et les consignes de sécurité jointes avant la première utilisation de l'appareil. Suivez ces instructions. Conservez les deux manuels pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire suivant.

## Symboles sur l'appareil



Ne pas diriger le jet haute pression sur des personnes, des animaux, des équipements électriques sous tension ou sur l'appareil lui-même.

Protéger l'appareil contre le gel.

L'appareil ne doit pas être raccordé directement au réseau d'eau potable public.



## Dispositifs de sécurité

### **AVERTISSEMENT**

#### **Risque de blessures !**

*Blessures graves dues à l'absence, à la modification ou à l'inefficacité des dispositifs de sécurité.*

*Ne contournez pas ou n'enlevez pas les dispositifs de sécurité et ne les rendez pas inefficaces. Les dispositifs de sécurité servent à vous protéger.*

#### **Interrupteur principal**

L'interrupteur principal évite un fonctionnement involontaire de l'appareil.

#### **Verrouillage du pistolet haute pression**

Le verrouillage bloque le levier du pistolet haute pression et évite un démarrage involontaire de l'appareil.

#### **Fonction Auto-Stop**

Lorsque le levier sur le pistolet haute pression est relâché, le pressostat désactive la pompe et arrête le jet haute pression. La pompe est réactivée lorsque le levier est actionné.

### **Protection de l'environnement**



Les matériaux d'emballage sont recyclables.

Veuillez éliminer les emballages dans le respect de l'environnement.



Les appareils électriques et électroniques contiennent des matériaux précieux recyclables et souvent des composants tels que des piles, batteries ou de l'huile représentant un danger potentiel pour la santé humaine et l'environnement, s'ils ne sont pas manipulés ou éliminés correctement. Ces composants sont cependant nécessaires pour le fonctionnement correct de l'appareil. Les appareils marqués par ce symbole ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.



Les travaux de nettoyage provoquant des eaux usées huileuses, p. ex. lavage de moteur, lavage de dessous de caisse, ne doivent être effectués que sur les pistes de lavage équipées de séparateur d'huile.



Les travaux avec du détergent ne doivent être faits que sur des plans de travail étanches aux liquides, avec raccord à la canalisation d'eaux usées. Ne pas laisser le détergent s'infiltrer dans les eaux ou dans le sol.



Dans certains pays, il est interdit de prélever de l'eau dans les eaux publiques.

#### **Remarques concernant les matières composantes (REACH)**

Les informations actuelles concernant les matières composantes sont disponibles sous : [www.kaer-cher.de/REACH](http://www.kaer-cher.de/REACH)

### **Utilisation conforme**

Utilisez le nettoyeur haute pression uniquement pour un usage ménager privé.

Le nettoyeur haute pression est prévu pour le nettoyage de machines, véhicules, bâtiments, outils, façades, terrasses, appareils de jardin, etc. avec le jet d'eau haute pression.

### **Accessoires et pièces de rechange**

Utiliser exclusivement des accessoires et pièces de rechange originaux. Ceux-ci garantissent le fonctionnement sûr et sans défaut de votre appareil.

Des informations sur les accessoires et pièces de rechange sont disponibles sur le site Internet [www.kaer-cher.com](http://www.kaer-cher.com).

### **Etendue de livraison**

L'étendue de livraison de l'appareil est illustrée sur l'emballage. Lors du déballage, vérifiez que le contenu de la livraison est complet. Si un accessoire manque ou en cas de dommage dû au transport, veuillez informer votre distributeur.

### **Description de l'appareil**

**Pour les figures, voir la page des graphiques**

#### **Illustration A**

- ① Raccord pour le raccord d'alimentation en eau
- ② Raccord d'alimentation en eau avec tamis intégré
- ③ Raccord haute pression
- ④ Interrupteur principal « 0/OFF »/« 1/ON »
- ⑤ Rangement pour le câble d'alimentation électrique
- ⑥ Poignée de transport
- ⑦ Rangement du flexible haute pression
- ⑧ Rangement du pistolet haute pression
- ⑨ Rangement des lances
- ⑩ Câble d'alimentation électrique avec fiche secteur
- ⑪ Pince pour le câble d'alimentation électrique
- ⑫ Flexible haute pression
- ⑬ Pistolet haute pression
- ⑭ Attache pour raccorder/débrancher le flexible haute pression
- ⑮ Verrouillage du pistolet haute pression
- ⑯ Lance Vario Power pour tâches de nettoyage usuelles :  
La pression de travail peut être augmentée en continu de « SOFT » à « HARD ». Pour régler la pression de travail, relâcher le levier de la poignée pistolet et tourner la lance sur la position souhaitée. Le détergent peut être dosé lorsque la lance est tournée jusqu'en butée dans le sens SOFT.
- ⑰ Lance avec rotabuse pour encrassements tenaces
- ⑱ eco!Booster
- ⑲ Buse à mousse avec bac à détergent
- ⑳ \*Tuyau d'arrosage (renforcé, diamètre d'au moins 1/2 pouce (13 mm), longueur d'au moins 7,5 m, avec coupleur rapide standard)

\* également nécessaire

### **Montage**

**Pour les figures, voir la page des graphiques.**

Monter les pièces détachées fournies sur l'appareil avant sa mise en service.

## Montage de l'accouplement du raccord d'alimentation en eau

1. Visser l'accouplement du raccord d'alimentation en eau sur le raccord d'alimentation en eau de l'appareil.

### Illustration B

## Mise en service

1. Placer l'appareil sur une surface plane.
2. Dérouler le flexible haute pression et desserrer les boucles et torsions éventuelles.
3. Ranger le flexible haute pression sur l'appareil.
  - a Tirer vers le haut l'attache du raccord.
  - b Enfiler le flexible haute pression dans le raccord.
  - c Pousser l'attache vers le bas au niveau du raccord.

### Illustration C

4. Relier le flexible haute pression au pistolet haute pression.
  - a Serrer l'attache.
  - b Retirer l'attache.
  - c Enfiler le flexible haute pression.
  - d Presser l'attache jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

### Illustration D

5. Vérifier si la connexion est correcte en tirant sur le flexible haute pression.
6. Brancher la fiche secteur dans une prise de courant.

## Alimentation en eau

La puissance raccordée est indiquée sur la plaque signalétique ou dans le chapitre des *Caractéristiques techniques*.

Respecter les directives de l'entreprise de distribution d'eau.

## ATTENTION

### Dommages dus à de l'eau impure

*Les impuretés contenues dans l'eau peuvent endommager la pompe et les accessoires.*

*Pour les protéger, KÄRCHER recommande d'utiliser le filtre à eau KÄRCHER (accessoire spécial, référence 4.730-059).*

## Raccordement à une conduite d'eau

## ATTENTION

**ATTENTION Risque d'endommagement lors de l'utilisation de raccords de tuyaux en laiton avec fonction AquaStop de fournisseurs externes.**

*Dommages sur la pompe à haute pression.*

*Utilisez exclusivement des raccords de tuyaux avec/ sans fonction AquaStop de Kärcher, des raccords de tuyaux sans fonction AquaStop ou des raccords de tuyaux en plastique avec fonction AquaStop d'autres fournisseurs.*

1. Enfiler le tuyau d'arrosage sur l'accouplement du raccord d'alimentation en eau.

### Illustration E

2. Raccorder le tuyau d'arrosage à la conduite d'eau.
3. Ouvrir complètement le robinet d'eau.

## Aspiration d'eau dans des réservoirs ouverts

Ce nettoyeur haute pression est conçu pour aspirer de l'eau de surface, p. ex. à partir de tonneaux d'eau de pluie ou d'étangs (hauteur d'aspiration maximale, voir *Caractéristiques techniques*).

1. Dévisser le raccord sur le raccord d'alimentation en eau.
2. Remplir le tuyau d'aspiration avec de l'eau.

3. Visser le tuyau d'aspiration sur le raccord d'alimentation en eau de l'appareil et le suspendre dans une source d'eau (p. ex. tonneau d'eau de pluie).

## Purge de l'appareil

1. Mettre l'appareil sous tension « I/ON ».
2. Déverrouiller le levier du pistolet haute pression.
3. Appuyer sur le levier du pistolet haute pression. L'appareil démarre.
4. Faire fonctionner l'appareil pendant 2 minutes maximum jusqu'à ce que l'eau sorte du pistolet haute pression sans faire de bulles.
5. Relâcher le levier du pistolet haute pression.
6. Verrouiller le levier du pistolet haute pression.

## Fonctionnement

## ATTENTION

### Marche à sec de la pompe

*Endommagement de l'appareil*

*Si l'appareil n'établit pas la pression dans un délai de 2 minutes, le mettre hors tension et procéder selon les indications fournies dans le chapitre Dépannage en cas de défaut.*

## Fonctionnement avec la haute pression

## ATTENTION

### Détérioration de surfaces peintes ou sensibles

*Des surfaces sont endommagées lorsque la distance par rapport au jet est trop faible ou lorsque le choix de la lance est inapproprié.*

*Respecter au moins un écartement du jet de 30 cm lors du nettoyage de surfaces peintes.*

*Ne pas nettoyer des pneus de voiture, de la peinture ou des surfaces sensibles telles que le bois avec la Rotabuse.*

1. Enfiler une lance dans le pistolet haute pression et la fixer par une rotation de 90°.

### Illustration F

2. Mettre l'appareil sous tension (« I/ON »).
3. Déverrouiller le levier du pistolet haute pression.
4. Appuyer sur le levier du pistolet haute pression. L'appareil démarre.

## Fonctionnement avec détergent

## ⚠ DANGER

### Danger pour la santé !

*Graves dommages pour la santé dus à une utilisation inappropriée des détergents.*

*Tenez compte de la fiche de données de sécurité du fabricant du détergent.*

*Portez l'équipement de protection individuel prescrit.*

### Remarque

*Les détergents KÄRCHER garantissent un fonctionnement sans défaut. Veuillez demander conseil ou commander notre catalogue et nos fiches d'informations sur les détergents.*

1. Monter la buse à mousse sur le pistolet haute pression :
  - a Fixer la buse à mousse dans le pistolet haute pression et
  - b la fixer par une rotation de 90°.
2. Démonter le bac à détergent de la buse à mousse.
3. Verser un détergent approprié dans le bac à détergent, à la concentration requise. Respecter les indications de dosage fournies sur le réservoir de détergent.
4. Monter le bac à détergent sur la buse à mousse.

En cours de fonctionnement, la solution de nettoyage est mélangée au jet d'eau.

#### Méthode de nettoyage conseillée

1. Vaporiser avec parcimonie le détergent sur la surface sèche et laisser agir (mais pas sécher).
2. Rincer les salissures détachées avec le jet haute pression.

#### Interruption du fonctionnement

1. Relâcher le levier du pistolet haute pression. L'appareil se met hors tension lorsque le levier est relâché. La haute pression demeure dans le système.
  2. Verrouiller le levier du pistolet haute pression.
- Illustration G**
3. Mettre l'appareil hors tension « 0/OFF » dans le cas de pauses de travail excédant 5 minutes.

#### Terminer l'utilisation

##### ⚠ **PRÉCAUTION**

##### **Risque de blessures !**

*Blessures dues à de l'eau sortant à haute pression de manière incontrôlée.*

*Ne séparer le flexible haute pression du pistolet haute pression ou de l'appareil que lorsque le système est hors pression.*

1. Relâcher le levier du pistolet haute pression.
2. Fermer le robinet d'eau.
3. Appuyer sur le levier du pistolet haute pression pendant 30 secondes.  
La pression résiduelle du système est évacuée.
4. Relâcher le levier du pistolet haute pression.
5. Verrouiller le levier du pistolet haute pression.
6. Mettre l'appareil hors pression « 0/OFF ».
7. Couper l'appareil de l'alimentation en eau.
8. Retirer la fiche secteur de la prise de courant.

#### Transport

##### ⚠ **PRÉCAUTION**

##### **Risque de blessures et d'endommagement dus au poids de l'appareil !**

*Risque de blessures et de dommages.*

*Observez le poids de l'appareil pour le transport et le stockage.*

#### Porter l'appareil

1. Soulever et porter l'appareil par la poignée de transport.

#### Transport de l'appareil dans un véhicule

1. Empêcher l'appareil de glisser et de se renverser.

#### Stockage

##### ⚠ **PRÉCAUTION**

##### **Risque de blessures et d'endommagement dus au poids de l'appareil !**

*Risque de blessures et de dommages.*

*Observez le poids de l'appareil pour le transport et le stockage.*

#### Rangement de l'appareil

1. Placer l'appareil sur une surface plane.
2. Séparer la lance du pistolet haute pression.
3. Ranger les deux lances et dans les rangements appropriés.
4. Débrancher le flexible haute pression du pistolet haute pression.

5. Séparer le flexible haute pression de l'appareil.
6. Ranger le flexible haute pression de l'appareil.
7. Ranger le pistolet haute pression sur l'appareil.
8. Ranger le câble d'alimentation électrique sur l'appareil.

Avant le stockage de longue durée, tenir compte des remarques complémentaires, voir chapitre *Entretien et maintenance*.

#### Protection antigel

### **ATTENTION**

##### **Risque d'endommagement !**

*Endommagement de l'appareil et des accessoires dû au gel de l'eau.*

*Videz entièrement l'appareil et les accessoires après chaque utilisation.*

*Protégez l'appareil et les accessoires des températures inférieures ou égales à 0 °C (32 °F).*

1. Couper l'alimentation en eau de l'appareil.
2. Démonter le flexible haute pression de l'appareil.
3. Mettre l'appareil sous tension (« I/ON »).
4. Attendre maximum 1 minute jusqu'à ce que de l'eau ne sorte plus du raccord haute pression.
5. Éteindre l'appareil (« 0/OFF »).
6. Ranger l'appareil et les accessoires dans un local à l'abri du gel.

#### Entretien et maintenance

##### ⚠ **DANGER**

##### **Risque d'électrocution**

*Blessures dues au contact avec des pièces sous tension*

*Mettez l'appareil hors tension.*

*Débrancher la fiche secteur.*

L'appareil est exempt de maintenance, c.-à-d. qu'il est inutile d'effectuer des travaux de maintenance réguliers.

#### Nettoyer le filtre dans le raccord d'alimentation en eau

### **ATTENTION**

##### **Tamis endommagé dans le raccord d'alimentation en eau**

*Endommagement de l'appareil dû à de l'eau encrassée*  
*Contrôler si le tamis n'est pas endommagé avant de le placer dans le raccord d'alimentation en eau.*

Si nécessaire, nettoyer le tamis dans le raccord d'alimentation en eau.

1. Retirer l'accouplement du raccord d'alimentation en eau.
2. Sortir le tamis à l'aide d'une pince plate.
3. Nettoyer le tamis à l'eau courante.

##### **Illustration H**

4. Mettre le tamis en place dans le raccord d'alimentation en eau.
5. Visser le raccord sur le branchement d'alimentation en eau.

#### Dépannage en cas de défaut

Les défauts ont souvent des causes simples que vous pouvez vous-même éliminer à l'aide de l'aperçu suivant. En cas de doute, ou en absence de mention des défauts, veuillez vous adresser au service après-vente autorisé.

## **⚠ DANGER**

### **Danger de mort !**

Blessures mortelles par électrocution en cas de contact avec des pièces conductrices de tension.

Ne touchez aucune pièce conductrice de tension.

Mettre l'appareil hors tension.

Retirez la fiche secteur de la prise secteur.

### **L'appareil ne fonctionne pas**

1. Appuyer sur le levier du pistolet haute pression. L'appareil démarre.
2. Vérifier si la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension de la source de courant.
3. Vérifier si le câble d'alimentation électrique n'est pas endommagé.

### **L'appareil ne se met pas sous pression**

#### L'alimentation en eau est trop faible.

1. Ouvrir complètement le robinet d'eau.
2. S'assurer qu'un débit suffisant est appliqué sur l'arrivée d'eau.
3. Vérifier le réglage sur la lance.
4. Vérifier que la hauteur d'aspiration maximale n'est pas excédée.

#### Le tamis dans le raccord d'alimentation en eau est encrassé.

1. Sortir le tamis dans le raccord d'alimentation en eau à l'aide d'une pince plate.
2. Nettoyer le tamis à l'eau courante.

### **Illustration H**

#### De l'air se trouve dans l'appareil.

1. Purger l'appareil :
  - a Mettre l'appareil sous tension pendant maximum 2 minutes sans raccorder la lance.
  - b Appuyer sur le pistolet haute pression et attendre que l'eau sorte du pistolet haute pression sans faire de bulles.
  - c Raccorder la lance.

### **Fortes variations de pression**

1. Nettoyer la buse haute pression :
  - a Retirer les salissures de l'orifice de la buse au moyen d'une épingle.
  - b Rincer la buse haute pression par l'avant avec de l'eau.
2. Contrôler le débit d'alimentation de l'eau.

### **L'appareil n'est pas étanche.**

1. Une faible fuite de l'appareil est purement technique. En cas de forte fuite, commissionner le Service après-vente autorisé.

## **Garantie**

Les conditions de garantie publiées par notre société commerciale compétente s'appliquent dans chaque pays. Nous remédions gratuitement aux défauts possibles sur votre appareil dans la durée de garantie dans la mesure où la cause du défaut est un vice de matériau ou de fabrication. En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre distributeur ou au point de service après-vente autorisé le plus proche avec la facture d'achat.

(Voir l'adresse au dos)

Vous trouverez d'autres informations de garantie (le cas échéant) dans la zone de service de votre site Internet Kärcher local sous « Téléchargements ».

## **Caractéristiques techniques**

### **Raccordement électrique**

|                          |                                                                                   |         |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Tension                  | V                                                                                 | 220-240 |
| Phase                    | ~                                                                                 | 1       |
| Fréquence                | Hz                                                                                | 50-60   |
| Puissance raccordée      | kW                                                                                | 1,8     |
| Type de protection       |                                                                                   | IPX5    |
| Classe de protection     |  | II      |
| Fusible principal (lent) | A                                                                                 | 10      |

### **Raccord d'alimentation en eau**

|                                   |       |     |
|-----------------------------------|-------|-----|
| Pression d'alimentation (max.)    | MPa   | 1,2 |
| Température d'alimentation (max.) | °C    | 40  |
| Débit d'alimentation (min.)       | l/min | 8   |
| Hauteur d'aspiration (max.)       | m     | 0,5 |

### **Caractéristiques de puissance de l'appareil**

|                                           |       |      |
|-------------------------------------------|-------|------|
| Pression de service                       | MPa   | 11,0 |
| Pression max. admissible                  | MPa   | 13,0 |
| Débit, eau                                | l/min | 5,2  |
| Débit maximal                             | l/min | 7,0  |
| Force de recul du pistolet haute pression | N     | 13   |

### **Dimensions et poids**

|                            |    |     |
|----------------------------|----|-----|
| Poids opérationnel typique | kg | 6,2 |
| Longueur                   | mm | 313 |
| Largeur                    | mm | 262 |
| Hauteur                    | mm | 419 |

### **Valeurs déterminées selon EN 60335-2-79**

|                                                                                     |                  |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-----|
| Valeur de vibrations main-bras                                                      | m/s <sup>2</sup> | 1,5 |
| Incertitude K                                                                       | m/s <sup>2</sup> | 0,7 |
| Niveau de pression acoustique L <sub>pA</sub>                                       | dB(A)            | 64  |
| Incertitude K <sub>pA</sub>                                                         | dB(A)            | 3   |
| Niveau de pression acoustique L <sub>DROITE</sub> + Incertitude K <sub>DROITE</sub> | dB(A)            | 80  |

Sous réserve de modifications techniques.

## **Déclaration de conformité UE**

Nous déclarons par la présente que la machine désignée ci-après ainsi que la version que nous avons mise en circulation, est conforme, de par sa conception et son type, aux exigences fondamentales de sécurité et de santé en vigueur des normes UE. Toute modification de la machine sans notre accord annule cette déclaration.

Produit : Nettoyeur haute pression

Type : 1.600-xxx

### **Normes UE en vigueur**

2011/65/UE

2000/14/CE

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

### **Normes harmonisées appliquées**

EN 60335-1



EN 60335-2-79  
EN 62233: 2008  
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020  
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008  
EN 61000-3-2: 2014  
EN 61000-3-3: 2013  
EN IEC 63000: 2018

**Méthode d'évaluation de conformité appliquée**  
2000/14/CE : Annexe V

**Niveau de puissance acoustique dB(A)**

Mesuré : 77

Garanti : 80

Les signataires agissent sous ordre et avec le pouvoir de la direction.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Responsable de la documentation :

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tél. : +49 7195 14-0

Télécopie : +49 7195 14-2212

Winnenden, 2024/06/01

## Indice

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| Avvertenze generali.....                | 17 |
| Simboli riportati sull'apparecchio..... | 17 |
| Dispositivi di sicurezza.....           | 17 |
| Tutela dell'ambiente.....               | 17 |
| Impiego conforme alle disposizioni..... | 17 |
| Accessori e ricambi.....                | 17 |
| Volume di fornitura.....                | 18 |
| Descrizione dell'apparecchio.....       | 18 |
| Montaggio.....                          | 18 |
| Messa in funzione.....                  | 18 |
| Funzionamento.....                      | 19 |
| Trasporto.....                          | 19 |
| Stoccaggio.....                         | 19 |
| Cura e manutenzione.....                | 20 |
| Guida alla risoluzione dei guasti.....  | 20 |
| Garanzia.....                           | 20 |
| Dati tecnici.....                       | 20 |
| Dichiarazione di conformità UE.....     | 21 |

## Avvertenze generali



Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere le presenti istruzioni per l'uso originali e le allegate avvertenze di sicurezza. Agire secondo quanto indicato nelle istruzioni.

conservare entrambi i libretti per un uso futuro o per un successivo proprietario.

## Simboli riportati sull'apparecchio



Il getto ad alta pressione non va mai puntato su persone, animali, equipaggiamenti elettrici attivi o sull'apparecchio stesso. Proteggere l'apparecchio dal gelo.



L'apparecchio non deve essere collegato direttamente alla rete dell'acqua potabile.

## Dispositivi di sicurezza

### ⚠ AVVERTIMENTO

#### **Pericolo di lesioni!**

*Lesioni gravi dovute a dispositivi di sicurezza mancanti, modificati o inefficaci.*

*Non bypassare o rimuovere i dispositivi di sicurezza e non renderli inefficaci. I dispositivi di sicurezza sono pensati per proteggere l'utilizzatore.*

### Interruttore dell'apparecchio

L'interruttore dell'apparecchio impedisce l'azionamento accidentale dell'apparecchio.

### Bloccaggio pistola AP

Il dispositivo di blocco inibisce la leva della pistola AP ed impedisce l'azionamento accidentale dell'apparecchio.

### Funzione di stop automatico

Se si allenta la leva della pistola AP, il pressostato spegne la pompa, il getto ad alta pressione si ferma. Se si tira la leva, si riattiva la pompa.

## Tutela dell'ambiente



I materiali di imballaggio sono riciclabili. Smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.



Gli apparecchi elettrici ed elettronici contengono materiali riciclabili preziosi e, spesso, componenti come batterie, accumulatori oppure olio che, se usati o smaltiti non correttamente, possono costituire un potenziale pericolo per la salute umana e per l'ambiente. Questi componenti sono tuttavia necessari per un corretto funzionamento dell'apparecchio. Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.



I lavori di pulizia durante i quali si produce acqua di scarico contenente olio, per es. il lavaggio di motori o di sottoscocche, vanno effettuati esclusivamente in luoghi di lavaggio provvisti di separatori d'olio.



Gli interventi con detergenti possono essere eseguiti solo su superfici di lavoro impermeabili con collegamento alla canalizzazione dell'acqua sporca. Non fare infiltrare il detergente nelle acque di scarico o nel terreno.



In alcuni paesi non è consentito il prelievo di acqua da fonti pubbliche.

### Avvertenze sulle sostanze componenti (REACH)

Per informazioni aggiornate sulle sostanze componenti si veda: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Impiego conforme alle disposizioni

Questa idropulitrice è destinata esclusivamente all'uso domestico.

L'idropulitrice è progettata per la pulizia con getto d'acqua ad alta pressione di macchine, veicoli, edifici, attrezzi, facciate, terrazzi, attrezzi da giardinaggio ecc.

## Accessori e ricambi

Utilizzando solamente accessori e ricambi originali, si garantisce un funzionamento sicuro e privo di disturbi dell'apparecchio.

Si possono trovare informazioni riguardo ad accessori e ricambi su [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Volume di fornitura

Il volume di fornitura dell'apparecchio è riportato sulla confezione. Disimballare la confezione e controllare che il contenuto sia completo. In caso di accessori mancanti o danni dovuti al trasporto si prega di contattare il rivenditore.

## Descrizione dell'apparecchio

Per le figure vedi pagina dei grafici  
**Figura A**

- ① Giunto per il collegamento idrico
- ② Collegamento idrico con filtro integrato
- ③ Raccordo ad alta pressione
- ④ Interruttore dell'apparecchio "0/OFF" / "I/ON"
- ⑤ Alloggiamento del cavo elettrico
- ⑥ Maniglia di trasporto
- ⑦ Conservazione per tubo flessibile di alta pressione
- ⑧ Alloggiamento per pistola AP
- ⑨ Alloggiamento per lance
- ⑩ Cavo di collegamento alla rete con spina
- ⑪ Morsetto per il cavo di collegamento alla rete
- ⑫ Tubo flessibile per alta pressione
- ⑬ Pistola AP
- ⑭ Morsetto per il collegamento / lo scollegamento del tubo flessibile per alta pressione
- ⑮ Bloccaggio pistola AP
- ⑯ Lancia Vario Power per le operazioni di pulizia più comuni  
È possibile aumentare in modo continuo la pressione di lavoro da SOFT a HARD. Per regolare la pressione di lavoro, rilasciare la leva della pistola a spruzzo e girare la lancia nella posizione desiderata. Quando la lancia è avvitata fino all'arresto in direzione SOFT, è possibile aggiungere il detergente.
- ⑰ Lancia con ugello mangia sporco per lo sporco resistente
- ⑱ eco!Booster
- ⑲ Ugello per schiumatura con serbatoio detergente
- ⑳ \*Tubo flessibile per giardino (rinforzato in tessuto, diametro almeno 1/2 pollici (13 mm), lunghezza almeno 7,5 m, con attacco rapido disponibile in commercio)

\* richiesto in aggiunta

## Montaggio

Per le figure vedi pagina dei grafici.

Prima della messa in funzione, montare nell'apparecchio le parti singole fornite.

### Montaggio del giunto per il collegamento idrico

1. Avvitare il giunto per il collegamento idrico al collegamento idrico dell'apparecchio.

**Figura B**

## Messa in funzione

1. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana.
2. Svolgere il tubo flessibile per alta pressione e sciogliere eventuali nodi e arrotolamenti.
3. Collegare il tubo flessibile per alta pressione sull'apparecchio.
  - a Sollevare il morsetto sul giunto.
  - b Inserire il tubo flessibile per alta pressione nel giunto.
  - c Premere il morsetto sul giunto.

**Figura C**

4. Collegare il tubo flessibile per alta pressione con la pistola AP.
  - a Comprimerne il morsetto.
  - b Estrarre il morsetto.
  - c Inserire il tubo flessibile per alta pressione.
  - d Introdurre il morsetto fino al suo aggancio.

**Figura D**

5. Accertarsi che i collegamenti siano sicuri tirando il tubo flessibile per alta pressione.
6. Inserire la spina di rete in una presa.

### Alimentazione dell'acqua

Valori di collegamento: vedi targhetta o capitolo *Dati tecnici*.

Rispettare le disposizioni fornite dalla società per l'approvvigionamento idrico.

### ATTENZIONE

**Pericolo di danneggiamento causato da acqua impura**

Le impurità nell'acqua possono danneggiare la pompa e gli accessori.

KÄRCHER consiglia come protezione di utilizzare il filtro per l'acqua KÄRCHER (accessorio speciale, codice d'ordine 4.730-059).

### Collegamento alla rete idrica

### ATTENZIONE

**Rischio di danni quando si utilizzano raccordi per tubi flessibili in ottone con funzione AquaStop di fornitori terzi.**

*Danni alla pompa ad alta pressione.*

Utilizzare esclusivamente raccordi per tubi flessibili con/ senza funzione AquaStop di Kärcher, raccordi per tubi flessibili senza funzione AquaStop o raccordi per tubi flessibili in plastica con funzione AquaStop di fornitori terzi.

1. Inserire il tubo flessibile per giardino sull'attacco per il collegamento idrico.

**Figura E**

2. Collegare il tubo flessibile per giardino all'alimentazione idrica.
3. Aprire completamente il rubinetto dell'acqua.

### Aspirazione di acqua da contenitori aperti

Questa idropulitrice è dotata del tubo di aspirazione KÄRCHER per l'aspirazione di acqua in superficie, ad es. da raccoglitori di acqua piovana o da stagni (per l'altezza di aspirazione max vedi *Dati tecnici*).

1. Svitare il giunto sul collegamento idrico.
2. Riempire il tubo flessibile di aspirazione con acqua.
3. Avvitare il tubo flessibile di aspirazione al collegamento idrico dell'apparecchio ed agganciarlo alla fonte d'acqua (ad es. raccoglitore di acqua piovana).

### Sfiatare l'aria dell'apparecchio

1. Accendere l'apparecchio "I/ON".

2. Sbloccare la leva della pistola AP.
3. Premere la leva della pistola AP.  
L'apparecchio si accende.
4. Far funzionare l'apparecchio per un massimo di 2 minuti fino a quando l'acqua esce dalla pistola AP senza bolle.
5. Rilasciare la leva della pistola AP.
6. Bloccare la leva della pistola AP.

## Funzionamento

### ATTENZIONE

#### Funzionamento a secco della pompa

*Danneggiamento dell'apparecchio*

*Se l'apparecchio non produce pressione entro 2 minuti, spegnerlo e seguire le istruzioni indicate nel capitolo Guida alla risoluzione dei guasti.*

#### Funzionamento ad alta pressione

### ATTENZIONE

#### Danneggiamento di superfici verniciate o delicate

*Dirigere il flusso a distanza troppo ravvicinata o scegliere una lancia non adeguata può danneggiare le superfici.*

*Durante la pulizia tenere il getto ad almeno 30 cm di distanza dalle superfici verniciate.*

*Non usare l'ugello mangia sporco per pulire pneumatici di auto, vernici o superfici sensibili.*

1. Inserire una lancia sulla pistola AP e fissarla con una rotazione di 90°.

#### Figura F

2. Accendere l'apparecchio ("I/ON").
3. Sbloccare la leva della pistola AP.
4. Premere la leva della pistola AP.  
L'apparecchio si accende.

#### Utilizzo con detergenti

### ⚠ PERICOLO

#### Pericolo per la salute!

*L'utilizzo non corretto di detergenti può causare gravi danni alla salute.*

*Per l'impiego dei detergenti osservare la scheda tecnica di sicurezza del relativo produttore.*

*Indossare l'equipaggiamento di protezione individuale prescritto.*

#### Nota

*I detergenti KÄRCHER garantiscono un lavoro senza inconvenienti. Chiedete consiglio ai nostri esperti oppure ordinate il nostro catalogo o le schede informative specifiche per i detergenti.*

1. Montare l'ugello per schiumatura sulla pistola AP:
  - a. Inserire l'ugello per schiumatura sulla pistola AP e fissarlo con una rotazione di 90°.
2. Smontare il serbatoio detergente sull'ugello per schiumatura.
3. Riempire il serbatoio detergente con un detergente adatto nella concentrazione richiesta.  
Osservare le indicazioni di dosaggio riportate sul contenitore del detergente.
4. Montare il serbatoio detergente sull'ugello per schiumatura.  
Durante il funzionamento, al getto d'acqua viene aggiunta la soluzione detergente.

#### Metodo di pulizia consigliato

1. Spruzzare misuratamente il detergente sulla superficie asciutta e lasciare agire (non far asciugare).

2. Sciacquare lo sporco sciolto con il getto ad alta pressione.

#### Interruzione del funzionamento

1. Rilasciare la leva della pistola AP.  
Quando si rilascia la leva, l'apparecchio si spegne. Il sistema rimane comunque in pressione.
  2. Bloccare la leva della pistola AP.
- Figura G**
3. Durante pause di lavoro superiori a 5 min spegnere l'apparecchio "0/OFF".

#### Termine del funzionamento

### ⚠ PRUDENZA

#### Pericolo di lesioni!

*Rischio di lesioni causate dalla fuoriuscita non controllata di acqua ad alta pressione.*

*Scollegare il tubo flessibile per alta pressione dalla pistola AP o dall'apparecchio solo quando la pressione è scaricata dal sistema.*

1. Rilasciare la leva della pistola AP.
2. Chiudere il rubinetto dell'acqua.
3. Premere la leva della pistola AP per 30 secondi.  
La pressione ancora presente nel sistema viene scaricata.
4. Rilasciare la leva della pistola AP.
5. Bloccare la leva della pistola AP.
6. Spegner l'apparecchio "0/OFF".
7. Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione idrica.
8. Togliere la spina di rete dalla presa.

## Trasporto

### ⚠ PRUDENZA

*Rischio di lesioni e pericolo di danneggiamento dovuti al peso dell'apparecchio!*

*Lesioni e danneggiamenti.*

*Nel trasporto e nello stoccaggio, osservare il peso dell'apparecchio.*

#### Spostamenti a mano

1. Sollevare l'apparecchio dalla maniglia di trasporto e portarlo.

#### Trasporto dell'apparecchio in veicoli

1. Fissare l'apparecchio per impedirne lo scivolamento e il ribaltamento.

## Stoccaggio

### ⚠ PRUDENZA

*Rischio di lesioni e pericolo di danneggiamento dovuti al peso dell'apparecchio!*

*Lesioni e danneggiamenti.*

*Nel trasporto e nello stoccaggio, osservare il peso dell'apparecchio.*

#### Conservazione dell'apparecchio

1. Depositare l'apparecchio su una superficie piana.
2. Scollegare la lancia dalla pistola AP.
3. Riporre le due lance negli appositi alloggiamenti.
4. Scollegare il tubo flessibile per alta pressione dalla pistola AP.
5. Scollegare il tubo flessibile per alta pressione dall'apparecchio.
6. Sistemare il tubo flessibile per alta pressione sull'apparecchio.
7. Riporre la pistola AP sull'apparecchio.
8. Riporre il cavo di collegamento alla rete sull'apparecchio.

In previsione di uno stoccaggio di lunga durata, occorre osservare altre indicazioni, vedi capitolo *Cura e manutenzione*.

## Antigelo

### ATTENZIONE

#### Pericolo di danneggiamento!

*Danni all'apparecchio e agli accessori dovuti al congelamento dell'acqua.*

*Svuotare l'apparecchio e gli accessori completamente dopo l'uso.*

*Proteggere l'apparecchio e gli accessori da temperature inferiori o uguali a 0 °C (32 °F).*

1. Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione idrica.
2. Scollegare il tubo flessibile per alta pressione dall'apparecchio.
3. Accendere l'apparecchio ("I/ON").
4. Attendere fino a 1 minuto fino a quando non esce più acqua dall'attacco alta pressione.
5. Spegner l'apparecchio ("O/OFF").
6. Conservare l'apparecchio e tutti gli accessori in un ambiente protetto dal gelo.

## Cura e manutenzione

### ⚠ PERICOLO

#### Pericolo di scossa elettrica

*Pericolo di lesioni in caso di contatto con parti sotto tensione*

*Spegnere l'apparecchio.*

*Staccare la spina.*

L'apparecchio non richiede manutenzione, quindi non è necessario eseguire lavori di manutenzione periodici.

## Pulizia del filtro nel collegamento idrico

### ATTENZIONE

#### Filtro danneggiato nel collegamento idrico

*Danni all'apparecchio causati da impurità nell'acqua*

*Verificare la presenza di danni al filtro prima di impiegare nel collegamento idrico.*

Se necessario, pulire il filtro del collegamento idrico.

1. Rimuovere il giunto dal collegamento idrico.
2. Estrarre il filtro con una pinza piatta.
3. Pulire il filtro sotto acqua corrente.

#### Figura H

4. Inserire il filtro nel collegamento idrico.
5. Avvitare il giunto al collegamento idrico.

## Guida alla risoluzione dei guasti

I guasti hanno spesso cause semplici che possono essere risolte con l'ausilio della panoramica seguente. In caso di dubbi o di guasti qui non menzionati si consiglia di rivolgersi al servizio assistenza autorizzato.

### ⚠ PERICOLO

#### Pericolo di morte!

*Lesioni mortali dovute a scosse elettriche quando si toccano parti sotto tensione.*

*Non toccare le parti sotto tensione.*

*Spegnere l'apparecchio.*

*Staccare la spina dalla presa.*

#### L'apparecchio non funziona

1. Premere la leva della pistola AP.  
L'apparecchio si accende.
2. Controllare se la tensione dichiarata sulla targhetta coincide con la tensione della sorgente di corrente.
3. Verificare la presenza di eventuali danni sul cavo di collegamento alla rete.

**L'apparecchio non raggiunge pressione**

#### L'alimentazione di acqua è insufficiente.

1. Aprire completamente il rubinetto dell'acqua.
2. Verificare che l'alimentazione dell'acqua abbia una portata sufficiente.
3. Verificare la regolazione della lancia.
4. Verificare che non venga superata l'altezza di aspirazione massima.

#### Il filtro nel collegamento idrico è sporco.

1. Estrarre il filtro nel collegamento idrico con una pinza piatta.
2. Pulire il filtro sotto acqua corrente.

#### Figura H

#### È presente dell'aria nell'apparecchio.

1. Far sfiatare l'apparecchio:
  - a Far funzionare l'apparecchio per un massimo di 2 minuti senza collegare la lancia.
  - b Premere la pistola AP e attendere fino a che l'acqua non fuoriesca dalla pistola AP senza bolle.
  - c Collegare la lancia.

#### **Forti variazioni di pressione**

1. Pulire l'ugello per alta pressione:
  - a Eliminare con un ago lo sporco nei fori degli ugelli.
  - b Risciacquare l'ugello per alta pressione dirigendo l'acqua dalla parte anteriore.
2. Controllare la portata dell'acqua.

#### **L'apparecchio perde**

1. Alcune cause tecniche fanno sì che ci sia una lieve permeabilità dell'apparecchio. In caso di permeabilità elevata rivolgersi al servizio clienti autorizzato.

## Garanzia

In ogni Paese, valgono le condizioni di garanzia rilasciate dalla nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da difetto del materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto.

(Indirizzo vedi retro)

Potete trovare ulteriori informazioni sulla garanzia (se disponibili) nell'area di assistenza del sito web Kärcher locale alla voce "Download".

## Dati tecnici

### Collegamento elettrico

|                              |                                                                                     |         |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Tensione                     | V                                                                                   | 220-240 |
| Fase                         | ~                                                                                   | 1       |
| Frequenza                    | Hz                                                                                  | 50-60   |
| Potenza assorbita dalla rete | kW                                                                                  | 1,8     |
| Grado di protezione          |                                                                                     | IPX5    |
| Classe di protezione         |  | II      |
| Protezione di rete (lento)   | A                                                                                   | 10      |

### Collegamento idrico

|                               |       |     |
|-------------------------------|-------|-----|
| Pressione in entrata (max.)   | MPa   | 1,2 |
| Temperatura in entrata (max.) | °C    | 40  |
| Portata (min.)                | l/min | 8   |
| Altezza di aspirazione (max.) | m     | 0,5 |

### Dati sulle prestazioni dell'apparecchio

|                       |     |      |
|-----------------------|-----|------|
| Pressione d'esercizio | MPa | 11,0 |
|-----------------------|-----|------|

|                                                                          |                  |      |
|--------------------------------------------------------------------------|------------------|------|
| Pressione max. consentita                                                | MPa              | 13,0 |
| Portata, acqua                                                           | l/min            | 5,2  |
| Portata massima                                                          | l/min            | 7,0  |
| Forza repulsiva della pistola AP                                         | N                | 13   |
| <b>Dimensioni e pesi</b>                                                 |                  |      |
| Tipico peso d'esercizio                                                  | kg               | 6,2  |
| Lunghezza                                                                | mm               | 313  |
| Larghezza                                                                | mm               | 262  |
| Altezza                                                                  | mm               | 419  |
| <b>Valori rilevati secondo EN 60335-2-79</b>                             |                  |      |
| Valore di vibrazione mano-braccio                                        | m/s <sup>2</sup> | 1,5  |
| Incertezza K                                                             | m/s <sup>2</sup> | 0,7  |
| Livello di pressione acustica L <sub>pA</sub>                            | dB(A)            | 64   |
| Incertezza K <sub>pA</sub>                                               | dB(A)            | 3    |
| Livello di potenza acustica L <sub>WA</sub> + incertezza K <sub>WA</sub> | dB(A)            | 80   |

Con riserva di modifiche tecniche.

## Dichiarazione di conformità UE

Con la presente dichiariamo che la macchina di seguito definita, in conseguenza della sua progettazione e costruzione nonché nello stato in cui è stata immessa sul mercato, è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e salute pertinenti delle direttive UE. In caso di modifiche apportate alla macchina senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.

Prodotto: Idropulitrice

Tipo: 1.600-xxx

### Direttive UE pertinenti

2011/65/UE

2000/14/CE

2006/42/CE (+2009/127/EG)

2014/30/UE

### Norme armonizzate applicate

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A1: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

### Procedura di valutazione della conformità applicata

2000/14/CE: Allegato V

### Livello di potenza acustica dB(A)

Misurato: 77

Garantito: 80

I firmatari agiscono per incarico e con delega della direzione.

  
H. Jenner

Chairman of the Board of Management

  
S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Responsabile della documentazione:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2024/06/01

## Indice de contenidos

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Avisos generales.....               | 21 |
| Símbolos en el equipo.....          | 21 |
| Dispositivos de seguridad .....     | 21 |
| Protección del medioambiente.....   | 22 |
| Uso previsto .....                  | 22 |
| Accesorios y repuestos .....        | 22 |
| Volumen de suministro.....          | 22 |
| Descripción del equipo.....         | 22 |
| Montaje .....                       | 22 |
| Puesta en funcionamiento.....       | 22 |
| Funcionamiento.....                 | 23 |
| Transporte .....                    | 24 |
| Almacenamiento .....                | 24 |
| Conservación y mantenimiento.....   | 24 |
| Ayuda en caso de fallos .....       | 24 |
| Garantía .....                      | 25 |
| Datos técnicos.....                 | 25 |
| Declaración de conformidad UE ..... | 25 |

## Avisos generales



Antes de poner en marcha por primera vez el equipo, lea este manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad adjuntas. Actúe conforme a estos documentos. Conserve estos dos manuales para su uso posterior o para propietarios ulteriores.

## Símbolos en el equipo



No dirigir el chorro de alta presión hacia personas, animales o equipamiento eléctrico activo ni apuntar con él al propio equipo. Proteger el equipo de las heladas.



El equipo no debe conectarse directamente a la red pública de agua potable.

## Dispositivos de seguridad

### ⚠ ADVERTENCIA

#### Peligro de lesiones

*Lesiones graves debidas a la ausencia de equipos de seguridad, a su modificación o a su ineficacia.*

*No anule ni retire los dispositivos de seguridad y no los deje sin efecto. Los dispositivos de seguridad velan por su seguridad.*

### Interruptor del equipo

El interruptor del equipo impide el funcionamiento involuntario del equipo.

### Cierre de la pistola de alta presión

El cierre bloquea la palanca de la pistola de alta presión y evita el arranque involuntario del equipo.

### Función de parada automática

Quando se suelta la palanca de la pistola de alta presión, el interruptor de presión desconecta la bomba y se para el chorro de alta presión. Al presionar la palanca, vuelve a conectarse la bomba.

## Protección del medioambiente



Los materiales de embalaje son reciclables. Eliminar los embalajes de forma respetuosa con el medio ambiente.



Los equipos eléctricos y electrónicos contienen materiales reciclables y, a menudo, componentes, como baterías, acumuladores o aceite, que suponen un peligro potencial para la salud de las personas o el medio ambiente en caso de manipularse o eliminarse de forma inadecuada. Sin embargo, dichos componentes son necesarios para un funcionamiento adecuado del equipo. Los equipos identificados con este símbolo no pueden eliminarse con la basura doméstica.



Los trabajos de limpieza que generan agua sucia con un alto contenido en aceite, p. ej., los lavados de motores o la limpieza de bajos, deben realizarse únicamente en estaciones de lavado con un separador de aceite.



Los trabajos con detergentes deben realizarse únicamente sobre superficies de trabajo a prueba de filtraciones y conectadas a la canalización de agua sucia. No permitir que los detergentes penetren en masas de agua o en la tierra.



La extracción de agua de dominio público no está permitida en determinados países.

### Avisos sobre sustancias contenidas (REACH)

Encontrará información actualizada sobre las sustancias contenidas en: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Uso previsto

Utilice la limpiadora de alta presión únicamente en el ámbito doméstico.

La limpiadora de alta presión está diseñada para la limpieza de máquinas, vehículos, edificios, herramientas, fachadas, terrazas, equipos para el jardín, etc. con un chorro de agua de alta presión.

## Accesorios y repuestos

Utilice únicamente accesorios y repuestos originales, estos garantizan un servicio seguro y fiable del equipo. Encontrará información sobre los accesorios y repuestos en [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Volumen de suministro

El volumen de suministro del equipo se muestra en el embalaje. Compruebe la integridad del volumen de suministro durante el desembalaje. Póngase en contacto con su distribuidor si faltan accesorios o en caso de daños de transporte.

## Descripción del equipo

Véanse las figuras en la página de gráficos

Figura A

- ① Acoplamiento de la conexión de agua
- ② Conexión de agua con tamiz integrado
- ③ Conexión de alta presión
- ④ Interruptor del equipo «0/OFF»/«I/ON»
- ⑤ Almacenaje para el cable de conexión de red
- ⑥ Asa de transporte
- ⑦ Almacenaje de la manguera de alta presión
- ⑧ Almacenaje para pistolas de alta presión

- ⑨ Almacenaje para tubos pulverizadores
- ⑩ Cable de conexión de red con conector de red
- ⑪ Abrazadera para cable de conexión a la red
- ⑫ Manguera de alta presión
- ⑬ Pistola de alta presión
- ⑭ Abrazadera para conectar/desconectar la manguera de alta presión
- ⑮ Cierre de la pistola de alta presión
- ⑯ Tubo pulverizador Vario Power para tareas de limpieza habituales  
La presión de trabajo aumenta de forma continua de «SOFT» a «HARD». Para reajustar la presión de trabajo, soltar la palanca de la pistola pulverizadora y girar el tubo pulverizador hacia la posición deseada. Se puede dosificar el detergente girando el tubo pulverizador hasta el tope en dirección «SOFT».
- ⑰ Tubo pulverizador con boquilla turbo para suciedad incrustada
- ⑱ eco!Booster
- ⑲ Boquilla de espuma con depósito de detergente
- ⑳ \*Manguera de riego (reforzada con tela, diámetro de al menos 1/2 pulgadas (13 mm), longitud de al menos 7,5 m, con acoplamiento de acción rápida convencional)

\* se necesita de manera adicional

## Montaje

Véanse las figuras en la página de gráficos.

Antes de la puesta en funcionamiento, montar en el equipo las piezas que se suministran sueltas.

### Montaje del acoplamiento de la conexión de agua

1. Enrosque el acoplamiento de la conexión de agua en dicha conexión del equipo.

Figura B

## Puesta en funcionamiento

1. Colocar el equipo sobre una superficie plana.
2. Desenrollar la manguera de alta presión por completo y deshacer los posibles bucles y torceduras.
3. Conecte la manguera de alta presión al equipo.
  - a Levantar la abrazadera del acoplamiento.
  - b Introduzca la manguera de alta presión en el acoplamiento.
  - c Presionar hacia abajo la abrazadera en el acoplamiento.

Figura C

4. Conecte la manguera de alta presión a la pistola de alta presión.
  - a Apriete la abrazadera.
  - b Extraiga la abrazadera.
  - c Inserte la manguera de alta presión.
  - d Presionar la abrazadera hasta encajarla.

Figura D

5. Comprobar que las conexiones son seguras tirando de la manguera de alta presión.
6. Conectar el conector de red a un enchufe.

## Alimentación de agua

Para consultar los valores de conexión, véase la placa de características o el apartado *Datos técnicos*. Respete las normas de la empresa de suministro de agua.

## CUIDADO

### **Daños por agua sucia**

La suciedad en el agua puede dañar la bomba y los accesorios.

Para protegerlos, KÄRCHER recomienda usar su filtro de agua (accesorio especial, referencia de pedido 4.730-059).

### Conexión al conducto de agua

## CUIDADO

**Peligro de daños al utilizar acoplamientos de manguera fabricados con latón y con función AquaStop de otros proveedores.**

Daños en la bomba de alta presión.

Utilizar únicamente acoplamientos de manguera con/ sin función AquaStop de Kärcher, acoplamientos de manguera sin función AquaStop o acoplamientos de manguera de plástico con función AquaStop de otros proveedores.

1. Insertar la manguera de riego en el acoplamiento de la conexión de agua.

### Figura E

2. Conectar la manguera de riego al conducto de agua.
3. Abrir el grifo de agua por completo.

### Aspiración de agua de recipientes abiertos

Esta limpiadora de alta presión está equipada con la manguera de aspiración KÄRCHER para la aspiración de agua superficial, por ejemplo, para la aspiración de agua del suelo. ej., de bidones de recogida de agua de lluvia o estanques (véase la altura de aspiración máxima en *Datos técnicos*).

1. Desenroskar el acoplamiento de la conexión de agua.
2. Llene la manguera de aspiración de agua.
3. Enroscar la manguera de aspiración en la conexión de agua del equipo y colgarla en una fuente de agua (p. ej., un bidón de recogida de agua de lluvia).

### Purga del equipo

1. Conectar el equipo con «I/ON».
2. Desbloquear la palanca de la pistola de alta presión.
3. Presionar la palanca de la pistola de alta presión. El equipo se conecta.
4. Dejar el equipo en marcha durante un máximo de 2 minutos hasta que el agua salga sin burbujas de la pistola de alta presión.
5. Soltar la palanca de la pistola de alta presión.
6. Bloquear la palanca de la pistola de alta presión.

## Funcionamiento

## CUIDADO

### **Marcha en vacío de la bomba**

Daños en el equipo

Si el equipo no genera ninguna presión en un intervalo de 2 minutos, desconectarlo y proceder conforme a las instrucciones del capítulo Ayuda en caso de fallos.

## Funcionamiento con alta presión

## CUIDADO

### **Daños en superficies pintadas o delicadas**

Las superficies resultan dañadas si no se mantiene la suficiente distancia con la boquilla de pulverizado o si se selecciona un tubo pulverizador inadecuado.

Mantenga una distancia con la boquilla de pulverizado de al menos 30 cm al limpiar superficies pintadas.

No utilice la boquilla turbo para limpiar llantas de vehículos, pinturas ni superficies delicadas, como la madera.

1. Insertar un tubo pulverizador en la pistola de alta presión y fijarlo girándolo 90°.

### Figura F

2. Conectar el equipo («I/ON»).
3. Desbloquear la palanca de la pistola de alta presión.
4. Presionar la palanca de la pistola de alta presión. El equipo se conecta.

## Funcionamiento con detergente

## ⚠ PELIGRO

### **Peligro para la salud.**

Problemas de salud graves por un uso inadecuado de detergentes.

Tenga en cuenta la hoja de datos de seguridad del fabricante del detergente.

Usar el equipo de protección personal especificado.

### Nota

Los detergentes de KÄRCHER garantizan un trabajo sin problemas. Solicitar el asesoramiento oportuno o pedir nuestro catálogo y nuestra hoja informativa sobre detergentes.

1. Colocar la boquilla de espuma en la pistola de alta presión:
  - a Insertar la boquilla de espuma en la pistola de alta presión
  - b y fijarla con un giro 90°.
2. Retirar el depósito de detergente de la boquilla de espuma.
3. Llenar el depósito de detergente con un detergente adecuado en la concentración requerida. Tener en cuenta la indicación de dosificación del envase del detergente.
4. Montar el depósito de detergente de la boquilla de espuma. Durante el funcionamiento, se añade la solución de detergente al chorro de agua.

### Métodos de limpieza recomendados

1. Pulverizar poco detergente sobre la superficie seca y dejar que actúe (no secar).
2. Lavar la suciedad desprendida con el chorro de alta presión.

## Interrupción del funcionamiento

1. Soltar la palanca de la pistola de alta presión. Al soltar la palanca, el equipo se desconecta. Se mantiene la alta presión en el sistema.
  2. Bloquear la palanca de la pistola de alta presión.
- ### Figura G
3. Desconectar el equipo con «0/OFF» durante las pausas de trabajo de más de 5 minutos.

## Finalización del servicio

## ⚠ PRECAUCIÓN

### **Peligro de lesiones**

Lesiones por la salida incontrolada de agua a alta presión.

*Desconecte la manguera de alta presión de la pistola de alta presión o del equipo únicamente cuando no haya ninguna presión en el sistema.*

1. Soltar la palanca de la pistola de alta presión.
2. Cerrar el grifo de agua.
3. Presionar la palanca de la pistola de alta presión durante 30 segundos.  
Se elimina toda la presión que queda en el sistema.
4. Soltar la palanca de la pistola de alta presión.
5. Bloquear la palanca de la pistola de alta presión.
6. Desconectar el equipo con «0/OFF».
7. Desconectar el equipo de la alimentación de agua.
8. Desenchufar el conector de red del enchufe.

## Transporte

### ⚠ PRECAUCIÓN

*Peligro de daños y lesiones por el peso del equipo. Peligro de lesiones y daños.*

*Tener en cuenta el peso del equipo para su transporte y almacenamiento.*

#### Transporte del equipo

1. Levante y transporte el equipo agarrándolo por el asa de transporte.

#### Transporte del equipo en vehículo

1. Asegurar el equipo para evitar que se desplace o vuelque.

## Almacenamiento

### ⚠ PRECAUCIÓN

*Peligro de daños y lesiones por el peso del equipo. Peligro de lesiones y daños.*

*Tener en cuenta el peso del equipo para su transporte y almacenamiento.*

#### Almacenaje del equipo

1. Depositar el equipo sobre una superficie plana.
2. Desconectar el tubo pulverizador de la pistola de alta presión.
3. Almacenar los dos tubos pulverizadores en los almacenajes correspondientes.
4. Desconectar la manguera de alta presión de la pistola de alta presión.
5. Desconectar la manguera de alta presión del equipo.
6. Almacenar la manguera de alta presión en el equipo.
7. Almacenar la pistola de alta presión en el equipo.
8. Almacenar el cable de conexión de red en el equipo.  
Tener en cuenta las instrucciones adicionales si se va a almacenar el equipo durante un periodo de tiempo prolongado; véase el capítulo *Conservación y mantenimiento*.

#### Protección anticongelante

### CUIDADO

*Peligro de daños.*

*Daños en el equipo y los accesorios debidos a la congelación del agua.*

*Vacíe completamente el equipo y los accesorios después de cada uso.*

*Proteja el equipo y los accesorios de temperaturas inferiores o iguales a 0 °C (32 °F).*

1. Desconectar el equipo de la alimentación de agua.
2. Desmontar la manguera de alta presión del equipo.
3. Conectar el equipo («1/ON»).

4. Esperar 1 minuto como máximo hasta que ya no salga agua de la conexión de alta presión.
5. Desconectar el equipo (0/OFF).
6. Guarde el equipo y los accesorios en una sala protegida de heladas.

## Conservación y mantenimiento

### ⚠ PELIGRO

*Peligro de choques eléctricos*

*Lesiones al tocar piezas que conducen corriente*

*Desconecte el equipo.*

*Desconecte el conector de red.*

El equipo no requiere mantenimiento, es decir, no es necesario llevar a cabo trabajos de mantenimiento de forma periódica.

#### Limpieza del tamiz de la conexión de agua

### CUIDADO

*Tamiz de la conexión de agua dañado*

*Daños en el equipo debido a agua sucia*

*Antes de colocarlo en la conexión de agua, compruebe si el tamiz presenta daños.*

En caso necesario, limpiar el tamiz de la conexión de agua.

1. Retirar el acoplamiento de la conexión de agua.
2. Extraer el tamiz con un alicate de boca plana.
3. Limpiar el tamiz con agua corriente.

#### Figura H

4. Colocar el tamiz en la conexión de agua.
5. Enrosca el acoplamiento en la conexión de agua.

## Ayuda en caso de fallos

A menudo, las causas de los fallos son simples y pueden solucionarse con ayuda del siguiente resumen. En caso de duda o fallos no mencionados aquí, póngase en contacto con el servicio de posventa.

### ⚠ PELIGRO

*Peligro de muerte*

*Lesiones mortales por descarga eléctrica al tocar piezas bajo tensión.*

*No toque ninguna pieza con tensión.*

*Desconecte el equipo.*

*Desenchufe el conector de red del tomacorriente.*

**El equipo no funciona**

1. Presionar la palanca de la pistola de alta presión.  
El equipo se conecta.
2. Comprobar si la tensión indicada en la placa de características coincide con la tensión de la fuente de corriente.
3. Comprobar si el cable de conexión de red presenta daños.

**El equipo no genera presión**

La entrada de agua es insuficiente.

1. Abrir el grifo de agua por completo.
2. Comprobar que la entrada de agua cuenta con el volumen transportado suficiente.
3. Comprobar el ajuste del tubo pulverizador.
4. Comprobar que no se excede la altura de aspiración máxima.

El tamiz de la conexión de agua está sucio.

1. Extraer el tamiz de la conexión de agua con un alicate de boca plana.
2. Limpiar el tamiz con agua corriente.

#### Figura H

Hay aire en el equipo.

1. Purgar el equipo:



- Conectar el equipo sin tubo pulverizador conectado durante un máximo de 2 minutos.
- Presionar la pistola de alta presión y esperar hasta que el agua salga sin burbujas de la conexión de alta presión.
- Conectar el tubo pulverizador.

**Fuertes variaciones de presión**

- Limpie la boquilla de alta presión:
  - Elimine la suciedad del taladro de boquilla con ayuda de una aguja.
  - Enjuague la boquilla de alta presión con agua desde la parte frontal.
- Compruebe el volumen de entrada de agua.

**Equipo no estanco**

- Desde un punto de vista técnico, el equipo puede presentar una pequeña falta de estanqueidad. En caso de que la falta de estanqueidad sea más grave, informe al servicio de posventa.

Garantía

En cada país se aplican las condiciones de garantía indicadas por nuestra compañía distribuidora autorizada. Subsanamos cualquier fallo en su equipo de forma gratuita dentro del plazo de garantía siempre que la causa se deba a un fallo de fabricación o material. En caso de garantía, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de posventa autorizado más próximo presentando la factura de compra.  
(Dirección en el reverso)  
Encontrará más información sobre la garantía (si está disponible) en el área de servicio de su página web local de Kärcher en "Downloads".

Datos técnicos

| Conexión eléctrica                                |                                                                                   |         |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Tensión                                           | V                                                                                 | 220-240 |
| Fase                                              | ~                                                                                 | 1       |
| Frecuencia                                        | Hz                                                                                | 50-60   |
| Potencia conectada                                | kW                                                                                | 1,8     |
| Tipo de protección                                |                                                                                   | IPX5    |
| Clase de protección                               |  | II      |
| Fusible de red (lento)                            | A                                                                                 | 10      |
| Conexión de agua                                  |                                                                                   |         |
| Presión de entrada (máx.)                         | MPa                                                                               | 1,2     |
| Temperatura de entrada (máx.)                     | °C                                                                                | 40      |
| Volumen de entrada (mín.)                         | l/min                                                                             | 8       |
| Altura de aspiración (máx.)                       | m                                                                                 | 0,5     |
| Datos de potencia del equipo                      |                                                                                   |         |
| Presión de servicio                               | MPa                                                                               | 11,0    |
| Presión máx. admisible                            | MPa                                                                               | 13,0    |
| Volumen transportado, agua                        | l/min                                                                             | 5,2     |
| Volumen transportado máximo                       | l/min                                                                             | 7,0     |
| Fuerza de retroceso de la pistola de alta presión | N                                                                                 | 13      |
| Peso y dimensiones                                |                                                                                   |         |
| Peso de servicio típico                           | kg                                                                                | 6,2     |
| Longitud                                          | mm                                                                                | 313     |
| Anchura                                           | mm                                                                                | 262     |

| Altura                                                                   | mm               | 419 |
|--------------------------------------------------------------------------|------------------|-----|
| Valores calculados conforme a EN 60335-2-79                              |                  |     |
| Nivel de vibraciones mano-brazo                                          | m/s <sup>2</sup> | 1,5 |
| Inseguridad K                                                            | m/s <sup>2</sup> | 0,7 |
| Nivel de presión acústica L <sub>pA</sub>                                | dB(A)            | 64  |
| Inseguridad K <sub>pA</sub>                                              | dB(A)            | 3   |
| Intensidad acústica L <sub>WA</sub> + Incerti-<br>dumbre K <sub>WA</sub> | dB(A)            | 80  |

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones.

Declaración de conformidad UE

Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación cumple, en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo así como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes. Si se producen modificaciones no acordadas en la máquina, esta declaración pierde su validez.

Producto: Limpiadora de alta presión  
Tipo: 1.600-xxx

**Directivas UE aplicables**

2011/65/UE  
2000/14/CE  
2006/42/CE (+2009/127/CE)  
2014/30/UE

**Normas armonizadas aplicadas**

EN 60335-1  
EN 60335-2-79  
EN 62233: 2008  
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020  
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008  
EN 61000-3-2: 2014  
EN 61000-3-3: 2013  
EN IEC 63000: 2018

**Procedimiento de evaluación de la conformidad aplicado**

2000/14/CE: Anexo V

**Intensidad acústica dB(A)**

Medida: 77  
Garantizada: 80  
Los abajo firmantes actúan en nombre y con la autorización de la junta directiva.

  
 H. Jenner  
 Chairman of the Board of Management

  
 S. Reiser  
 Manager Regulatory Affairs & Certification

Responsable de documentación:  
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212  
Winnenden, 2024/06/01

## Índice

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| Indicações gerais .....                 | 26 |
| Símbolos no aparelho .....              | 26 |
| Unidades de segurança .....             | 26 |
| Proteção do meio ambiente .....         | 26 |
| Utilização adequada .....               | 26 |
| Acessórios e peças sobressalentes ..... | 26 |
| Volume do fornecimento .....            | 26 |
| Descrição do aparelho .....             | 26 |
| Montagem .....                          | 27 |
| Arranque .....                          | 27 |
| Operação .....                          | 27 |
| Transporte .....                        | 28 |
| Armazenamento .....                     | 28 |
| Conservação e manutenção .....          | 28 |
| Ajuda em caso de avarias .....          | 29 |
| Garantia .....                          | 29 |
| Dados técnicos .....                    | 29 |
| Declaração de conformidade UE .....     | 29 |

## Indicações gerais



Antes da primeira utilização do aparelho leia o manual de instruções original e os avisos de segurança que o acompanham. Proceda em conformidade. Conserve as duas folhas para referência ou utilização futura.

## Símbolos no aparelho



Não direccionar o jacto de alta pressão para pessoas, animais, equipamento eléctrico activo ou para o próprio aparelho. Proteger o aparelho da geada.



O aparelho não pode ser ligado directamente à rede de água potável pública.

## Unidades de segurança

### ⚠ ATENÇÃO

#### Perigo de lesões!

Ferimentos graves devido à falta de unidades de segurança, à sua modificação ou à sua ineficácia. Não contornar ou remover as unidades de segurança e não as tornar ineficazes. As unidades de segurança servem para a sua protecção.

### Interruptor do aparelho

O interruptor do aparelho evita o accionamento involuntário do mesmo.

### Bloqueio da pistola de alta pressão

O bloqueio bloqueia a alavanca da pistola de alta pressão e impede o arranque inadvertido do aparelho.

### Função de paragem automática

Ao soltar a alavanca da pistola de alta pressão, o interruptor de pressão desliga a bomba e interrompe o jacto de alta pressão. Se a alavanca for premida, a bomba é novamente ligada.

## Proteção do meio ambiente



Os materiais de empacotamento são recicláveis. Elimine as embalagens de acordo com os regulamentos ambientais.



Os aparelhos eléctricos e electrónicos contêm materiais recicláveis de valor e, com frequência, componentes como baterias, acumuladores ou óleo que, em caso de manipulação ou recolha errada, podem representar um potencial perigo para a saúde humana e para o ambiente. Estes componentes são necessários para o bom funcionamento do aparelho. Os aparelhos que possuem este símbolo não devem ser recolhidos no lixo doméstico.



Trabalhos de limpeza dos quais resulte água residual contendo óleo, como, p.ex., lavagem de motores ou carroçarias, apenas devem ser executados em locais que disponham de separador de óleo.



Trabalhos com produtos de limpeza apenas devem ser executados sobre superfícies de trabalho estanques, com ligação à canalização de esgoto própria. Não permitir que os produtos de limpeza penetrem nas massas de água ou no solo.



A recolha de água a partir de massas de água abertas não é permitida nalguns países.

## Avisos relativos a ingredientes (REACH)

Podem encontrar informações actualizadas acerca dos ingredientes em: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Utilização adequada

Utilize a lavadora de alta pressão exclusivamente na habitação privada.

A lavadora de alta pressão destina-se à limpeza de máquinas, veículos, estruturas, ferramentas, fachadas, terraços, aparelhos de jardinagem, entre outros, com jacto de água de alta pressão.

## Acessórios e peças sobressalentes

Ao utilizar apenas acessórios originais e peças sobressalentes originais, garante uma utilização segura e o bom funcionamento do aparelho.

Informações acerca de acessórios e peças sobressalentes disponíveis em [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Volume do fornecimento

O volume do fornecimento do aparelho está indicado na embalagem. Ao abrir a embalagem, confirme a integridade do conteúdo. Caso faltarem acessórios ou em caso de danos de transporte informe o seu fornecedor.

## Descrição do aparelho

Figuras, ver página de gráficos

Figura A

- 1 Acoplamento para a ligação de água
- 2 Ligação de água com filtro incorporado
- 3 Ligação de alta pressão
- 4 Interruptor do aparelho "0/OFF"/"I/ON"
- 5 Armazenamento para cabo de ligação à rede
- 6 Pega de transporte
- 7 Armazenamento para mangueira de alta pressão
- 8 Armazenamento para pistola de alta pressão
- 9 Armazenamento para lanças
- 10 Cabo de ligação à rede com ficha de rede
- 11 Grampo para cabo de ligação à rede
- 12 Mangueira de alta pressão

- ⑬ Pistola de alta pressão
- ⑭ Grampo para ligar / separar a mangueira de alta pressão
- ⑮ Bloqueio da pistola de alta pressão
- ⑯ Lança Vario Power para as tarefas de limpeza mais comuns  
É possível aumentar a pressão de trabalho continuamente de SOFT até HARD. Para ajustar a pressão de trabalho, soltar a alavanca da pistola e rodar a lança para a posição desejada. Quando a lança estiver rodada até ao batente no sentido SOFT, pode ser adicionado produto de limpeza.
- ⑰ Lança com bico fresador para sujidade persistente
- ⑱ eco!Booster
- ⑲ Bico de espuma com depósito do detergente
- ⑳ \* Mangueira de jardim (reforçada com tecido, diâmetro de pelo menos 1/2 polegada (13 mm), comprimento de pelo menos 7,5 m, com acoplamento rápido comum)

\* adicionalmente necessário

## Montagem

**Figuras, ver página de gráficos.**

Antes do arranque, montar as peças soltas no aparelho.

### Montar o acoplamento para a ligação de água

1. Aparafusar o acoplamento para a ligação de água na ligação de água do aparelho.

**Figura B**

## Arranque

1. Colocar o aparelho numa superfície plana.
2. Desenrolar a mangueira de alta pressão e soltar quaisquer nós e torções.
3. Ligar a mangueira de alta pressão ao aparelho.
  - a. Puxar o grampo no acoplamento para cima.
  - b. Inserir a mangueira de alta pressão no acoplamento.
  - c. Pressionar o grampo no acoplamento para baixo.

**Figura C**

4. Ligar a mangueira de alta pressão à pistola de alta pressão.
  - a. Apertar o grampo.
  - b. Remover o grampo.
  - c. Inserir a mangueira de alta pressão.
  - d. Premir o grampo até encaixar.

**Figura D**

5. Verificar a segurança das ligações, puxando a mangueira de alta pressão.
6. Ligar a ficha de rede a uma tomada.

### Alimentação de água

Os valores de ligação podem ser consultados na placa de características ou no capítulo *Dados técnicos*. Respeitar as directrizes da empresa fornecedora da água.

## ADVERTÊNCIA

**Danos devido a água suja**

*Impurezas na água podem danificar a bomba e os acessórios.*

*Para protecção, a KÄRCHER recomenda a utilização do filtro de água KÄRCHER (acessórios opcionais, n.º de referência 4.730-059).*

### Ligação à conduta de água

## ADVERTÊNCIA

**Risco de danos ao utilizar acoplamentos de mangueiras em latão com função AquaStop de fornecedores terceiros.**

*Danos na bomba de alta pressão.*

*Utilize apenas acoplamentos de mangueiras com/sem função AquaStop da Kärcher, acoplamentos de mangueiras sem função AquaStop ou acoplamentos de mangueiras de plástico com função AquaStop de terceiros.*

1. Inserir a mangueira de jardim no acoplamento para a ligação de água.

**Figura E**

2. Ligar a mangueira de jardim à conduta de água.
3. Abrir completamente a torneira de água.

### Aspirar água de depósitos abertos

Esta lavadora de alta pressão com a mangueira de aspiração KÄRCHER é adequada para aspirar água superficial, por ex., de bidões coletores de águas pluviais ou de pequenos lagos (altura máxima de aspiração, ver *Dados técnicos*).

1. Desenroskar o acoplamento da ligação de água.
2. Encher a mangueira de aspiração com água.
3. Enroskar a mangueira de aspiração na ligação de água do aparelho e suspender numa fonte de água (por ex. num bidão coletor de águas pluviais).

### Purgar o aparelho

1. Ligar o aparelho "I/ON".
2. Destruir a alavanca da pistola de alta pressão.
3. Pressionar a alavanca da pistola de alta pressão. O aparelho é ligado.
4. Deixar o aparelho funcionar por um máximo de 2 minutos, até a água sair sem bolhas da pistola de alta pressão.
5. Soltar a alavanca da pistola de alta pressão.
6. Bloquear a alavanca da pistola de alta pressão.

## Operação

## ADVERTÊNCIA

**Funcionamento a seco da bomba**

*Danos no aparelho*

*Se o aparelho não desenvolver qualquer pressão no espaço de 2 minutos, desligue-o e siga os procedimentos indicados no capítulo Ajuda em caso de avarias.*

### Operação com alta pressão

## ADVERTÊNCIA

**Danos em superfícies lacadas ou sensíveis**

*Uma distância de jacto demasiado curta ou a selecção de uma lança inadequada danificam as superfícies.*

*Na limpeza de superfícies lacadas, mantenha uma distância de jacto de 30 cm, no mínimo.*

*Não limpe pneus de automóveis, laca ou superfícies sensíveis, como madeira, com a fresa de sujidade.*

1. Inserir uma lança na pistola de alta pressão e fixar rodando 90°.

**Figura F**

2. Ligar o aparelho ("I/ON").
3. Destruir a alavanca da pistola de alta pressão.
4. Pressionar a alavanca da pistola de alta pressão. O aparelho é ligado.

## Operação com produto de limpeza

### **⚠ PERIGO**

#### **Perigo para a saúde!**

Efeitos graves para a saúde devido à utilização inadequada dos produtos de limpeza.

Observar a ficha técnica de segurança do fabricante do detergente.

Utilize o equipamento de proteção individual especificado.

#### **Aviso**

Os produtos de limpeza KÄRCHER garantem um trabalho sem problemas. Procurar aconselhamento ou solicitar o nosso catálogo e os nossos folhetos informativos sobre produtos de limpeza.

1. Colocar o bico de espuma na pistola de alta pressão:
  - a Inserir o bico de espuma na pistola de alta pressão e
  - b fixar rodando 90°.
2. Retirar o depósito do detergente do bico de espuma.
3. Encher o depósito do detergente com um detergente adequado na concentração necessária. Respeitar as indicações de dosagem na embalagem do detergente.
4. Colocar o depósito do detergente no bico de espuma. Durante a operação, a solução de limpeza é misturada ao jacto de água.

#### **Método de limpeza recomendado**

1. Pulverizar uma pequena quantidade de produto de limpeza na superfície seca e deixar actuar (não secar).
2. A sujidade libertada pode ser removida com o jacto de alta pressão.

#### **Interromper a operação**

1. Soltar a alavanca da pistola de alta pressão. Quando a alavanca é solta, o aparelho desliga-se. A alta pressão no sistema é mantida.

2. Bloquear a alavanca da pistola de alta pressão.

#### **Figura G**

3. No caso de pausas de trabalho superiores a 5 minutos, desligar o aparelho "0/OFF".

#### **Terminar a operação**

### **⚠ CUIDADO**

#### **Perigo de lesões!**

Ferimentos devido a saída descontrolada de água sob alta pressão.

Separe a mangueira de alta pressão da pistola de alta pressão ou do aparelho apenas quando não existir qualquer pressão no sistema.

1. Soltar a alavanca da pistola de alta pressão.
2. Fechar a torneira de água.
3. Pressionar a alavanca da pistola de alta pressão durante 30 segundos. A pressão restante no sistema é libertada.
4. Soltar a alavanca da pistola de alta pressão.
5. Bloquear a alavanca da pistola de alta pressão.
6. Desligar o aparelho "0/OFF".
7. Separar o aparelho da alimentação de água.
8. Retirar a ficha de rede da tomada.

## Transporte

### **⚠ CUIDADO**

**Risco de ferimentos e danos devido ao peso do aparelho!**

Ferimentos e danos.

Tenha em atenção o peso do aparelho durante o transporte e armazenamento.

#### **Transportar o aparelho**

1. Pegar no aparelho pela pega de transporte e transportá-lo.

#### **Transportar o aparelho em veículos**

1. Proteger o aparelho de forma a que o mesmo não se mova ou tombe.

## Armazenamento

### **⚠ CUIDADO**

**Risco de ferimentos e danos devido ao peso do aparelho!**

Ferimentos e danos.

Tenha em atenção o peso do aparelho durante o transporte e armazenamento.

#### **Armazenar o aparelho**

1. Colocar o aparelho numa superfície plana.
  2. Separar a lança da pistola de alta pressão.
  3. Armazenar ambas as lanças nos armazenamentos apropriados.
  4. Separar a mangueira de alta pressão da pistola de alta pressão.
  5. Separar a mangueira de alta pressão do aparelho.
  6. Armazenar a mangueira de alta pressão no aparelho.
  7. Armazenar a pistola de alta pressão no aparelho.
  8. Armazenar o cabo de ligação à rede no aparelho.
- Observar indicações adicionais antes de um armazenamento prolongado, consultar o capítulo *Conservação e manutenção*.

#### **Proteção anticongelante**

### **ADVERTÊNCIA**

#### **Perigo de danos!**

Danos no aparelho e nos acessórios devido a água gelada.

Esvaziar o aparelho e os acessórios por completo após cada utilização.

Proteger o aparelho e os acessórios de temperaturas inferiores ou iguais a 0 °C (32 °F).

1. Desligar a alimentação de água do aparelho.
2. Desmontar a mangueira de alta pressão do aparelho.
3. Ligar o aparelho ("I/ON").
4. Aguardar no máximo 1 minuto, até não sair mais água da ligação de alta pressão.
5. Desligar o aparelho ("0/OFF").
6. Armazenar o aparelho e os acessórios num compartimento resistente ao gelo.

## Conservação e manutenção

### **⚠ PERIGO**

#### **Perigo de choque eléctrico**

Ferimentos devido ao contacto com peças sob tensão. Desligue o aparelho.

Retire a ficha de rede.

O aparelho é isento de manutenção, ou seja, não é necessário efectuar trabalhos de manutenção regulares.

## Limpar o filtro na ligação de água

### ADVERTÊNCIA

#### Filtro danificado na ligação de água

Danos no aparelho devido a sujidade da água

*Inspecione o filtro quanto a danos antes de o colocar na ligação de água.*

Caso necessário, limpe o filtro na ligação de água.

1. Retirar o acoplamento da ligação de água.
2. Puxar o filtro para fora com um alicate universal.
3. Limpar o filtro sob água corrente.

#### Figura H

4. Inserir o filtro na ligação de água.
5. Enroscar o acoplamento na ligação de água.

## Ajuda em caso de avarias

As avarias têm, geralmente, causas simples que podem ser corrigidas por si com a ajuda do seguinte resumo. Em caso de dúvida ou no caso de se tratar de uma avaria não mencionada aqui, contacte o serviço de assistência técnica autorizado.

### ⚠ PERIGO

#### Perigo de vida!

*Lesões mortais devido a choque elétrico ao tocar em peças sob tensão.*

*Não tocar em peças sob tensão.*

*Desligue o aparelho.*

*Retirar a ficha da tomada de rede.*

#### O aparelho não funciona

1. Pressionar a alavanca da pistola de alta pressão. O aparelho é ligado.
2. Verificar se a tensão indicada na placa de características coincide com a tensão da fonte de corrente.
3. Verificar o cabo de ligação de rede quanto a danos.

#### O aparelho não aplica pressão

##### A alimentação da água é insuficiente.

1. Abrir completamente a torneira de água.
2. Verificar a admissão de água quanto ao caudal de bombagem necessário.
3. Verificar o ajuste na lança.
4. Verificar se o nível de aspiração máximo não foi ultrapassado.

##### O filtro da ligação de água está sujo.

1. Puxar o filtro da ligação de água para fora com um alicate de pontas chatas.
2. Limpar o filtro sob água corrente.

#### Figura H

##### Há ar no aparelho.

1. Purgar o aparelho:
  - a. Ligar o aparelho sem lança durante um máximo de 2 minutos.
  - b. Pressionar a pistola de alta pressão e aguardar até a água sair sem bolhas da pistola de alta pressão.
  - c. Ligar a lança.

#### Oscilações de pressão acentuadas

1. Limpar o bocal de alta pressão:
  - a. Remover quaisquer sujidades do orifício do bocal com uma agulha.
  - b. Enxaguar o bocal de alta pressão de frente com água.
2. Verificar o volume de admissão de água.

#### Aparelho não estanque

1. O aparelho tem uma pequena fuga por razões técnicas. Em caso de fugas significativas, consultar o serviço de assistência técnica autorizado.

## Garantia

Em cada país são válidas as condições de garantia transmitidas pela nossa sociedade distribuidora responsável. Trataremos de possíveis avarias no seu aparelho no âmbito do prazo da garantia, sem custos, desde que estas tenham origem num erro de material ou de fabrico. Em caso de garantia, contacte o seu revendedor ou a assistência técnica autorizada mais próxima, apresentando o talão de compra.

(endereço consultar o verso)

Para mais informações sobre a garantia (se disponíveis), consultar "Transferências" na área de serviço do website local da Kärcher.

## Dados técnicos

### Ligação eléctrica

|                                    |                                                                                   |         |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Tensão                             | V                                                                                 | 220-240 |
| Fase                               | ~                                                                                 | 1       |
| Frequência                         | Hz                                                                                | 50-60   |
| Potência da ligação                | kW                                                                                | 1,8     |
| Tipo de protecção                  |                                                                                   | IPX5    |
| Classe de protecção                |  | II      |
| Protecção da rede (de acção lenta) | A                                                                                 | 10      |

### Ligação de água

|                                |       |     |
|--------------------------------|-------|-----|
| Pressão de admissão (máx.)     | MPa   | 1,2 |
| Temperatura de admissão (máx.) | °C    | 40  |
| Volume de admissão (mín.)      | l/min | 8   |
| Altura de aspiração (máx.)     | m     | 0,5 |

### Características do aparelho

|                                  |       |      |
|----------------------------------|-------|------|
| Pressão de trabalho              | MPa   | 11,0 |
| Pressão máx. admissível          | MPa   | 13,0 |
| Caudal de bombagem, água         | l/min | 5,2  |
| Caudal de bombagem máximo        | l/min | 7,0  |
| Recuo da pistola de alta pressão | N     | 13   |

### Medidas e pesos

|                         |    |     |
|-------------------------|----|-----|
| Peso de operação típico | kg | 6,2 |
| Comprimento             | mm | 313 |
| Largura                 | mm | 262 |
| Altura                  | mm | 419 |

### Valores determinados de acordo com a EN 60335-2-79

|                                                                        |                  |     |
|------------------------------------------------------------------------|------------------|-----|
| Valor de vibração mão/braço                                            | m/s <sup>2</sup> | 1,5 |
| Insegurança K                                                          | m/s <sup>2</sup> | 0,7 |
| Nível acústico L <sub>pA</sub>                                         | dB(A)            | 64  |
| Insegurança K <sub>pA</sub>                                            | dB(A)            | 3   |
| Nível de potência sonora L <sub>WA</sub> + Insegurança K <sub>WA</sub> | dB(A)            | 80  |

Reservados os direitos a alterações técnicas.

## Declaração de conformidade UE

Declaramos pelo presente que as referidas máquinas, em virtude da sua concepção e tipo de construção, bem como do modelo colocado por nós no mercado, estão

em conformidade com os requisitos de saúde e segurança essenciais e pertinentes das directivas da União Europeia. Em caso de realização de alterações na máquina sem o nosso consentimento prévio, a presente declaração fica sem efeito.

Produto: Lavadora de alta pressão

Tipo: 1.600-xxx

#### Directivas da União Europeia pertinentes

2011/65/UE

2000/14/CE

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

#### Normas harmonizadas aplicadas

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A1: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

#### Procedimento de avaliação da conformidade aplicado

2000/14/CE: Anexo V

#### Nível de potência sonora dB(A)

Medido: 77

Garantido: 80

Os signatários actuam em nome e em procuração do Conselho de Administração.

  
H. Jenner

Chairman of the Board of Management

  
S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

#### Mandatário da documentação:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Alemanha)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2024/06/01

## Inhoud

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| Algemene instructies .....            | 30 |
| Symbolen op het apparaat .....        | 30 |
| Veiligheidsinrichtingen .....         | 30 |
| Milieubescherming .....               | 30 |
| Reglementair gebruik .....            | 31 |
| Toebehoren en reserveonderdelen ..... | 31 |
| Leveringsomvang .....                 | 31 |
| Beschrijving apparaat .....           | 31 |
| Montage .....                         | 31 |
| Inbedrijfstelling .....               | 31 |
| Werking .....                         | 32 |
| Vervoer .....                         | 32 |
| Opslag .....                          | 32 |
| Onderhoud .....                       | 33 |
| Hulp bij storingen .....              | 33 |
| Garantie .....                        | 33 |
| Technische gegevens .....             | 33 |
| EU-conformiteitsverklaring .....      | 34 |

## Algemene instructies



Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt, dient u deze originele gebruiksaanwijzing en de meegeleverde veiligheidsinstructies door te lezen en deze in acht te nemen.

Bewaar beide documenten voor later gebruik of volgen de eigenaars.

## Symbolen op het apparaat



De hogedrukstraal niet op personen, dieren, actieve elektrische uitrusting of het apparaat zelf richten.

Het apparaat tegen vorst beschermen.



Het apparaat mag niet direct op het openbare drinkwaternet worden aangesloten.

## Veiligheidsinrichtingen

### ⚠ WAARSCHUWING

#### Gevaar voor letsel!

*Ernstig letsel door ontbrekende, aangepaste of ineffektieve veiligheidsinrichtingen.*

*De veiligheidsinrichtingen niet omzeilen of verwijderen en ze niet buiten werking stellen. Veiligheidsinrichtingen zijn er voor uw veiligheid.*

### Apparaatschakelaar

De apparaatschakelaar verhindert dat het apparaat per ongeluk in werking wordt gesteld.

### Vergrendeling hogedrukpistool

De vergrendeling blokkeert de hendel van het hogedrukpistool en voorkomt dat het apparaat onbedoeld wordt gestart.

### Automatische stopfunctie

Als de hendel op het hogedrukpistool wordt losgelaten, schakelt de drukschakelaar de pomp uit en stopt de hogedrukstraal. Als de hendel wordt indrukt, wordt de pomp weer ingeschakeld.

## Milieubescherming



De verpakkingsmaterialen zijn herbruikbaar. Verwijder verpakkingen op een milieuvriendelijke manier.



Elektrische en elektronische apparaten bevatten waardevolle recyclebare materialen en vaak bestanddelen zoals batterijen, accu's of olie, die bij onjuiste omgang of verkeerd afvalverwijdering een mogelijk gevaar voor de gezondheid en het milieu kunnen vormen. Voor een correct werking van het apparaat zijn deze bestanddelen echter noodzakelijk. Verwijder apparaten, voorzien van dit symbool, niet samen met huisvuil.



Reinigingswerkzaamheden waarbij oliehoudend afvalwater ontstaat, zoals motorreiniging en bodemwas, mogen alleen op wasplaatsen met een olieafscheider worden uitgevoerd.



Werkzaamheden met reinigingsmiddelen mogen alleen worden uitgevoerd op vloeistofdichte werkoppervlakken met een aansluiting op de vuilwaterafvoer. Reinigingsmiddelen niet in wateren of de bodem laten afvloeien.



In enkele landen is het niet toegestaan om water uit openbare wateren te halen.

## Instructies betreffende stoffen (REACH)

Actuele informatie over stoffen vindt u op: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Reglementair gebruik

Gebruik de hogedrukreiniger uitsluitend voor de privé-huishouding.

De hogedrukreiniger is bestemd voor het reinigen van bijvoorbeeld machines, voertuigen, bouwwerken, gereedschap, gevels, terrassen, tuintoestellen met hogedrukwaterstralen.

## Toebehoren en reserveonderdelen

Gebruik alleen origineel toebehoren en originele reserveonderdelen. Deze garanderen een veilige en storingsvrije werking van het apparaat.

Informatie over toebehoren en reserveonderdelen vindt u onder [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Leveringsomvang

De leveringsomvang van het apparaat is op de verpakking afgebeeld. Controleer de inhoud bij het uitpakken op volledigheid. Bij ontbrekend toebehoren of bij transportschade neemt u contact op met uw distributeur.

## Beschrijving apparaat

**Afbeeldingen, zie pagina met schema's**

### Afbeelding A

- ① Koppeling voor de wateraansluiting
- ② Wateraansluiting met ingebouwde zeef
- ③ Hogedrukaansluiting
- ④ Apparaatschakelaar "0/OFF" / "I/ON"
- ⑤ Opbergvak voor stroomleiding
- ⑥ Handgreep
- ⑦ Opbergplaats voor hogedrukslang
- ⑧ Opbergvak voor hogedrukpistool
- ⑨ Opbergvak voor straalbuizen
- ⑩ Stroomleiding met netstekker
- ⑪ Klem voor stroomleiding
- ⑫ Hogedrukslang
- ⑬ Hogedrukpistool
- ⑭ Klem voor aansluiten / loskoppelen van de hogedrukslang
- ⑮ Vergrendeling hogedrukpistool
- ⑯ Straalbuis Vario Power voor gebruikelijke reinigingstaken  
De werkdruk kan traploos worden verhoogd van SOFT tot HARD. Om de werkdruk te wijzigen, de hendel van het handspuitpistool loslaten en de straalbuis in de gewenste stand draaien. Als de straalbuis helemaal in de richting van SOFT is gedraaid, kan reinigingsmiddel worden toegediend.
- ⑰ Straalbuis met vuilfrees voor hardnekkige verontreiniging
- ⑱ eco!Booster
- ⑲ Schuimsproeier met reinigingsmiddelreservoir

- ⑳ \*Tuinslang (vezelversterkt, diameter minimaal 1/2 inch (13 mm), lengte minimaal 7,5 m, met gangbare snelkoppeling)

\* tevens vereist

## Montage

**Afbeeldingen, zie pagina met grafieken.**

Vóór de inbedrijfstelling de los meegeleverde onderdelen op het apparaat monteren.

### Koppeling voor de wateraansluiting monteren

1. De koppeling voor de wateraansluiting op de wateraansluiting van het apparaat schroeven.

### Afbeelding B

## Inbedrijfstelling

1. Het apparaat op een vlakke ondergrond zetten.
2. De hogedrukslang afwikkelen en eventuele lussen en verdraaiingen losmaken.
3. De hogedrukslang op het apparaat aansluiten.
  - a De klem op de koppeling omhoog trekken.
  - b De hogedrukslang in de koppeling steken.
  - c De klem op de koppeling omlaag drukken.

### Afbeelding C

4. De hogedrukslang op het hogedrukpistool aansluiten.
  - a De klem indrukken.
  - b De klem eruit trekken.
  - c De hogedrukslang plaatsen.
  - d De klem indrukken tot deze vastklikt.

### Afbeelding D

5. Controleren of de verbindingen goed vastzitten door aan de hogedrukslang te trekken.
6. De netstekker in een stopcontact steken.

## Watertoevoer

Aansluitwaarden, zie typeplaatje of hoofdstuk *Technische gegevens*.

Voorschriften van het waterbedrijf in acht nemen.

## LET OP

### Schade door verontreinigd water

Verontreinigingen in het water kunnen beschadigingen aan de pomp en het toebehoren veroorzaken.

Ter bescherming adviseert KÄRCHER het KÄRCHER-waterfilter (bijzondere toebehoren, bestelnummer 4.730-059) te gebruiken.

### Aansluiting op de waterleiding

## LET OP

**Beschadigingsgevaar bij gebruik van slangkoppelingen uit messing met AquaStop-functie van andere leveranciers.**

*Beschadiging van de hogedrukpomp.*

Gebruik alleen slangkoppelingen met/zonder AquaStop-functie van Kärcher, slangkoppelingen zonder AquaStop-functie of slangkoppelingen van kunststof met AquaStop-functie van andere leveranciers.

1. De tuinslang op de koppeling voor de wateraansluiting plaatsen.

### Afbeelding E

2. De tuinslang op de waterleiding aansluiten.
3. De waterkraan volledig opendraaien.

### Water uit open reservoirs aanzuigen

Deze hogedrukreiniger is uitgerust met de KÄRCHER-zuigslang voor het opzuigen van oppervlaktewater,

bijv. uit regentonnen of vijvers (maximale aanzuighoogte, zie *Technische gegevens*).

1. Schroef de koppeling op de wateraansluiting los.
2. De zuigslang met water vullen.
3. De zuigslang op de wateraansluiting van het apparaat schroeven en in een waterbron, bijv. een regenton, hangen.

#### **Apparaat ontluchten**

1. Het apparaat inschakelen "I/ON".
2. De hendel van het hogedrukpistool ontgrendelen.
3. De hendel van het hogedrukpistool indrukken. Het apparaat wordt ingeschakeld.
4. Het apparaat maximaal 2 minuten laten draaien tot het water zonder bellen uit het hogedrukpistool komt.
5. De hendel van het hogedrukpistool loslaten.
6. De hendel van het hogedrukpistool vergrendelen.

### **Werking**

#### **LET OP**

##### **Doorgloop van de pomp**

##### **Beschadiging van het apparaat**

*Als het apparaat binnen 2 minuten geen druk opbouwt, schakel dan het apparaat uit en ga te werk volgens de instructies in hoofdstuk Hulp bij storingen.*

#### **Werking met hoge druk**

#### **LET OP**

##### **Beschadiging van gelakte of gevoelige oppervlakken**

*Oppervlakken raken beschadigd bij een te kleine straalafstand of door de keuze van een ongeschikte straalbuis.*

*Houd bij de reiniging van gelakte oppervlakken een straalafstand van minstens 30 cm aan.*

*Reinig autobanden, lak of gevoelige oppervlakken zoals hout niet met de vuilfrees.*

1. Een straalbuis in het hogedrukpistool steken en vastzetten door 90° te draaien.

##### **Afbeelding F**

2. Het apparaat inschakelen ("I/ON").
3. De hendel van het hogedrukpistool ontgrendelen.
4. De hendel van het hogedrukpistool indrukken. Het apparaat wordt ingeschakeld.

#### **Werking met reinigingsmiddel**

#### **⚠ GEVAAR**

##### **Gezondheidsrisico!**

*Ernstige schade aan de gezondheid door verkeerd gebruik van reinigingsmiddelen.*

*Neem het veiligheidsinformatieblad van de reinigingsmiddelfabrikant in acht.*

*Draag de gespecificeerde persoonlijke beschermingsmiddelen.*

##### **Instructie**

*KÄRCHER reinigingsmiddelen garanderen probleemloos werken. Vraag om advies of vraag onze catalogus en informatiebladen over reinigingsmiddelen aan.*

1. Monteer de schuimsproeier op het hogedrukpistool:
  - a Steek de schuimsproeier in het hogedrukpistool en
  - b zet vast door 90° te draaien.
2. Haal het reinigingsmiddelreservoir van de schuimsproeier af.

3. Vul het reinigingsmiddelreservoir met een geschikt reinigingsmiddel in de vereiste concentratie. Neem de doseerinstructies op de verpakking van het reinigingsmiddel in acht.
4. Monteer het reinigingsmiddelreservoir op de schuimsproeier. Tijdens de werking wordt de reinigingsmiddeloplossing aan de waterstraal toegevoegd.

#### **Aanbevolen reinigingsmethode**

1. Het reinigingsmiddel spaarzaam op het droge oppervlak sproeien en laten inwerken (niet laten opdrogen).
2. Het losgeweekte vuil met de hogedrukstraal wegspoelen.

#### **Werking onderbreken**

1. De hendel van het hogedrukpistool loslaten. Als de hendel wordt losgelaten, wordt het apparaat uitgeschakeld. De hoge druk in het systeem blijft behouden.
2. De hendel van het hogedrukpistool vergrendelen.

##### **Afbeelding G**

3. Bij werkonderbrekingen van meer dan 5 minuten het apparaat uitschakelen "0/OFF".

#### **Werking beëindigen**

#### **⚠ VOORZICHTIG**

##### **Gevaar voor letsel!**

*Verwondingen veroorzaakt door water dat ongecontroleerd onder hoge druk ontsnapt.*

*Koppel de hogedrukslang alleen los van het hogedrukpistool of het apparaat als het systeem drukloos is.*

1. De hendel van het hogedrukpistool loslaten.
2. Sluit de waterkraan.
3. De hendel van het hogedrukpistool 30 seconden lang indrukken. De resterende druk in het systeem wordt weggelaten.
4. De hendel van het hogedrukpistool loslaten.
5. De hendel van het hogedrukpistool vergrendelen.
6. Het apparaat uitschakelen "0/OFF".
7. Het apparaat loskoppelen van de watertoevoer.
8. De netstekker uit het stopcontact trekken.

#### **Vervoer**

#### **⚠ VOORZICHTIG**

*Verwondings- en beschadigingsgevaar door het gewicht van het apparaat!*

*Verwondingen en beschadiging.*

*Neem bij het transport en de opslag het gewicht van het apparaat in acht.*

#### **Apparaat dragen**

1. Het apparaat bij de handgreep optillen en dragen.

#### **Apparaat in voertuig vervoeren**

1. Het apparaat borgen tegen wegglijden en kantelen.

#### **Opslag**

#### **⚠ VOORZICHTIG**

*Verwondings- en beschadigingsgevaar door het gewicht van het apparaat!*

*Verwondingen en beschadiging.*

*Neem bij het transport en de opslag het gewicht van het apparaat in acht.*



## Apparaat opbergen

1. Het apparaat op een vlakke ondergrond neerzetten.
  2. De straalbuis loskoppelen van het hogedrukpistool.
  3. Beide straalbuizen opbergen in de daarvoor bestemde opbergvakken.
  4. De hogedrukslang loskoppelen van het hogedrukpistool.
  5. De hogedrukslang loskoppelen van het apparaat.
  6. De hogedrukslang op het apparaat opbergen.
  7. Het hogedrukpistool opbergen op het apparaat.
  8. De stroomleiding op het apparaat opbergen.
- Vóór langere opslag de aanvullende instructies in acht nemen, zie hoofdstuk *Onderhoud*.

## Vorstbescherming

### LET OP

#### Beschadigingsgevaar!

*Schade aan het apparaat en de accessoires door bevriezend water.*

*Maak het apparaat en het toebehoren volledig leeg na ieder gebruik.*

*Bescherm het apparaat en de toebehoren tegen temperaturen lager dan of gelijk aan 0 °C (32 °F).*

1. De watertoevoer van het apparaat losmaken.
2. Demonteer de hogedrukslang van het apparaat.
3. Het apparaat inschakelen ("I/ON").
4. Maximaal 1 minuut wachten tot er geen water meer uit de hogedrukaansluiting komt.
5. Het apparaat uitschakelen ("0/OFF").
6. Bewaar het apparaat en de toebehoren in een vorst-vrije ruimte.

## Onderhoud

### ⚠ GEVAAR

#### Gevaar voor elektrische schokken

*Letsel door aanraken van stroomvoerende onderdelen. Schakel het apparaat uit.*

*Trek de netstekker eruit.*

Het apparaat is onderhoudsvrij, d.w.z. dat u geen regelmatige onderhoudswerkzaamheden hoeft uit te voeren.

## Zeef in de wateraansluiting reinigen

### LET OP

#### Beschadigde zeef in de wateraansluiting

*Beschadiging van het apparaat door verontreinigd water*

*Voordat u de zeef in de wateraansluiting plaatst, moet deze worden gecontroleerd op beschadigingen.*

Indien nodig, de zeef in de wateraansluiting reinigen.

1. De koppeling van de wateraansluiting verwijderen.
2. De zeef met een platte tang eruit trekken.
3. De zeef onder stromend water reinigen.

#### Afbeelding H

4. De zeef in de wateraansluiting plaatsen.
5. De koppeling op de wateraansluiting schroeven.

## Hulp bij storingen

Storingen hebben vaak oorzaken die eenvoudig met behulp van het volgende overzicht kunnen worden verholpen. Neem bij twijfel of storingen die hier niet worden vermeld contact op met de erkende klantenservice.

### ⚠ GEVAAR

#### Levensgevaar!

*Dodelijke verwondingen door elektrische schokken bij het aanraken van onderdelen onder spanning.*

*Raak geen spanningvoerende onderdelen aan.*

*Schakel het apparaat uit.*

*Trek de netstekker uit het stopcontact.*

#### Apparaat draait niet

1. De hendel van het hogedrukpistool indrukken. Het apparaat wordt ingeschakeld.
2. Controleren of de aangegeven spanning op het typeplaatje overeenkomt met de spanning van de stroombron.
3. De stroomleiding op beschadiging controleren.

#### Het apparaat bereikt niet de vereiste druk

##### De watertoevoer is te laag.

1. De waterkraan volledig opendraaien.
2. Controleren of het volume van de watertoevoer voldoende is.
3. De instelling op de straalbuis controleren.
4. Ervoor zorgen dat de maximale aanzuighoogte niet wordt overschreden.

##### De zeef in de wateraansluiting is verontreinigd.

1. De zeef in de wateraansluiting met een platte tang eruit trekken.
2. De zeef onder stromend water reinigen.

#### Afbeelding H

##### Er zit lucht in het apparaat.

1. Ontlucht het apparaat:
  - a Het apparaat zonder aangesloten straalbuis maximaal 2 minuten inschakelen.
  - b Het hogedrukpistool indrukken en wachten tot het water zonder bellen uit het hogedrukpistool komt.
  - c De straalbuis aansluiten.

#### Sterke drukschommelingen

1. De hogedruksproeier reinigen:
  - a Verontreinigingen uit het sproeiergat met een naald verwijderen.
  - b De hogedruksproeier van voren met water spoelen.
2. De watertoevoerhoeveelheid controleren.

#### Apparaat ondicht

1. Geringe lekkage van het apparaat ligt aan de constructie en is normaal. Neem contact op met de verantwoordelijke klantenservice wanneer het apparaat sterke lekkage vertoont.

## Garantie

In elk land gelden de garantievoorwaarden die door onze verantwoordelijke verkoopmaatschappij zijn uitgegeven. Mogelijke storingen aan uw apparaat verhelpen we binnen de garantieperiode gratis, voor zover een materiaal- of fabricagefout de oorzaak is. Als u gebruik wilt maken van de garantie, neemt u met uw aankoopbon contact op met uw distributeur of de dichtstbijzijnde geautoriseerde klantenservice.

(adres zie achterzijde)

Meer informatie over de garantie (indien beschikbaar) vindt u in het servicegedeelte van uw lokale Kärcher-website onder "Downloads".

## Technische gegevens

### Elektrische aansluiting

|                    |                                                                                     |         |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Spanning           | V                                                                                   | 220-240 |
| Fase               | ~                                                                                   | 1       |
| Frequentie         | Hz                                                                                  | 50-60   |
| Aansluitvermogen   | kW                                                                                  | 1,8     |
| Beschermingsgraad  |                                                                                     | IPX5    |
| Beschermingsklasse |  | II      |

|                        |   |    |
|------------------------|---|----|
| Netbeveiliging (traag) | A | 10 |
|------------------------|---|----|

#### Watersaansluiting

|                           |       |     |
|---------------------------|-------|-----|
| Toevoerdruk (max.)        | MPa   | 1,2 |
| Toevoertemperatuur (max.) | °C    | 40  |
| Toevoerdebiet (min.)      | l/min | 8   |
| Aanzuighoogte (max.)      | m     | 0,5 |

#### Gegevens capaciteit apparaat

|                                            |       |      |
|--------------------------------------------|-------|------|
| Bedrijfsdruk                               | MPa   | 11,0 |
| Max. toegestane druk                       | MPa   | 13,0 |
| Opbrengst, water                           | l/min | 5,2  |
| Opbrengst maximaal                         | l/min | 7,0  |
| Reactiekracht van het hogedruk-<br>pistool | N     | 13   |

#### Afmetingen en gewichten

|                         |    |     |
|-------------------------|----|-----|
| Typisch bedrijfsgewicht | kg | 6,2 |
| Lengte                  | mm | 313 |
| Breedte                 | mm | 262 |
| Hoogte                  | mm | 419 |

#### Berekende waarden conform EN 60335-2-79

|                                                                         |                  |     |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------|-----|
| Hand-arm-vibratiewaarde                                                 | m/s <sup>2</sup> | 1,5 |
| Onzekerheid K                                                           | m/s <sup>2</sup> | 0,7 |
| Geluidsdrukniveau L <sub>PA</sub>                                       | dB(A)            | 64  |
| Onzekerheid K <sub>PA</sub>                                             | dB(A)            | 3   |
| Geluidsvermogensniveau L <sub>WA</sub> +<br>onzekerheid K <sub>WA</sub> | dB(A)            | 80  |

Technische wijzigingen voorbehouden.

### EU-conformiteitsverklaring

Hiermee verklaren wij dat de hierna vermelde machine op basis van het ontwerp en type en in de door ons op de markt gebrachte uitvoering voldoet aan de relevante veiligheids- en gezondheidsvereisten van de EU-richtlijnen. Bij een niet door ons goedgekeurde wijziging van de machine verliest deze verklaring zijn geldigheid.

Product: Hogedrukreiniger

Type: 1.600-xxx

#### Relevante EU-richtlijnen

2011/65/EU

2000/14/EG

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2014/30/EU

#### Toegepaste geharmoniseerde normen

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A1: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

#### Toegepaste conformiteitswaarderingprocedure

2000/14/EG: Bijlage V

#### Geluidsvermogensniveau dB(A)

Gemeten: 77

Gegarandeerd: 80

De ondergetekenden handelen in opdracht en met volmacht van de directie.

  
H. Jenner

Chairman of the Board of Management

  
S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Gevolmachtigde voor de documentatie:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2024/06/01

### İçindekiler

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Genel uyarılar.....                | 34 |
| Cihazdaki simgeler.....            | 34 |
| Güvenlik düzenekleri.....          | 34 |
| Çevre koruma.....                  | 35 |
| Amaca uygun kullanım.....          | 35 |
| Aksesuarlar ve yedek parçalar..... | 35 |
| Teslimat kapsamı.....              | 35 |
| Cihaz açıklaması.....              | 35 |
| Montaj.....                        | 35 |
| İşletime alma.....                 | 35 |
| İşletim.....                       | 36 |
| Taşıma.....                        | 37 |
| Depolama.....                      | 37 |
| Bakım ve periyodik bakım.....      | 37 |
| Arıza durumunda yardım.....        | 37 |
| Garanti.....                       | 37 |
| Teknik bilgiler.....               | 38 |
| AB Uygunluk Beyanı.....            | 38 |

### Genel uyarılar



Cihazı ilk defa kullanmadan önce orijinal işletim kılavuzunu ve ekli güvenlik bilgilerini okuyun. Bu bilgilere göre hareket

edin.

Her iki kılavuzu da sonra kullanmak için ve sizden sonraki kullanıcı için saklayın.

### Cihazdaki simgeler



Yüksek basınç hüzmelerini asla insanlara, hayvanlara, aktif elektrikli donanımlara veya cihazın kendisine doğrultmayın.

Cihazı donmaya karşı koruyun.



Cihaz içme suyu şebekesine doğrudan bağlanamaz.

### Güvenlik düzenekleri

#### ⚠ UYARI

##### Yaralanma tehlikesi!

Eksik, değiştirilmiş veya etkisiz güvenlik düzenekleri nedeniyle ciddi yaralanmalar.

Güvenlik düzeneklerini köprülemeyin, çıkarmayın veya etkisiz hale getirmeyin. Emniyet düzenleri sizin emniyetiniz içindir.

#### Cihaz şalteri

Cihaz şalteri, cihazın istenmeden işletmesini engeller.

## Yüksek basınç tabancası kilidi

Kilit, yüksek basınç tabancasının kolunu kilitler ve cihazın istenmeden başlatılmasını engeller.

## Otomatik durma fonksiyonu

Yüksek basınç tabancasının kolu bırakılırsa bir basınç şalteri pompayı kapatır, yüksek basınç huzmesi durdurulur. Kola basıldığında pompa tekrar açılır.

## Çevre koruma



Paketleme malzemeleri geri dönüştürülebilir. Lütfen ambalajları çevreye zarar vermeden bertaraf edin.



Elektrikli ve elektronik cihazlar, değerli ve geri dönüştürülebilir malzemelerin yanı sıra yanlış kullanılması veya yanlış bertaraf edilmesi durumunda insan sağlığı ve çevre için potansiyel tehlike teşkil edebilecek piller, aküler veya yağlar içerebilir. Ancak cihazın usulüne uygun şekilde çalıştırılması için bu parçalar gereklidir. Bu simge ile işaretlenen cihazlar evsel çöp ile birlikte bertaraf edilmemelidir.



Ör. motor yıkama, alt zemin yıkama gibi yağ içerikli atık su oluşan temizlik çalışmaları sadece yağ ayırıcıyla yıkama yerlerinde yapılabilir.



Temizleme maddeli işler sadece kirli su kanalizasyonuna bağlantılı sıvı geçirmez çalışma yüzeylerinde yapılabilir. Temizleme maddeleri akarsulara veya toprağa ulaşmamalıdır.



Bazı ülkelerde kamu sularından su çekilmesine izin verilmemektedir.

## İçerik maddelerine yönelik uyarılar (REACH)

İçerik maddelerine yönelik güncel bilgiler için bkz.: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Amaca uygun kullanım

Yüksek basınç temizleyicisini sadece evde kullanın. Yüksek basınç temizleyicisi makinelerin, araçların, yapıların, aletlerin, ön cephelerin, terasların, bahçe aletlerinin vb. yüksek basınçlı su huzmesi ile temizlenmesi için öngörülmüştür.

## Aksesuarlar ve yedek parçalar

Sadece orijinal aksesuarlar ve orijinal yedek parçalar kullanın. Bu parçalar cihazın güvenli ve arızasız çalışmasını sağlar.

Aksesuar ve yedek parçalara ilişkin bilgiler için adres: [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Teslimat kapsamı

Cihazınızın teslimat kapsamı ambalajı üzerinde gösterilmiştir. Ambalaj açıldığında içindeki parçalarda eksiklik olup olmadığını kontrol edin. Aksesuarların eksik olması durumunda ya da nakliye hasarlarında yetkili satıcınızı bilgilendirin.

## Cihaz açıklaması

Resimler için grafik sayfasına bakın

### Şekil A

- 1 Su bağlantısı için kavrama
- 2 Entegre süzgeçli su bağlantısı
- 3 Yüksek basınç bağlantısı
- 4 Cihaz şalteri "0/KAPALI" / "I/AÇIK"
- 5 Şebeke bağlantı hattı için saklama yeri
- 6 Taşıma kulpu

- 7 Yüksek basınç hortumu için saklama
- 8 Yüksek basınç tabancası için saklama yeri
- 9 Hüzme borusu için saklama yeri
- 10 Şebeke fişli şebeke bağlantı hattı
- 11 Şebeke bağlantı kablosu için kelepçe
- 12 Yüksek basınç hortumu
- 13 Yüksek basınç tabancası
- 14 Yüksek basınç hortumunu bağlamak / ayırmak için kelepçe
- 15 Yüksek basınç tabancası kilidi
- 16 En yaygın temizleme görevleri için huzme borusu Vario Power  
Çalışma basıncı kademesiz olarak SOFT derecesinden HARD derecesine arttırılabilir. Çalışma basıncının ayarlanması için el püskürtme tabancasının kolunu bırakın ve huzme borusunu istenen konuma çevirin. Huzme borusu SOFT yönünde dayanağa kadar çevrilirse temizleme maddesi dozajlanabilir.
- 17 İnatçı kirler için kir frezeli huzme borusu
- 18 eco!Booster
- 19 Temizleme maddesi hazneli köpük nozulu
- 20 \*Bahçe hortumu (kumaş takviyeli, en az 1/2 inç (13 mm) çap, en az 7,5 m uzunluk, piyasada satılan hızlı bağlantı ile)

\* ek olarak gereklidir

## Montaj

### Resimler için grafik sayfasına bakın.

İşletime alma öncesinde ayrı olarak birlikte verilen parçaları cihaza monte edin.

### Su bağlantısı için kavramanın montajı

1. Su bağlantısı kavramasını cihazın su bağlantısına vidalayın.  
**Şekil B**

## İşletime alma

1. Cihazı düz bir zemin üzerine yerleştirin.
2. Yüksek basınç hortumunu gevşetin ve varsa dönme ve bükülme söz konusu ise bunları gevşetin.
3. Yüksek basınç hortumunu cihaza bağlayın.
  - a Kavrama üzerindeki kelepçeyi yukarıya çekin.
  - b Yüksek basınç hortumunu kavramaya takın.
  - c Kavrama üzerindeki kelepçeyi aşağı bastırın.**Şekil C**
4. Yüksek basınç hortumunu yüksek basınç tabancasına bağlayın.
  - a Kelepçeyi bastırın.
  - b Kelepçeyi dışarı çekin.
  - c Yüksek basınç hortumunu takın.
  - d Kilitlenene kadar kelepçeleri bastırın.**Şekil D**
5. Yüksek basınç hortumunu çekerek güvenli bağlantıyı kontrol edin.
6. Şebeke fişini bir prize takın.

## Su beslemesi

Bağlantı değerleri için bkz. tip levhası veya Bölüm *Teknik bilgiler*.

Su tedarik şirketinin yönetmeliklerini dikkate alın.

## DIKKAT

### Kirlenmiş su nedeniyle hasarlar

Sudaki kirlenmeler pompaya ve aksesuarlara zarar verebilir.

KÄRCHER, koruma için KÄRCHER su filtresinin kullanılmasını önerir (özel donanım, sipariş numarası 4.730-059).

## Su hattına bağlantı

## DIKKAT

### Üçüncü taraf üreticilerin Aquastop fonksiyonlu pirinç hortum konnektörlerinin kullanılması durumunda hasar tehlikesi.

Yüksek basınç pompasında hasar.

Yalnızca Kärcher'in AquaStop fonksiyonlu/fonksiyonsuz hortum konnektörlerini, AquaStop fonksiyonu olmayan hortum konnektörlerini veya üçüncü taraf üreticilerin AquaStop fonksiyonlu plastik hortum konnektörlerini kullanın.

1. Bahçe hortumunu su bağlantısı kavramasına takın.

### Şekil E

2. Bahçe hortumunu su hattına bağlayın.
3. Su musluğunu tam olarak açın.

## Suyu açık hazneden emme

Bu yüksek basınç temizleyicisi, KÄRCHER vakum hortumuyla örn. yağmur suyu toplama bidonlarından veya göletlerden yüzey sularını çekmek için uygundur (maksimum emme yüksekliği için bkz. *Teknik bilgiler*).

1. Kavramayı, su bağlantısından sökün.
2. Vakum hortumunu suyla doldurun.
3. Vakum hortumunu cihazın su bağlantısına vidalayın ve bir su kaynağına (örneğin örn. yağmur varili) asın.

## Cihazın havasını boşaltın

1. Cihazı açın "I/ON".
2. Yüksek basınç tabancasının kolunun kilidini açın.
3. Yüksek basınç tabancasının koluna basın. Cihaz açılır.
4. Su, yüksek basınç tabancasında baloncuklu bir şekilde dışarı çıkana kadar cihazı maksimum 2 dakika çalıştırın.
5. Yüksek basınç tabancasının kolunu bırakın.
6. Yüksek basınç tabancasının kolunu kilitleyin.

## İşletim

## DIKKAT

### Pompanın kuru çalışması

Cihazın hasar görmesi

Cihaz 2 dakika içinde basınç oluşturmazsa cihazı kapatın ve uyarıları takip etmek için bakınız Bölüm Arıza durumunda yardım.

## Yüksek basınçla işletme

## DIKKAT

### Boyalı veya hassas yüzeylerde zarar oluşabilir

Yüzeyler çok düşük huzme mesafesinde veya uygun olmayan bir huzme borusu seçiminde zarar görür.

Boyalı yüzeyleri temizlerken en az 30 cm huzme mesafesi bırakın.

Araba lastikleri, boya ya da ahşap gibi hassas yüzeyleri kir frezesi ile temizlemeyin.

1. Yüksek basınç tabancasına bir huzme borusu takın ve 90° döndürerek sabitleyin.

### Şekil F

2. Cihazı açın ("I/ON").
3. Yüksek basınç tabancasının kolunun kilidini açın.
4. Yüksek basınç tabancasının koluna basın. Cihaz açılır.

## Temizleme maddesiyle işletim

## ⚠ TEHLİKE

### Sağlık tehlikesi!

Temizleme maddelerinin yanlış kullanımı nedeniyle ağır sağlık zararları.

Temizleme maddesi üreticisinin güvenlik veri sayfasını dikkate alın.

Belirtilen kişisel koruyucu donanımı kullanın.

### Not

KÄRCHER temizleme maddeleri sorunsuz çalışmayı garanti eder. Lütfen danışmanlık hizmeti alın veya kataloğumuzu ve temizleme maddesi bilgi broşürlerini talep edin.

1. Köpük nozulunu yüksek basınç tabancasına monte edin:
  - a Köpük nozulunu yüksek basınç tabancasına takın ve
  - b 90° döndürerek sabitleyin.
2. Köpük nozulundaki temizlik maddesi tankını sökün.
3. Temizlik maddesi deposunu gerekli konsantrasyonla uygun bir temizlik maddesiyle doldurun. Temizleme maddesinin kabındaki dozaj bilgisini dikkate alın.
4. Temizlik maddesi tankını köpük nozuluna monte edin. İşletme sırasında temizleme maddesi çözeltisi su hüzmesince karıştırılır.

## Tavsiye edilen temizleme yöntemi

1. Temizleme maddelerini kuru yüzeye tasarruflu bir şekilde püskürtün ve etki etmesini bekleyin (kurutmayın).
2. Çözülen kiri yüksek basınç huzmesi ile yıkayın.

## İşletimin duraklatılması

1. Yüksek basınç tabancasının kolunu bırakın. Kol bırakıldığında cihaz kapanır. Sistemdeki yüksek basınç olduğu gibi kalır.

2. Yüksek basınç tabancasının kolunu kilitleyin.

### Şekil G

3. 5 dakikadan uzun çalışma molalarında cihazı kapatın "0/OFF".

## İşletmenin tamamlanması

## ⚠ TEDBİR

### Yaralanma tehlikesi!

Yüksek basınç altında kontrolsüz çıkan su nedeniyle yaralanmalar.

Yüksek basınç hortumunu sadece sistemde basınç yokken yüksek basınç tabancasından veya cihazdan ayırın.

1. Yüksek basınç tabancasının kolunu bırakın.
2. Su musluğunu kapatın.
3. Yüksek basınç tabancasının koluna 30 saniye boyunca basın. Sistemde kalan basınç tahliye edilir.
4. Yüksek basınç tabancasının kolunu bırakın.
5. Yüksek basınç tabancasının kolunu kilitleyin.
6. Cihazı kapatın "0/OFF".
7. Cihazı su beslemesinden ayırın.

8. Şebeke fişini prizden çekin.

## Taşıma

### ⚠️ TEDBİR

**Cihazın ağırlığı nedeniyle yaralanma ve hasar tehlikesi!**

*Yaralanma ve hasarlar meydana gelebilir.*

*Taşıma ve yataklama sırasında cihazın ağırlığına dikkat edin.*

### Cihazı taşıma

1. Cihazı taşıma kulpundan kaldırın ve taşıyın.

### Cihazı araç içinde taşıma

1. Cihazı kaymaya ve devrilmeye karşı emniyete alın.

## Depolama

### ⚠️ TEDBİR

**Cihazın ağırlığı nedeniyle yaralanma ve hasar tehlikesi!**

*Yaralanma ve hasarlar meydana gelebilir.*

*Taşıma ve yataklama sırasında cihazın ağırlığına dikkat edin.*

### Cihazın muhafaza edilmesi

1. Cihazı düz bir zemin üzerine bırakın.
  2. Hüzme borusunu yüksek basınç tabancasından ayırın.
  3. Püskürtme borularını uygun bir depolama alanına koyun.
  4. Yüksek basınç hortumunu yüksek basınç tabancasından ayırın.
  5. Yüksek basınç hortumunu cihazdan ayırın.
  6. Yüksek basınç hortumunu cihazda depolayın.
  7. Yüksek basınç tabancasını cihazda depolayın.
  8. Şebeke bağlantı hattını cihaz üzerinde saklayın.
- Uzun süreli depolama öncesinde ek uyarıları dikkate alın, bkz. bölüm *Bakım ve periyodik bakım*.

### Antifriz

## DIKKAT

**Hasar tehlikesi!**

*Suyun donması nedeniyle cihaz ve aksesuarlarda hasar.*

*Cihazı ve aksesuarları her kullanımdan sonra tamamen boşaltın.*

*Cihazı ve aksesuarları 0°C'ye (32°F) veya altındaki düşük sıcaklıklardan koruyun.*

1. Su beslemesini cihazdan ayırın.
2. Yüksek basınç hortumunu cihazdan sökün.
3. Cihazı açın ("I/ON").
4. Yüksek basınç bağlantısından su çıkmayana kadar maksimum 1 dakika bekleyin.
5. Cihazı kapatın ("O/OFF").
6. Cihazı ve aksesuarları donma tehlikesi bulunmayan bir yerde saklayın.

## Bakım ve periyodik bakım

### ⚠️ TEHLİKE

**Akım çarpma tehlikesi**

*Akım ileten parçalara temas nedeniyle yaralanmalar*

*Cihazı kapatın.*

*Şebeke fişini çekin.*

*Cihaz bakım gerektirmemektedir, yani düzenli bakım*

*çalışmalarının yapılması gerekli değildir.*

## Su bağlantısındaki süzgeci temizleyin

### DIKKAT

**Su bağlantısında hasarlı süzgeç**

*Su kirliliği nedeniyle cihazın zarar görmesi*

*Su bağlantısına takmadan önce süzgeçte hasar olup olmadığını kontrol edin.*

*Gerekirse su bağlantısındaki süzgeci temizleyin.*

1. Kavramayı su bağlantısından çıkarın.
2. Süzgeci bir yassı penseyle dışarı çekin.
3. Süzgeci akan su altında yıkayın.

### Şekil H

4. Süzgeci su bağlantısına takın.

5. Kavramayı, su bağlantısına vidalayın.

## Arıza durumunda yardım

Arızaların sebepleri çoğu zaman aşağıdaki genel bakış yardımıyla kendiniz giderebileceğiniz kadar basittir. Kararsızlık durumunda veya burada adı geçmeyen arızalarda lütfen yetkili müşteri hizmetlerine başvurun.

### ⚠️ TEHLİKE

**Hayati tehlike!**

*Gerilim altındaki parçalara temas durumunda elektrik çarpması nedeniyle ölümcül yaralanmalar.*

*Gerilim altındaki parçalara dokunmayın.*

*Cihazı kapatın.*

*Şebeke fişini şebeke prizinden çekin.*

**Cihaz çalışmıyor**

1. Yüksek basınç tabancasının koluna basın. Cihaz açılır.

2. Tip levhasında belirtilen gerilimin akım kaynağı gerilimiyle uyuşup uyuşmadığını kontrol edin.

3. Şebeke bağlantı hattında herhangi bir arıza olup olmadığını kontrol edin.

**Cihaz basınca ulaşmıyor**

Su beslemesi çok düşük.

1. Su musluğunu tam olarak açın.
2. Su girişinde yeterli pompalama miktarını kontrol edin.
3. Hüzme borusundaki ayarı kontrol edin.
4. Maksimum emme yüksekliğinin aşılmadığını kontrol edin.

Su bağlantısındaki süzgeç kirlenmiş.

1. Su bağlantısındaki süzgeci bir yassı penseyle dışarı çekin.
2. Süzgeci akan su altında yıkayın.

### Şekil H

Cihazda hava var.

1. Cihazın havasını boşaltın:
  - a Cihazı hüzme borusunu bağlamadan maksimum 2 dakika çalıştırın.
  - b Yüksek basınç tabancasına basın ve su, baloncuklu şekilde dışarı çıkana kadar bekleyin.
  - c Hüzme borusunu bağlayın.

**Güçlü basınç dalgalanmaları**

1. Yüksek basınç memesini temizleyin:
  - a Enjektör delmesindeki kirlenmeleri bir iğne ile temizleyin.
  - b Yüksek basınç memesini önden suyla durulayın.
2. Su giriş miktarını kontrol edin.

**Cihaz sızdırıyor**

1. Cihazın az miktarda sızdırması teknik açıdan zorunludur. Güçlü sızıntıda yetkili müşteri hizmetlerini görevlendirin.

## Garanti

Her ülkede yetkili distribütörümüz tarafından verilmiş garanti şartları geçerlidir. Garanti süresi içerisinde cih-

zınızda oluşabilecek hasarları, üretim veya malzeme hatasından kaynaklanıyorsa ücretsiz olarak gideriyorum. Garanti durumunda satış faturası ile satıcınıza veya size en yakın yetkili servise başvurun. (Adres için bkz. Arka sayfa) Daha ayrıntılı garanti bilgilerini (varsa) yerel Kärcher web sitenizin servis bölümünde "İndirilen Dokümanlar" altında bulabilirsiniz.

## Teknik bilgiler

### Elektrik bağlantısı

|                             |    |         |
|-----------------------------|----|---------|
| Gerilim                     | V  | 220-240 |
| Faz                         | ~  | 1       |
| Frekans                     | Hz | 50-60   |
| Bağlantı gücü               | kW | 1,8     |
| Koruma türü                 |    | IPX5    |
| Koruma sınıfı               | II | II      |
| Şebeke emniyeti (gecikmeli) | A  | 10      |

### Su bağlantısı

|                         |       |     |
|-------------------------|-------|-----|
| Giriş basıncı (maks.)   | MPa   | 1,2 |
| Giriş sıcaklığı (maks.) | °C    | 40  |
| Giriş miktarı (min.)    | l/min | 8   |
| Emme yüksekliği (maks.) | m     | 0,5 |

### Cihaz performans verileri

|                                               |       |      |
|-----------------------------------------------|-------|------|
| Çalışma basıncı                               | MPa   | 11,0 |
| İzin verilen maks. basınç                     | MPa   | 13,0 |
| Pompalama miktarı, su                         | l/min | 5,2  |
| Maksimum pompalama miktarı                    | l/min | 7,0  |
| Yüksek basınç tabancasının geri tepme kuvveti | N     | 13   |

### Boyutlar ve ağırlıklar

|                        |    |     |
|------------------------|----|-----|
| Tipik işletim ağırlığı | kg | 6,2 |
| Uzunluk                | mm | 313 |
| Genişlik               | mm | 262 |
| Yükseklik              | mm | 419 |

### EN 60335-2-79 uyarınca tespit edilen değerler

|                                                                 |                  |     |
|-----------------------------------------------------------------|------------------|-----|
| El-kol titreşim değeri                                          | m/s <sup>2</sup> | 1,5 |
| Belirsizlik K                                                   | m/s <sup>2</sup> | 0,7 |
| Ses basınç seviyesi L <sub>PA</sub>                             | dB(A)            | 64  |
| Belirsizlik K <sub>PA</sub>                                     | dB(A)            | 3   |
| Ses gücü seviyesi L <sub>WA</sub> + Belirsizlik K <sub>WA</sub> | dB(A)            | 80  |

Teknik değişiklik hakkı saklıdır.

## AB Uygunluk Beyanı

İşbu belgeyle, aşağıda adı geçen makinenin mevcut tasarımı yapı tarzı ve tarafımızdan piyasaya sürülen modelle AB direktifinin ilgili temel güvenlik ve sağlık yükümlülüklerine uygun olduğunu beyan ederiz. Bizim onayımız olmadan makinede yapılan bir değişiklik durumunda, bu açıklama geçerliliğini kaybeder.

Ürün: Yüksek basınç temizleyicisi

Tip: 1.600-xxx

İlgili AB direktifleri

2011/65/AB

2000/14/AT  
2006/42/AT (+2009/127/AT)  
2014/30/AB

### Uygulanan uyumlaştırılmış normlar

EN 60335-1  
EN 60335-2-79  
EN 62233: 2008  
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020  
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008  
EN 61000-3-2: 2014  
EN 61000-3-3: 2013  
EN IEC 63000: 2018

### Uygulanan uygunluk değerlendirme yöntemi

2000/14/AT: Ek V

### Ses gücü seviyesi dB(A)

Ölçülen: 77

Garanti edilen: 80

Aşağıda imzası olan, yönetim kurulu adına ve yönetim yetkisine sahip olarak hareket eder.

  
H. Jenner  
Chairman of the Board of Management

  
S. Reiser  
Manager Regulatory Affairs & Certification

### Dokümantasyon yetkilisi:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Almanya)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2024/06/01

## Innehåll

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| Allmän information .....               | 38 |
| Symboler på maskinen .....             | 39 |
| Säkerhetsanordningar .....             | 39 |
| Miljöskydd .....                       | 39 |
| Ändamålsenlig användning .....         | 39 |
| Tillbehör och reservdelar .....        | 39 |
| Leveransens omfattning .....           | 39 |
| Beskrivning av maskinen .....          | 39 |
| Montering .....                        | 39 |
| Idrifttagning .....                    | 40 |
| Drift .....                            | 40 |
| Transport .....                        | 41 |
| Förvaring .....                        | 41 |
| Skötsel och underhåll .....            | 41 |
| Hjälp vid störningar .....             | 41 |
| Garanti .....                          | 42 |
| Tekniska data .....                    | 42 |
| EU-försäkran om överensstämmelse ..... | 42 |

## Allmän information



Läs igenom den här originalbruksanvisningen och medföljande säkerhetsinformation innan du använder din apparat

första gången. Följ alla anvisningar.

Förvara båda häftena för framtida bruk eller för nästa ägare.

## Symboler på maskinen



Rikta inte högttrycksstrålen mot personer, djur, aktiv elektrisk utrustning eller mot själva maskinen.

Skydda maskinen mot frost.



Maskinen får inte anslutas direkt till det allmänna dricksvattennätet.

## Säkerhetsanordningar

### ⚠ VARNING

#### Skaderisk!

Allvarliga skador på grund av saknade, ändrade eller inaktiva säkerhetsanordningar.

Kringgå eller ta inte bort säkerhetsanordningarna och gör dem inte inaktiva. Säkerhetsanordningarna är till för att skydda dig.

### Maskinens strömbrytare

Strömbrytaren förhindrar att maskinen startas av misstag.

### Spolhandtagets lås

Spärren låser spolhandtaget spak och förhindrar att maskinen startas av misstag.

### Automatiskt stopp

När handtaget på spolhandtaget släpps kopplas högttrycksumpen från av en tryckbrytare som stoppar högttrycksstrålen. När man trycker in handtaget kopplas pumpen till igen.

## Miljöskydd



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshandtera förpackningar på ett miljövänligt sätt.



Elektriska och elektroniska maskiner innehåller värdefulla återvinningsbara material och ofta komponenter såsom engångsbatterier, uppladdningsbara batterier och olja som vid felaktig användning eller felaktig avfallshantering kan utgöra en potentiell fara för människors hälsa och för miljön.

Dessa komponenter är dock nödvändiga för en korrekt drift av maskinen. Maskiner som märkts med denna symbol får inte kastas i hushållssoporna.

☙ Rengöringsarbeten som orsakar oljehaltigt avloppsvatten, t.ex. motortvätt och underredstvätt får endast utföras på tvättplatser med oljeavskiljare.

☙ Arbeten med rengöringsmedel får endast utföras på vattentäta arbetsytor med anslutning till smutsvattenskanalisationen. Låt inte rengöringsmedel tränga in i vattendrag eller i jordmånen.

☙ I en del länder är det inte tillåtet att hämta vatten från allmänna vattendrag.

### Information om ämnen (REACH)

Aktuell information om innehållet finns på: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Ändamålsenlig användning

Denna högttrycksrengörare får endast användas i privat-hushåll.

Högttrycksrengöraren är avsedd för rengöring av maskiner, fordon, byggnationer, verktyg, fasader, terrasser, trädgårdsredskap osv. med högttrycksvattenstråle.

## Tillbehör och reservdelar

Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar, så att en säker och störningsfri drift av maskinen är garanterad.

Information om tillbehör och reservdelar finns på [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Leveransens omfattning

Maskinens leveransomfattning är avbildad på förpackningen. Kontrollera att innehållet i leveransen är fullständigt. Kontakta din försäljare om något tillbehör saknas eller om det finns transportskador.

## Beskrivning av maskinen

För bilder, se bildsidorna

### Bild A

- ① Koppling för vattenanslutning
- ② Vattenanslutning med inbyggd sil
- ③ Högttrycksanslutning
- ④ Maskinens strömbrytare "0/OFF"/"1/ON"
- ⑤ Förvaring för nätkabel
- ⑥ Bärhandtag
- ⑦ Förvaring av högttrycksslang
- ⑧ Förvaring för spolhandtag
- ⑨ Förvaring för strålrör
- ⑩ Nätkabel med nätkontakt
- ⑪ Klämma för nätkabel
- ⑫ Högttrycksslang
- ⑬ Spolhandtag
- ⑭ Klämma för att ansluta / lossa högttrycksslangen
- ⑮ Spolhandtagets lås
- ⑯ Strålrör Vario Power för de vanligaste rengöringsuppgifterna  
Arbetsstrycket kan ökas steglöst från SOFT till HARD. För att ställa in arbetsstrycket släpper du spaken på handsprutpistolen och vrider strålröret till önskat läge. När strålröret är vridet till anslag i riktningen SOFT kan rengöringsmedlet doseras.
- ⑰ Strålrör med smutsfräs för svår smuts
- ⑱ eco!Booster
- ⑲ Skummunstycke med rengöringsmedelstank
- ⑳ \*Trädgårdsslang (vävförstärkt, diameter minst 1/2 tum (13 mm), längd minst 7,5 m, med snabbkoppling som erbjuds i handeln)

\*behövs dessutom

## Montering

Bilder se grafiksida.

Montera de lösa delarna på maskinen före idrifttagning.

### Montera kopplingen för vattenanslutningen

1. Skruva fast kopplingen för vattenanslutningen på maskinens vattenanslutning.

### Bild B

## Idrifttagning

1. Ställ maskinen på ett jämnt underlag.
2. Rulla av högtrycksslangen och lös upp eventuella öglor och vridningar.
3. Anslut högtrycksslangen till apparaten.
  - a Dra upp klämman på kopplingen.
  - b Stick in högtrycksslangen i kopplingen.
  - c Tryck klämman på kopplingen nedåt.

### Bild C

4. Anslut högtrycksslangen till spolhandtaget.
  - a Tryck ihop klämman.
  - b Dra ut klämman.
  - c Sätt i högtrycksslangen.
  - d Tryck in klämman tills den hakar fast.

### Bild D

5. Dra i högtrycksslangen för att kontrollera att allt sitter ordentligt.
6. Anslut nätkontakten till eluttag.

## Vattenförsörjning

Anslutningsvärden, se typskylten eller kapitel *Tekniska data*.

Beakta vattenleverantörens anvisningar och föreskrifter.

## OBSERVERA

### Skador på grund av förorenat vatten

Föroreningar i vattnet kan skada pumpen eller tillbehören.

Som skydd rekommenderar KÄRCHER att man använder vattenfilter (specialtillbehör, artikelnummer 4.730-059).

## Anslutning till vattenledningen

## OBSERVERA

**Risk för skador vid användning av slangkopplingar av mässing med AquaStop-funktion från tredje part.** Skador på högtryckspumpen.

Använd endast slangkopplingar med/utan AquaStop-funktion från Kärcher, slangkopplingar utan AquaStop-funktion eller slangkopplingar av plast med AquaStop-funktion från tredje part.

1. Stick in trädgårdsslangen i kopplingen för vattenanslutning.

### Bild E

2. Anslut trädgårdsslangen till vattenledningen.
3. Öppna vattenkranen helt.

## Suga upp vatten ur öppna behållare

Denna högtrycksrengörare lämpar sig tillsammans med KÄRCHER-sugslangen för att suga upp ytvatten, t.ex. ur regntunnor eller dammar (max. insugningshöjd anges i *Tekniska data*).

1. Skruva av kopplingen från vattenanslutningen.
2. Fyll sugslangen med vatten.
3. Skruva fast sugslangen på maskinens vattenanslutning och häng ner den i vattenkällan (t.ex. en regntunna).

## Avlufta maskinen

1. Starta maskinen "I/ON".
2. Lås upp spolhandtagets spak.
3. Tryck in spolhandtagets spak. Maskinen slås på.
4. Kör maskinen högst 2 minuter tills vattnet kommer ut ur spolhandtaget utan luftbubblor.
5. Släpp spolhandtagets spak.
6. Lås spolhandtagets spak.

## Drift

## OBSERVERA

### Torrkörning av pumpen

Skador på maskinen

Om maskinen inte genererar något tryck inom 2 minuter stänger du av den och går till våga enligt informationen i kapitel *Hjälp* vid störningar.

## Drift med högtryck

## OBSERVERA

### Skador på lackerade eller känsliga ytor

Ytor skadas om strålavståndet är för kort eller om ett olämpligt strålrör används.

Håll alltid ett lägsta strålavstånd på 30 cm när du rengör lackerade ytor.

Rengör inte bildäck, lack eller känsliga ytor som trä med smutsfräsen.

1. Stick in strålröret i spolhandtaget och fäst det genom att vrida det 90°.

### Bild F

2. Starta maskinen ("I/ON").
3. Lås upp spolhandtagets spak.
4. Tryck in spolhandtagets spak. Maskinen slås på.

## Drift med rengöringsmedel

## ⚠ FARA

### Hälsorisk!

Allvarliga hälsoskador på grund av felaktig användning av rengöringsmedel.

Beakta säkerhetsdatabladet från rengöringsmedelstillverkaren.

Använd den personliga skyddsutrustning som föreskrivs.

### Hänvisning

KÄRCHER-rengöringsmedel garanterar ett störningsfritt arbete. Låt oss ge dig råd eller beställ vår katalog eller våra informationsblad om rengöringsmedel.

1. Montera skummunstycket på spolhandtaget:
  - a Stick in skummunstycket i spolhandtaget och b fixera det genom att vrida det 90°.
2. Demontera rengöringsmedelstanken på skummunstycket.
3. Fyll rengöringsmedelstanken med ett lämpligt rengöringsmedel med önskad koncentration. Observera doseringsangivelsen på rengöringsmedlets förpackning.
4. Montera rengöringsmedelstanken på skummunstycket. Under drift blandas rengöringsmedelslösningen in i vattenstrålen.

## Rekommenderad rengöringsmetod

1. Spruta sparsamt med rengöringsmedel på den torra ytan och låt verka (inte torka).
2. Spola bort den upplösta smutsen med högtrycksstrålen.

## Avbryta driften

1. Släpp spolhandtagets spak. Om spaken släpps stängs maskinen av. Högtrycket i systemet bibehålls.
  2. Lås spolhandtagets spak.
- ### Bild G
3. Stäng av maskinen vid arbetspauser över 5 minuter "0/OFF".



## Avsluta driften

### ⚠ FÖRSIKTIGHET

#### Skaderisk!

Personskador på grund av vatten som sprutar ut okontrollerat under högtryck  
Högtrycksslangen ska bara lossas från spolhandtaget eller från maskinen när det inte finns något tryck i systemet.

1. Släpp spolhandtagets spak.
2. Stäng vattenkranen.
3. Tryck in spolhandtagets spak i 30 sekunder.  
Det återstående trycket i systemet reduceras.
4. Släpp spolhandtagets spak.
5. Lås spolhandtagets spak.
6. Stäng av maskinen "0/OFF".
7. Koppla från maskinen från vattenförsörjningen.
8. Dra ut nätkontakten ur eluttaget.

## Transport

### ⚠ FÖRSIKTIGHET

**Risk för personskador och materiella skador på grund av maskinens vikt!**

Personskador och materiella skador.

Ta hänsyn till maskinens vikt vid transport och förvaring.

## Bära maskinen

1. Lyft maskinen på bärhandtaget och bär den.

## Transportera maskinen i fordonet

1. Säkra maskinen så att den inte kan glida eller tippa.

## Förvaring

### ⚠ FÖRSIKTIGHET

**Risk för personskador och materiella skador på grund av maskinens vikt!**

Personskador och materiella skador.

Ta hänsyn till maskinens vikt vid transport och förvaring.

## Förvara maskinen

1. Parkera maskinen på ett jämnt underlag.
  2. Lossa strålrörets från spolhandtaget.
  3. Förvara båda strålrören i de passande förvaringarna.
  4. Lossa högtrycksslangen från spolhandtaget.
  5. Skruva av högtrycksslangen från apparaten.
  6. Förvara högtrycksslangen på apparaten.
  7. Förvara spolhandtaget på maskinen.
  8. Förvara nätkabeln på maskinen.
- Observera ytterligare information före längre förvaring, se kapitel *Skötsel och underhåll*.

## Frostskydd

### OBSERVERA

#### Skaderisk!

Skador på utrustning och tillbehör orsakade av vatten som fryser.

Töm maskinen och tillbehöret helt efter varje användning.

Skydda maskinen och tillbehöret från temperaturer mindre än eller lika med 0 °C (32 °F).

1. Lossa vattenförsörjningen på maskinen.
2. Demontera av högtrycksslangen på maskinen.
3. Starta maskinen ("I/ON").
4. Vänta högst 1 minut tills det inte längre kommer ut vatten ur högtrycksanslutningen.
5. Stäng av maskinen ("0/OFF").

6. Förvara maskinen och tillbehöret i ett frostsäkert utrymme.

## Skötsel och underhåll

### ⚠ FARA

**Risk för elektriska stötar**

Skador vid beröring av strömförande delar

Stång av maskinen.

Dra ut nätkontakten.

Maskinen är underhållsfri, dvs. inga regelbundna underhållsarbeten behöver genomföras.

## Rengöra silen i vattenanslutningen

### OBSERVERA

**Skadad sil i vattenanslutningen**

Skador på maskinen på grund av vattenförorening

Kontrollera om silen är skadad innan du sätter in den i vattenanslutningen.

Rengör vid behov silen i vattenanslutningen.

1. Ta bort kopplingen på vattenanslutningen.

2. Dra ut silen med en plattång.

3. Rengör silen under rinnande vatten.

#### Bild H

4. Sätt silen i vattenanslutningen.

5. Skruva fast kopplingen på vattenanslutningen.

## Hjälp vid störningar

Störningar har ofta enkla orsaker, som du kan åtgärda på egen hand med hjälp av översikten nedan. I tveksamma fall eller vid störningar som inte anges här, kontakta auktoriserad kundtjänst.

### ⚠ FARA

#### Livsfara!

Dödliga personskador på grund av elektriska stötar vid beröring av spänningsförande delar.

Vidrör inga spänningsförande delar.

Stäng av apparaten.

Dra ut nätkontakten ur nätuttaget.

**Maskinen fungerar inte**

1. Tryck in spolhandtagets spak.

Maskinen slås på.

2. Kontrollera om den angivna spänningen på typskylten överensstämmer med strömkällans spänning.

3. Kontrollera att nätkabeln inte är skadad.

**Inget tryck skapas i maskinen**

Vattentillförseln är för låg.

1. Öppna vattenkranen helt.

2. Kontrollera att vattentillflödet levererar tillräcklig mängd vatten.

3. Kontrollera inställningen på stålröret.

4. Kontrollera att den maximala insugningshöjden inte har överskridits.

Silen i vattenanslutningen är smutsig.

1. Dra ut silen i vattenanslutningen med en plattång.

2. Rengör silen under rinnande vatten.

#### Bild H

Det finns luft i maskinen.

1. Avlufta maskinen:

- a Starta maskinen utan anslutet strålrör i högst 2 minuter.

- b Tryck in spolhandtaget och vänta tills vattnet kommer ut ur spolhandtaget utan luftbubblor.

- c Anslut stålröret.

**Kraftiga tryckvariationer**

1. Rengör högtrycksmunstycket:

- a Ta bort smuts från munstyckshålen med en nål.
- b Skölj högtrycksmunstycket framifrån med vatten.

2. Kontrollera vattentillflödesmängden.  
**Maskinen otät**  
1. En lätt otäthet på maskinen är normalt. Kontakta auktoriserad kundtjänst om det finns stora otätheter.

Garanti

I respektive land gäller de garantivillkor som publicerats av våra auktoriserade distributörer. Eventuella fel på maskinen repareras utan kostnad inom garantitiden, under förutsättning att de orsakats av ett material- eller tillverkningsfel. Vid frågor som gäller garantin ska du vända dig med kvitto till inköpsstället eller närmaste, auktoriserad kundtjänst.  
(Se baksidan för adress)  
Ytterligare garantiinformation (om tillgänglig) finns i serviceområdet på din lokala Kärcher-webbplats under "Nedladdningar".

Tekniska data

Elanslutning

|                   |                                                                                   |         |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Spänning          | V                                                                                 | 220-240 |
| Fas               | ~                                                                                 | 1       |
| Frekvens          | Hz                                                                                | 50-60   |
| Anslutningseffekt | kW                                                                                | 1,8     |
| Kapslingsklass    |                                                                                   | IPX5    |
| Skyddsklass       |  | II      |
| Nätsäkring (trög) | A                                                                                 | 10      |

Vattenanslutning

|                           |       |     |
|---------------------------|-------|-----|
| Tilloppstryck (max.)      | MPa   | 1,2 |
| Tilloppstemperatur (max.) | °C    | 40  |
| Tilloppsmängd (min.)      | l/min | 8   |
| Insugningshöjd (max.)     | m     | 0,5 |

Effektdata maskin

|                           |       |      |
|---------------------------|-------|------|
| Drifttryck                | MPa   | 11,0 |
| Max. tillåtet tryck       | MPa   | 13,0 |
| Transportmängd, vatten    | l/min | 5,2  |
| Transportmängd, maximalt  | l/min | 7,0  |
| Spolhandtagets rekylkraft | N     | 13   |

Mått och vikter

|                   |    |     |
|-------------------|----|-----|
| Typisk arbetsvikt | kg | 6,2 |
| Längd             | mm | 313 |
| Bredd             | mm | 262 |
| Höjd              | mm | 419 |

Fastställda värden enligt EN 60335-2-79

|                                                             |                  |     |
|-------------------------------------------------------------|------------------|-----|
| Hand-arm-vibrationsvärde                                    | m/s <sup>2</sup> | 1,5 |
| Osäkerhet K                                                 | m/s <sup>2</sup> | 0,7 |
| Ljudtrycksnivå L <sub>pA</sub>                              | dB(A)            | 64  |
| Osäkerhet K <sub>pA</sub>                                   | dB(A)            | 3   |
| Ljudeffektsnivå L <sub>WA</sub> + Osäkerhet K <sub>WA</sub> | dB(A)            | 80  |

Med förbehåll för tekniska ändringar.

EU-försäkran om överensstämmelse

Härmed förklarar vi att nedan angiven maskin genom sin utformning och konstruktionstyp samt i det utförande som marknadsförs av oss uppfyller gällande grundläggande säkerhets- och hälsokrav i EU-direktivet. Denna försäkran upphör att gälla om maskinen ändras utan att detta har godkänts av oss.

Produkt: Högtryckstvätt  
Typ: 1.600-xxx

Gällande EU-direktiv

2011/65/EU  
2000/14/EG  
2006/42/EG (+2009/127/EG)  
2014/30/EU

Tillämpade harmoniserade standarder

EN 60335-1  
EN 60335-2-79  
EN 62233: 2008  
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020  
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008  
EN 61000-3-2: 2014  
EN 61000-3-3: 2013  
EN IEC 63000: 2018

Tillämpad konformitetsbedömningsprocedur

2000/14/EG: Bilaga V

Ljudeffektsnivå dB(A)

Uppmätt: 77  
Garanterad: 80  
Undertecknande agerar på uppdrag av och med styrelsens godkännande.

  
H. Jenner

Chairman of the Board of Management

  
S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbefullmäktigad:

S. Reiser  
Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
D-71364 Winnenden (Germany)  
Tfn: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212  
Winnenden, 2024/06/01

## Sisältö

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| Yleisiä ohjeita .....                 | 43 |
| Laitteessa olevat symbolit .....      | 43 |
| Turvallaitteet .....                  | 43 |
| Ympäristönsuojelu .....               | 43 |
| Määräystenmukainen käyttö .....       | 43 |
| Lisävarusteet ja varaosat .....       | 43 |
| Toimituksen sisältö .....             | 43 |
| Laitekuvaus .....                     | 43 |
| Asennus .....                         | 44 |
| Käyttöönotto .....                    | 44 |
| Käyttö .....                          | 44 |
| Kuljetus .....                        | 45 |
| Varastointi .....                     | 45 |
| Hoito ja huolto .....                 | 45 |
| Ohjeet häiriötilanteissa .....        | 45 |
| Takuu .....                           | 46 |
| Tekniset tiedot .....                 | 46 |
| EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus ..... | 46 |

## Yleisiä ohjeita



Lue ennen laitteen ensimmäistä käyttöä tämä alkuperäinen käyttöohje ja mukana toimitetut turvallisuusohjeet. Menettele niiden mukaisesti. Säilytä molemmat vihkoset myöhemmää käyttöä tai seuraavaa omistajaa varten.

## Laitteessa olevat symbolit



Älä suuntaa korkeapainesuihkua kohti ihmisiä, eläimiä, toimivaa sähkövarustusta tai itse laitetta. Suojaa laite jäätymiseltä.



Laitetta ei saa liittää suoraan julkiseen juomavesiverkkoon.

## Turvallaitteet

### VAROITUS

#### Loukkaantumisaara!

Vakavia vammoja puuttuvien, muunneltujen tai tehottomien turvallaitteiden johdosta. Turvallaitteita ei saa ohittaa tai poistaa, tai tehdä niitä tehottomiksi. Turvallaitteet ovat sinun turvallisuuttasi varten.

### Laitekytkin

Laitekytkin estää laitteen tahattoman käytön.

### Korkeapainepistoolin lukitus

Lukitus lukitsee korkeapainepistoolin vivun ja estää laitteen tahattoman käynnistämisen.

### Automaattinen pysäytystoiminto

Kun korkeapainepistoolin vipu vapautetaan, paineetyt kytkee pumpun pois päältä ja korkeapainesuihku loppuu. Kun vipua taas painetaan, pumppu käynnistyy.

## Ympäristönsuojelu



Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Hävitä pakkaukset ympäristöä säästäten.



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät arvokkaita kierrätettäviä materiaaleja tai rakenneosia kuten paristoja, akkuja tai öljyä, jotka väärin

käsiteltyinä tai väärin hävitettyinä voivat aiheuttaa mahdollisia vaaroja ihmisten terveydelle ja ympäristölle. Nämä rakenneosat ovat kuitenkin välttämättömiä laitteen asianmukaisen toiminnan vuoksi. Tällä symbolilla merkittyjä laitteita ei saa hävittää kotitalousjätteenä.



Puhdistustöitä, joiden yhteydessä syntyy öljypitoista jätettä, esim. moottorin pesu, alustapesu, saa tehdä vain pesupaikoilla, joilla on öljynerotin.



Puhdistusaineita sisältäviä töitä saa tehdä vain nestetiivistetyillä työpinnoilla, joilla on liitäntä likavesiviemäriin. Älä päästä puhdistusaineita vesistöihin tai maaperään.



Veden ottaminen julkisista vesistöistä ei ole joissain maissa sallittua.

### Sisältöaineita koskevia ohjeita (REACH)

Päivitettyjä tietoja ainesosista löytyy osoitteesta:

[www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Määräystenmukainen käyttö

Käytä korkeapainepesuria vain yksityisissä kotitalouksissa.

Korkeapainepesuri on tarkoitettu koneiden, ajoneuvojen, rakenteiden, työkalujen, julkisivujen, terassien, puutarhalaitteiden jne. puhdistamiseen korkeapainesella vesisuihkulla.

## Lisävarusteet ja varaosat

Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita ja alkuperäisiä varaosia, sillä ne varmistavat laitteen turvallisen ja häiriötömän käytön.

Tietoja lisävarusteista ja varaosista löytyy osoitteesta [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Toimituksen sisältö

Laitteen toimituksen sisältö on kuvattu pakkauksessa. Tarkasta laitetta pakkauksesta purkaessasi pakkauksen sisällön täydellisyys. Jos lisävarusteita puuttuu tai havaitset kuljetusvahinkoja, ilmoita tästä jälleenmyyjälle.

## Laitekuvaus

Kuvat, katso kuvasivu

Kuva A

- 1 Vesiliitäntän kytkin
- 2 Vesiliitäntä ja sisään rakennettu siivilä
- 3 Korkeapaineliitäntä
- 4 Laitekytkin "0/OFF" / "I/ON"
- 5 Verkkoliitäntäjohdon säilytys
- 6 Kantokahva
- 7 Korkeapaineletkun säilytys
- 8 Korkeapainepistoolin säilytys
- 9 Suihkuputkien säilytys
- 10 Verkkoliitäntäjohto ja verkkopistoke
- 11 Kiinnike verkkoliitäntäkaapeleille
- 12 Korkeapaineletku
- 13 Korkeapainepistooli
- 14 Liitin korkeapaineletkun liittämistä/irrottamista varten
- 15 Korkeapainepistoolin lukitus

- ⑮ Suihkuputki Vario Power usempiin puhdistustöihin: Työpainetta voi korottaa portaattomasti tasolta SOFT tasoon HARD. Säätääkseen työpaineen vapautaa käsikäyttöisen ruiskupistoolin vipu ja käännä suihkuputki haluttuun asentoon. Kun suihkuputki on käännetty vasteeseen saakka suuntaan SOFT, voidaan annostella puhdistusainetta.

- ⑰ Suihkuputki pyörivällä suuttimella sitkeille tahroille

- ⑱ eco!Booster

- ⑲ Vaahtosuutin ja puhdistusainesäiliö

- ⑳ \*\*Puutarhaletku (kangasvahvistettu, halkaisija vähintään 1/2" (13 mm), pituus vähintään 7,5 m, kauallisesti saatavana olevalla pikaliittimellä)

\*vaaditaan lisäksi

## Asennus

**Kuvat, katso kuvasivu.**

Asenna irallaan toimitetut osat laitteeseen ennen käyttöönottoa.

### Vesiliitäntän kytkimen asentaminen

1. Ruuvaa vesiliitäntän kytkin laitteen vesiliitäntään.

**Kuva B**

## Käyttöönotto

1. Aseta laite tasaiselle alustalle.
2. Kelaa korkeapaineletku kokonaan ja suorista mahdolliset silmukat ja kiertet.
3. Liitä korkeapaineletku laitteeseen.
  - a Vedä kytkimen liitin ylös.
  - b Yhdistä korkeapaineletku kytkimeen.
  - c Paina kytkimen liitin alas.

**Kuva C**

4. Liitä korkeapaineletku korkeapainepistooliin.
  - a Paina liittintä.
  - b Vedä liitin ulos.
  - c Aseta korkeapaineletku paikoilleen.
  - d Paina liittintä sisään, kunnes se lukittuu.

**Kuva D**

5. Tarkista korkeapaineletkua vetämällä, että liittännät ovat tukevia.
6. Yhdistä verkkopistoke pistorasiaan.

### Vedensyöttö

Katso liittäntäarvot tyyppikilvestä tai luvusta *Tekniset tiedot*.

Noudata vesiyhtiön määräyksiä.

## HUOMIO

**Likaisen veden aiheuttamat vauriot**

Veden epäpuhtaudet voivat vaurioittaa pumppeja ja varusteita.

KÄRCHER suosittelee käyttämään suojaksi

KÄRCHER-vesisuodatinta (erikoisvaruste, tilausnumero 4.730-059).

### Liitäntä vesijohtoon

## HUOMIO

**Vaurioitusvaara käytettäessä messingistä valmistettuja letkuliittimiä, joissa on muiden valmistajien AquaStop-toiminto.**

Vaurioita korkeapainepumpusta.

Käytä vain Kärcherin letkuliittimiä AquaStop-toiminnolla/ilman AquaStop-toimintoa, letkuliittimiä ilman AquaS-

top-toimintoa tai muovista valmistettuja letkuliittimiä, joissa on muiden valmistajien AquaStop-toiminto.

1. Yhdistä puutarhaletku vesiliitäntän kytkimeen.

**Kuva E**

2. Liitä puutarhaletku vesijohtoon.
3. Avaa vesihana kokonaan.

### Veden imeminen avoimista säiliöistä

Tämä korkeapainepesuri on varustettu KÄRCHER-imuletkulla pintaveden imemiseen, esim. sadevesitynnyreistä tai lammikoista (maksimaalinen imukorkeus, katso *Tekniset tiedot*).

1. Kierrä liitin vesiliitäntästä irti.
2. Täytä imuletku vedellä.
3. Kierrä imuletku laitteen vesiliitäntään ja aseta johonkin vesilähteeseen esim. sadetyynyin).

### Laitteen ilmanpoisto

1. Kytke laite päälle "I/ON".
2. Vapauta korkeapainepistoolin vivun lukitus.
3. Paina korkeapainepistoolin vipua.

Laite kytkeytyy päälle.
4. Anna laitteen käydä enintään 2 minuuttia, kunnes vesi valuu korkeapainepistoolista ulos ilman kuplia.
5. Päästä korkeapainepistoolin vivusta.
6. Lukitse korkeapainepistoolin vipu.

## Käyttö

## HUOMIO

**Pumpun kuivakäynti**

*Laitteavauriot*

Jos laite ei muodosta painetta 2 minuutin kuluessa, kytke laite pois päältä ja menettele ohjeiden mukaan, jotka ovat luvussa *Ohjeet häiriötilanteissa*.

### Käyttö korkeapaineella

## HUOMIO

**Maalattujen tai herkkien pintojen vaurioituminen**

Pinnat vaurioituvat, jos ruiskutusetäisyys on liian pieni tai valitaan väärä suihkuputki.

Säilytä vähintään 30 cm:n ruiskutusetäisyys puhdistettaessa maalattuja pintoja.

Älä puhdistä pyörivällä suuttimella autonrenkaita, maalia tai herkkiä pintoja, kuten puuta.

1. Yhdistä suihkuputki korkeapainepistooliin ja kiinnitä se kääntämällä 90°.

**Kuva F**

2. Kytke laite päälle ("I/ON").
3. Vapauta korkeapainepistoolin vivun lukitus.
4. Paina korkeapainepistoolin vipua.

Laite kytkeytyy päälle.

### Käyttö puhdistusaineella

## VAARA

**Terveysvaara!**

Vakavia terveydellisiä haittoja puhdistusaineiden epäasianmukaisen käytön johdosta.

Noudata puhdistusaineiden puhdistusaineen valmistajan käyttöturvallisuustiedotteita.

Käytä vaadittua henkilökohtaista suojavarustusta.

**Huomautus**

KÄRCHER-puhdistusaineet takaavat häiriöttömän työskentelyn. Pyydä ohjeita tai tilaa luettelomme ja puhdistusaineiden esittelylehtisemme.

1. Asenna vaahtosuutin korkeapainepistooliin:
  - a Työnnä vaahtosuutin korkeapainepistooliin ja
  - b kiinnitä se kiertämällä 90°.
2. Irrota puhdistusainearainesäiliö vaahtosuuttimesta.

3. Täytä puhdistusainesäiliöön soveltuvaa puhdistusainetta vaaditulla pitoisuudella. Noudata puhdistusaineen pakkauksessa olevia anosteluohjeita.
4. Asenna puhdistusaineasäiliö vaahtosuuttimeen. Käytön aikana puhdistusaineliuosta sekoitetaan vesisuihkuun.

#### Suosittelut puhdistusmenetelmät

1. Suihkuta puhdistusainetta hieman kuivalle pinnalle ja anna vaikuttaa (ei kuivua).
2. Huuhtelee lika pois korkeapainesuihkuilla.

#### Käytön keskeyttäminen

1. Päästä korkeapainepistoolin vivusta. Kun vipu vapautetaan, laite kytkeytyy pois päältä. Järjestelmässä pysyy korkeapaine.
  2. Lukitse korkeapainepistoolin vipu.
- Kuva G**
3. Jos laitetta ei käytetä yli 5 minuuttia, kytke laite pois päältä "0/OFF".

#### Käytön lopettaminen

### ⚠ VARO

#### Loukkaantumisvaara!

Loukkaantumisia korkeapaineen alaisen veden values-  
sa ulos hallitsemattomasti.

Irrota korkeapaineletku korkeapainepistoolista tai laitteesta vain, kun järjestelmässä ei ole painetta.

1. Päästä korkeapainepistoolin vivusta.
2. Sulje vesihana.
3. Paina korkeapainepistoolin vipua 30 sekuntia. Järjestelmään jäänyt paine purkautuu.
4. Päästä korkeapainepistoolin vivusta.
5. Lukitse korkeapainepistoolin vipu.
6. Kytke laite pois päältä "0/OFF".
7. Irrota laite vedensyötöstä.
8. Irrota verkkopistoke pistorasiasta.

### Kuljetus

### ⚠ VARO

#### Loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara laitteen painon johdosta!

Loukkaantumisia ja vaurioita.

Laitteen paino on otettava kuljetuksessa ja varastoinnissa huomioon.

#### Laitteen kantaminen

1. Nosta laitetta ja kannaa sitä kantokahvasta.

#### Laitteen kuljetus ajoneuvossa

1. Varmista laite siirtymistä ja kaatumista vastaan.

### Varastointi

### ⚠ VARO

#### Loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara laitteen painon johdosta!

Loukkaantumisia ja vaurioita.

Laitteen paino on otettava kuljetuksessa ja varastoinnissa huomioon.

#### Laitteen säilytys

1. Aseta laite tasaiselle alustalle.
2. Irrota suihkuputki korkeapainepistoolista.
3. Säilytä molemmat suihkuputket soveltuvissa säilytystiloissa.
4. Irrota korkeapaineletku korkeapainepistoolista.
5. Irrota korkeapaineletku laitteesta.

6. Säilytä korkeapaineletku laitteen luona.
  7. Varastoi korkeapainepistooli laitteeseen.
  8. Säilytä verkkoliitäntäjohtoa laitteessa.
- Noudata lisäohjeita ennen pitkää varastointia, katso luku *Hoito ja huolto*.

#### Pakkassuoja

### HUOMIO

#### Vaurioitumisvaara!

Vaurioita laitteelle ja varusteille jäätyvän veden johdosta.

Tyhjennä laite ja varusteet täysin jokaisen käytön jälkeen.

Suojaa laite ja varusteet lämpötiloilta alle tai sama kuin 0 °C (32 °F).

1. Irrota laite vedensyötöstä.
2. Irrota korkeapaineletku laitteesta.
3. Kytke laite päälle ("I/ON").
4. Odota enintään 1 minuutti, kunnes korkeapaineliitännästä ei enää tule ulos vettä.
5. Kytke laite pois päältä ("0/OFF").
6. Säilytä laite ja varusteet jäätymiseltä suojatussa tilassa.

### Hoito ja huolto

### ⚠ VAARA

#### Sähköiskuvaara

Loukkaantumisvaara kosketettaessa sähköä johtavia osia

Kytke laite pois päältä.

Irrota verkkopistoke.

Laitetta ei tarvitse huoltaa, eli säännöllisiä huoltotoimia ei tarvitse suorittaa.

#### Vesiliitäntään siivilän puhdistaminen

### HUOMIO

#### Vesiliitäntään vaurioitunut siivilä

Veden epäpuhtauden aiheuttama laitevaurio

Tarkasta ennen siivilän asettamista vesiliitäntään, onko siinä vaurioita.

Puhdista vesiliitäntään siivilä tarvittaessa.

1. Irrota kytkin vesiliitäntästä.
2. Vedä siivilä ulos lattaphdeillä.
3. Puhdista siivilä juoksevan veden alla.

#### Kuva H

4. Aseta siivilä vesiliitäntään.
5. Ruuvaa liitin laitteen vesiliitäntään.

### Ohjeet häiriötilanteissa

Häiriöillä on usein yksinkertaisia syitä, jotka voit itse poistaa seuraavan yleiskatsauksen avulla. Ota yhteys valtuutettuun asiakaspalveluun epäselvissä tapauksissa tai jos häiriöitä ei ole tässä mainittu.

### ⚠ VAARA

#### Hengenvaara!

Hengenvaarallisia vammoja sähköiskun ja virtaajohtaviin osiin kosketuksen johdosta.

Älä kosketa virtaajohtavia osia.

Kytke laite pois päältä.

Irrota verkkopistoke verkkopistorasiasta.

#### Laitte ei toimi

1. Paina korkeapainepistoolin vipua. Laite kytkeytyy päälle.
  2. Tarkasta, onko tyypikilvessä ilmoitettu jännite yhteensopiva virtalähteen jännitteen kanssa.
  3. Tarkasta verkkoliitäntäjohto vaurioiden varalta.
- Laitteeseen ei muodostu painetta

**Vedentulo on liian vähäistä**

- 1. Avaa vesihana kokonaan.
- 2. Tarkista, että vedentulon pumppausmäärä on riittävä.
- 3. Tarkasta suihkuputken asetus.
- 4. Tarkista, ettei maksimaalista imukorkeutta ole ylity.

**Vesiliitäntän siivilä on likainen.**

- 1. Vedä vesiliitäntän siivilä ulos lattapihdeillä.
- 2. Puhdista siivilä juoksevan veden alla.

**Kuva H**

**Laitteessa on ilmaa.**

- 1. Ilmaa laite:
  - a Käynnistä laite suihkuputkea liittämättä enintään 2 minuutiksi.
  - b Paina korkeapainepistoolia ja odota, kunnes korkeapainepistoolista tulee ulos vettä, jossa ei ole kuplia.
  - c Liitä suihkuputki.

**Suuret paineen heilahtelut**

- 1. Puhdista korkeapainesuutin:
  - a Poista lika suuttimen kanavasta neulalla.
  - b Huuhtelee korkeapainesuutin edestä vedellä.
- 2. Tarkista veden tulomäärä.

**Laitte vuotaa**

- 1. Laitteen vähäinen epätiviyys johtuu tekniikasta. Jos laite vuotaa paljon, ota yhteyttä valtuutettuun asiakaspalveluun.

**Takuu**

Jokaisessa maassa ovat voimassa vastaavan myyntiyhtiömme julkaisemat takuehdot. Korjaamme laitteesasi mahdollisesti ilmenevät häiriöt takuuaajan kuluessa maksutta, jos häiriöiden syynä ovat olleet materiaali- tai valmistusvirheet. Takuutapauksessa pyydämme ottamaan yhteyttä ostosoitteeseen kanssa jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun asiakaspalveluun.

(osoite, katso takasivu)

Lisätietoja takuutiedoista (jos saatavilla) on Kärcherin paikallisen verkkosivuston palvelualueella kohdassa "Lataukset".

**Tekniset tiedot**

**Sähköliitäntä**

|                      |                                                                                     |         |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Jännite              | V                                                                                   | 220-240 |
| Vaihe                | ~                                                                                   | 1       |
| Taajuus              | Hz                                                                                  | 50-60   |
| Liitäntäteho         | kW                                                                                  | 1,8     |
| Kotelointiluokka     |                                                                                     | IPX5    |
| Suojaluokka          |  | II      |
| Verkkosulake (hidas) | A                                                                                   | 10      |

**Vesiliitäntä**

|                          |       |     |
|--------------------------|-------|-----|
| Tulopaine (enint.)       | MPa   | 1,2 |
| Tulolämpötila (enint.)   | °C    | 40  |
| Tulomäärä (väh.)         | l/min | 8   |
| Imunostokorkeus (enint.) | m     | 0,5 |

**Laitteen tehotiedot**

|                         |       |      |
|-------------------------|-------|------|
| Käyttöpaine             | MPa   | 11,0 |
| Suurin sallittu paine   | MPa   | 13,0 |
| Pumppausmäärä, vesi     | l/min | 5,2  |
| Pumppausmäärä, enintään | l/min | 7,0  |

|                                  |   |    |
|----------------------------------|---|----|
| Käsiruiskupistoolin rekyylivoima | N | 13 |
|----------------------------------|---|----|

**Mitat ja painot**

|                         |    |     |
|-------------------------|----|-----|
| Tyypillinen käyttöpaino | kg | 6,2 |
| Pituus                  | mm | 313 |
| Leveys                  | mm | 262 |
| Korkeus                 | mm | 419 |

**Määritetyt arvot EN 60335-2-79 mukaan**

|                                                             |                  |     |
|-------------------------------------------------------------|------------------|-----|
| Käsi-käsivarsi-tärinäarvo                                   | m/s <sup>2</sup> | 1,5 |
| Epävarmuus K                                                | m/s <sup>2</sup> | 0,7 |
| Äänenpainetaso L <sub>pA</sub>                              | dB(A)            | 64  |
| Epävarmuus K <sub>pA</sub>                                  | dB(A)            | 3   |
| Äänen tehotaso L <sub>WA</sub> + epävarmuus K <sub>WA</sub> | dB(A)            | 80  |

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

**EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus**

Täten vakuutamme, että jäljempänä kuvattu kone vastaa suunnittelultaan ja rakenteeltaan sekä meidän markkinoille tuomanamme mallina EU-direktiivien olennaisia turvallisuus- ja terveysvaatimuksia. Jos konetta muutetaan ilman meidän hyväksyntäämme, tämän vakuutuksen voimassaolo raukeaa.

Tuote: Painepesuri

Tyyppi: 1.600-xxx

**Sovellettavat EU-direktiivit**

2011/65/EU

2000/14/EY

2006/42/EY (+2009/127/EY)

2014/30/EU

**Sovelletut yhdenmukaistetut standardit**

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

**Sovellettu vaatimustenmukaisuuden arviointimenetelmä**

2000/14/EY: liite V

**Äänen tehotaso dB(A)**

Mitattu: 77

Taattu: 80

Allekirjoittaneet toimivat yrityksen johtokunnan puolesta ja sen valtakirjalla.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

**Dokumentointivastaava:**

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Puh.: +49 7195 14-0

Faksi: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2024/06/01

## Indhold

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| Generelle merknader.....      | 47 |
| Symboler på apparatet.....    | 47 |
| Sikkerhetsinnretninger.....   | 47 |
| Miljøvern.....                | 47 |
| Forskriftsmessig bruk.....    | 47 |
| Tilbehør og reservedeler..... | 47 |
| Leveringsomfang.....          | 47 |
| Apparatbeskrivelse.....       | 47 |
| Montering.....                | 48 |
| Igangsetting.....             | 48 |
| Bruk.....                     | 48 |
| Transport.....                | 49 |
| Oppbevaring.....              | 49 |
| Stell og vedlikehold.....     | 49 |
| Hjelp ved feil.....           | 49 |
| Garanti.....                  | 50 |
| Tekniske data.....            | 50 |
| EU-samsvarserklæring.....     | 50 |

## Generelle merknader



Les denne oversettelsen av den originale driftsveiledningen før apparatet tas i bruk første gang, og følg de vedlagte sikkerhetsanvisningene. Følg anvisningene. Oppbevar begge heftene til senere bruk eller for annen eier.

## Symboler på apparatet



Ikke rett høytrykksstrålen mot personer, dyr, aktiv elektrisk utrustning eller mot selve apparatet.  
Beskytt apparatet mot frost.



Apparatet skal ikke kobles direkte til det offentlige drikkevannsnett.

## Sikkerhetsinnretninger

### ⚠ ADVARSEL

#### **Fare for personskader!**

*Alvorlige personskader på grunn av manglende, endrede eller uvirksomme sikkerhetsinnretninger. Ikke bypass eller fjern sikkerhetsinnretningene og ikke ta dem ut av drift. Sikkerhetsinnretningene tjener til din egen sikkerhet.*

### Apparatbryter

Apparatbryteren forhindrer utilsiktet oppstart av apparatet.

### Låsemekanisme høytrykkspistol

Låsemekanismen sperrer avtrekkeren på høytrykkspistolen og forhindrer at apparatet slås utilsiktet på.

### Auto-stopp-funksjon

Når du slipper avtrekkeren på høytrykkspistolen, slår trykkbryteren av pumpen og høytrykksstrålen stopper. Hvis du trykker inn avtrekkeren, kobles pumpen inn igjen.

## Miljøvern



Materialet i emballasjen kan resirkuleres. Kvitt deg med emballasjen på en miljøvennlig måte.



Elektriske og elektroniske apparater inneholder verdifulle resirkulerbare materialer og ofte deler som batterier, batteripakker eller olje. Disse kan utgjøre en potensiell fare for helse og miljø ved feil bruk eller feil avfallsbehandling. Disse delene er imidlertid nødvendige for korrekt drift av apparatet. Apparatet merket med dette symbolet skal ikke kastes i husholdningsavfallet.



Rengjøringsarbeid som medfører oljeholdig spillvann, som f.eks. vask av motor og karosseri, skal bare utføres på vaskeplasser med oljeutskiller.



Arbeid med rengjøringsmidler skal bare utføres på vannrette arbeidsområder som er koblet til kloakksystemet. Ikke la rengjøringsmiddel renne ut i vassdrag eller trenge ned i jordsmonn.



Uttak av vann fra offentlige vassdrag er forbudt i enkelte land.

### Anvisninger om innhold (REACH)

Aktuell informasjon om innholdsstoffene finner du på: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Forskriftsmessig bruk

Høytrykksvaskeren skal kun brukes til private formål. Høytrykksvaskeren er ment for rengjøring av maskiner, kjøretøy, byggverk, verktøy, fasader, terrasser, hageutstyr osv. med høytrykksvannstråle.

## Tilbehør og reservedeler

Bruk bare originalt tilbehør og originale reservedeler; de garanterer for en sikker og problemfri drift av apparatet. Informasjon om tilbehør og reservedeler finner du på [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Leveringsomfang

Apparatets leveringsomfang er vist på emballasjen. Kontroller at innholdet i pakken er komplett når du pakker ut. Manglende tilbehør eller transportskader skal meldes til forhandleren.

## Apparatbeskrivelse

Figurer, se grafikkside

Figur A

- ① Kobling for vanttilkoblingen
- ② Vanttilkobling med innebygd sil
- ③ Høytrykkskontakt
- ④ Apparatbryter «0/OFF» / «I/ON»
- ⑤ Holder til strømtilførselsledning
- ⑥ Bærehåndtak
- ⑦ Oppbevaring for høytrykkslangen
- ⑧ Holder til høytrykkspistol
- ⑨ Holder til strålerør
- ⑩ Strømledning med strømstøpsel
- ⑪ Klemme for strømledning
- ⑫ Høytrykkslange
- ⑬ Høytrykkspistol
- ⑭ Klemme for til-/frakobling av høytrykkslangen
- ⑮ Låsemekanisme høytrykkspistol
- ⑯ Strålerør Vario Power for de vanligste rengjøringsoppgavene

Arbeidstrykket kan økes trinnløst fra SOFT til HARD. For å regulere arbeidstrykket slipper du avtrekkeren på sprøytepipstolen og dreier strålerøret til ønsket stilling. Når strålerøret er dreid helt til ende- posisjonen i retningen SOFT, kan det doseres inn rengjøringsmiddel.

- (17) Strålerør med smussfreser for gjenstridige flekker
- (18) eco!Booster
- (19) \*Skumdysen med beholder for rengjøringsmiddel
- (20) \*Hageslange (tekstilforsterket, diameter minst 1/2 tomme (13 mm), lengde minst 7,5 m, med vanlig hurtigkobling)

\* kreves i tillegg

## Montering

**Illustrasjoner, se grafikkside.**

Monter på de løse delene som følger med før apparatet tas i bruk.

### Monter koblingen for vanntilkoblingen

1. Skru koblingen for vanntilkoblingen på apparatets vanntilkobling.

**Figur B**

## Igangsetting

1. Sett apparatet på et jevnt underlag.
2. Vikle av høytrykksslangen og løs opp eventuelle løkker og vridninger.
3. Koble høytrykksslangen til apparatet.
  - a Trekk opp klemmen på koblingen.
  - b Sett høytrykksslangen inn i koblingen.
  - c Trykk klemmen på koblingen nedover.

**Figur C**

4. Koble høytrykksslangen til høytrykkspistolen.
  - a Trykk sammen klemmen.
  - b Trekk klemmen helt ut.
  - c Sett inn høytrykksslangen.
  - d Trykk klemmen helt på plass.

**Figur D**

5. Sjekk at forbindelsen er sikker ved å dra i høytrykks- slangen.
6. Sett støpselet inn i en stikkontakt.

### Vannforsyning

Tilkoblingsverdier, se typeskiltet eller kapitlet *Tekniske data*.

Overhold vannverkets forskrifter.

## OBS

**Skader forårsaket av skittent vann**

Smuss i vannet kan skade pumpen og tilbehøret.

KÄRCHER anbefaler bruk av vannfilter fra KÄRCHER som beskyttelse (spesialtilbehør, bestillingsnummer 4.730-059).

### Tilkobling til vannledningen

## OBS

**ATTENTION Fare for skader ved bruk av slangekob- lingen fra Mess**

Skader på høytrykkspumpen.

Bruk kun slangekoblinger med/uten AquaStop-funksjon fra Kärcher, slangekoblinger uten AquaStop-funksjon eller slangekoblinger laget av plast med AquaStop-funksjon fra tredje part.

1. Sett hageslangen på koblingen for vanntilkoblingen.

**Figur E**

2. Koble hageslangen til vannledningen.
3. Åpne vannkranen helt.

### Sug vann fra åpne beholdere

Denne høytrykksspyleren er utstyrt med sugeslange fra KÄRCHER for å suge opp overflatevann, f. eks. fra regntønner eller dammer (maksimal sugehøyde, se ka- pittel *Tekniske data*).

1. Skru av koblingen på vanntilkoblingen.
2. Fyll sugeslangen med vann.
3. Skru sugeslangen på apparatets vanntilkobling og heng den i en vannkilde (f. eks. en regntønne).

### Luft ut apparatet

1. Slå på apparatet «I/ON».
2. Lås opp avtrekkeren på høytrykkspistolen.
3. Trykk inn avtrekkeren på høytrykkspistolen. Apparatet slås på.
4. La apparatet gå i maksimalt 2 minutter, til vannet kommer ut av høytrykkspistolen uten bobler.
5. Slipp avtrekkeren på høytrykkspistolen.
6. Lås avtrekkeren på høytrykkspistolen.

## Bruk

## OBS

**Tørkjøring av pumpen**

Skader på apparatet

Dersom apparatet ikke bygger opp trykk i løpet av 2 mi- nutter, slår du det av og går fram som beskrevet i kapitlet *Hjelp ved feil*

### Drift med høytrykk

## OBS

**Skade på lakkerte eller ømfintlige overflater**

Overflatene kan ta skade av for kort stråleavstand eller dersom det velges et uegnet strålerør.

Hold en stråleavstand på minst 30 cm ved rengjøring av lakkerte overflater.

Ikke rengjør bilhjul, lakk eller ømfintlige overflater, som tre, med smussfreseren.

1. Sett et strålerør i høytrykkspistolen og lås det ved å dreie det 90° rundt.

**Figur F**

2. Slå på apparatet («I/ON»).
3. Lås opp avtrekkeren på høytrykkspistolen.
4. Trykk inn avtrekkeren på høytrykkspistolen. Apparatet slås på.

### Drift med rengjøringsmiddel

## △ FARE

**Helsefare!**

Alvorlige helseskader på grunn av feil bruk av rengjø- ringsmidler.

Ta hensyn til sikkerhetsdatabladet fra rengjørings- middelprodusenten ved bruk av rengjøringsmidler. Bruk spesifisert personlig beskyttelsesutstyr.

**Merknad**

KÄRCHER-rengjøringsmidler garanterer feilfritt arbeid. Innhent råd eller be om å få tilsendt vår katalog eller vå- re informasjonsblader for rengjøringsmidlene.

1. Monter skumdysen på høytrykkspistolen:
  - a Sett inn skumdysen i høytrykkspistolen og
  - b fest ved å dreie 90°.
2. Demonter beholderen for rengjøringsmiddel fra skumdysen.



3. Fyll vaskemiddelbeholderen med et egnet rengjøringsmiddel i nødvendig konsentrasjon. Følg doseringsanvisningene på rengjøringsmiddelkannen.
4. Monter beholderen for rengjøringsmiddel på skumdysen. Rengjøringsmiddelopløsningen blandes i vannstrålen under driften.

#### Anbefalt rengjøringsmetode

1. Spray rengjøringsmiddelet sparsommelig på den tørre overflaten og la det virke litt (ikke tørke).
2. Spyl det løsnede smusset av med høytryksstrålen.

#### Avbryte driften

1. Slipp avtrekkeren på høytrykkspistolen. Når du slipper avtrekkeren, slår apparatet seg av. Høytrykket i systemet opprettholdes.
  2. Lås avtrekkeren på høytrykkspistolen.
- Figur G**
3. Slå av apparatet ved arbeidspauser som varer lenger enn 5 minutter «0/OFF».

#### Avslutte driften

### ⚠ FORSIKTIG

#### **Fare for personskader!**

Skader forårsaket av vann som spruter ukontrollert ut under høyt trykk.

Høytrykksslangen skal kun tas av høytrykkspistolen eller apparatet så lenge det ikke er trykk i systemet.

1. Slipp avtrekkeren på høytrykkspistolen.
2. Steng vannkranen.
3. Trykk inn avtrekkeren på høytrykkspistolen og hold den inne i 30 sekunder. Det gjenværende trykket i systemet reduseres.
4. Slipp avtrekkeren på høytrykkspistolen.
5. Lås avtrekkeren på høytrykkspistolen.
6. Slå av apparatet «0/OFF».
7. Koble apparatet fra vannforsyningen.
8. Trekk støpselet ut av stikkkontakten.

## Transport

### ⚠ FORSIKTIG

#### **Fare for personskader og materielle skader på grunn av vekten av apparatet!**

Personskader og materielle skader.

Ta hensyn til apparatets vekt ved transport og lagring.

#### Bære apparatet

1. Løft og bær apparatet i bærehåndtaket.

#### Transportere apparatet i kjøretøy

1. Sikre apparatet så det ikke kan skli eller velte.

## Oppbevaring

### ⚠ FORSIKTIG

#### **Fare for personskader og materielle skader på grunn av vekten av apparatet!**

Personskader og materielle skader.

Ta hensyn til apparatets vekt ved transport og lagring.

#### Oppbevare apparatet

1. Parker maskinen på et jevnt underlag.
2. Ta lansen av høytrykkspistolen.
3. Plasser begge strålerørene i de passende holderne.
4. Koble høytrykksslangen fra høytrykkspistolen.
5. Ta høytrykksslangen av apparatet.
6. Plasser høytrykksslangen på apparatet.

7. Plasser høytrykkspistolen på apparatet.
8. Plasser strømtilførselsledningen på apparatet. Ved langvarig lagring må du ta hensyn til tillegghensvisningene, se kapittel *Stell og vedlikehold*.

## Frostbeskyttelse

### OBS

#### **Fare for skader!**

Skader på apparat og tilbehør på grunn av vann som fryser.

Tøm apparatet og tilbehøret fullstendig etter hver bruk. Beskytt apparatet og tilbehøret mot temperaturer som er lavere enn eller lik 0 °C (32 °F).

1. Koble apparatet fra vannforsyningen.
2. Demonter høytrykksslangen fra apparatet.
3. Slå på apparatet («I/ON»).
4. Vent i maksimalt 1 minutt, til det ikke kommer mer vann ut av høytrykkstilkoblingen.
5. Slå av apparatet («0/OFF»).
6. Oppbevar apparatet og tilbehøret i et frostsikkert rom.

## Stell og vedlikehold

### ⚠ FARE

#### **Fare for elektrisk støt**

Personskader forårsaket av berøring av strømførende deler

Slå av apparatet.

Trekk ut strømstøpselet.

Apparatet er vedlikeholdsfritt, dvs. at du ikke må foreta regelmessig vedlikeholdsarbeid.

#### Rengjøre silen i vanntilkoblingen

### OBS

#### **Skadet sil i vanntilkoblingen**

Skade på apparatet forårsaket av skittent vann. Kontroller om silen er skadet før du setter den inn i vanntilkoblingen.

Rengjør silen i vanntilkoblingen om nødvendig.

1. Ta koblingen av vanntilkoblingen.
2. Ta ut silen med en flattang.
3. Rengjør silen under rennende vann.

#### **Figur H**

4. Sett silen inn i vanntilkoblingen.
5. Skru koblingen på vanntilkoblingen.

## Hjelp ved feil

Feil har oftest enkle årsaker som du selv kan utbedre ved hjelp av følgende oversikt. I tilstilfeller, eller ved driftsforstyrrelser som ikke er nevnt her, kan du kontakte vår autoriserte kundeservice.

### ⚠ FARE

#### **Livsfare!**

Dødelige skader på grunn av elektrisk støt ved berøring av strømførende deler.

Ikke berør spenningsførende deler.

Slå av apparatet.

Trekk strømpluggen ut av stikkkontakten.

#### **Apparatet går ikke**

1. Trykk inn avtrekkeren på høytrykkspistolen. Apparatet slås på.
2. Kontroller at spenningen som er oppgitt på typeskiltet stemmer overens med strømkildens spenning.
3. Kontroller om strømledningen er skadet.

#### **Apparatet bygger ikke opp trykk**

Vanntilførselen er for liten.

1. Åpne vannkranen helt.

- 2. Kontroller at vannmengden i vanntilløpet er stor nok.
- 3. Kontroller innstillingen på strålerøret.
- 4. Kontroller at den maksimale sugehøyden ikke er overskredet.

Silen i vanntilkoblingen er skitten.

- 1. Ta ut silen i vanntilkoblingen med en flattang.
- 2. Rengjør silen under rennende vann.

Figur H

Det er luft i apparatet.

- 1. Luft ut apparatet:
  - a Slå på apparatet i maksimalt 2 minutter uten at strålerøret er satt inn.
  - b Trykk inn høytrykkspistolen og vent til vannet kommer ut uten bobler.
  - c Koble til strålerøret.

Store trykksvingninger

- 1. Rengjør høytrykksdysen:
  - a Fjern smuss fra dyseboringen med en nål.
  - b Skyll høytrykksdysen forfra med vann.
- 2. Kontroller vanntiløpsmengden.

Lekk apparat

- 1. Litt lekkasje fra apparatet må man regne med. Ved stor utetthet må du kontakte autorisert kundeservice.

Garanti

Vår ansvarlige salgsorganisasjon for de enkelte land har utgitt garantibetingelsene som gjelder i det aktuelle landet. Eventuelle feil på apparatet repareres gratis i garantitiden dersom disse kan føres tilbake til material- eller produksjonsfeil. Ved behov for garantireparasjoner bes du henvende deg til din forhandler eller nærmeste autoriserte kundeservice og fremvise kjøpskvitteringen. (Se adresse på baksiden)  
Videre garantiinformasjon (hvis tilgjengelig) finner du i serviceområdet på ditt lokale Kärcher-nettsted under "Nedlastinger".

Tekniske data

Elektrisk tilkobling

|                      |                                                                                     |         |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Spenning             | V                                                                                   | 220-240 |
| Fase                 | ~                                                                                   | 1       |
| Frekvens             | Hz                                                                                  | 50-60   |
| Tilkoblingskapasitet | kW                                                                                  | 1,8     |
| Beskyttelsesgrad     |                                                                                     | IPX5    |
| Beskyttelsesklasse   |  | II      |
| Nettsikring (treg)   | A                                                                                   | 10      |

Vanntilkobling

|                              |       |     |
|------------------------------|-------|-----|
| Tilførselstrykk (maks.)      | MPa   | 1,2 |
| Tilførselstemperatur (maks.) | °C    | 40  |
| Tilførselsmengde (min.)      | l/min | 8   |
| Innsugingshøyde (maks.)      | m     | 0,5 |

Effektspesifikasjoner apparat

|                                    |       |      |
|------------------------------------|-------|------|
| Driftstrykk                        | MPa   | 11,0 |
| Maks. tillatt trykk                | MPa   | 13,0 |
| Transportmengde, vann              | l/min | 5,2  |
| Transportmengde maks.              | l/min | 7,0  |
| Rekylkraften til høytrykkspistolen | N     | 13   |

Mål og vekt

|                            |    |     |
|----------------------------|----|-----|
| Gjennomsnittlig driftsvekt | kg | 6,2 |
| Lengde                     | mm | 313 |
| Bredde                     | mm | 262 |
| Høyde                      | mm | 419 |

Registrerte verdier mht. EN 60335-2-79

|                                                            |                  |     |
|------------------------------------------------------------|------------------|-----|
| Hånd-arm-vibrasjonsverdi                                   | m/s <sup>2</sup> | 1,5 |
| Usikkerhet K                                               | m/s <sup>2</sup> | 0,7 |
| Lydtrykknivå L <sub>pA</sub>                               | dB(A)            | 64  |
| Usikkerhet K <sub>pA</sub>                                 | dB(A)            | 3   |
| Lydeffektnivå L <sub>WA</sub> + usikkerhet K <sub>WA</sub> | dB(A)            | 80  |

Med forbehold om tekniske endringer.

EU-samsvarserklæring

Vi erklærer herved at maskinen beskrevet nedenfor på grunn av design og konstruksjon, samt i versjonen som vi har markedsført, oppfyller de relevante grunnleggende helse- og sikkerhetskravene i EU-direktivene. Endringer på maskinen uten avtale med oss, gjør at denne erklæringen blir ugyldig.  
Produkt: Høytrykkspyler  
Type: 1.600-xxx

Gjeldende EU-direktiver

2011/65/EU  
2000/14/EF  
2006/42/EF (+2009/127/EF)  
2014/30/EU

Anvendte harmoniserte standarder

EN 60335-1  
EN 60335-2-79  
EN 62233: 2008  
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020  
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008  
EN 61000-3-2: 2014  
EN 61000-3-3: 2013  
EN IEC 63000: 2018

Anvendte samsvarsvurderingsprosesser

2000/14/EF: Vedlegg V

Lydeffektnivå dB(A)

Målt: 77  
Garantert: 80  
Undertegnede handler på vegne av og med fullmakt fra styret.

  
H. Jenner  
Chairman of the Board of Management

  
S. Reiser  
Manager Regulatory Affairs & Certification

Dokumentasjonsfullmektig:

S. Reiser  
Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tlf.: +49 7195 14-0  
Faks: +49 7195 14-2212  
Winnenden, 2024/06/01

## Indhold

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Generelle henvisninger .....        | 51 |
| Symboler på maskinen .....          | 51 |
| Sikkerhedsanordninger .....         | 51 |
| Miljøbeskyttelse .....              | 51 |
| Korrekt anvendelse .....            | 51 |
| Tilbehør og reservedele .....       | 51 |
| Leveringsomfang .....               | 51 |
| Beskrivelse af apparat .....        | 51 |
| Montering .....                     | 52 |
| Ibrugtagning .....                  | 52 |
| Drift .....                         | 52 |
| Transport .....                     | 53 |
| Opbevaring .....                    | 53 |
| Pleje og vedligeholdelse .....      | 53 |
| Hjælp ved fejl .....                | 53 |
| Garanti .....                       | 54 |
| Tekniske data .....                 | 54 |
| EU-overensstemmelseserklæring ..... | 54 |

## Generelle henvisninger



Læs den originale driftsvejledning og de vedlagte sikkerhedshenvisninger inden maskinen tages i brug første gang. Betjen maskinen i overensstemmelse hermed. Opbevar begge hæfter til senere brug eller til kommende brugere.

## Symboler på maskinen



Højtryksstrålen må ikke rettes mod personer, dyr, tændt elektrisk udstyr eller mod selve maskinen.  
Beskyt maskinen mod frost.



Maskinen må ikke sluttes direkte til det offentlige drikkevandsnet.

## Sikkerhedsanordninger

### ⚠ ADVARSEL

#### **Fare for tilskadekomst!**

Alvorlig personskade på grund af manglende, ændrede eller uvirksomme sikkerhedsanordninger.  
Undlad at omgå eller fjerne sikkerhedsanordningerne og sætte disse ud af funktion. Sikkerhedsanordninger fungerer som din beskyttelse.

### Maskinkontakt

Maskinkontakten forhindrer en utilsigtet start af maskinen.

### Lås højtrykspistol

Låsen spærrer højtrykspistolens greb og hindrer, at maskinen starter utilsigtet.

### Auto-stop-funktion

Når grebet på højtrykspistolen slippes, frakobler trykkontakten pumpen, og højtryksstrålen stopper. Hvis der trykkes på grebet, tilkobles pumpen igen.

## Miljøbeskyttelse



Emballagematerialerne kan genbruges. Sørg for at bortskaffe emballage miljømæssigt korrekt.



Elektriske og elektroniske maskiner indeholder værdifulde materialer, der kan genbruges, og ofte dele, såsom batterier, genopladelige batterier eller olie, der ved forkert håndtering eller forkert bortskaffelse kan udgøre en fare for menneskers sundhed og for miljøet. Disse dele er imidlertid nødvendige for at sikre en korrekt drift af maskinen. Maskiner, der er mærket med dette symbol, må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.



Rengøringsopgaver, der genererer olieholdigt spildevand, f.eks. motorvask og undervognsvask, må kun udføres på vaskepladser med olieudskillere.



Arbejde med rengøringsmidler må kun udføres på væsketætte arbejdsflader med tilslutning til spildevandsafløbet. Rengøringsmidler må ikke løbe ud i vandløb eller trænge ned i jorden.



I nogle lande er det ikke tilladt at tappe vand fra offentlige vandløb.

## Henvisninger til indholdsstoffer (REACH)

Aktuelle oplysninger om indholdsstoffer findes på:  
[www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Korrekt anvendelse

Denne højtryksrenser må kun anvendes til privat brug. Højtryksrenseren er beregnet til rengøring af maskiner, køretøjer, bygninger, værktøjer, facader, terrasser, haveredskaber osv. med en højtryksvandstråle.

## Tilbehør og reservedele

Anvend kun originaltilbehør og -reservedele. De er en garanti for en sikker og fejlfri drift af maskinen. Informationer om tilbehør og reservedele findes på [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Leveringsomfang

Maskinens leveringsomfang er vist på emballagen. Kontroller ved udpakningen, om indholdet er komplet. Kontakt venligst forhandleren, hvis der mangler tilbehør eller ved transportskader.

## Beskrivelse af apparat

Figurer, se grafiksider  
Figur A

- ① Kobling til vandtilslutningen
- ② Vandtilslutning med indbygget si
- ③ Højtrykstilslutning
- ④ Maskinkontakt "0/OFF" / "I/ON"
- ⑤ Opbevaring til nettilslutningsledning
- ⑥ Bæregreb
- ⑦ Holder til højtryksslange
- ⑧ Opbevaring til højtrykspistol
- ⑨ Holder til strålerør
- ⑩ Nettilslutningsledning med netstik
- ⑪ Klemme til nettilslutningsledning
- ⑫ Højtryksslange
- ⑬ Højtrykspistol
- ⑭ Klemme til tilslutning/frakobling af højtryksslangen
- ⑮ Lås højtrykspistol

- ⑮ Strålerør å Vario Power til de mest almindelige rengøringsopgaver  
Arbejdsstryk kan øges trinløst fra SOFT til HARD.  
Slip håndsprøjet pistolens greb, og drej strålerøret til den ønskede stilling for at justere arbejdsstryk.  
Når strålerøret er drejet til anslag i retning SOFT, kan der tilsættes rengøringsmiddel.
- ⑯ Strålerør med rotojet-dyse til genstridigt snavs
- ⑰ eco!Booster
- ⑱ Skumdysse med rengøringsmiddelbeholder
- ⑳ \* Haveslange (stofforstærket, diameter mindst 1/2 tomme (13 mm), længde mindst 7,5 m, med almindelig lynkobling)

\* Derudover nødvendigt

## Montering

**Figurer, se grafiksider.**

Inden ibrugtagningen skal de løse dele, der følger med maskinen, monteres.

### Monter koblingen til vandtilslutningen

1. Skru koblingen til vandtilslutningen på maskinens vandtilslutning.

**Figur B**

## Ibrugtagning

1. Stil maskinen på en jævn flade.
2. Rul højtryksslangen af, og løsn eventuelle sløjfer og snoninger.
3. Tilslut højtryksslangen på maskinen.
  - a Træk klemmen på koblingen opad.
  - b Sæt højtryksslangen ind i koblingen.
  - c Skub klemmen på koblingen nedad.
4. Tilslut højtryksslangen på højtrykpistolen.
  - a Tryk klemmen sammen.
  - b Træk klemmen ud.
  - c Sæt højtryksslangen ind.
  - d Tryk klemmen ind, til den går i hak.

**Figur D**

5. Kontrollér, at forbindelserne er sikre ved at trække i højtryksslangen.
6. Sæt netstikket i en stikkontakt.

### Vandforsyning

Tilslutningsværdier, se typeskiltet eller kapitel *Tekniske data*.

Overhold forskrifterne fra vandforsyningsvirksomheden.

## BEMÆRK

**Skader på grund af forurennet vand**

Forurening i vandet kan beskadige pumpen og tilbehøret.

KÄRCHER anbefaler at bruge KÄRCHER-vandfiltret til beskyttelse (specialtilbehør, ordrenummer 4.730-059).

### Tilslutning til vandledning

## BEMÆRK

**Risiko for beskadigelse ved anvendelse af slangekoblinger fra messing med AquaStop-funktion fra andre producenter.**

Skader på højtrykspumpen.

Anvend udelukkende slangekoblinger med/uden AquaStop-funktion fra Kärcher, slangekoblinger uden Aqua-

**Stop-funktion eller slangekoblinger af kunststof med AquaStop-funktion fra andre producenter.**

1. Sæt haveslangen på koblingen til vandtilslutningen.

**Figur E**

2. Tilslut haveslangen til vandledningen.
3. Åbn vandhanen helt.

### Opsugning af vand fra åbne beholdere

Denne højtryksrenser er udstyret med KÄCHHER sugeslange til opsugning af overfladevand f. eks. fra regnvandstønder eller damme (maksimal opsugningshøjde, se *Tekniske data*).

1. Skru koblingen af vandtilslutningen.
2. Fyld sugeslangen med vand.
3. Skru sugeslangen på maskinens vandtilslutning, og anbring den i en vandkilde (f.eks. en regntønde).

### Udluftning af maskinen

1. Tænd maskinen "I/ON".
2. Lås grebet på højtrykpistolen op.
3. Tryk på grebet på højtrykpistolen.  
Maskinen tændes.
4. Lad maskinen køre mindst 2 minutter, indtil der kommer vand ud uden bobler ved højtrykpistolen.
5. Slip grebet på højtrykpistolen.
6. Lås grebet på højtrykpistolen.

## Drift

## BEMÆRK

**Tørsløb på pumpen**

Beskadigelse af maskinen

Hvis maskinen ikke opbygger et tryk inden for 2 minutter, skal du slukke maskinen og gøre som beskrevet i henvisningerne i kapitlet Hjælp ved fejl.

### Drift med højtryk

## BEMÆRK

**Beskadigelse af lakerede eller sarte overflader**

Overflader bliver beskadiget ved for lille stråleafstand, eller hvis der vælges et uegnet strålerør.

Hold en stråleafstand på mindst 30 cm ved rengøring af lakerede overflader.

Rengør ikke bildæk, lak eller sarte overflader som træ med rotojet dysen.

1. Sæt et strålerør ind i højtrykpistolen, og fastgør det ved at dreje 90°.

**Figur F**

2. Tænd maskinen ("I/ON").
3. Lås grebet på højtrykpistolen op.
4. Tryk på grebet på højtrykpistolen.  
Maskinen tændes.

### Drift med rengøringsmiddel

## △ FARE

**Sundhedsfare!**

Alvorlige sundhedsskader på grund af forkert anvendelse af rengøringsmidler.

Overhold rengøringsmiddelproducentens sikkerhedsdatablad.

Bær personligt beskyttelsesudstyr som foreskrevet.

**Obs**

Med rengøringsmidler fra KÄRCHER kan du udføre arbejdet fejlfrit. Indhent rådgivning eller rekvirer vores katalog og vores informationsblade til rengøringsmidlerne.

1. Montering af skumdysen på højtrykpistolen:
  - a Sæt skumdysen ind i højtrykpistolen, og fastgør den
  - b ved at dreje den 90°.

2. Afmonter rengøringsmiddelbeholderen på skumdy-sen.
3. Fyld rengøringsmiddelbeholderen med et egnet rengøringsmiddel i den krævede koncentration. Overhold doseringsangivelsen på rengøringsmidlets emballage.
4. Monter rengøringsmiddelbeholderen på skumdy-sen.  
Under driften tilsættes rengøringsmiddelopløsning-  
en til vandstrålen.

#### Anbefalet rengøringsmetode

1. Spray en lille smule rengøringsmiddel på den tørre overflade og lad det virke (ikke tørre).
2. Skyl den løsnede snavs af med højtryksstrålen.

#### Afbrydelse af driften

1. Slip grebet på højtrykspistolen.  
Hvis grebet slippes, frakobles maskinen. Højtrykket i systemet bevares.
2. Lås grebet på højtrykspistolen.  
**Figur G**
3. Sluk maskinen "0/OFF" ved arbejds pauser over 5 minutter.

#### Afslutning af driften

### ⚠ FORSIGTIG

#### Fare for tilskadekomst!

*Kvæstelser på grund af vand, der trænger ud ukontrolleret under højtryk.*

*Højtryksslangen må kun afbrydes fra højtrykspistolen eller maskinen, når der ikke er tryk i systemet.*

1. Slip grebet på højtrykspistolen.
2. Luk vandhanen.
3. Tryk på grebet på højtrykspistolen i 30 sekunder. Det tryk, der er tilbage i systemet, reduceres.
4. Slip grebet på højtrykspistolen.
5. Lås grebet på højtrykspistolen.
6. Sluk maskinen "0/OFF".
7. Afbryd maskinen fra vandforsyningen.
8. Træk netstikket ud af stikkontakten.

## Transport

### ⚠ FORSIGTIG

#### Fare for tilskadekomst og beskadigelse på grund af apparatets vægt!

*Kvæstelser og beskadigelser.*

*Vær opmærksom på maskinens vægt ved transport og opbevaring.*

#### Når maskinen bæres

1. Løft og bær maskinen i bæregrebet.

#### Transporter maskinen i køretøj

1. Maskinen sikres mod at blive forskubbet eller vælte.

## Opbevaring

### ⚠ FORSIGTIG

#### Fare for tilskadekomst og beskadigelse på grund af apparatets vægt!

*Kvæstelser og beskadigelser.*

*Vær opmærksom på maskinens vægt ved transport og opbevaring.*

#### Opbevaring af apparatet

1. Stil apparatet på en jævn flade.
2. Adskil strålerøret fra højtrykspistolen.

3. Opbevar begge strålerør i de passende opbevaringer.
  4. Adskil højtryksslangen fra højtrykspistolen.
  5. Afbryd højtryksslangen fra apparatet.
  6. Opbevar højtryksslangen på apparatet.
  7. Opbevar højtrykspistolen på apparatet.
  8. Opbevar netttilslutningsledningen på apparatet.
- Inden længere tids opbevaring skal der tages hensyn til yderligere henvisninger, se kapitel *Pleje og vedligeholdelse*.

#### Frostbeskyttelse

### BEMÆRK

#### Risiko for beskadigelse!

*Skader på udstyr og tilbehør på grund af vand, der fryser til is.*

*Tøm apparat og tilbehør helt efter brug.*

*Beskyt apparatet og tilbehøret mod temperaturer på mindre end eller lig med 0 °C (32 °F).*

1. Afbryd apparatet fra vandforsyningen.
2. Afmonter højtryksslangen fra apparatet.
3. Tænd maskinen ("I/ON").
4. Vent maks. 1 minut, til der ikke længere løber vand ud ved højtrykstilslutningen.
5. Sluk apparatet ("0/OFF").
6. Opbevar apparatet og udstyret i et frostsikkert rum.

## Pleje og vedligeholdelse

### ⚠ FARE

#### Fare for elektrisk stød

*Kvæstelser ved berøring på grund af strømførende dele. Sluk for maskinen.*

*Træk netstikket ud.*

Maskinen er vedligeholdelsesfri, dvs. at du ikke skal udføre regelmæssig vedligeholdelse.

#### Rengør sien i vandtilslutningen

### BEMÆRK

#### Beskadiget si i vandtilslutningen

*Beskadigelse af maskinen på grund af vandforurening. Kontroller sien for skader, inden den sættes ind i vandtilslutningen.*

*Rengør ved behov sien i vandtilslutningen.*

1. Fjern koblingen fra vandtilslutningen.
2. Træk sien ud med en flat tang.
3. Rengør sien under rindende vand.

#### Figur H

4. Sæt sien ind i vandtilslutningen.
5. Skru koblingen på vandtilslutningen.

## Hjælp ved fejl

Fejl skyldes ofte enkle årsager, som du selv kan afhjælpe ved hjælp af følgende oversigt. I tvivlstilfælde eller ved fejl, der ikke nævnes her, skal du kontakte den autoriserede kundeservice.

### ⚠ FARE

#### Livsfare!

*Livsfarlige skader på grund af elektrisk stød ved berøring af strømførende dele.*

*Berør ikke spændingsførende dele.*

*Sluk for apparatet.*

*Træk ikke netstikket ud af stikkontakten i netkablet.*

#### Maskinen kører ikke

1. Tryk på grebet på højtrykspistolen.  
Maskinen tændes.
2. Kontrollér, om den angivne spænding på typeskiltet stemmer overens med strømkildens spænding.

3. Kontroller nettilslutningsledningen for skader.

**Trykket i maskinen opbygges ikke**

Vandtilførslen er for lav.

1. Åbn vandhanen helt.

2. Kontroller, at vandtilløbet har tilstrækkelig transportmængde.

3. Kontroller indstillingen på strålerøret.

4. Kontroller, at den maksimale indsugningshøjde ikke er overskredet.

Sien i vandtilslutningen er tilsmudset.

1. Træk sien i vandtilslutningen ud med en fladtang.

2. Rengør sien under rindende vand.

**Figur H**

Der er luft i maskinen.

1. Udluft maskinen:

a Tænd maskinen uden tilsluttet strålerør i maks. 2 minutter.

b Tryk på højtrykspistolen, og vent, til der kommer vand ud uden bobler ved højtrykspistolen.

c Tilslut strålerøret.

**Kraftige trykssvingninger**

1. Rengør højtrykdsyen:

a Fjern smuds fra dysehullet med en nål.

b Skyl højtrykdsyen forfra med vand.

2. Kontroller vandtilfølsmængden.

**Maskine utæt**

1. En lille utæthed på maskinen er tekniske betinget. Send bud efter den autoriserede kundeservice ved stor utæthed.

**Garanti**

I det enkelte lande gælder de garantibetingelser, der er fastsat af vore salgsselskab. Eventuelle fejl ved apparatet udbedres gratis inden for garantifristen, såfremt fejlen kan tilskrives en materiale- eller produktionsfejl.

Hvis du ønsker at gøre garantien gældende, bedes du henvende dig til din forhandler eller nærmeste kundeservicecenter medbringende kvittering for købet. (Se adressen på bagsiden)

Yderligere garantioplysninger (hvis findes) kan findes i serviceområdet på dit lokale Kärcher-websted under "Downloads".

**Tekniske data**

**Elektrisk tilslutning**

|                    |                                                                                     |         |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Spænding           | V                                                                                   | 220-240 |
| Fase               | ~                                                                                   | 1       |
| Frekvens           | Hz                                                                                  | 50-60   |
| Tilslutningseffekt | kW                                                                                  | 1,8     |
| Kapslingsklasse    |                                                                                     | IPX5    |
| Beskyttelsesklasse |  | II      |
| Netsikring (træg)  | A                                                                                   | 10      |

**Vandtilslutning**

|                           |       |     |
|---------------------------|-------|-----|
| Tilløbstryk (maks.)       | MPa   | 1,2 |
| Tilløbstemperatur (maks.) | °C    | 40  |
| Tilløbsmængde (min.)      | l/min | 8   |
| Indsugningshøjde (maks.)  | m     | 0,5 |

**Effektdata maskine**

|                       |       |      |
|-----------------------|-------|------|
| Driftstryk            | MPa   | 11,0 |
| Maks. tilladt tryk    | MPa   | 13,0 |
| Transportmængde, vand | l/min | 5,2  |

|                                     |       |     |
|-------------------------------------|-------|-----|
| Transportmængde maks.               | l/min | 7,0 |
| Højtrykspistolens tilbageslagskraft | N     | 13  |

**Mål og vægt**

|                   |    |     |
|-------------------|----|-----|
| Typisk driftsvægt | kg | 6,2 |
| Længde            | mm | 313 |
| Bredde            | mm | 262 |
| Højde             | mm | 419 |

**Beregnete værdier iht. EN 60335-2-79**

|                                                              |                  |     |
|--------------------------------------------------------------|------------------|-----|
| Hånd-arm-vibrationsværdi                                     | m/s <sup>2</sup> | 1,5 |
| Usikkerhed K                                                 | m/s <sup>2</sup> | 0,7 |
| Lydtryksniveau L <sub>pA</sub>                               | dB(A)            | 64  |
| Usikkerhed K <sub>pA</sub>                                   | dB(A)            | 3   |
| Lydeffektniveau L <sub>WA</sub> + usikkerhed K <sub>WA</sub> | dB(A)            | 80  |

Der tages forbehold for tekniske ændringer.

**EU-overensstemmelseserklæring**

Hermed erklærer vi, at nedenstående maskine på grund af sin udformning og konstruktion i den udførelse, i hvilken den sælges af os, overholder EU-direktivernes relevante, grundlæggende sikkerheds- og sundhedsmæssige krav. Hvis maskinen ændres uden aftale med os, mister denne attest sin gyldighed.

Produkt: Højtryksrenser

Type: 1.600-xxx

**Relevante EU-direktiver**

2011/65/EU

2000/14/EF

2006/42/EF (+2009/127/EF)

2014/30/EU

**Anvendte harmoniserede standarder**

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

**Anvendt overensstemmelsesvurderingsproces**

2000/14/EF: Tillæg V

**Lydeffektniveau dB(A)**

Målt: 77

Garanteret: 80

Underskrifterne handler på bestyrelsens vegne og med dennes fuldmagt.

  
H. Jenner

Chairman of the Board of Management

  
S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

**Dokumentationsbefuldmægtiget:**

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tlf.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2024/06/01

## Sisukord

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| Üldised juhised .....             | 55 |
| Seadmel olevad sümbolid .....     | 55 |
| Ohutusseadised .....              | 55 |
| Keskonnakaitse .....              | 55 |
| Sihtotstarbeline kasutamine ..... | 55 |
| Lisavarustus ja varuosad .....    | 55 |
| Tarnekomplekt .....               | 55 |
| Seadme kirjeldus .....            | 55 |
| Montaaž .....                     | 56 |
| Kasutuselevõtmine .....           | 56 |
| Käitus .....                      | 56 |
| Transport .....                   | 57 |
| Ladustamine .....                 | 57 |
| Hooldus ja jooksevremont .....    | 57 |
| Abi rikete korral .....           | 57 |
| Garantii .....                    | 58 |
| Tehnilised andmed .....           | 58 |
| EL vastavusdeklaratsioon .....    | 58 |

## Üldised juhised



Enne seadme esmast kasutamist lugege see originaalkasutusjuhend ja kaasasolevad ohutusjuhised läbi. Toimige neile vastavalt.

Hoidke mõlemad brošüürid hilisemaks kasutamiseks või järgmise omaniku tarbeks alles.

## Seadmel olevad sümbolid



Ärge suunake kõrgsurvejuga inimestele, loomadele, aktiivsele elektrilisele varustusele ega seadmele endale. Kaitske seadet külma eest.



Seadet ei tohi ühendada otse avalikku joogi-veevõrku.

## Ohutusseadised

### ⚠ HOIATUS

#### Vigastusohu!

*Rasked vigastused puuduvate, muudetud või toimetute ohutusseadistest tõttu.*

Ärge hiilige ohutusseadistest mööda ega eemaldage ohutusseadiseid ning ärge tehke neid toimetuks. Ohutusseadised on ette nähtud Teie kaitseks.

### Seadmelüliti

Seadmelüliti hoiab ära seadme tahtmatu käitamise.

### Kõrgsurvepüstoli lukusti

Lukusti blokeerib kõrgsurvepüstoli hoova ja hoiab ära seadme tahtmatu käivitamise.

### Auto-stopp funktsioon

Kui kõrgsurvepüstolil asuv hoob lahti lastakse, lülitab surveülili pumba välja ja kõrgsurvejuga peatub. Hoova vajutamiselega lülitub pump jälle sisse.

## Keskonnakaitse



Pakkematerjalid on taaskasutatavad. Palun utiliseerige pakendid keskkonnasäästlikult.



Elektrilised ja elektroonilised seadmed sisaldavad väärtuslikke taaskasutatavaid materjale ja sageli koostisosi nagu patareid, akud või õli, mis

võivad vale ümberkäimise või vale utiliseerimise korral kujutada potentsiaalset ohtu inimeste tervisele ja keskkonnale. Seadme nõuetekohaseks käitamiseks on neid koostisosi siiski vaja. Selle sümboliga tähistatud seadmeid ei tohi utiliseerida koos olmeprügiga.



Puhastustõid, mille puhul tekib õlisaldusega heitvesi, nt mootoripesu, aluspõranda pesu, tohib teostada ainult õliseparaatoriga pesuplatsidel.



Puhastusvahenditega töid tohib teostada ainult vedelikutihtedatel, musta vee kanalisatsiooniga ühendatud tööpindadel. Ärge laske puhastusvahendil tungida veekogudesse või mulda.



Vee võtmine avalikest veekogudest ei ole mõnes riigis lubatud.

### Juhised koostisainete kohta (REACH)

Kehtiva teabe koostisainete kohta leiate aadressilt: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Sihtotstarbeline kasutamine

Kasutage kõrgsurvepesurit eranditult eramajapidamises.

Kõrgsurvepesur on ette nähtud masinate, sõidukite, ehitiste, tööriistade, fassaadide, terrasside, aiaseadmete jne puhastamiseks kõrgsurve-veejoaga.

## Lisavarustus ja varuosad

Kasutage ainult originaaltarvikuid ja originaalvaruosi, mis tagavad seadme ohutu ja tõrgeteta käituse.

Tarvikute ja varuosade kohta leiate teavet aadressilt [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Tarnekomplekt

Seadme tarnekomplekt on kujutatud pakendil. Lahtipakimisel kontrollige, kas pakendi sisu on täielik. Puuduvate tarvikute või transpordikahjustuste korral teavitage oma edasimüüjat.

## Seadme kirjeldus

### Jooniseid vt graafika leheküljelt

#### Joonis A

- 1 Veeühenduse liitmik
- 2 Paigaldatud sõelaga veeühendus
- 3 Kõrgsurveühendus
- 4 Seadmelüliti "0/OFF" / "I/ON"
- 5 Toitejuhtme säilituskoht
- 6 Kandekäepide
- 7 Kõrgsurvevooliku hoidik
- 8 Kõrgsurvepüstoli hoidik
- 9 Joatoru hoidik
- 10 Võrgupistikuga võrguühendusjuhe
- 11 Võrguühenduskaabli klamber
- 12 Kõrgsurvevoolik
- 13 Kõrgsurvepüstol
- 14 Klemm kõrgsurvevooliku ühendamiseks / lahutamiseks
- 15 Kõrgsurvepüstoli lukusti
- 16 Terasest joatoru Vario Power enamkasutatavateks puhastusülesanneteks

Töörõhku saab sujuvalt suurendada SOFT pealt HARD peale. Töörõhu reguleerimiseks laske käsi-  
pihustuspüstoli hoob lahti ja keerake joatoru soovitud asendisse. Kui joatoru on SOFT suunas lõpuni keeratud, saab puhastusvahendit juurde doseerida.

- 17) Mustusefreesiga joatoru raskestieemaldatava mustuse jaoks
- 18) eco!Booster
- 19) Vahudüüs puhastusvahendi paagiga
- 20) \*Aiavoolik (kangaga tugevdatud, läbimõõt vähemalt 1/2 tolli (13 mm), pikkus vähemalt 7,5 m, kaubanduslikult saadavaloleva kiirlülitimikuga)

\* lisaks nõutav

## Montaaž

### Jooniseid vt graafika leheküljel.

Monteerige enne käikuvõtmist lahtised kaasasolevad osad seadme külge.

### Veeühenduse liitmiku monteerimine

- 1. Kruvige veeühenduse liitmik seadme veeühendusele.

**Joonis B**

### Kasutuselevõtmine

- 1. Asetage seade tasasele pinnale.
- 2. Keerake kõrgsurvevoolik lahti ning kõrvaldage kõik võimalikud silmused ja keerdumised.
- 3. Ühendage kõrgsurvevoolik seadme külge.
  - a Tõmmake liitmiku küljes olev klamber üles.
  - b Pistke kõrgsurvevoolik liitmikusse.
  - c Vajutage liitmiku küljes olev klamber alla.

**Joonis C**

- 4. Ühendage kõrgsurvevoolik kõrgsurvepüstoliga.
  - a Suruge klamber kokku.
  - b Tõmmake klamber välja.
  - c Pistke kõrgsurvevoolik sisse.
  - d Vajutage klamber sisse, kuni see fikseerub.

**Joonis D**

- 5. Kontrollige kindlaid ühendusi kõrgsurvevoolikust tõmbamisega.
- 6. Ühendage võrgupistik pistikupessa.

### Veevarustus

Ühendusväärtusi vt tüübisildilt või peatükist *Tehnilised andmed*.

Järgige veevarustustevõtte eeskirju.

## TÄHELEPANU

### Kahjustused saastunud vee tõttu

Vees olev mustus võib pumpa ja tarvikuid kahjustada. Kaitseks soovitab KÄRCHER kasutada KÄRCHERi veefiltrit (erivarustus, tellimisnumber 4.730-059).

### Ühendus veetoruga

## TÄHELEPANU

**Kahjustusohht AquaStop-funktsiooniga, kolmandate pakkujate messingist voolikuliitmike kasutamisel.**  
*Kõrgsurvepumba kahjustused.*

Kasutage ainult Kärcheri AquaStop-funktsiooniga/funktsioonita voolikuliitmike, AquaStop-funktsioonita voolikuliitmike või kolmandate pakkujate AquaStop-funktsiooniga plastist voolikuliitmike.

- 1. Pistke aiavoolik veeühenduse liitmikule.

**Joonis E**

- 2. Ühendage aiavoolik veetoru külge.

- 3. Avage veekraan täielikult.

### Vee sisseimemine avatud mahutitest

See kõrgsurvepesur sobib KÄRCHERi imivoolikuga pinnavee sisseimemiseks, nt vihmaveetünnidest või tiikidest (maksimaalset sissevõtu kõrgust vt *Tehnilised andmed*).

- 1. Kruvige liitmik veeühenduselt maha.
- 2. Täitke imivoolik veega.
- 3. Keerake imivoolik seadme veeühendusele ja riputage veeallikasse (nt vihmaveetünn).

### Õhu eemaldamine seadmest

- 1. Lülitage seade sisse "I/ON".
- 2. Vabastage kõrgsurvepüstoli hoob.
- 3. Vajutage kõrgsurvepüstoli hooba. Seade lülitub sisse.
- 4. Laske seadmel maksimaalselt 2 minutit töötada, kuni vesi väljub kõrgsurvepüstolist mullideta.
- 5. Laske kõrgsurvepüstoli hoob lahti.
- 6. Lukustage kõrgsurvepüstoli hoob.

## Käitus

## TÄHELEPANU

### Pumba kuivkäik

*Seadme kahjustus*

Kui seade ei tekita 2 minuti jooksul rõhku, siis lülitage seade välja ja toimige vastavalt juhenditele peatükis *Abi rikete korral*.

### Käitamine kõrgsurvega

## TÄHELEPANU

### Värvitud või tundlike pindade kahjustus

Pinnad saavad liiga väikse jao kauguse või ebasobiva joatoru valiku tõttu kahjustada.

Hoidke värvitud pindade puhastamisel vähemalt 30 cm jao kaugust.

Ärge puhastage mustusefreesiga autorehve, värvi või tundlike pindu nagu puit.

- 1. Pistke joatoru kõrgsurvepüstolisse ja fikseerige 90° pöördega.

**Joonis F**

- 2. Lülitage seade sisse ("I/ON").
- 3. Vabastage kõrgsurvepüstoli hoob.
- 4. Vajutage kõrgsurvepüstoli hooba. Seade lülitub sisse.

### Käitamine puhastusvahendiga

## △ OHT

### Oht tervisele!

Rasked tervisekahjustused puhastusvahendite asja-  
tundmatu kasutamise tõttu.

Järgige puhastusvahendi tootja ohutuskaarti.

Kandke ettekirjutatud isiklikku kaitsevarustust.

### Märkus

KÄRCHERi puhastusvahendid garanteerivad riketeta töö. Palun laske end nõustada või küsige meie kataloogi ja meie puhastusvahendite infotehti.

- 1. Monteerige vahudüüs kõrgsurvepüstolile:
  - a Pistke vahudüüs kõrgsurvepüstolisse ja b fikseerige 90° pööramisega.
- 2. Demonteerige puhastusvahendi paak vahudüüsilt.
- 3. Täitke puhastusvahendi paak sobiva puhastusvahendiga nõutavas kontsentratsioonis. Pidage silmas puhastusvahendi mahutil olevaid doseerimisandmeid.
- 4. Monteerige puhastusvahendi paak vahudüüsile.



Käituse ajal lisatakse puhastusvahendi lahus vee-  
joale.

### Soovitav puhastusmeetod

1. Pihustage puhastusvahend säästlikult kuivale pea-  
lispinnale ja laske mõjuda (mitte kuivada).
2. Loputage vabanenud mustus kõrgsurvejoaga ma-  
ha.

### Käituse katkestamine

1. Laske kõrgsurvepüstoli hoob lahti.  
Hoova lahtilaskmisel lülitub seade välja. Kõrgsurve  
süsteemis jääb püsima.
  2. Lukustage kõrgsurvepüstoli hoob.
- Joonis G**
3. Lülitage üle 5-minutiliste tööpauaside korral seade  
välja "0/OFF".

### Käituse lõpetamine

#### ⚠ **ETTEVAATUS**

##### **Vigastusoht!**

Vigastused kõrgsurve all kontrollimatult väljatungiva  
vee tõttu.

Lahutage kõrgsurvevoolik kõrgsurvepüstolist või sead-  
mest ainult siis, kui süsteemis pole rõhku.

1. Laske kõrgsurvepüstoli hoob lahti.
2. Sulgege veekraan.
3. Vajutage kõrgsurvepüstoli hooba 30 sekundit.  
Süsteemi allesjäänud rõhk lastakse välja.
4. Laske kõrgsurvepüstoli hoob lahti.
5. Lukustage kõrgsurvepüstoli hoob.
6. Lülitage seade välja "0/OFF".
7. Lahutage seade veevarustusest.
8. Tõmmake võrgupistik pistikupesast välja.

### Transport

#### ⚠ **ETTEVAATUS**

##### **Vigastus- ja kahjustusoht seadme kaalu tõttu!**

Vigastused ja kahjustused.

Pidage transpordil ja ladustamisel silmas seadme kaa-  
lu.

### Seadme kandmine

1. Tõstke seade kandekäepidemest üles ja kandke.

### Seadme transportimine sõidukis

1. Kindlustage seade libisemise ja ümberkukkumise  
vastu.

### Ladustamine

#### ⚠ **ETTEVAATUS**

##### **Vigastus- ja kahjustusoht seadme kaalu tõttu!**

Vigastused ja kahjustused.

Pidage transpordil ja ladustamisel silmas seadme kaa-  
lu.

### Seadme hoidmine

1. Pange seade tasasel pinnal seisma.
2. Lahutage joatoru kõrgsurvepüstolist.
3. Hoidke mõlemaid joatorusid sobivates hoidikutes.
4. Lahutage kõrgsurvevoolik kõrgsurvepüstolist.
5. Lahutage kõrgsurvevoolik seadmest.
6. Pange kõrgsurvevoolik seadmele hoiule.
7. Hoidke kõrgsurvepüstolit seadmel.
8. Hoiustage toitejuhe seadme juures.

Järgige enne pikemat ladustamist täiendavaid juhiseid,  
vt peatükki *Hooldus ja jooksevremont*.

### Külmumiskaitse

#### **TÄHELEPANU**

##### **Kahjustusoht!**

Seadme ja tarvikute kahjustused külmunud vee tõttu.

Tühjendage seade ja tarvikud pärast iga kasutamist  
täielikult.

Kaitske seadet ja tarvikuid temperatuuride eest, mis on  
väiksemad või võrdsed 0 °C-ga (32 °F).

1. Lahutage veevarustus seadme küljest.
2. Demonteerige kõrgsurvevoolik seadme küljest.
3. Lülitage seade sisse ("I/ON").
4. Oodake maksimaalselt 1 minut, kuni kõrgsurve-  
ühendusest ei välju enam vett.
5. Lülitage seade välja ("0/OFF").
6. Hoidke seadet ja tarvikuid külmumiskindlas ruumis.

### Hooldus ja jooksevremont

#### ⚠ **OHT**

##### **Elektrilöögi oht**

Vigastused voolu juhtivate osade puudutamise tõttu

Lülitage seade välja.

Tõmmake võrgupistik välja.

Seade on hooldusvaba, st Te ei pea regulaarseid hool-  
dustöid teostama.

### Sõela puhastamine veeühenduses

#### **TÄHELEPANU**

##### **Kahjustatud sõel veeühenduses**

Seadme kahjustus vee saastumise tõttu

Kontrollige sõela enne veeühendusse panekut kahjus-  
tuste suhtes.

Puhastage vajaduse korral sõela veeühenduses.

1. Eemaldage liitmik veeühendusest.
2. Tõmmake sõel näpistangidega välja.
3. Puhastage sõela voolava vee all.

##### **Joonis H**

4. Pange sõel veeühendusse.
5. Krurvige liitmik veeühendusele.

### Abi rikete korral

Riketel on sageli lihtsad põhjused, mille saate ise järg-  
neva ülevaate abil kõrvaldada. Kahtluse korral või siin  
nimetatata rikete korral pöörduge palun volitatud klien-  
diteeninduse poole.

#### ⚠ **OHT**

##### **Oht elule!**

Surmavad vigastused elektrilöögi tõttu pinget juhtivate  
detailidega kokkupuutel

Ärge puudutage pinget juhtivaid detaile.

Lülitage seade välja.

Tõmmake võrgupistik võrgupistikupesast välja.

##### **Seade ei tööta**

1. Vajutage kõrgsurvepüstoli hooba.  
Seade lülitub sisse.
2. Kontrollige, kas tüübisildil esitatud pinge langeb  
kokku vooluallika pingega.
3. Kontrollige toitejuhet kahjustuste suhtes.

##### **Seade ei saavuta rõhku**

Vee pealevool on liiga väike.

1. Avage veekraan täielikult.
2. Kontrollige vee pealevoolu piisava edastuskoguse  
suhtes.
3. Kontrollige seadistust joatorul.
4. Kontrollige, et maksimaalne sissevõtu kõrgus ei ole  
ületatud.

Veeühenduses olev sõel on määrdunud.

1. Tõmmake sõel veeühendusest näpistangidega välja.
2. Puhastage sõela voolava vee all.

Joonis H

Seadmes on õhku.

1. Eemaldage seadmest õhk:
  - a. Lülitage seade ilma külgeühendatud joatoruta maksimaalselt 2 minutiks sisse.
  - b. Vajutage kõrgsurvepüstolit ja oodake, kuni vesi väljub kõrgsurvepüstolist mullideta.
  - c. Ühendage joatoru külge.

Tugevad rõhukõikumised

1. Kõrgsurvedüüsi puhastamine:
  - a. Eemaldage mustus nõelaga düüsiavast.
  - b. Loputage kõrgsurvedüüsi eest veega.
2. Kontrollige vee pealevoolu kogust.

Seade ebatihed

1. Seadme vähene ebatihedus on tehniliselt tingitud. Tugeva ebatiheduse korral võtke ühendust volitatud klienditeenindusega.

Garantii

Igas riigis kehtivad meie volitatud müügiesindaja antud garantiitingimused. Seadmel esinevad mistahes rikked kõrvaldame garantiiajal tasuta, kui põhjuseks on materjali- või tootmisviga. Garantiijuhtumil pöörduge ostu tõendava dokumendiga oma edasimüüja või lähima volitatud klienditeeninduse poole.

(Aadressi vt tagaküljelt)

Täiendavat teavet garantii kohta (kui see on olemas) leiate Kärcheri kohaliku veebilehe teeninduspiirkonnast "Allalaadimiste" alt.

Tehnilised andmed

| Elektriühendus                   |                                                                                    |         |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Pinge                            | V                                                                                  | 220-240 |
| Faas                             | ~                                                                                  | 1       |
| Sagedus                          | Hz                                                                                 | 50-60   |
| Tarbitav võimsus                 | kW                                                                                 | 1,8     |
| Kaitseliik                       |                                                                                    | IPX5    |
| Kaitseklass                      |  | II      |
| Võrgukaitse (inertne)            | A                                                                                  | 10      |
| Veevõtuühendus                   |                                                                                    |         |
| Juurdevoolurõhk (maks.)          | MPa                                                                                | 1,2     |
| Juurdevoolu temperatuur (maks.)  | °C                                                                                 | 40      |
| Juurdevoolu kogus (min.)         | l/min                                                                              | 8       |
| Sissevõtu kõrgus (maks.)         | m                                                                                  | 0,5     |
| Seadme võimsusandmed             |                                                                                    |         |
| Töörõhk                          | MPa                                                                                | 11,0    |
| Maks. lubatud rõhk               | MPa                                                                                | 13,0    |
| Juurdevoolu kogus, vesi          | l/min                                                                              | 5,2     |
| Juurdevoolu kogus, maksimaalne   | l/min                                                                              | 7,0     |
| Kõrgsurvepüstoli tagasilöögijõud | N                                                                                  | 13      |
| Mõõtmed ja kaalud                |                                                                                    |         |
| Tüüpiline töökaal                | kg                                                                                 | 6,2     |
| Pikkus                           | mm                                                                                 | 313     |
| Laius                            | mm                                                                                 | 262     |

| Kõrgus                                                       | mm               | 419 |
|--------------------------------------------------------------|------------------|-----|
| Kindlakstehtud väärtused EN 60335-2-79 kohaselt              |                  |     |
| Labakäsi-käsivars vibratsiooni-väärtus                       | m/s <sup>2</sup> | 1,5 |
| Ebakindlus K                                                 | m/s <sup>2</sup> | 0,7 |
| Helirõhutase L <sub>pA</sub>                                 | dB(A)            | 64  |
| Ebakindlus K <sub>pA</sub>                                   | dB(A)            | 3   |
| Helivõimsustase L <sub>WA</sub> + Ebakindlus K <sub>WA</sub> | dB(A)            | 80  |

Õigus tehnilisteks muudatusteks.

EL vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga deklareerime, et alljärgnevalt nimetatud masin vastab oma kontseptsiooni ja koosteliigi põhjal ning meie poolt turule viidud teostuses EL direktiivide asjaomastele põhilistele ohutus- ja tervisenõuetele. Masinal meiga kooskõlastamata muudatuste teostamisel kaotab käesolev deklaratsioon kehtivuse.

Toode: Kõrgsurvepesur

Tüüp: 1.600-xxx

Asjaomased EL direktiivid

2011/65/EL  
2000/14/EÜ  
2006/42/EÜ (+2009/127/EÜ)  
2014/30/EL

Kohaldatud ühtlustatud normid

EN 60335-1  
EN 60335-2-79  
EN 62233: 2008  
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020  
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008  
EN 61000-3-2: 2014  
EN 61000-3-3: 2013  
EN IEC 63000: 2018

Kohandatud vastavushindamismenetlus

2000/14/EÜ: Lisa V

Helivõimsustase dB(A)

Mõõdetud: 77  
Garanteeritud: 80  
Allkirjutanud tegutsevad juhatase ülesandel ja volitusega.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Dokumentatsioonivolinik:

S. Reiser  
Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel: +49 7195 14-0  
Faks: +49 7195 14-2212  
Winnenden, 2024/06/01

## Saturs

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| Vispārīgas norādes .....               | 59 |
| Simboli uz ierīces .....               | 59 |
| Drošības ierīces .....                 | 59 |
| Apkārtējās vides aizsardzība .....     | 59 |
| Noteikumiem atbilstoša lietošana ..... | 59 |
| Piederumi un rezerves daļas .....      | 59 |
| Piegādes komplekts .....               | 59 |
| Ierīces apraksts .....                 | 59 |
| Montāža .....                          | 60 |
| Ekspluatācijas uzsākšana .....         | 60 |
| Ekspluatācija .....                    | 60 |
| Transportēšana .....                   | 61 |
| Uzglabāšana .....                      | 61 |
| Kopšana un apkope .....                | 61 |
| Palīdzība traucējumu gadījumā .....    | 62 |
| Garantija .....                        | 62 |
| Tehniskie dati .....                   | 62 |
| ES atbilstības deklarācija .....       | 62 |

## Vispārīgas norādes



Pirms uzsākt ierīces lietošanu, izlasiet šo oriģinālo lietošanas instrukciju un pievienotās drošības norādes. Rīkojieties saskaņā ar tām. Saglabājiet abus bukletus turpmākai lietošanai vai nākamajam īpašniekam.

## Simboli uz ierīces



Nevērsiet augstspiediena strūklu pret personām, dzīvniekiem, aktīvu elektrisko aprīkojumu vai pašu ierīci. Aizsargāt ierīci pret salu.



Ierīci nedrīkst pieslēgt tieši pie dzeramā ūdens tīkla.

## Drošības ierīces

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

#### Savainojumu gūšanas risks!

Nopietni savainojumi izstrūkstošu, pārveidotu vai neefektīvu drošības ierīču dēļ.

Neaņemiet vai nenoņemiet drošības ierīces un neatslēdziet to funkcijas. Drošības ierīces ir paredzētas jūsu aizsardzībai.

#### Ierīces slēdzis

Ierīces slēdzis novērš neparedzētu ierīces iedarbināšanu.

#### Augstspiediena pistoles fiksators

Fiksators nobloķē augstspiediena pistoles sviru un novērš neapzinātu ierīces ieslēgšanos.

#### Auto-Stop funkcija

Atlaižot augstspiediena pistoles sviru, spiediena slēdzis izslēdz sūkni un augstspiediena strūklu tiek pārtraukta. Ja svira tiek nospiesta, sūkns atkal ieslēdzas.

## Apkārtējās vides aizsardzība



Iepakojuma materiālus ir iespējams pārstrādāt atkārtoti. Lūdzu, atbrīvojieties no iepakojuma videi draudzīgā veidā.



Elektriskās un elektroniskās ierīces satur vērtīgus pārstrādājamus materiālus un bieži vien tādas sastāvdaļas kā baterijas, akumulatorus vai eļļu, kuri nepareizas apstrādes vai utilizācijas gadījumā var radīt potenciālu apdraudējumu cilvēku veselībai un videi. Tomēr šīs sastāvdaļas ir nepieciešamas ierīces pareizai darbībai. Ar šo simbolu marķētās ierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.



Tīrīšanas darbus, kuros notekūdens satur eļļu, piemēram, motora mazgāšanu, zemgrīdas mazgāšanu, drīkst veikt tikai ar sadzīves atkritumiem, kas aprīkotas ar eļļas atdalītāju.



Darbus ar tīrīšanas līdzekļiem drīkst veikt tikai uz darba virsmām, kas ir nodrošinātas pret šķidruma noteci, ar pieslēgumu netīrā ūdens kanalizācijai. Neļaujiet tīrīšanas līdzeklim nokļūt ūdenstilpnēs vai zemē.



Dažās valstīs nav atļauta ūdens ņemšana no atklātām ūdenstilpnēm.

### Informācija par sastāvdaļām (REACH)

Pašreizējo informāciju par sastāvvielām atradīsiet:

[www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Noteikumiem atbilstoša lietošana

Augstspiediena tīrītāju izmantojiet tikai privātā mājāsaimniecībā.

Augstspiediena tīrītājs ir paredzēts mašīnu, transportlīdzekļu, būvju, darbarīku, fasāžu, teražu, dārza ierīču utt. tīrīšanai ar augstspiediena ūdens strūklu.

## Piederumi un rezerves daļas

Izmantot tikai oriģinālos piederumus un oriģinālās rezerves daļas, jo tie garantē drošu un nevainojamu ierīces darbību.

Informāciju par piederumiem un rezerves daļām skatīt [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Piegādes komplekts

Ierīces piegādes komplekts ir attēlots uz iepakojuma. Izsainojot pārbaudiet, vai saturs ir pilnīgs. Ja trūkst piederumi vai transportēšanas laikā radušies bojājumi, lūdzu, informējiet tirgotāju.

## Ierīces apraksts

Attēlus skatiet grafika lappusē

Attēls A

- ① Ūdens pieslēguma savienojums
- ② Ūdens pieslēgums ar iebūvētu sietu
- ③ Augstspiediena pieslēgums
- ④ Ierīces slēdzis "0/OFF" (izsl.) / "I/ON" (iesl.)
- ⑤ Strāvas tīkla vada glabātava
- ⑥ Nešanas rukturis
- ⑦ Augstspiediena šļūtenes uzglabāšana
- ⑧ Augstspiediena pistoles uzglabāšanas novietne
- ⑨ Strūklas caurules uzglabāšana
- ⑩ Tīkla pieslēguma vads ar tīkla spraudni
- ⑪ Tīkla savienojuma kabeļa skava
- ⑫ Augstspiediena šļūtene
- ⑬ Augstspiediena pistole
- ⑭ Skava augstspiediena šļūtenes pievienošanai / atvienošanai

- 15) Augstspiediena pistoles fiksators
- 16) Strūkklas caurule Vario Power biežāk veicamajiem tīrīšanas uzdevumiem  
Darba spiedienam iespējama bezpakāpju paaugstināšana no SOFT līdz HARD. Lai regulētu darba spiedienu, atļaidiet rokas smidzināšanas pistoles sviru un pagrieziēt strūkklas cauruli vēlamajā pozīcijā. Kad strūkklas caurule ir līdz galam pagriezta virzienā SOFT, var pievienot tīrīšanas līdzekli.
- 17) Strūkklas caurule ar netīrumu frēzētāju noturīgiem netīrumiem
- 18) eco!Booster
- 19) Putu sprausla ar tīrīšanas līdzekļa tvertni
- 20) \*Dārza šļūtene (ar tekstila armējumu, diametrs vismaz 1/2 collas (13 mm), garums vismaz 7,5 m, ar tirdzniecībā pieejamu ātro savienojumu)

\* papildus nepieciešams

## Montāža

**Attēlus skatiet grafika lappusē.**

Nenostiprinātās detaļas piestipriniet pie ierīces pirms lietošanas sākuma.

### Ūdens pieslēguma savienojuma montāža

1. Ūdens pieslēguma savienojumu piestipriniet ar skrūvēm pie ierīces ūdens pieslēguma.

#### Attēls B

## Ekspluatācijas uzsākšana

1. Novietojiet ierīci uz līdzenas virsmas.
2. Notīniet augstspiediena šļūteni un atbrīvojiet iespējamās cīlpas un saliekumus.
3. Augstspiediena šļūteni pieslēgt pie ierīces.
  - a) Pavelciet uz augšu savienojuma skavu.
  - b) Iespraudiet augstspiediena šļūteni savienojumā.
  - c) Nospiediet uz leju savienojuma skavu.

#### Attēls C

4. Pieslēdziet augstspiediena šļūteni pie augstspiediena pistoles.
  - a) Saspiest skavu.
  - b) Izvelciet skavu.
  - c) Iespraudiet augstspiediena šļūteni.
  - d) Iespiest spaili, līdz tās nokļūst.

#### Attēls D

5. Pārbaudiet, vai savienojums ir drošs, pavelkot aiz augstspiediena šļūtenes.
6. Iespraudiet tīkla spraudni kontaktlīdzdā.

### Ūdens apgāde

Pieslēguma vērtības skatīt uz tipa plāksnītes vai nodaļā *Tehniskie dati*.

Ievērojiet ūdens apgādes uzņēmuma priekšrakstus.

## IEVĒRĪBAI

### Piesārņota ūdens izraisīti bojājumi

Ūdens piesārņojumi var radīt sūkņa un piederumu bojājumus.

KÄRCHER iesaka aizsardzībai izmantot KÄRCHER ūdens filtrus (speciālie piederumi, pasūtījuma numurs 4.730-059).

### Pieslēgums ūdensvadam

## IEVĒRĪBAI

**Bojājumu risks, izmantojot ārējo piegādātāju misiņa šļūteni savienotājus ar AquaStop funkciju.**

Augstspiediena sūkņa bojājumi.

Izmantojiet tikai Kärcher šļūteni savienotājus ar/bez AquaStop funkcijas, šļūteni savienotājus bez AquaStop funkcijas vai plastmasas šļūteni savienotājus ar AquaStop funkciju no ārējiem piegādātājiem.

1. Dārza šļūteni uzspriest uz ūdens pieslēgumam paredzētā savienotāja.

#### Attēls E

2. Pievienojiet dārza šļūteni pie ūdensvada.
3. Pilnībā atveriet ūdens krānu.

### Ūdens iesūkšana no atklātām tvertnēm

Šis augstspiediena tīrītājs ir aprīkots ar KÄRCHER sūkšanas šļūteni virszemes ūdens iesūkšanai, piem. no lietusūdens mucām vai dīķiem (maksimālo iesūkšanas augstumu skatīt *Tehniskie dati*).

1. Noskrūvējiet ūdens pieslēguma savienotāju.
2. Piepildiet sūkšanas šļūteni ar ūdeni.
3. Sūkšanas šļūteni pieskrūvējiet pie ierīces ūdens pieslēguma un ievietojiet ūdens padeves avotā (piem., lietusūdens mucā).

### Ierīces atgaisošana

1. Ieslēdziet ierīci "I/ON" (Iesl.).
2. Atbloķējiet augstspiediena pistoles sviru.
3. Nospiediet augstspiediena pistoles sviru. Ierīce ieslēdzas.
4. Ļaujiet ierīcei darboties līdz 2 minūtēm, līdz ūdens izplūst no augstspiediena pistoles bez burbulīšiem.
5. Atļaidiet augstspiediena pistoles sviru.
6. Nofiksējiet augstspiediena pistoles sviru.

## Ekspluatācija

## IEVĒRĪBAI

### Sūkņa darbināšana bez šķidruma

Ierīces bojājums

Ja ierīce 2 minūšu laikā nespēj radīt spiedienu, izslēdziet ierīci un rīkojieties atbilstoši norādījumiem nodaļā *Palīdzība traucējumu gadījumā*.

### Ekspluatācija ar augstspiedienu

## IEVĒRĪBAI

### Lakotu vai traušu virsmu bojājumi

Virsmas var tikt bojātas ar pārāk mazu strūkklas atstatumu vai izvēloties neatbilstošu strūkklas cauruli. Ievērojiet vismaz 30 cm strūkklas atstatumu, tīrot lakotas virsmas.

Neizmantojiet netīrumu frēzētāju, tīrot autoriepas, lakotas vai traušas virsmas, piemēram, koka virsmas.

1. Ievietojiet strūkklas cauruli augstspiediena pistolē un nofiksējiet to, pagriežot par 90°.

#### Attēls F

2. Ieslēdziet ierīci "I/ON" (Iesl.).
3. Atbloķējiet augstspiediena pistoles sviru.
4. Nospiediet augstspiediena pistoles sviru. Ierīce ieslēdzas.

### Ekspluatācija ar tīrīšanas līdzekli

## ⚠ BĪSTAMI

### Veselības apdraudējums!

Nopietns kaitējums veselībai, nepareizi izmantojot tīrīšanas līdzekļus.

Ievērojiet tīrīšanas līdzekļa ražotāja drošības datu lapu.

Valkājiet norādītos individuālos aizsardzības līdzekļus.  
**Norādījumi**

KÄRCHER tīrīšanas līdzekļi garantē darbību bez traucējumiem. Lūdzu, konsultējieties vai pieprasiet mūsu kataloģu un mūsu tīrīšanas līdzekļu informācijas lapas.

1. Piestipriniet putu sprauslu augstspiediena pistolei:
  - a. Ievietojiet putu sprauslu augstspiediena pistolei un
  - b. nofiksējiet to, pagriežot par 90°.
2. Noņemiet tīrīšanas līdzekļa tvertni no putu sprauslas.
3. Piepildiet tīrīšanas līdzekļa tvertni ar piemērotu tīrīšanas līdzekli vajadzīgajā koncentrācijā. Ievērojiet dozēšanas norādes uz tīrīšanas līdzekļa iepakojuma.
4. Piestipriniet tīrīšanas līdzekļa tvertni putu sprauslai. Darbības gaitā tīrīšanas līdzekļa šķīdums tiek piejaukts ūdens strūkai.

#### Ieteicamā tīrīšanas metode

1. Tīrīšanas līdzekli taupīgi uzsmidzināt uz sausas virsmas un ļaut iedarboties (neļaut nožūt).
2. Lielākos netīrumus noskalot ar augstspiediena strūklu.

#### Darbības pārtraukšana

1. Atlaidiet augstspiediena pistoles sviru. Kad svira tiek atlaista, ierīce izslēdzas. Sistēmā tiek uzturēts augstspiediens.
  2. Nofiksējiet augstspiediena pistoles sviru.
- Attēls G**
3. Ja darbs tiek pārtraukts uz laiku ilgāk par 5 minūtēm, izslēdziet ierīci "0/OFF" (Izsl.).

#### Eksploatācijas pabeigšana

### ⚠ UZMANĪBU

#### Savainojumu gūšanas risks!

Traumas, ko izraisa ūdens, nekontrolējami izplūstot zem augsta spiediena.

Augstspiediena šļūteni atvienojiet no augstspiediena pistoles vai ierīces tikai tad, ja sistēmā nav spiediena.

1. Atlaidiet augstspiediena pistoles sviru.
2. Aizveriet ūdens krānu.
3. Uz 30 sekundēm nospiediet augstspiediena pistoles sviru. Sistēmā atlikušais spiediens tiek samazināts.
4. Atlaidiet augstspiediena pistoles sviru.
5. Nofiksējiet augstspiediena pistoles sviru.
6. Izslēdziet ierīci "0/OFF".
7. Atvienojiet ierīci no ūdens padeves.
8. Atvienojiet tīkla spraudni no kontaktligzdas.

#### Transportēšana

### ⚠ UZMANĪBU

**Traumu gūšanas un bojājumu risks ierīces svara dēļ!**

Traumas un bojājumi.

Transportējot un uzglabājot ņemiet vērā ierīces svaru.

#### Ierīces nešana

1. Ierīci pacelt un nest, turot aiz nešanas roktura.

#### Ierīces pārvietošana transportlīdzeklī

1. Nodrošiniet ierīci pret slīdēšanu un apgāšanos.

## Uzglabāšana

### ⚠ UZMANĪBU

**Traumu gūšanas un bojājumu risks ierīces svara dēļ!**

Traumas un bojājumi.

Transportējot un uzglabājot ņemiet vērā ierīces svaru.

#### Ierīces uzglabāšana

1. Novietojiet ierīci uz līdzenas virsmas.
2. Atvienojiet strūklas cauruli no augstspiediena pistoles.
3. Ievietojiet abas strūklas caurules tām piemērotajās uzglabāšanas novietnēs.
4. Atvienojiet augstspiediena šļūteni no augstspiediena pistoles.
5. Atvienojiet augstspiediena šļūteni no ierīces.
6. Augstspiediena šļūteni novietojiet pie ierīces.
7. Augstspiediena pistoli novietojiet pie ierīces.
8. Tīkla pieslēguma vadu novietojiet pie ierīces. Pirms ilgākas uzglabāšanas ievērojiet papildu norādījumus, skat. nodaļu *Kopšana un apkope*.

#### Pretaisašāšanas aizsardzība

### IEVĒRĪBAI

#### Bojājumu risks!

Ierīces un piederumu bojājumi ūdens sasalšanas rezultātā.

Pēc katras lietošanas reizes pilnībā iztukšojiet ierīci un piederumus.

Sargājiet ierīci un piederumus no temperatūras, kas ir zemāka vai vienāda ar 0 °C (32 °F).

1. Atvienojiet ūdens padevi no ierīces.
2. Demontējiet augstspiediena šļūteni no ierīces.
3. Izslēdziet ierīci ("I/ON").
4. Gaidiet maks. 1 minūti, līdz no augstspiediena pieslēguma vairs neizplūst ūdens.
5. Izslēdziet ierīci ("0/OFF").
6. Novietojiet ierīci un piederumus uzglabāšanai telpā, kas aizsargāta no sala.

#### Kopšana un apkope

### ⚠ BĪSTAMI

#### Strāvas sitiena bīstamība

Iespējams gūt ievainojumus, pieskaroties strāvu vadotām detaļām

Izslēdziet ierīci.

Atvienojiet tīkla spraudni.

Ierīcei nav nepieciešama apkope, tas nozīmē, ka nav nepieciešams veikt nekādus regulārās apkopes darbus.

#### Iztīrīt sietu ūdens pieslēgumā

### IEVĒRĪBAI

#### Bojāts siets ūdens pieslēgumā

Ūdens piesārņojuma radīti ierīces bojājumi

Pirms sieta ievietošanas ūdens pieslēgumā pārbaudiet, vai tas nav bojāts.

Vajadzības gadījumā iztīriet ūdens pieslēguma sietu.

1. Noņemiet ūdens pieslēguma savienojumu.
2. Ar plakanknābļiem izvelciet sietu.
3. Iztīriet sietu zem tekoša ūdens.

#### Attēls H

4. Ievietojiet sietu ūdens pieslēgumā.
5. Pieslēguma savienojumu uzskrūvējiet uz ierīces ūdens pieslēguma.

## Palīdzība traucējumu gadījumā

Traucējumu cēloņi bieži vien ir vienkārši un tos ar turpmākā pārskata palīdzību var novērst pašu spēkiem. Šaubu vai nenorādītu traucējumu gadījumā, lūdzu, vērsieties autorizētā klientu servisā.

### **⚠ BĪSTAMI**

#### **Dzīvības apdraudējums!**

*Letālas traumas, ko izraisa elektriskās strāvas trieciens, pieskaršanās strāvu vadošām daļām.*

*Nepieskarieties strāvu vadošām daļām.*

*Izslēdziet ierīci.*

*Atvienojiet tīkla spraudni no kontaktligzdas.*

#### **Ierīce nedarbojas**

1. Nospiediet augstspiediena pistoles sviru. Ierīce ieslēdzas.
2. Pārbaudiet, vai sakrīt sprieguma norāde uz tipa plāksnītes ar strāvas avota spriegumu.
3. Pārbaudiet, vai tīkla pieslēguma vadam nav bojājumu.

#### **Ierīce nespēj sasniegt nepieciešamo spiedienu**

Ūdens padeve ir pārāk maza.

1. Pilnībā atveriet ūdens krānu.
2. Pārbaudiet, vai ūdens pieplūdei ir pietiekams padeves daudzums.
3. Pārbaudiet strūkļas caurules iestatījumu.
4. Pārbaudiet, vai nav pārsniegts maksimālais iesūkšanas augstums.

Ūdens pieslēguma siets ir netīrs.

1. Ar plakanknabļēm izvelciet sietu no ūdens pieslēguma.
2. Izīrīet sietu zem tekoša ūdens.

#### **Attēls H**

Ierīcē ir gaiss.

1. Atgaisojiet ierīci:
  - a Ieslēdziet ierīci uz maksimāli 2 minūtēm bez pievienotas strūkļas caurules.
  - b Nospiediet uz augstspiediena pistoles un pagaidiet, līdz ūdens izplūst no augstspiediena pistoles bez burbulīšiem.
  - c Pievienojiet strūkļas cauruli.

#### **Spēcīgas spiediena svārstības**

1. Izīrīet augstspiediena sprauslu:
  - a Ar adatu izīrīet netīrumus no sprauslas cauruma.
  - b Ar ūdeni izskalojiet augstspiediena sprauslu no priekšas.
2. Pārbaudiet ūdens pieplūdes daudzumu.

#### **Ierīce nav hermētiska**

1. Neliels nehermētiskums ir tehniski paredzēts. Izveikta nehermētiskuma gadījumā vērsieties autorizētā klientu servisā.

## Garantija

Katrā valstī ir spēkā mūsu atbildīgā tirdzniecības uzņēmuma izdotie garantijas nosacījumi Garantijas termiņā Jūsu ierīces iespējamos darbības traucējumus mēs novērsim bez maksas, ja to cēlonis būs materiāla vai ražošanas kļūda. Garantijas gadījumā ar pirkumu apliecināto dokumentu vērsieties pie tirgotāja vai tuvākajā pilnvarotajā klientu apkalpošanas centrā. (Adresi skatīt aizmugurē)

Papildu informācija par garantiju (ja tāda ir pieejama) ir atrodama vietējās Kärcher tīmekļa vietnes servisa sadaļā "Lejupielādes".

## Tehniskie dati

### **Strāvas pieslēgums**

|                              |                                                                                   |         |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Spriegums                    | V                                                                                 | 220-240 |
| Fāze                         | ~                                                                                 | 1       |
| Frekvence                    | Hz                                                                                | 50-60   |
| Pieslēguma jauda             | kW                                                                                | 1,8     |
| Drošinātāja veids            |                                                                                   | IPX5    |
| Aizsardzības klase           |  | II      |
| Tīkla drošinātājs (inertais) | A                                                                                 | 10      |

### **Ūdens pieslēgums**

|                              |       |     |
|------------------------------|-------|-----|
| Pieplūdes spiediens (maks.)  | MPa   | 1,2 |
| Pievades temperatūra (maks.) | °C    | 40  |
| Pieplūdes daudzums (min.)    | l/min | 8   |
| Iesūkšanas augstums (maks.)  | m     | 0,5 |

### **Ierīces veiktspējas dati**

|                                         |       |      |
|-----------------------------------------|-------|------|
| Darba spiediens                         | MPa   | 11,0 |
| Maks. pieļaujamais spiediens            | MPa   | 13,0 |
| Padeves apjoms, ūdens                   | l/min | 5,2  |
| Maksimālais padeves apjoms              | l/min | 7,0  |
| Augstspiediena pistoles atsitiens spēks | N     | 13   |

### **Izmēri un svars**

|                                   |    |     |
|-----------------------------------|----|-----|
| Raksturīgais ekspluatācijas svars | kg | 6,2 |
| Garums                            | mm | 313 |
| Platums                           | mm | 262 |
| Augstums                          | mm | 419 |

### **Aprēķinātās vērtības saskaņā ar EN 60335-2-79**

|                                                                                   |                  |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------|-----|
| Roku-plaukstu vibrācijas vērtība                                                  | m/s <sup>2</sup> | 1,5 |
| Nedrošības faktors K                                                              | m/s <sup>2</sup> | 0,7 |
| Trokšņa spiediena līmenis L <sub>pA</sub>                                         | dB(A)            | 64  |
| Nedrošības faktors K <sub>pA</sub>                                                | dB(A)            | 3   |
| Trokšņa intensitātes līmenis L <sub>WA</sub> + Nedrošības faktors K <sub>WA</sub> | dB(A)            | 80  |

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas.

## ES atbilstības deklarācija

Ar šo mēs paziņojam, ka turpmāk tekstā minētās iekārtas projekts un konstrukcija, kā arī mūsu izgatavotais modelis atbilst ES direktīvu drošības un veselības pamatprasībām. Veicot ar mums nesaskaņotas izmaiņas iekārtas uzbūvē, šī deklarācija zaudē savu spēku.

Produkts: Augstspiediena tīrītājs

Tips: 1.600-xxx

#### **Attiecīgās ES direktīvas**

2011/65/ES

2000/14/EK

2006/42/EK (+2009/127/EK)

2014/30/ES

#### **Piemērotie saskaņotie standarti**

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

**Piemērotās atbilstības novērtēšanas procedūras**  
2000/14/EK: Pielikums V

**Trokšņa intensitātes līmenis dB(A)**

Izmērīts: 77

Nodrošināts: 80

Parakstītāji rīkojas valdes vārdā un ar tās pilnvaru.

H. Jenner

Chairman of the Board of Management

S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Pilnvarotais sagatavot dokumentāciju:

S. Reizers (S. Reiser)

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Vācija)

Tālr.: +49 7195 14-0

Fakss: +49 7195 14-2212

Vinendene (Winnenden), 2024/06/01

## Turinys

|                                                                    |    |
|--------------------------------------------------------------------|----|
| Bendrosios nuorodos .....                                          | 63 |
| Simboliai ant prietaiso .....                                      | 63 |
| Saugos įtaisai .....                                               | 63 |
| Aplinkos apsauga .....                                             | 63 |
| Naudojimas laikantis nurodymų .....                                | 63 |
| Priedai ir atsarginės dalys .....                                  | 63 |
| Komplektacija .....                                                | 63 |
| Prietaiso aprašymas .....                                          | 64 |
| Montavimas .....                                                   | 64 |
| Atidavimas eksploatuoti .....                                      | 64 |
| Eksploatavimas .....                                               | 65 |
| Gabenimas .....                                                    | 65 |
| Sandėliavimas .....                                                | 65 |
| Techninė priežiūra ir eksploatacinės parengties užtikrinimas ..... | 66 |
| Trikčių šalinimas .....                                            | 66 |
| Garantija .....                                                    | 66 |
| Techniniai duomenys .....                                          | 66 |
| ES atitikties deklaracija .....                                    | 67 |

## Bendrosios nuorodos



Prieš pradėdami naudotis prietaisu, perskaitykite šią originalią naudojimo instrukciją ir pridėdamus saugos

nurodymus. Laikykitės jų.

Išsaugokite abi knygeles vėlesniam naudojimui arba kitam prietaiso savininkui.

## Simboliai ant prietaiso



Aukštojo slėgio srovės nenukreipkite į žmones, gyvūnus, įtampingąją elektros įrangą arba į patį prietaisą.

Saugokite prietaisą nuo šalčio.

Prietaiso neleidžiama jungti tiesiogiai prie viešųjų geriamojo vandens tinklų.



## Saugos įtaisai

### ⚠️ ĮSPĖJIMAS

**Sužalojimų pavojus!**

Sunkūs sužalojimai dėl trūkstamos, pakeistos ar neveiksmingos saugos įrangos.

Neužblokuokite arba nepašalinkite saugos įtaisų ir nepadarykite jų neveiksmingų. Apsauginiai įtaisai garantuoja jūsų saugą.

### Įrenginio jungiklis

Įrenginio jungiklis užkerta kelią netyčiam prietaiso veikimui.

### Aukšto slėgio pistoleto fiksatorius

Fiksatorius užblokuoja aukšto slėgio pistoleto svertą ir užkerta kelią netyčiam prietaiso paleidimui.

### Automatinio sustabdymo funkcija

Atleidus aukšto slėgio pistoleto svertą, pneumatinis jungiklis išjungia siurbį ir aukšto slėgio srovę nutrūksta.

Nuspaudus svertą, siurblys vėl įsijungia.

## Aplinkos apsauga



Pakuotės medžiagos gali būti perdirbamos. Pakuotės atliekas prašome šalinti laikantis aplinkos apsaugos teisės aktų reikalavimų.



Elektros ir elektroniniai prietaisai būna vertingų perdirbamųjų medžiagų ir dažnai, pvz., baterijų, akumuliatorių sudedamųjų dalių, arba alyvos, kurias netinkamai naudojant arba jas šalinant ne pagal reikalavimus gali kilti pavojus žmonių sveikatai ir aplinkai. Tačiau norint tinkamai eksploatuoti prietaisą šios sudedamosios dalys yra būtinos. Šiuo simboliu pažymėtus prietaisus draudžiama šalinti su buitinėmis atliekomis.



Valymo darbus, kurių metu susidaro alyvos turinčios nuotekos, pvz., variklių valymas, automobilių dugno plovimas, atlikti galima tik tose valymo vietose, kuriose yra alyvos separatorius.



Darbus naudojant valiklius leidžiama taikyti tik vandeniui atspariems darbiniais paviršiams su jungtimi prie nešvaraus vandens kanalizacijos. Užtikrinkite, kad valiklis nepatektų į vandens telkinius arba įsiskverbtų į dirvožemį.



Kai kuriose šalyse draudžiama imti vandenį iš viešųjų vandens telkinių.

### Nuorodos dėl sudedamųjų medžiagų (REACH)

Naujausią informaciją apie sudedamąsias medžiagas rasite: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Naudojimas laikantis nurodymų

Šį aukšto slėgio valymo įrenginį naudokite tik privačiai. Aukšto slėgio valymo įrenginys skirtas aukšto slėgio vandens srove valyti mašinas, transporto priemones, statinius, įrankius, fasadus, terasas, sodo įrankius ir pan.

## Priedai ir atsarginės dalys

Naudokite tik originalius priedus ir originalas atsargines dalis – taip užtikrinsite, kad įrenginys veiktų patikimai ir be triukščių.

Informaciją apie priedus ir atsargines dalis rasite svetainėje [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Komplektacija

Įrenginio tiekiamo komplekto sudėtis parodyta ant pakuotės. Išpakavę patikrinkite, ar yra visos įrenginio de-

talės. Jei trūksta priedų arba yra transportavimo pažeidimų, praneškite apie tai pardavėjui.

## Prietaiso aprašymas

### Paveikslai pateikti grafikų puslapyje Paveikslas A

- ① Vandens tiekimo jungties mova
- ② Vandens tiekimo jungtis su sumontuotu sietu
- ③ Aukšto slėgio jungtis
- ④ Prietaiso jungiklis „0/OFF“ / „I/ON“ („0 / IŠJUNGTĄ“ / „I / ĮJUNGTĄ“)
- ⑤ Sujungimo su tinklu laido dėtuve
- ⑥ Laikančioji rankena
- ⑦ Aukštojo slėgio žarnos dėtuve
- ⑧ Auštojo slėgio pistoleto dėtuve
- ⑨ Purkšto dėtuve
- ⑩ Maitinimo tinklo laidas su tinklo kištuku
- ⑪ Tinklo prijungimo laido spaustukas
- ⑫ Aukštojo slėgio žarna
- ⑬ Aukštojo slėgio pistoletas
- ⑭ Spaustukas aukštojo slėgio žarnai prijungti / atjungti
- ⑮ Aukštojo slėgio pistoleto fiksatorius
- ⑯ Purkštas „Vario Power“ įprastoms valymo užduotims  
Darbinį slėgį galima tolydžiai didinti nuo „MAŽASIS“ iki „DIDYSIS“. Norėdami keisti darbinį slėgį, atleiskite rankinio purškimo pistoleto svirtį ir pasukite purškimo antgalį į norimą padėtį. Kai purškimo antgalis iki galo pasuktas kryptimi „MAŽASIS“, galima dozuoti valymo priemonę.
- ⑰ Purškimo antgalis su purvo skutikliu sunkiai nuvalomiems nešvarumams
- ⑱ „eco!Booster“
- ⑲ Antgalis putoms su valymo priemonių baku
- ⑳ \*\* Sodo žarna (armuotoji, skersmuo ne mažesnis kaip 1/2 col. (13 mm), ne trumpesnė kaip 7,5 m, su prekybinius standartus atitinkančia sparčiąja jungtimi)

\*papildomai reikalinga

## Montavimas

### Paveikslai pateikti grafikų puslapyje.

Prieš naudojimą sumontuokite prietaisą atskiras kartu pristatytas dalis.

#### Movos vandens jungčiai montavimas

1. Užsukite movą vandens jungčiai ant prietaiso vandens jungties.

#### Paveikslas B

## Atidavimas eksploatuoti

1. Pastatykite prietaisą ant lygaus paviršiaus.
2. Išvyniokite visą aukštojo slėgio žarną ir ištiesinkite visas kilpas bei susisukusias vietas.

3. Aukštojo slėgio žarną sujunkite su prietaisu.
  - a Iš movos ištraukite spaustuką.
  - b Aukštojo slėgio žarną įkiškite į jungtį.
  - c Paspauskite žemyn jungties spaustuką.
- Paveikslas C**
4. Aukštojo slėgio žarną sujunkite su aukštojo slėgio pistoletu.
  - a Suspauskite spaustuką.
  - b Ištraukite spaustuką.
  - c Įstatykite aukštojo slėgio žarną.
  - d Įspauskite apkabą, kol ji užsifiksuos.
- Paveikslas D**
5. Patikrinkite, ar sujungimai patikimi, patraukdami aukšto slėgio žarną.
6. Įkiškite tinklo kištuką į lizdą.

## Vandens tiekimas

Jungčių vertės žr. skyriuje „Identifikacinė plokštelė“ arba *Techniniai duomenys*.

Vadovaukitės vandens tiekimo įmonės nuostatomis.

## DĖMESIO

### Žala dėl užteršto vandens

*Vandenyje esantys nešvarumai gali pažeisti siurblių ir priedus.*

*Apsaugai KÄRCHER rekomenduoja naudoti KÄRCHER vandens filtrus (specialus priedas, užsakymo numeris 4.730-059).*

## Jungtis su vandentiekio linija

## DĖMESIO

**Naudojant iš žalvario pagamintas žarnų jungtis su „AquaStop“ funkcija jungtis kyla pažeidimų pavojus.**

*Aukšto slėgio siurblio pažeidimas.*

*Naudokite tik „Kärcher“ žarnų movas su/be „AquaStop“ funkcijos, žarnų movas be „AquaStop“ funkcijos arba žarnų movas iš plastiko su „AquaStop“ funkcija iš trečiųjų šalių tiekėjų.*

1. Užmaukite sodo žarną ant vandens tiekimo jungties movos.

#### Paveikslas E

2. Prijunkite sodo žarną prie vandens tiekimo linijos.
3. Iki galo atsukite vandens čiaupą.

## Vandens siurbimas iš atvirųjų talpyklų

Šis didelio slėgio valytuvas turi KÄRCHER siurbimo žarną, skirtą paviršiniam vandeniui siurbti, pvz., iš lietaus vandens talpyklų arba tvenkinių (didžiausias įsiurbimo aukštis nurodytas, žr. *Techniniai duomenys*).

1. Movą nusukite nuo įrenginio vandens tiekimo jungties.
2. Pripildykite siurbimo žarną vandeniu.
3. Užsukite siurbimo žarną ant įrenginio vandens tiekimo jungties ir įdėkite į vandens šaltinį (pvz., lietaus vandens statinę).

## Prietaiso ventiliavimas

1. Įjunkite prietaisą „I / ON“.
2. Panaikinkite aukštojo slėgio pistoleto svėro blokavimą.
3. Nuspauskite aukštojo slėgio pistoleto svertą. Prietaisas įsijungia.
4. Paleiskite prietaisą veikti daugiausia 2 minutes, kol vanduo iš aukštojo slėgio pistoleto ims tekėti be oro burbuliukų.
5. Atleiskite aukštojo slėgio pistoleto svertą.
6. Užfiksuoite aukštojo slėgio pistoleto svertą.



## Eksplotavimas

### DĖMESIO

#### **Siurblio sausoji eiga**

Prietaiso pažeidimas

Jeigu prietaise per 2 minutes nesukuriamas slėgis, išjunkite prietaisą ir toliau vadovaukitės nurodymais, pateiktais skyriuje Trikių šalinimas.

#### **Auštojo slėgio režimas**

### DĖMESIO

#### **Dažytų arba jautrių paviršių pažeidimas**

Paviršiai pažeidžiami pasirinkus nedidelį srovės atstumą arba netinkamą purškimo antgalį.

Valydami dažytus paviršius laikykite bent 30 cm srovės atstumą.

Automobilių padangų, dažų arba jautrių paviršių, tokių kaip medis, nevalykite su purvo skutikliu.

1. Įkiškite purkštą į aukštojo slėgio pistoletą ir užfiksukite pasukdami 90°.

#### **Paveikslas F**

2. Įjunkite prietaisą („I / ON“).

3. Panaikinkite aukštojo slėgio pistoleto svarto blokavimą.

4. Nuspauskite aukštojo slėgio pistoleto svartą.

Prietaisas įsijungia.

#### **Eksplotavimas naudojant valiklį**

### ⚠ PAVOJUS

#### **Pavojus sveikatai!**

Pavojinga žala sveikatai netinkamai naudojant valiklį. Naudojami valiklį laikykitės gamintojo saugos duomenų lapuose pateiktų nurodymų.

Dėvėkite numatytas asmenines apsaugos priemones.

#### **Pastaba**

KÄRCHER valiklis užtikrina sklandų darbą. Pasikonsultuokite arba užsakykite mūsų katalogą ar mūsų valymo priemonių informacinius lapelius.

1. Ant aukšto slėgio pistoleto sumontuokite antgalį putoms:

a Įkiškite į aukštojo slėgio pistoletą putų antgalį ir b užfiksukite pasukdami 90°.

2. Numontuokite valymo priemonių baką nuo antgalio putoms.

3. Pripildykite valymo priemonių baką tinkamos koncentracijos valymo priemone. Laikykitės ant valymo priemonės pakuotės pateiktų dozavimo nurodymų.

4. Sumontuokite valymo priemonių baką ant antgalio putoms.

Eksplotuojant valiklio tirpalas maišomas su vandens srove.

#### **Rekomenduojamas valymo būdas**

1. Taipiai užpurkškite valymo priemonės ant sauso paviršiaus ir leiskite jai veikti (nedžiiovinkite).
2. Nuplaukite atsilaisvinusį paviršių aukšto slėgio srove.

#### **Eksplotavimo nutraukimas**

1. Atleiskite aukštojo slėgio pistoleto svartą. Kai svertas atleidžiamas, prietaisas išjungiamas. Aukštasis slėgis sistemoje nėra panaikinamas.
2. Užfiksukite aukštojo slėgio pistoleto svartą.

#### **Paveikslas G**

3. Darydami ilgesnes negu 5 minučių darbo pertraukas prietaisą išjunkite „0/OFF“.

## Eksplotavimo nutraukimas

### ⚠ ATSARGIAI

#### **Sužalojimų pavojus!**

Nekontroliuojamai išsiveržiančio slėginio vandens keliamas sužalojimo pavojus.

Aukšto slėgio žarną nuo aukšto slėgio pistoleto arba nuo prietaiso atjunkite tik tuo atveju, kai sistemoje nėra slėgio.

1. Atleiskite aukštojo slėgio pistoleto svartą.
2. Užsukite vandens čiaupą.
3. Spauskite aukšto slėgio pistoleto svartą 30 sekundžių. Sistemoje dar likęs slėgis panaikinamas.
4. Atleiskite aukštojo slėgio pistoleto svartą.
5. Užfiksukite aukštojo slėgio pistoleto svartą.
6. Išjunkite prietaisą „0/OFF“.
7. Atjunkite prietaisą nuo vandens tiekimo.
8. Ištraukite tinklo kištuką iš lizdo.

## Gabenimas

### ⚠ ATSARGIAI

#### **Sužalojimų ir apgadinimo pavojus dėl prietaiso svorio!**

Sužalojimai ir apgadinimai.

Sandėliuodami ir gabendami mašiną atsižvelkite į jos svorį.

#### **Prietaiso nešiojimas**

1. Pakelkite prietaisą už nešiojimo rankenos ir neškite.

#### **Prietaiso vežimas transporto priemonėje**

1. Apsaugokite prietaisą nuo slydimo ir apvirtimo.

## Sandėliavimas

### ⚠ ATSARGIAI

#### **Sužalojimų ir apgadinimo pavojus dėl prietaiso svorio!**

Sužalojimai ir apgadinimai.

Sandėliuodami ir gabendami mašiną atsižvelkite į jos svorį.

#### **Prietaiso sandėliavimas**

1. Pastatykite prietaisą ant lygaus paviršiaus.
2. Atjunkite purkštą nuo aukštojo slėgio pistoleto.
3. Į atitinkamas dėtuves sudėkite abu purkštus ir didelio slėgio pistoletą.
4. Aukštojo slėgio žarną atjunkite nuo aukštojo slėgio pistoleto.
5. Atjunkite aukštojo slėgio žarną nuo prietaiso.
6. Sudėkite aukštojo slėgio žarną ant prietaiso.
7. Didelio slėgio pistoletą padėkite ant įrenginio.
8. Sujungimo su maitinimo tinklu laidą padėkite ant prietaiso.

Prieš sandėliuodami ilgesniam laikui, atkreipkite dėmesį į papildomus nurodymus, žr. sk. *Techninė priežiūra ir eksploatacinės parengties užtikrinimas*.

#### **Apsauga nuo šalčio**

### DĖMESIO

#### **Pažeidimo pavojus!**

Užšalęs vanduo pažeidžia įrenginį ir priedą.

Po kiekvieno naudojimo visiškai ištuštinkite įrenginį ir priedus.

Saugokite įrenginį ir priedus nuo žemesnės nei 0 °C (32 °F) temperatūros.

1. Atjunkite įrenginį nuo vandens tiekimo.
2. Atjunkite didelio slėgio žarną nuo įrenginio.

3. Įjunkite prietaisą („I / ON“).
4. Palaukite ne ilgiau kaip 1 minutę, kol iš aukštojo slėgio jungties nustos tekėti vanduo.
5. Išjunkite įrenginį „0/OFF“.
6. Įrenginį su visais priedais laikykite nuo šalčio apsaugotoje vietoje.

## Techninė priežiūra ir eksploatacinės parengties užtikrinimas

### ⚠ PAVOJUS

#### Elektros smūgio pavojus

Sužalojimai prisilietus prie elektrinių dalių

Išjunkite prietaisą.

Ištraukite tinklo kištuką.

Prietaisui nereikia atlikti techninės priežiūros, t. y. jums nereikia atlikti reguliarių techninės priežiūros darbų.

### Vandens jungties sieto valymas

#### DĖMESIO

##### Vandens jungtyje pažeistas sietas

Prietaiso pažeidimai dėl nešvaraus vandens

Prieš įdėdami sieta į vandens jungtį, patikrinkite, ar jis nepažeistas.

Jeigu reikia, išvalykite vandens jungties sieta .

1. Nuimkite vandens jungties movą.
  2. Ištraukite sieta plokščiomis replėmis.
  3. Nuplaukite sieta po tekančiu vandeniu.
- Paveikslas H**
4. Įdėkite sieta į vandens jungtį.
  5. Movą užsukite ant vandens tiekimo jungties.

### Trikčių šalinimas

Trikčių priežastys dažnai būna paprastos, kurias nesunkiai pašalinsite pasinaudoję šia apžvalga. Kilus abejonių arba atsiradus čia nenurodytų gedimų, kreipkitės į įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą.

### ⚠ PAVOJUS

#### Pavojus gyvybei!

Mirtinos traumos dėl elektros smūgio palietus įtampingąsias dalis.

Nelieskite jokios įtampingosios dalies.

Išjunkite prietaisą.

Netraukite tinklo kištuko iš kištukinės dėžutės už maitinimo laido.

#### Prietaisais neveikia

1. Nuspauskite aukštojo slėgio pistoleto svertą. Prietaisais įsijungia.
2. Patikrinkite, ar ant tipo plokštelės nurodyta įtampa atitinka elektros šaltinio įtampą.
3. Patikrinkite, ar nepažeistas sujungimo su tinklu laidas.

#### Prietaise nesukuriamas slėgis

##### Vandens tiekimas per mažas.

1. Iki galo atsukite vandens čiaupą.
2. Patikrinkite vandens įvadą, ar tiekama pakankamai vandens.
3. Patikrinkite purkšto nustatymą.
4. Patikrinkite, ar neviršytas didžiausias vandens įsiurbimo aukštis.

##### Užterštas vandens jungties sietas.

1. Ištraukite sieta iš vandens jungties plokščiomis replėmis.
2. Nuplaukite sieta po tekančiu vandeniu.

#### Paveikslas H

#### Prietaise yra oro.

1. Iš prietaiso išleiskite orą:

- a. Prietaisą be prijungto purkšto įjunkite ne ilgiau kaip 2 minutėms.
- b. Paspauskite aukštojo slėgio pistoletą ir palaukite, kol vanduo iš aukštojo slėgio pistoleto ims tekėti be burbuliukų.
- c. Prijunkite purkštą.

#### Dideli slėgio svyravimai

1. Išvalykite aukšto slėgio antgalį:

- a. pašalinkite nešvarumus iš antgalio skylės adata.
- b. Nuskalaukite aukšto slėgio antgalį vandeniu iš priekio.

2. Patikrinkite tiekiamo vandens kiekį.

#### Prietaisais nesandarus

1. Nedidelis prietaiso nesandarumas techniškai galimas. Dėl didelio nesandarumo kreipkitės į klientų aptarnavimo centrą.

### Garantija

Kiekvienoje šalyje galioja mūsų įgaliotų pardavėjų nustatytos garantijos sąlygos. Galimus prietaiso gedimus garantijos galiojimo laikotarpiu pašalinsime nemokamai, jei tokių gedimų priežastis buvo netinkamos medžiagos ar gamybos klaidos. Dėl garantinių gedimų šalinimo kreipkitės į savo pardavėją arba artimiausią klientų aptarnavimo tarnybą pateikdami pirkimą patvirtinantį kasos kvitą.

(Adresą rasite kitoje pusėje)

Daugiau informacijos apie garantiją (jei tokia yra) rasite vietinės „Kärcher“ svetainės techninio aptarnavimo srityje, skiltyje „Atsisisuntimai“.

### Techniniai duomenys

#### Elektros jungtis

|                                        |                                                                                   |         |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Įtampa                                 | V                                                                                 | 220-240 |
| Fazė                                   | ~                                                                                 | 1       |
| Dažnis                                 | Hz                                                                                | 50-60   |
| Įtampa galia                           | kW                                                                                | 1,8     |
| Saugiklio rūšis                        |                                                                                   | IPX5    |
| Apsaugos klasė                         |  | II      |
| Maitinimo tinklo saugiklis (inertinis) | A                                                                                 | 10      |

#### Vandens jungtis

|                              |       |     |
|------------------------------|-------|-----|
| Įleidimo slėgis (maks.)      | MPa   | 1,2 |
| Įleidimo temperatūra (maks.) | °C    | 40  |
| Tiekiamas kiekis (min.)      | l/min | 8   |
| Įsiurbimo aukštis (maks.)    | m     | 0,5 |

#### Įrenginio galios duomenys

|                                            |       |      |
|--------------------------------------------|-------|------|
| Darbinis slėgis                            | MPa   | 11,0 |
| Maks. leistinas slėgis                     | MPa   | 13,0 |
| Tiekimo pajėgumas, vanduo                  | l/min | 5,2  |
| Tiekimo pajėgumas, maksimalus              | l/min | 7,0  |
| Rankinio purškimo pistoleto atsparios jėga | N     | 13   |

#### Matmenys ir svoriai

|                         |    |     |
|-------------------------|----|-----|
| Tipinis darbinis svoris | kg | 6,2 |
| Ilgis                   | mm | 313 |
| Plotis                  | mm | 262 |

|                                                     |         |     |
|-----------------------------------------------------|---------|-----|
| Aukštis                                             | mm      | 419 |
| <b>Nustatytos vertės pagal EN 60335-2-79</b>        |         |     |
| Plaštakos ir rankos vibracijos vertė                | $m/s^2$ | 1,5 |
| Neapibrėžtis K                                      | $m/s^2$ | 0,7 |
| Garso lygis $L_{pA}$                                | dB(A)   | 64  |
| Neapibrėžtis $K_{pA}$                               | dB(A)   | 3   |
| Garso galios lygis $L_{WA}$ + Neapibrėžtis $K_{WA}$ | dB(A)   | 80  |

Gaminio pasilieka teisę atlikti techninius pakeitimus.

### ES atitikties deklaracija

Pareiškiame, kad toliau aprašyto aparato brėžiniai ir konstrukcija bei mūsų į rinką išleistas modelis atitinka pagrindinius ES direktyvų saugumo ir sveikatos apsaugos reikalavimus. Jeigu įrenginiui atliekamas su mumis nesuderintas keitimas, ši deklaracija netenka savo galios.

Produktas: Aukšto slėgio valymo įrenginys

Tipas: 1.600-xxx

#### Atitinkamos ES direktyvos

2011/65/ES

2000/14/EB

2006/42/EB (+2009/127/EB)

2014/30/ES

#### Taikomi darnieji standartai

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A1: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

#### Taikoma atitikties įvertinimo procedūra

2000/14/EB: V priedas

#### Svertinis garso galios lygis dB(A)

Išmatuotas: 77

Garantuojamas: 80

Pasirašantys asmenys veikia pagal bendrovės vadovų įgaliojimus.

  
H. Jenner

Chairman of the Board of Management

  
S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Dokumentacijos tvarkytojas:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Vinendenas, Vokietija

Tel.: +49 7195 14-0

Faks.: +49 7195 14-2212

Vinendenas, 2024/06/01

## Spis treści

|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| Wskazówki ogólne .....                     | 67 |
| Symbole na urządzeniu .....                | 67 |
| Wyposażenie zabezpieczające .....          | 67 |
| Ochrona środowiska .....                   | 68 |
| Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem ..... | 68 |
| Akcesoria i części zamienne .....          | 68 |
| Zakres dostawy .....                       | 68 |
| Opis urządzenia .....                      | 68 |
| Montaż .....                               | 68 |
| Uruchamianie .....                         | 68 |
| Eksploatacja .....                         | 69 |
| Transport .....                            | 70 |
| Przechowywanie .....                       | 70 |
| Czyszczenie i konserwacja .....            | 70 |
| Usuwanie usterek .....                     | 70 |
| Gwarancja .....                            | 71 |
| Dane techniczne .....                      | 71 |
| Deklaracja zgodności UE .....              | 71 |

## Wskazówki ogólne



Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać oryginalną instrukcję obsługi oraz załączone

wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Postępować zgodnie z podanymi instrukcjami.

Oba zeszyty przechować do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

## Symbole na urządzeniu



Nie kierować strumienia pod wysokim ciśnieniem na osoby, zwierzęta, aktywne wyposażenie elektryczne ani na samo urządzenie.

Chronić urządzenie przed mrozem.



Urządzenia nie wolno podłączać bezpośrednio do publicznej sieci wody pitnej.

## Wyposażenie zabezpieczające

### ⚠ OSTRZEŻENIE

#### Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Poważne obrażenia z powodu braku, modyfikacji lub nieskuteczności wyposażenia zabezpieczającego.

Nie wolno omijać, usuwać ani dezaktywować żadnych urządzeń zabezpieczających. Urządzenia zabezpieczające służą ochronie użytkownika.

### Wyłącznik urządzenia

Wyłącznik urządzenia zapobiega niezamierzonemu włączeniu urządzenia.

### Blokada pistoletu wysokociśnieniowego

Blokada unieruchamia dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego i zapobiega niezamierzonemu włączeniu urządzenia.

### Funkcja automatycznego zatrzymania

Po zwolnieniu dźwigni pistoletu wysokociśnieniowego wyłącznik ciśnieniowy wyłącza pompę wysokociśnieniową i wysokociśnieniowy strumień wody ustaje. Po naciśnięciu dźwigni pompa ponownie się włącza.

## Ochrona środowiska



Materiały, z których wykonano opakowania, nadają się do recyklingu. Opakowania poddać utylizacji przyjaznej dla środowiska naturalnego.



Elektryczne i elektroniczne urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, a często również takie części składowe jak baterie, akumulatory lub olej, które w razie niewłaściwej obsługi lub nieprawidłowej utylizacji mogą stanowić potencjalne zagrożenie dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego. Jednak te części składowe są niezbędne do prawidłowej pracy urządzeń. Urządzeń oznaczonych tym symbolem nie można wyrzucać do odpadów z gospodarstw domowych.



Czyszczenie, podczas którego powstaje woda zawierająca olej, np. mycie silnika, mycie podwozia, może być wykonywane tylko na stanowiskach do mycia wyposażonych w oddzielną wodę.



Prace z użyciem środków czyszczących można wykonywać tylko na wodoszczelnych powierzchniach roboczych z podłączeniem do kanalizacji odprowadzającej brudną wodę. Nie dopuszczać, aby środki czyszczące dostały się do zbiorników wodnych lub do gleby.



Pobór wody z publicznych zbiorników wodnych w niektórych krajach jest niedozwolony.

### Wskazówki dotyczące składników (REACH)

Aktualne informacje dotyczące składników można znaleźć na stronie: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Myjka wysokociśnieniowa jest przeznaczona wyłącznie do zastosowania w gospodarstwach domowych.

Myjka wysokociśnieniowa jest przeznaczona do czyszczenia maszyn, pojazdów, budynków, narzędzi, fasad, tarasów, sprzętu ogrodowego itd. za pomocą strumienia wody pod wysokim ciśnieniem.

## Akcesoria i części zamienne

Należy stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, ponieważ gwarantują one bezpieczną i bezawaryjną pracę urządzenia.

Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Zakres dostawy

Zakres dostawy urządzenia jest przedstawiony na opakowaniu. Podczas rozpakowywania urządzenia należy sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy. W przypadku stwierdzenia braków w akcesoriach lub szkód powstałych w transporcie należy zwrócić się do dystrybutora.

## Opis urządzenia

**Ilustracje: patrz strona z grafikami**

**Rysunek A**

- ① Złączka przyłącza wody
- ② Przyłącze wody z wbudowanym sitkiem
- ③ Przyłącze wysokociśnieniowe
- ④ Wyłącznik urządzenia „0/OFF” / „I/ON”
- ⑤ Schowek na przewód zasilający
- ⑥ Uchwyt do noszenia
- ⑦ Schowek na wąż wysokociśnieniowy

- ⑧ Schowek na pistolet wysokociśnieniowy
- ⑨ Schowek na lance
- ⑩ Przewód zasilający z wtyczką sieciową
- ⑪ Zacisk kabla przyłączeniowego
- ⑫ Wąż wysokociśnieniowy
- ⑬ Pistolet wysokociśnieniowy
- ⑭ Zacisk do podłączania / odłączania węża wysokociśnieniowego
- ⑮ Blokada pistoletu wysokociśnieniowego
- ⑯ Lanca Vario Power do najczęstszych zastosowań w ramach czyszczenia  
Ciśnienie robocze można płynnie zwiększać od poziomu SOFT do HARD. Aby zmienić ciśnienie robocze, należy zwolnić dźwignię pistoletu ręcznego i obrócić lancę w żądane położenie. Gdy lanca jest obrócona do oporu w kierunku SOFT, można dodać środek czyszczący.
- ⑰ Lanca z dyszą rotacyjną do uporczywych zabrudzeń
- ⑱ eco!Booster
- ⑲ Dysza do piany z pojemnikiem na środek czyszczący
- ⑳ \*Wąż ogrodowy (wzmocniony, średnica co najmniej 1/2 cala (13 mm), długość co najmniej 7,5 m, z dostępną w handlu szybkozłączką)

\* konieczne dodatkowo

## Montaż

**Ilustracje patrz strona z grafikami.**

Przed uruchomieniem zamontować do urządzenia dostarczone luźne części.

### Montaż złączki przyłącza wody

1. Przykręcić złączkę przyłącza wody na urządzeniu.  
**Rysunek B**

## Uruchamianie

1. Ustawić urządzenie na równej powierzchni.
2. Rozwinąć wąż wysokociśnieniowy i rozkręcić wszelkie pętle i skręcenia.
3. Podłączyć wąż wysokociśnieniowy do urządzenia.
  - a Pociągnąć do góry zacisk na sprężelę.
  - b Włożyć wąż wysokociśnieniowy do zacisku
  - c Nacisnąć zacisk na sprężelę w dół.**Rysunek C**
4. Połączyć wąż wysokociśnieniowy z pistoletem wysokociśnieniowym.
  - a Scisnąć zacisk.
  - b Wyciągnąć zacisk.
  - c Podłączyć wąż wysokociśnieniowy.
  - d Wcisnąć klamrę, aż się zatrzaskuje.**Rysunek D**
5. Sprawdzić bezpieczne połączenia poprzez pociągnięcie węża wysokociśnieniowego.
6. Włożyć wtyczkę sieciową do gniazdka.

### Dopływ wody

Wartości przyłączeniowe patrz tabliczka znamionowa lub rozdział *Dane techniczne*.

Przestrzegać przepisów przedsiębiorstwa wodociągowego.

## UWAGA

**Uszkodzenia z powodu zanieczyszczonej wody**  
Zanieczyszczenia w wodzie mogą uszkodzić pompę oraz akcesoria.

W celu ochrony KÄRCHER zaleca stosowanie filtra wody KÄRCHER (wypożyczenie specjalne, numer artykułu 4.730-059).

### Podłączenie do instalacji wodnej

## UWAGA

**Niebezpieczeństwo uszkodzenia podczas korzystania ze złązek węży wykonanych z mosiądzu z funkcją AquaStop innych dostawców.**

Uszkodzenie pompy wysokociśnieniowej.

Stosować wyłącznie złączki węży z funkcją AquaStop lub bez funkcji AquaStop firmy Kärcher, złączki węży bez funkcji AquaStop lub złączki węży wykonane z tworzywa sztucznego z funkcją AquaStop innych dostawców.

1. Podłączyć wąż ogrodowy do złączki przyłącza wody.

### Rysunek E

2. Podłączyć wąż ogrodowy do instalacji wodnej.
3. Całkowicie odkręcić kran.

### Zasysanie wody z otwartych zasobników

Ta myjka wysokociśnieniowa jest wyposażona w wąż ssący KÄRCHER do zasysania wody powierzchniowej, np. ze zbiorników wody deszczowej lub stawów (maksymalna wysokość zasysania patrz *Dane techniczne*).

1. Odkręcić złączkę od przyłącza wody.
2. Napełnić wąż ssawny wodą.
3. Przykryć wąż ssawny do przyłącza wody urządzenia i włożyć do źródła wody (np. zbiornika z wodą deszczową).

### Odpowietrzanie urządzenia

1. Włączyć urządzenie „I/ON”.
2. Odblokować dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego.
3. Nacisnąć dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego. Urządzenie włącza się.
4. Urządzenie powinno pracować przez maksymalnie 2 minuty, do momentu, aż z pistoletu wysokociśnieniowego będzie się wydostawać woda bez pęcherzyków.
5. Puścić dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego.
6. Zablokować dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego.

## Eksplotacja

## UWAGA

**Praca pompy na sucho**  
Uszkodzenie urządzenia

Jeśli urządzenie nie wytworzy ciśnienia w ciągu 2 minut, wyłączyć urządzenie i postępować zgodnie ze wskazówkami w rozdziale *Usuwanie usterek*.

### Praca z wysokim ciśnieniem

## UWAGA

**Uszkodzenie delikatnych lub lakierowanych powierzchni**

Zbyt mała odległość spryskiwania lub wybór nieodpowiedniej lancy powoduje uszkodzenie powierzchni. Zachować odległość strumienia min. 30 cm podczas czyszczenia lakierowanych powierzchni.

*Nie czyścić opon, lakieru ani delikatnych powierzchni, np. drewna, za pomocą dyszy rotacyjnej.*

1. Włożyć lancę do pistoletu wysokociśnieniowego i zablokować poprzez obrót o 90°.

### Rysunek F

2. Włączyć urządzenie („I/ON”).
3. Odblokować dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego.
4. Nacisnąć dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego. Urządzenie włącza się.

### Praca ze środkiem czyszczącym

## ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

**Zagrożenie dla zdrowia!**

Poważny uszczerbek na zdrowiu z powodu nieprawidłowego użycia środków czyszczących.

Należy przestrzegać karty charakterystyki dostarczonej przez producenta środków czyszczących.

Należy nosić zalecane wyposażenie ochronne.

### Wskazówka

Środki czyszczące KÄRCHER gwarantują niezakłóconą pracę urządzenia. Prosimy o zaczerpnienie porady oraz zamówienie naszego katalogu i broszury z informacjami o naszych środkach czyszczących.

1. Zamontować dyszę piany do pistoletu wysokociśnieniowego:
  - a Włożyć dyszę do piany do pistoletu wysokociśnieniowego i
  - b zamocować przez obrót o 90°.
2. Zdjąć pojemnik na środek czyszczący z dyszy piany.
3. Napełnić pojemnik na środek czyszczący odpowiednim środkiem o wymaganym stężeniu. Przestrzegać informacji dot. dozowania, znajdujących się na pojemniku środka czyszczącego.
4. Zamontować pojemnik na środek czyszczący na dyszy piany. Podczas pracy do strumienia wody dodawany jest roztwór środka czyszczącego.

### Zalecana metoda czyszczenia

1. Cienko spryskać suchą powierzchnię środkiem czyszczącym i pozostawić na pewien czas (ale nie do wyschnięcia).
2. Splukać rozpuszczony brud strumieniem wysokociśnieniowym.

### Przerywanie pracy

1. Puścić dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego. Po zwolnieniu dźwigni urządzenie wyłącza się. W układzie pozostaje wysokie ciśnienie.
2. Zablokować dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego.

### Rysunek G

3. Podczas przerw w pracy trwających dłużej niż 5 minut wyłączyć urządzenie „0/OFF”.

### Zakończenie pracy

## ⚠ OSTROŻNIE

**Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!**

Obrażenia spowodowane przez wodę wydostającą się w niekontrolowany sposób pod wysokim ciśnieniem.

Wąż ciśnieniowy odłączać od pistoletu wysokociśnieniowego lub od urządzenia tylko wtedy, gdy układ nie znajduje się pod ciśnieniem.

1. Puścić dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego.
2. Zamknąć kurek wody.

3. Nacisnąć dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego i przytrzymać 30 s.  
Ciśnienie pozostające w układzie zostaje zredukowane.
4. Puścić dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego.
5. Zablokować dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego.
6. Wyłączyć urządzenie „0/OFF”.
7. Odłączyć urządzenie od dopływu wody.
8. Odłączyć wtyczkę od gniazdka.

## Transport

### ⚠ OSTROŻNIE

**Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia na skutek nieuwzględniania masy urządzenia!**

*Obrażenia i uszkodzenia.*

*Podczas transportu i składowania uwzględnić masę urządzenia.*

### Noszenie urządzenia

1. Urządzenie podnosić i nosić za uchwyt.

### Transport urządzenia pojazdem

1. Zabezpieczyć urządzenie przed przesunięciem i upadkiem.

## Przechowywanie

### ⚠ OSTROŻNIE

**Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia na skutek nieuwzględniania masy urządzenia!**

*Obrażenia i uszkodzenia.*

*Podczas transportu i składowania uwzględnić masę urządzenia.*

### Przechowywanie urządzenia

1. Ustawić urządzenie na równej powierzchni.
  2. Odłączyć lancę od pistoletu wysokociśnieniowego.
  3. Obie lance schować do odpowiednich schowków.
  4. Odłączyć wąż wysokociśnieniowy od pistoletu wysokociśnieniowego.
  5. Odłączyć wąż wysokociśnieniowy od urządzenia.
  6. Umieścić wąż wysokociśnieniowy na urządzeniu.
  7. Umieścić pistolet wysokociśnieniowy na urządzeniu.
  8. Umieścić przewód elektryczny na urządzeniu.
- Przed dłuższym okresem przechowywania zapoznać się z dodatkowymi wskazówkami, patrz rozdział *Czyszczenie i konserwacja*.

### Ochrona przeciwmrozowa

## UWAGA

**Niebezpieczeństwo uszkodzenia!**

*Uszkodzenie urządzenia i akcesoriów na skutek zamarznięcia wody.*

*Po każdym użyciu należy całkowicie opróżnić urządzenie i akcesoria.*

*Chronić urządzenie i akcesoria przed temperaturami niższymi lub równymi 0°C (32°F).*

1. Odłączyć urządzenie od zasilania wodą.
2. Zdemontować wąż wysokociśnieniowy z urządzenia.
3. Włączyć urządzenie („I/ON”).
4. Początek maks. 1 minutę, aż z przyłącza wysokociśnieniowego przestanie wypływać woda.
5. Wyłączyć urządzenie („0/OFF”).

6. Przechowywać urządzenie z akcesoriami w pomieszczeniu zabezpieczonym przed mrozem.

## Czyszczenie i konserwacja

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

**Niebezpieczeństwo porażenia prądem**

*Obrażenia z powodu dotknięcia elementów przewodzących prąd*

*Wyłączyć urządzenie.*

*Odłączyć wtyczkę sieciową.*

*Urządzenie jest bezobsługowe, tj. nie trzeba wykonywać żadnych regularnych czynności konserwacyjnych.*

### Czyszczenie sitka w przyłączy wody

## UWAGA

**Uszkodzone sitko w przyłączy wody**

*Uszkodzenie urządzenia z powodu zanieczyszczenia wody*

*Przed włożeniem sitka do przyłącza wody sprawdzić, czy sitko nie jest uszkodzone.*

*W razie potrzeby wyczyścić sitko w przyłączy wody.*

1. Wyjąć złączkę z przyłącza wody.
2. Wyjąć sitko za pomocą płaskich szczypiec.
3. Umyć sitko pod bieżącą wodą.

### Rysunek H

4. Włożyć sitko do przyłącza wody.
5. Przykręcić złączkę do przyłącza wody.

## Usuwanie usterek

Usterki mają często proste przyczyny, które można usunąć samodzielnie, korzystając z poniższego przeglądu. W razie wątpliwości lub wystąpienia usterek innych niż wymienione należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

**Zagrożenie życia!**

*Śmiertelne obrażenia spowodowane porażeniem prądem w wyniku dotknięcia części pod napięciem.*

*Nie należy dotykać żadnych części znajdujących się pod napięciem.*

*Wyłączyć urządzenie.*

*Wymagając wtyczkę z gniazda sieciowego, nie ciągnąć za kabel.*

**Urządzenie nie działa**

1. Nacisnąć dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego.  
Urządzenie włącza się.
2. Sprawdzić, czy napięcie sieciowe podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu źródła prądu.
3. Sprawdzić przewód zasilający pod kątem uszkodzeń.

**Urządzenie nie osiąga odpowiedniego ciśnienia**

**Za mały dopływ wody.**

1. Całkowicie odkręcić kran.
2. Sprawdzić, czy zasilanie wodą ma wystarczającą wydajność.
3. Sprawdzić ustawienie na lancy.
4. Sprawdzić, czy nie została przekroczona maksymalna wysokość zasyłania.

**Sitko w przyłączy wody jest zanieczyszczone.**

1. Wyjąć sitko z przyłącza wody za pomocą płaskich szczypiec.
2. Umyć sitko pod bieżącą wodą.

### Rysunek H

**Urządzenie jest zapowietrzane.**

1. Odpowietrzyć urządzenie:

- Włączyć urządzenie bez podłączonej lancy na maks. 2 minuty.
- Nacisnąć pistolet wysokociśnieniowy i poczekać, aż z pistoletu wysokociśnieniowego będzie się wydostawać woda bez pęcherzyków.
- Podłączyć lancę.

#### Mocne wahanía ciśnienia

- Wyczyścić dyszę wysokociśnieniową:
  - Za pomocą igły usunąć zanieczyszczenia z otworu dyszy.
  - Przepłukać dyszę wysokociśnieniową wodą od przodu.
- Sprawdzić ilość doprowadzanej wody.

#### Urządzenie nieszczelne

- Nieznaczna nieszczelność urządzenia jest uwarunkowana technicznie. Przy mocnej nieszczelności skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

### Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez dystrybutora urządzeń Kärcher. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

(Adres znajduje się na odwrocie)

Więcej informacji na temat gwarancji (jeśli są dostępne) można znaleźć w obszarze Serwis na lokalnej stronie internetowej Kärcher w sekcji "Pliki do pobrania".

### Dane techniczne

#### Przyłącze elektryczne

|                                 |                                                                                   |         |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Napięcie                        | V                                                                                 | 220-240 |
| Faza                            | ~                                                                                 | 1       |
| Częstotliwość                   | Hz                                                                                | 50-60   |
| Moc przyłącza                   | kW                                                                                | 1,8     |
| Stopień ochrony                 |                                                                                   | IPX5    |
| Klasa ochrony                   |  | II      |
| Bezpiecznik sieciowy (zwłoczny) | A                                                                                 | 10      |

#### Przyłącze wody

|                             |       |     |
|-----------------------------|-------|-----|
| Ciśnienie dopływu (maks.)   | MPa   | 1,2 |
| Temperatura dopływu (maks.) | °C    | 40  |
| Ilość dopływu (min.)        | l/min | 8   |
| Wysokość zasysania (maks.)  | m     | 0,5 |

#### Wydajność urządzenia

|                                      |       |      |
|--------------------------------------|-------|------|
| Ciśnienie robocze                    | MPa   | 11,0 |
| Maks. dopuszczalne ciśnienie         | MPa   | 13,0 |
| Ilość pobieranej wody                | l/min | 5,2  |
| Maks. ilość przetłaczanej cieczy     | l/min | 7,0  |
| Odrzut pistoletu wysokociśnieniowego | N     | 13   |

#### Wymiary i masa

|                       |    |     |
|-----------------------|----|-----|
| Typowy ciężar roboczy | kg | 6,2 |
| Długość               | mm | 313 |
| Szerokość             | mm | 262 |
| Wysokość              | mm | 419 |

#### Wartości określone zgodnie z EN 60335-2-79

|                                                                              |                  |     |
|------------------------------------------------------------------------------|------------------|-----|
| Drgania przenoszone przez kończyny górne                                     | m/s <sup>2</sup> | 1,5 |
| Niepewność pomiaru K                                                         | m/s <sup>2</sup> | 0,7 |
| Poziom ciśnienie akustyczne L <sub>pA</sub>                                  | dB(A)            | 64  |
| Niepewność pomiaru K <sub>pA</sub>                                           | dB(A)            | 3   |
| Poziom mocy akustycznej L <sub>WA</sub> + niepewność pomiaru K <sub>WA</sub> | dB(A)            | 80  |

Zmiany techniczne zastrzeżone.

### Deklaracja zgodności UE

Niniejszym oświadczamy, że określone poniżej urządzenie odpowiada pod względem koncepcji, konstrukcji oraz wprowadzonej przez nas do handlu wersji obowiązującym zasadniczym wymogom dyrektyw UE dotyczącym bezpieczeństwa i zdrowia. Wszelkie niezgodnione z nami modyfikacje urządzenia powodują utratę ważności tego oświadczenia.

Produkt: Myjka wysokociśnieniowa

Typ: 1.600-xxx

#### Obowiązujące dyrektywy UE

2011/65/UE  
2000/14/WE  
2006/42/WE (+2009/127/WE)  
2014/30/UE

#### Zastosowane normy zharmonizowane

EN 60335-1  
EN 60335-2-79  
EN 62233: 2008  
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020  
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008  
EN 61000-3-2: 2014  
EN 61000-3-3: 2013  
EN IEC 63000: 2018

#### Zastosowana metoda oceny zgodności

2000/14/WE: Załącznik V

#### Poziom mocy akustycznej dB(A)

Zmierzone: 77

Gwarantowany: 80

Niżej podpisane osoby działają na zlecenie i z upoważnienia zarządu.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

#### Administrator dokumentacji:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2024/06/01

## Tartalom

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Általános utasítások .....         | 72 |
| A készülék szimbólumai .....       | 72 |
| Biztonsági berendezések .....      | 72 |
| Környezetvédelem .....             | 72 |
| Rendeltetésszerű alkalmazás .....  | 72 |
| Tartozékok és pótalkatrészek ..... | 72 |
| Szállított tartozékok .....        | 72 |
| A készülék leírása .....           | 72 |
| Telepítés .....                    | 73 |
| Üzembe helyezés .....              | 73 |
| Üzemeltetés .....                  | 73 |
| Szállítás .....                    | 74 |
| Tárolás .....                      | 74 |
| Ápolás és karbantartás .....       | 74 |
| Üzemzavarok elhárítása .....       | 75 |
| Garancia .....                     | 75 |
| Műszaki adatok .....               | 75 |
| EU-megfelelőségi nyilatkozat ..... | 75 |

## Általános utasítások



A készülék első használata előtt olvassa el az eredeti kezelési útmutatót és a mellékelt biztonsági tanácsokat. Ezeknek megfelelően járjon el. Őrizze meg mindkét tájékoztatót későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára.

## A készülék szimbólumai



Ne irányítsa a magasnyomású sugarat emberekre, állatokra, működő elektromos berendezésekre vagy közvetlenül a készülékre.

Övja a készüléket a fagytól.



A készüléket nem szabad közvetlenül a nyilvános ivóvízhálózatra csatlakoztatni.

## Biztonsági berendezések

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

**Sérülésveszély!**

Hiányzó, módosított vagy hatástalan biztonsági berendezések miatti súlyos sérülések.

A biztonsági berendezések megkerülése, eltávolítása vagy hatástalanítása tilos. A biztonsági berendezések az Ön védelmét szolgálják.

### Készülék kapcsoló

A készülék kapcsoló megakadályozza a készülék véletlenszerű működtetését.

### Magasnyomású pisztoly retesze

A retesz lezárja a magasnyomású pisztoly karját, és megakadályozza a készülék véletlen elindítását.

### Auto-stop funkció

A magasnyomású pisztolyon található kar elengedésével a nyomáskapcsoló lekapcsolja a szivattyút, és a magasnyomású sugár leáll. Ha a kart megnyomjuk, a szivattyú ismét bekapcsol.

## Környezetvédelem



A csomagolóanyag újrahasznosítható. Kérjük, környezetbarát módon semmisítse meg a csomagolást.



Az elektromos és elektronikus készülékek értékes, újrahasznosítható anyagokat, és gyakran olyan alkotóelemeket, például elemeket, akkumulátorokat vagy olajat is tartalmaznak, melyek nem megfelelő kezelése vagy helytelen megsemmisítése potenciális veszélyt jelenthet az emberek egészségre és a környezetre. Ezek az alkotóelemek azonban a készülék rendeltetészerű üzemeléséhez szükségesek. Az ezzel a szimbólummal jelölt készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni.



Olyan tisztítási munkálatokat, amelyek során olajtartalmú szennyvíz keletkezik – pl. motormosás, alvázmosás –, csak olajleválasztóval rendelkező mosóhelyeken szabad végezni.



Tisztítószerekkel végzett munkákat csak szigetelt, a szennyvízcsatornára csatlakoztatott munkafelületeken szabad végezni. A tisztítószerek nem kerülhetnek vízbe vagy talajba.



A nyilvános vizekből történő vízvétel egyes országokban nem engedélyezett.

### Összetevőkre vonatkozó utasítások (REACH)

Az összetevőkre vonatkozó aktuális információkat itt találja: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Rendeltetészerű alkalmazás

Kizárólag magánháztartásban használja a magasnyomású mosót.

A magasnyomású mosó gépek, járművek, építmények, szerszámok, homlokzatok, teraszok, kerti készülékek stb. magasnyomású vízszaggal történő tisztítására.

## Tartozékok és pótalkatrészek

Csak eredeti tartozékokat és eredeti pótalkatrészt alkalmazzon; ezek garantálják a készülék biztonságos és zavartalan üzemelését.

A tartozékokra és pótalkatrészekre vonatkozóan információkat itt talál: [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Szállított tartozékok

A készülékkel szállított tartozékok fel vannak tüntetve a csomagoláson. Kicsomagolásnál ellenőrizze, hogy megvan-e minden tartozék. Hiányzó tartozékok vagy szállítási sérülések esetén kérjük, értesítse a kereskedőt.

## A készülék leírása

Az ábrákat a grafikaoldal tartalmazza

**Ábra A**

- 1 Vízcsatlakozás csatlakozója
- 2 Telepített szűrővel rendelkező vízcsatlakozás
- 3 Magasnyomás csatlakozó
- 4 „0/OFF” / „I/ON” készülék kapcsoló
- 5 Megőrzés a hálózati csatlakozó vezetékhez
- 6 Hordozófogantyú
- 7 Magasnyomású tömlő tárolása
- 8 A magasnyomású pisztoly tárolása
- 9 A szórócsövek tárolása



- ⑩ Hálózati dugasszal rendelkező hálózati csatlakozó vezeték
- ⑪ Bilincs a hálózati csatlakozókábelhez
- ⑫ Magasnyomású tömlő
- ⑬ Magasnyomású pisztoly
- ⑭ Bilincs a magasnyomású tömlő csatlakoztatásához/leválasztásához
- ⑮ Magasnyomású pisztoly retesz
- ⑯ A leggyakoribb tisztítási feladatokhoz használt Vario Power szórócső  
A munkanyomás fokozatmentesen SOFT-ról HARD-ra növelhető. A munkanyomás átállításához engedje el a kézi szórópisztoly karját és forgassa a szórócsövet az órajtott állásba. Ha a szórócsövet elfordítja a SOFT állásba, a készülék támogatja a tisztítószert adagolását.
- ⑰ Szennymarós szórócső makacs szennyeződésekhez
- ⑱ eco!Booster
- ⑲ Habosítófej tisztítószertartállyal
- ⑳ \*\* Kerti tömlő (szöveterősítésű, minimális átmérője 1/2 hüvelyk (13 mm) minimális hossza 7,5 m, kereskedelemről beszerezhető gyorscsatlakozóval)

\*\*további tartozék

## Telepítés

**Lásd az ábrákat tartalmazó oldalon.**

Üzembe helyezés előtt szerelje a készülékre a külön mellékelt alkatrészeket.

### Szereljen csatlakozót a vízcsatlakozásra

1. Csavarozza a vízcsatlakozás csatlakozóját a készülék vízcsatlakozására.

**Ábra B**

## Üzembe helyezés

1. Állítsa a készüléket sík felületre.
2. Tekerje le a magasnyomású tömlőt és lazítsa meg az esetleges hurkokat és csavarokat.
3. Csatlakoztassa a magasnyomású tömlőt a készülékhez.
  - a A bilincseket húzza a csatlakozóra.
  - b A magasnyomású tömlőt helyezze a csatlakozóba.
  - c A csatlakozónál lévő bilincset nyomja lefelé.
- Ábra C**
4. A magasnyomású tömlőt csatlakoztassa a magasnyomású pisztolyhoz.
  - a Zárolja a bilincseket.
  - b Húzza ki a bilincseket.
  - c Csatlakoztassa a magasnyomású tömlőt.
  - d Nyomja be bekattanásig a kapcsolót.
- Ábra D**
5. Ellenőrizze a biztonságos kapcsolatot a magasnyomású tömlő meghúzásával.
6. Csatlakoztassa a hálózati dugaszt egy aljzathoz.

### Vizellátás

A csatlakozási értékeket az ismertető címkén vagy a *Műszaki adatok* fejezetben találja. Vegye figyelembe a vízszolgáltató vállalat előírásait.

## FIGYELEM

### Szennyezett víz által okozott károk

A víz szennyeződései károsíthatják a szivattyút és a tartozékokat.

A megelőzéshez a KÄRCHER saját gyártmányú vízszűrő használatát javasolja (külön tartozék, rendelési szám 4.730-059).

### Csatlakoztatás a vízvezetékhez

## FIGYELEM

### Károsodás veszélye a harmadik féltől származó, AquaStop-funkcióval ellátott sárgaréz tömlőcsatlakozók használatakor

A magasnyomású pumpa károsodása.

Csak Kärcher AquaStop-funkcióval rendelkező vagy anélküli tömlőcsatlakozókat, AquaStop-funkció nélküli tömlőcsatlakozókat vagy harmadik féltől származó, AquaStop-funkcióval rendelkező műanyag tömlőcsatlakozókat használjon.

1. A kerti tömlőt helyezze a vízcsatlakozás csatlakozójára.

**Ábra E**

2. A kerti tömlőt csatlakoztassa a vízvezetékhez.
3. Nyissa meg teljesen a vízcsapot.

### Víz kiszívás a nyitott tartályból

A KÄRCHER szivótömlővel rendelkező magasnyomású tisztítót használja felületi vizek kiszívására p.l. esővíztároló-hordókából vagy tavakból (a maximális szívómagasságot lásd *Műszaki adatok*).

1. Csavarja ki a vízcsatlakozó csatlakozóját.
2. A szivótömlőt töltsse fel tiszta vízzel.
3. A szivótömlőt csavarozza a készülék vízcsatlakozásához és helyezze egy vízforrásba (p.l. egy esővíztároló-hordóba).

### A készülék légtelenítése

1. Kapcsolja be a készüléket „I/ON”.
2. Oldja fel a magasnyomású pisztoly karjának reteszelését.
3. Nyomja meg a magasnyomású pisztoly karját. A készülék bekapcsol.
4. Járassa a készüléket maximum 2 percig, míg a víz buborékmentesen folyik ki a magasnyomású pisztolyból.
5. Engedje el a magasnyomású pisztoly karját.
6. Reteszelve a magasnyomású pisztoly karját.

## Üzemeltetés

## FIGYELEM

### A szivattyú szárazfutása

A készülék károsodása

Ha a készülék 2 percen belül nem generál nyomást, kapcsolja ki a készüléket és kövesse a(z) *Üzemzavarok elhárítása* fejezetben közölt utasításokat.

### Magasnyomáson történő üzemeltetés

## FIGYELEM

### Fényezett vagy érzékeny felületek károsodása

A csekély szórás távolság vagy nem megfelelő szórócső választása esetén a felületek károsodhatnak. *Tartson be legalább 30 cm-es szórás távolságot a fényezett felületek tisztítása során.*

*Ne tisztítson szennymaróval gumiabroncsot, lakkozott vagy érzékeny felületeket, pl. fát.*

1. Dugjon be egy szórócsövet a magasnyomású pisztolyba, és rögzítse 90°-os elforgatással.

**Ábra F**

2. Kapcsolja be a készüléket („I/ON”).
3. Oldja fel a magasnyomású pisztoly karjának reteszelését.
4. Nyomja meg a magasnyomású pisztoly karját.  
A készülék bekapcsol.

### A tisztítószerezrel történő üzemeltetés

#### ⚠ VESZÉLY

##### **Égésveszély!**

A tisztítószerek helytelen használata esetén súlyos egészségkárosodás történhet.

Tisztítószerek használata esetén kérjük, vegye figyelembe a gyártó biztonsági adatlapját is.  
Viselje az előírt egyéni védőfelszerelést.

##### **Megjegyzés**

A KÄRCHER-tisztítószerek biztosítják a zökkenőmentes munkavégzést. Kérjen tanácsot vagy rendelje meg katalógusunkat vagy a tisztítószerekkel kapcsolatos tájékoztató füzetünket.

1. Szerelje fel a habosítófejet a magasnyomású pisztolyra:
  - a Dugja be a habosítófejet a magasnyomású pisztolyba, és
  - b rögzítse 90°-os elforgatással.
2. Szerelje szét a tisztítószert tartályt a habosítófejen.
3. Töltse fel a tisztítószert tartályt megfelelő tisztítószerezrel a kívánt koncentrációban.  
Ügyeljen a tisztítószert tartályán lévő adagolási utasításra.
4. Szerelje fel a tisztítószert tartályt a habosítófejre.  
Üzemelés közben a tisztítószert oldat a vízsugárhoz adódik.

#### Ajánlott tisztítási módszer

1. A tisztítószert takarékosan szórja a száraz felületre és hagyja hatni (ne száradjon meg).
2. A feloldott szennyeződést mossa le a magasnyomású sugárral.

### Az üzemeltetés megszakítása

1. Engedje el a magasnyomású pisztoly karját.  
Ha a kart elengedjük, a készülék ismét lekapcsol. A magasnyomású rendszerben megmarad.
  2. Reteszelve a magasnyomású pisztoly karját.
- Ábra G**
3. 5 percnél hosszabb munkaszünet esetén kapcsolja ki a készüléket („0/OFF”).

### Az üzemeltetés befejezése

#### ⚠ VIGYÁZAT

##### **Sérülésveszély!**

Sérülésveszély a szabályzatlanul és magasnyomással szivargó víz miatt

A rendszer nyomásmentesítése után válassza le a magasnyomású tömlőt magasnyomású pisztolyról vagy a készülékről.

1. Engedje el a magasnyomású pisztoly karját.
2. Zárja el a vízcsapot.
3. A magasnyomású pisztoly karját nyomja 30 másodpercig.
4. A rendszerben visszamaradt nyomás megszűnik.
5. Engedje el a magasnyomású pisztoly karját.
6. Reteszelve a magasnyomású pisztoly karját.
7. Kapcsolja ki a készüléket - „0/OFF” pozíció.
8. Válassza le a készüléket a vízellátásról.
8. Húzza ki a hálózati dugaszcsatlakozót az aljzatból.

## Szállítás

#### ⚠ VIGYÁZAT

**A készülék súlya a személyek sérülését, illetve a gép rongálódását okozhatja!**

Sérülések és károsodások.

Szállítás és tárolás közben vegye figyelembe a készülék súlyát.

#### A készülék hordozása

1. Emelje meg a készüléket a fogónál, és így szállítsa.

#### A készülék szállítása járműveken

1. Biztosítsa ki a készüléket elcsúszás és felborulás ellen.

## Tárolás

#### ⚠ VIGYÁZAT

**A készülék súlya a személyek sérülését, illetve a gép rongálódását okozhatja!**

Sérülések és károsodások.

Szállítás és tárolás közben vegye figyelembe a készülék súlyát.

#### A készülék tárolása

1. Leállításkor helyezze a készüléket sík felületre.
2. Válassza le a szórócsövet a magasnyomású mosópisztolyról.
3. A két szórócsövet helyezze a megfelelő rekeszbe.
4. A magasnyomású tömlőt válassza le a magasnyomású pisztolyról.
5. Válassza le a magasnyomású tömlőt a készülékről.
6. Helyezze a magasnyomású tömlőt a készülékhez.
7. A magasnyomású pisztolyt tárolja a készüléknél.
8. A hálózati csatlakozó vezetékét helyezze a készülékhez.

Hosszabb ideig tartó tárolás előtt vegye figyelembe a megfelelő további utasításokat, lásd a(z) **Ápolás és karbantartás** fejezetet.

#### Fagytvédelem

#### FIGYELEM

##### **Károsodás veszély!**

A megfagyott víz a készülék és a tartozékok rongálódását okozhatja.

Minden egyes használat után ürítse ki teljesen a készüléket és tartozékokat.

Védje a készüléket és a tartozékokat a 0°C (32°F) alatti vagy az azzal egyenlő hőmérséklettől.

1. Válassza le a vízellátást a készülékről.
2. Válassza le a magasnyomású tömlőt a készülékről.
3. Kapcsolja be a készüléket („I/ON”).
4. Várjon legfeljebb 1 perccel, míg a magasnyomású csatlakozónál nem észlelhető vízvívárgás.
5. Kapcsolja ki a készüléket („0/OFF”).
6. A készüléket és tartozékokat tárolja egy fagymentes helyiségben.

## Ápolás és karbantartás

#### ⚠ VESZÉLY

##### **Áramütés veszélye**

Sérülésveszély áram alatt álló részek érintése miatt  
Kapcsolja ki a készüléket.

Húzza ki a hálózati dugaszt.

A készülék nem igényel karbantartást, tehát nem kell tervszerű karbantartást végeznie.

## FIGYELEM

### Sérült szita a vízcsatlakozásban

A készülék károsodhat a szennyezett víztől

Ellenőrizze a szitát károsodások tekintetében a vízcsatlakozásba való behelyezés előtt.

Szükség esetén tisztítsa meg a vízcsatlakozásban található szűrőt.

1. Távolítsa el a csatlakozót a vízcsatlakozásból.
2. A szűrőt húzza ki a laposfogóval.
3. Tisztítsa meg a szűrőt folyó víz alatt.

### Ábra H

4. Telepítse a szűrőt a vízcsatlakozásba.
5. A csatlakozót csavarozza a vízcsatlakozásra.

## Üzemzavarok elhárítása

Az üzemzavarok gyakran egyszerű okokra vezethetők vissza, amelyeket az alábbi áttekintés segítségével a kezelő maga is könnyen elháríthat. Kétség esetén vagy az itt meg nem nevezett üzemzavarok esetén, kérjük, forduljon a felhatalmazott ügyfélszolgálatához.

## ⚠ VESZÉLY

### Életveszély!

A feszültség alatt álló alkatrészek érintésekor áramütésveszély áll fenn.

A feszültség alatt lévő alkatrészek megérintése tilos. Kapcsolja ki a készüléket.

A hálózati dugaszt húzza ki a hálózati dugaljából.

### A készülék nem üzemel

1. Nyomja meg a magasnyomású pisztoly karját.  
A készülék bekapcsol.
2. Ellenőrizze, hogy az ismertető címkén megadott feszültség megegyezik az áramforrás feszültségével.
3. Ellenőrizze a hálózati csatlakozó vezetékét károsodások tekintetében.

### A készülék nem kerül nyomás alá

#### A vízbevitel túl kicsi.

1. Nyissa meg teljesen a vízcsapot.
2. Ellenőrizze a vízbefolyás szállítási mennyiségét.
3. Ellenőrizze a beállítást a szórócsövön.
4. Ellenőrizze, hogy nem lépte-e túl a maximális felszállási magasságot.

#### A vízcsatlakozás szitája szennyeződött.

1. A vízcsatlakozás szitáját laposfogóval kell kihúzni.
2. Tisztítsa meg a szitát folyó víz alatt.

### Ábra H

#### A készülékben levegő van.

1. Légtelenítse a készüléket:
  - a Készüléket csatlakoztatott szórócső nélkül maximum 2 percre kapcsolja be.
  - b Nyomja meg a magasnyomású pisztolyt és várjon, amíg a víz buborékmentesen folyik ki a magasnyomású pisztolyból.
  - c Csatlakoztassa a szórócsövet.

### Erős nyomásingadozások

1. A magasnyomású fűvóka megtisztítása:
  - a Tüvel távolítsa el a szennyeződést a fűvókafuratból.
  - b A magasnyomású fűvókát előről öblítse ki vízzel.
2. Ellenőrizze a vízbefolyás mennyiségét.

### A készülék tömítetlen

1. A készülék csekély tömítetlensége műszakilag indokolt. Erős tömítetlenség esetén keresse fel a hivatalos ügyfélszolgálatot.

## Garancia

Minden országban az illetékes értékesítőnk által biztosított garanciális feltételek érvényesek. Amennyiben a garanciaidőn belül a készüléknél hibák merülnek fel, azokat díjmentesen orvosoljuk, ha az adott hibák anyag-, illetve gyártási hibák. Garanciális esetben kérjük, a számlával együtt forduljon forgalmazójához vagy a legközelebbi, arra jogosult ügyfélszolgálati irodához. (A cím a hátoldalon található)

A garanciával kapcsolatos további információk (amennyiben elérhetők) megtekinthetők a Kärcher Magyarországi Szerviz elemének „Letöltések” menüjében.

## Műszaki adatok

### Elektromos csatlakozás

|                                      |    |         |
|--------------------------------------|----|---------|
| Feszültség                           | V  | 220-240 |
| Fázis                                | ~  | 1       |
| Frekvencia                           | Hz | 50-60   |
| Csatlakozási teljesítmény            | kW | 1,8     |
| Védettségi                           |    | IPX5    |
| Érintésvédelmi osztály               | □  | II      |
| Hálózati biztosíték (lassú kioldású) | A  | 10      |

### Vízcsatlakozás

|                                 |       |     |
|---------------------------------|-------|-----|
| Hozzáfolyási nyomás (max.)      | MPa   | 1,2 |
| Hozzáfolyási hőmérséklet (max.) | °C    | 40  |
| Hozzáfolyási mennyiség (min.)   | l/min | 8   |
| Szivómagasság (max.)            | m     | 0,5 |

### A készülék teljesítményre vonatkozó adatai

|                                          |       |      |
|------------------------------------------|-------|------|
| Üzemi nyomás                             | MPa   | 11,0 |
| Max. engedélyezett nyomás                | MPa   | 13,0 |
| Szállítási mennyiség, víz                | l/min | 5,2  |
| Max. szállítási mennyiség                | l/min | 7,0  |
| A magasnyomású pisztoly vissza-lökőereje | N     | 13   |

### Méreték és súlyok

|                     |    |     |
|---------------------|----|-----|
| Jellemző üzemi súly | kg | 6,2 |
| Hosszúság           | mm | 313 |
| Szélesség           | mm | 262 |
| Magasság            | mm | 419 |

### Az EN 60335-2-79 szerint meghatározott értékek

|                                                                                  |                  |     |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------|-----|
| Kéz-kar-vibrációs érték                                                          | m/s <sup>2</sup> | 1,5 |
| Bizonytalansági paraméter K                                                      | m/s <sup>2</sup> | 0,7 |
| Zajszint L <sub>PA</sub>                                                         | dB(A)            | 64  |
| Bizonytalansági paraméter K <sub>PA</sub>                                        | dB(A)            | 3   |
| Zajtjellegértékszint L <sub>WA</sub> + bizonytalansági paraméter K <sub>WA</sub> | dB(A)            | 80  |

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

## EU-megfelelőségi nyilatkozat

Ezúton kijelentjük, hogy az alább megjelölt gép tervezése és felépítése alapján, valamint az általunk forgalomba hozott kivitelben megfelel a vonatkozó EU-irányelvek alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek. A gépen végzett, de velünk nem egyez-

tetett módosítás esetén jelen nyilatkozat érvényét veszti.

Termék: Magasnyomású mosó

Típus: 1.600-xxx

### Vonatkozó EU-irányelvek

2011/65/EU

2000/14/EK

2006/42/EK (+2009/127/EK)

2014/30/EU

### Alkalmazott harmonizált szabványok

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

### Alkalmazott megfelelőségértékelési eljárások

2000/14/EK: V. melléklet

### Zajtjelésitményszint dB(A)

Mért: 77

Szavattolt: 80

Az aláírók a cégvezetőség megbízásából és teljes körű meghatalmazásával járnak el.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Dokumentációs meghatalmazott:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Németország)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden,

## Obsah

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Obecné pokyny .....                 | 76 |
| Symbols na přístroji .....          | 76 |
| Bezpečnostní zařízení .....         | 76 |
| Ochrana životního prostředí .....   | 76 |
| Použití ke stanovenému účelu .....  | 76 |
| Příslušenství a náhradní díly ..... | 77 |
| Rozsah dodávky .....                | 77 |
| Popis přístroje .....               | 77 |
| Montáž .....                        | 77 |
| Uvedení do provozu .....            | 77 |
| Provoz .....                        | 78 |
| Přeprava .....                      | 78 |
| Skladování .....                    | 78 |
| Péče a údržba .....                 | 79 |
| Nápověda při poruchách .....        | 79 |
| Záruka .....                        | 79 |
| Technické údaje .....               | 79 |
| EU prohlášení o shodě .....         | 80 |

## Obecné pokyny



Před prvním použitím přístroje si přečtete tento překlad originálního

návodu k použití a přiložené bezpečnostní pokyny.

Řiďte se jimi.

Uchovejte obě příručky pro pozdější použití nebo pro dalšího vlastníka.

## Symbols na přístroji



Nesměřujte vysokotlaký paprsek na osoby, zvířata, aktivní elektrická zařízení nebo na přístroj samotný.

Přístroj chraňte před mrazem.



Přístroj se nesmí připojovat přímo k veřejnému vodovodnímu řádu.

## Bezpečnostní zařízení

### VAROVÁNÍ

#### Nebezpečí úrazu!

Vážná zranění v důsledku chybějících, upravených nebo neúčinných bezpečnostních zařízení.

Neobcházejte ani neodstraňujte bezpečnostní zařízení, ani je nevyřazujte z činnosti. Bezpečnostní mechanismy slouží pro vaši ochranu.

### Hlavní spínač

Hlavní spínač brání nechtěnému provozu přístroje.

### Zajištění vysokotlaké pistole

Zajištění zablokuje páku vysokotlaké pistole a zabrání neúmyslnému zapnutí přístroje.

### Funkce automatického zastavení

Při uvolnění páky vysokotlaké pistole vypne tlakový spínač čerpadlo a vysokotlaký paprsek se zastaví. Při stlačení páky se čerpadlo opět zapne.

## Ochrana životního prostředí



Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte ekologickým způsobem.



Elektrické a elektronické přístroje obsahují hodnotné recyklovatelné materiály a často součásti, jako baterie, akumulátory nebo olej, které mohou při chybném zacházení nebo

likvidaci představovat potenciální nebezpečí pro lidské zdraví nebo pro životní prostředí. Pro řádný provoz přístroje jsou však tyto součásti nezbytné. Přístroje označené tímto symbolem se nesmí likvidovat s domovním odpadem.



Procesy čištění, u nichž vzniká odpadní voda obsahující oleje, např. mytí motoru, mytí spodků vozidel se smí provádět pouze v mycích boxech s odlučovačem oleje.



Práce s čistícími prostředky se smí provádět výhradně na vodotěsných pracovních plochách s připojením ke kanalizaci odpadních vod. Čistící prostředky nesmí proniknout do vod nebo půdy.



Odběr vody z veřejných vod je v některých zemích zakázán.

### Upozornění k obsaženým látkám (REACH)

Aktuální informace k obsaženým látkám naleznete na stránkách: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Použití ke stanovenému účelu

Vysokotlaký čistič používejte výhradně pro soukromé domácí použití.

Vysokotlaký čistič je určený pro čištění strojů, vozidel, zdíva, nářadí, fasád, teras, zahradního náčiní atd. vysokotlakým vodním paprskem.

## Príslušenství a náhradní díly

Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly, které Vám zaručují bezpečný a bezporuchový provoz přístroje.

Informace o příslušenství a náhradních dílech naleznete na stránkách [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Rozsah dodávky

Rozsah dodávky přístroje je vyobrazen na obalu. Při vybalení zkontrolujte úplnost obsahu. V případě chybějícího příslušenství nebo výskytu poškození při přepravě informujte prosím Vašeho prodejce.

## Popis přístroje

**Ilustrace viz strana s obrázkem**

**Ilustrace A**

- ① Spojka pro vodní přípojkou
- ② Vodní přípojka s vestavěným sítlem
- ③ Přípojka vysokého tlaku
- ④ Hlavní spínač „0/OFF“ / „I/ON“
- ⑤ Úložný prostor pro síťové přívodní vedení
- ⑥ Držadlo
- ⑦ úchyt pro uložení vysokotlaké hadice
- ⑧ Místo uložení pro vysokotlakou pistoli
- ⑨ Místo uložení pracovních nástavců
- ⑩ Síťové přívodní vedení se síťovou zástrčkou
- ⑪ Svorka pro síťové přívodní vedení
- ⑫ Vysokotlaká hadice
- ⑬ Vysokotlaká pistole
- ⑭ Svorka pro připojení / odpojení vysokotlaké hadice
- ⑮ Zajištění vysokotlaké pistole
- ⑯ Pracovní nástavec Vario Power pro nejběžnější účely čištění  
Pracovní tlak lze plynule zvyšovat od SOFT do HARD. Pro přestavení pracovního tlaku uvolněte páku ruční stříkací pistole a pracovní nástavec otočte do požadované polohy. Jakmile je pracovní nástavec až na doraz pootočený ve směru SOFT, je možné přidávkovat čisticí prostředky.
- ⑰ Pracovní nástavec s frézou na nečistoty v případě odolného znečištění
- ⑱ eco!Booster
- ⑲ Pěnovací tryska s nádrží na čisticí prostředek
- ⑳ \*Zahradní hadice (vyztužená tkaninou, průměr nejméně 1/2 palce (13 mm), délka nejméně 7,5 m, s běžně dostupnou rychlospojkou)

\*dodatečně nutné

## Montáž

**Ilustrace viz strana s obrázkem.**

Před uvedením do provozu namontujte volně přiložené součástky na přístroj.

## Montáž spojky pro vodní přípojkou

1. Našroubujte spojku pro vodní přípojkou na vodní přípojkou přístroje.

**Ilustrace B**

## Uvedení do provozu

1. Postavte přístroj na rovnou plochu.
2. Vysokotlakou hadici odvíháte a odstraňte případné smyčky a zákruty.
3. Připojte vysokotlakou hadici v přístroji.
  - a Vytáhněte svorku na spojce nahoru.
  - b Vysokotlakou hadici zastrčte do spojky.
  - c Stiskněte svorku na spojce.

**Ilustrace C**

4. Připojte vysokotlakou hadici k vysokotlaké pistoli.
  - a Smáčkněte svorku.
  - b Vytáhněte svorku.
  - c Vložte vysokotlakou hadici.
  - d Svorku zatlačte tak, až zaskočí.

**Ilustrace D**

5. Zkontrolujte bezpečná spojení zatáhnutím za vysokotlakou hadici.
6. Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky.

## Zásobování vodou

Připojovací hodnoty viz typový štítek nebo kapitola *Technické údaje*.

Dodržujte předpisy stanovené vodárnou.

## POZOR

**Škody způsobené znečištěnou vodou**

*Znečištění vody může poškodit čerpadlo i příslušenství. K ochraně doporučuje firma KÄRCHER používání vodního filtru KÄRCHER (zvláštní příslušenství, objednávací číslo 4.730-059).*

## Připojení k vodovodu

## POZOR

**Nebezpečí poškození při použití hadicových spojek z mosazi s funkcí AquaStop od třetích stran.**

*Poškození vysokotlakého čerpadla.*

*Používejte výhradně hadicové spojky s funkcí AquaStop nebo bez ní od společnosti Kärcher, hadicové spojky bez funkce AquaStop nebo plastové hadicové spojky s funkcí AquaStop od třetích stran.*

1. Zahradní hadici nastrčte na spojku pro vodní přípojkou.

**Ilustrace E**

2. Zahradní hadici připojte k vodovodu.
3. Úplně otevřete vodovodní kohoutek.

## Nasávání vody z otevřených nádrží

Tento vysokotlaký čistič je vhodný pro odsávání povrchové vody sací hadicí KÄRCHER, např. z kádí na dešťovou vodu nebo rybníčku (maximální sací výška viz *Technické údaje*).

1. Odšroubujte spojku z vodní přípojky.
2. Sací hadici naplňte vodou.
3. Sací hadici našroubujte na vodní přípojkou přístroje a zavěste ji do vodního zdroje (např. kád' na dešťovou vodu).

## Odvdzušnění přístroje

1. Zapněte přístroj „I/ON“.
2. Odblokujte páku vysokotlaké pistole.
3. Stiskněte páku vysokotlaké pistole. Přístroj se zapne.

4. Nechte přístroj běžet po dobu nanejvýše 2 minut, dokud u vysokotlaké pistole nevystoupí voda bez bublinek.
5. Uvolníte spouštěcí páčku vysokotlaké pistole.
6. Zajištěte páku vysokotlaké pistole.

## Provoz

### POZOR

#### Chod čerpadla nasucho

Poškození přístroje

*V případě, že se na přístroji v průběhu 2 minut nevytvorí tlak, vypněte přístroj a postupujte podle pokynů v kapitole Návodů při poruchách.*

## Provoz s vysokým tlakem

### POZOR

#### Poškození lakovaných nebo citlivých povrchů

*Povrchy jsou poškozeny při příliš nízké vzdálenosti paprsku vody nebo v důsledku volby nevhodného pracovního nástavce.*

*Dodržujte nejméně 30 cm vzdálenost paprsku vody při čištění lakovaných povrchů.*

*Pneumatiky, lak či citlivé povrchy jako dřevo nečistěte frézou na nečistoty.*

1. Nasaďte pracovní nástavec do vysokotlaké pistole a zajištěte ho otočením o 90°.

#### Ilustrace F

2. Zapněte přístroj („I/ON“).
3. Odblokujte páku vysokotlaké pistole.
4. Stiskněte páku vysokotlaké pistole.

Přístroj se zapne.

## Provoz s čistícím prostředkem

### ⚠ NEBEZPEČÍ

#### Hazardování se zdravím!

*Vážná poškození zdraví v důsledku neodborného použití čistících prostředků.*

*Řiďte se bezpečnostním listem výrobce čistících prostředků.*

*Noste předepsané osobní ochranné pracovní prostředky.*

#### Upozornění

*Čistící prostředky KÄRCHER zaručují bezporuchovou práci. Využijte našeho poradenství nebo si vyžádejte náš katalog či naše informační letáky k čistícím prostředkům.*

1. Namontujte pěnovací trysku na vysokotlakou pistoli:
  - a Nasaďte pěnovací trysku do vysokotlaké pistole
  - b zajištěte ji otočením o 90°.
2. Demontujte nádrž na čistící prostředek od pěnovací trysky.
3. Naplňte nádrž na čistící prostředek vhodným čistícím prostředkem v požadované koncentraci. Dbejte na údaje o dávkování na obalu čistícího prostředku.
4. Namontujte nádrž na čistící prostředek na pěnovací trysku.  
 Za provozu je roztok čistícího prostředku přidáván do vodního paprsku.

## Doporučená metoda čištění

1. Nastříkejte úsporným způsobem čistící prostředek na suchý povrch a nechte působit (nikoliv zaschnout).
2. Uvolněnou nečistotu opláchněte vysokotlakým paprskem.

## Přerušení provozu

1. Uvolníte spouštěcí páčku vysokotlaké pistole. Při uvolnění páky se čerpadlo vypne. Vysoký tlak zůstane v systému zachován.
  2. Zajištěte páku vysokotlaké pistole.
- Ilustrace G**
3. V případě pracovních přestávek nad 5 minut přístroj vypněte „0/OFF“.

## Ukončení provozu

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

#### Nebezpečí úrazu!

*Zranění v důsledku vody, která nekontrolovaně uniká pod vysokým tlakem.*

*Vysokotlakou hadici odpojte od vysokotlaké pistole nebo od přístroje jen tehdy, když systém není pod tlakem.*

1. Uvolníte spouštěcí páčku vysokotlaké pistole.
2. Zavřete vodovodní kohoutek.
3. Stiskněte páku vysokotlaké pistole po dobu 30 sekund.  
 Systém se zbaví zbylého tlaku.
4. Uvolníte spouštěcí páčku vysokotlaké pistole.
5. Zajištěte páku vysokotlaké pistole.
6. Vypněte přístroj „0/OFF“.
7. Odpojte přístroj od zásobování vodou.
8. Síťovou zástrčku vytáhněte ze zásuvky.

## Přeprava

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

#### Nebezpečí zranění a poškození v souvislosti s hmotností přístroje!

*Zranění a poškození.*

*Při přepravě a skladování zohledněte hmotnost přístroje.*

## Přenášení přístroje

1. Přístroj nadzvedněte a přenášejte pomocí držadla.

## Přeprava přístroje ve vozidle

1. Zajištěte přístroj proti sklouznutí a překlopení.

## Skladování

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

#### Nebezpečí zranění a poškození v souvislosti s hmotností přístroje!

*Zranění a poškození.*

*Při přepravě a skladování zohledněte hmotnost přístroje.*

## Ukládání přístroje

1. Odstavte přístroj na rovnou plochu.
2. Odpojte pracovní nástavec od vysokotlaké pistole.
3. Oba pracovní nástavce uložte na příslušné úložiště.
4. Odpojte vysokotlakou hadici od vysokotlaké pistole.
5. Odpojte vysokotlakou hadici od přístroje.
6. Uložte vysokotlakou hadici v přístroji.
7. Uložte vysokotlakou pistoli na přístroji.
8. Uložte síťové přívodní vedení na přístroji.  
 Před delším skladováním dbejte na dodatečná upozornění, viz kapitola Péče a údržba.

## Ochrana před mrazem

### POZOR

#### Nebezpečí poškození!

*Poškození přístroje a příslušenství v důsledku zamrzání vody.*

Po každém použití přístroj a příslušenství zcela vyprázdněte.

Chraňte přístroj a příslušenství před teplotami nižšími nebo rovnými 0 °C (32 °F).

1. Odpojte přístroj od přívodu vody.
2. Odpojte vysokotlakou hadici od přístroje.
3. Zapněte přístroj („I/ON“).
4. Vyčkejte maximálně 1 minutu, dokud voda zcela nepřestane unikat z přípojky vysokého tlaku.
5. Vypněte přístroj („0/OFF“).
6. Přístroj a příslušenství skladujte v prostoru odolném proti mrazu.

## Péče a údržba

### ⚠ NEBEZPEČÍ

**Nebezpečí úrazu elektrickým proudem**

Zranění v důsledku kontaktu s částmi pod elektrickým proudem

Vypněte přístroj.

Odpojte síťovou zástrčku.

Přístroj je bezúdržbový, tj. nemusíte provádět pravidelné údržbářské práce.

## Čištění sítu ve vodní přípojce

### POZOR

**Poškozené sítu ve vodní přípojce**

Poškození přístroje znečištěním vody

Před vsazením sítu do vodní přípojky zkontrolujte, zda není sítu poškozené.

V případě potřeby vyčistěte sítu ve vodní přípojce.

1. Odstraňte spojku z vodní přípojky.
2. Vytáhněte sítu pomocí plochých kleští.
3. Sítu očistěte pod tekoucí vodou.

### Ilustrace H

4. Sítu vsadte do vodní přípojky.
5. Našroubujte spojku na vodní přípojku.

## Nápověda při poruchách

Poruchy mají často jednoduché příčiny, které můžete sami odstranit pomocí následujícího přehledu. V případě pochybností nebo při zde neuvedených poruchách se prosím obraťte na autorizovaný zákaznický servis.

### ⚠ NEBEZPEČÍ

**Nebezpečí ohrožení života!**

Smrtelná poranění v důsledku zásahu elektrickým proudem při kontaktu s částmi pod napětím.

Nedotýkejte se částí pod napětím.

Vypněte přístroj.

Síťovou zástrčku vytáhněte ze zásuvky.

**Přístroj neběží**

1. Stiskněte páku vysokotlaké pistole. Přístroj se zapne.
2. Zkontrolujte, zda údaj o napětí na typovém štítku shoduje s napětím zdroje el. proudu.
3. Zkontrolujte nezávadnost síťového přívodního vedení.

**Přístroj se nenatluče**

Přívod vody je příliš malý.

1. Úplně otevřete vodovodní kohoutek.
2. Zkontrolujte, zda přívod vody vykazuje dostatečné čerpané množství.
3. Zkontrolujte nastavení na pracovním nástavci.
4. Zkontrolujte, že maximální sací výška nebyla překročena.

Sítu ve vodní přípojce je znečištěné.

1. Vytáhněte sítu ve vodní přípojce pomocí plochých kleští.

2. Sítu očistěte pod tekoucí vodou.

### Ilustrace H

V přístroji je vzduch.

1. Odvzdušněte přístroj:

- a. Přístroj zapněte bez připojeného pracovního nástavce na dobu maximálně 2 minut.
- b. Stiskněte vysokotlakou pistolí a vyčkejte, dokud u vysokotlaké pistole nevystoupí voda bez bublinek.
- c. Připojte pracovní nástavec.

**Silné výkyvy tlaku**

1. Čištění vysokotlaké trysky:
  - a. Odstraňte jehlou nečistoty z otvoru trysky.
  - b. Vysokotlakou trysku vypláchněte zepředu vodou.
2. Zkontrolujte množství přiváděné vody.

**Přístroj netěsní**

1. Nepatrná netěsnost přístroje má technické příčiny. V případě silné netěsnosti se obraťte na autorizovaný zákaznický servis.

## Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané naší příslušnou distribuční společností. Případné závady vašeho přístroje odstraníme bezplatně během záruční lhůty, pokud jsou zaviněny vadou materiálu nebo výrobní vadou. V případě uplatnění nároků ze záruky se prosím obraťte s dokladem o koupi na svého prodejce nebo na nejbližší autorizované pracoviště zákaznického servisu.

(Adresa viz zadní stranu)

Další informace o záruce (jsou-li k dispozici) naleznete v servisní sekci na webových stránkách místního zastoupení firmy Kärcher v části „Dokumenty ke stažení“.

## Technické údaje

### Elektrické připojení

|                                      |                                                                                     |         |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Napětí                               | V                                                                                   | 220-240 |
| Fáze                                 | ~                                                                                   | 1       |
| Kmitočet                             | Hz                                                                                  | 50-60   |
| Příkon                               | kW                                                                                  | 1,8     |
| Krytí                                |                                                                                     | IPX5    |
| Třída krytí                          |  | II      |
| Síťové jištění (se zpožděnou reakcí) | A                                                                                   | 10      |

### Vodní přípojka

|                         |       |     |
|-------------------------|-------|-----|
| Přívodní tlak (max.)    | MPa   | 1,2 |
| Vstupní teplota (max.)  | °C    | 40  |
| Vstupní množství (min.) | l/min | 8   |
| Sací výška (max.)       | m     | 0,5 |

### Výkonnostní údaje přístroje

|                                    |       |      |
|------------------------------------|-------|------|
| Provozní tlak                      | MPa   | 11,0 |
| Max. přípustný tlak                | MPa   | 13,0 |
| Čerpané množství, voda             | l/min | 5,2  |
| Čerpané množství, maximální        | l/min | 7,0  |
| Reaktivní síla vysokotlaké pistole | N     | 13   |

| Rozmery a hmotnosti                                                    |                  |     |
|------------------------------------------------------------------------|------------------|-----|
| Typická provozní hmotnost                                              | kg               | 6,2 |
| Délka                                                                  | mm               | 313 |
| Šířka                                                                  | mm               | 262 |
| Výška                                                                  | mm               | 419 |
| Zjištěné hodnoty podle EN 60335-2-79                                   |                  |     |
| Hodnota vibrací rukou/paží                                             | m/s <sup>2</sup> | 1,5 |
| Nejistota K                                                            | m/s <sup>2</sup> | 0,7 |
| Hladina akustického tlaku L <sub>pA</sub>                              | dB(A)            | 64  |
| Nejistota K <sub>pA</sub>                                              | dB(A)            | 3   |
| Hladina akustického výkonu L <sub>WA</sub> + Nejistota K <sub>WA</sub> | dB(A)            | 80  |

Technické změny vyhrazeny.

## EU prohlášení o shodě

Prohlašujeme tímto, že níže uvedený stroj na základě svého provedení a druhu konstrukce, jakož i v provedení námi uváděném na trh, vyhovuje příslušným základním bezpečnostním a zdravotním požadavkům podle směrnic EU. V případě provedení námi neschválené změny stroje ztrácí toto prohlášení svoji platnost.

Výrobek: Vysokotlaký čistič

Typ: 1.600-xxx

### Příslušné směrnice EU

2011/65/EU

2000/14/ES

2006/42/ES (+2009/127/ES)

2014/30/EU

### Aplikované harmonizované normy

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A1: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

### Použitý postup k posouzení shody

2000/14/ES: Příloha V

### Hladina akustického výkonu dB(A)

Naměřeno: 77

Zaručeno: 80

Níže podepsaní jednají z pověření a se zplnomocněním představenstva společnosti.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Zmocněnec pro dokumentaci:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Německo)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2024/06/01

## Obsah

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| Všeobecné upozornenia          | 80 |
| Symboly na prístroji           | 80 |
| Bezpečnostné zariadenia        | 80 |
| Ochrana životného prostredia   | 80 |
| Používanie v súlade s účelom   | 81 |
| Príslušenstvo a náhradné diely | 81 |
| Rozsah dodávky                 | 81 |
| Popis prístroja                | 81 |
| Montáž                         | 81 |
| Uvedenie do prevádzky          | 81 |
| Prevádzka                      | 82 |
| Preprava                       | 82 |
| Skladovanie                    | 83 |
| Ošetrovanie a údržba           | 83 |
| Pomoc pri poruchách            | 83 |
| Záruka                         | 83 |
| Technické údaje                | 84 |
| EÚ vyhlásenie o zhode          | 84 |

## Všeobecné upozornenia



Pred prvým použitím prístroja si prečítajte tento originálny návod na obsluhu a priložené bezpečnostné pokyny. Riadte sa informáciami a pokynmi, ktoré sú v nich uvedené. Obidva dokumenty si uschovajte pre neskoršie použitie alebo pre nasledujúceho majiteľa.

## Symboly na prístroji



Vysokotlakový prúd sa nesmie smerovať na osoby, zvieratá, aktívne elektrické zariadenia alebo na samotný prístroj.

Prístroj chráňte pred mrazom.



Prístroj sa nesmie pripojiť bezprostredne na verejnú sieť pitnej vody.

## Bezpečnostné zariadenia

### ⚠ VÝSTRAHA

#### Nebezpečenstvo vzniku poranení!

Vážne poranenia spôsobené chýbajúcimi, zmenenými alebo neúčinnými bezpečnostnými zariadeniami.

Neobchádzajte, neodstraňujte a neznefunkčujte bezpečnostné zariadenia. Bezpečnostné zariadenia slúžia na vašu ochranu.

### Spínač prístroja

Spínač prístroja zabráni neúmyselnému spusteniu prístroja.

### Blokovanie vysokotlakovej pištole

Blokovanie zablokuje páku vysokotlakovej pištole a zabráni neúmyselnému zapnutiu prístroja.

### Funkcia automatického zastavenia

Pri uvoľnení páky na vysokotlakovej pištole tlakový spínač vypne čerpadlo a vysokotlakový prúd sa zastaví. Keď sa páka stlačí, čerpadlo sa znovu zapne.

## Ochrana životného prostredia



Obalové materiály sú recyklovateľné. Obaly zlikvidujte ekologickým spôsobom.





Elektrické a elektronické prístroje obsahujú cenné recyklovateľné materiály a často aj komponenty, akými sú napr. batérie, akumulátory alebo olej, ktoré môžu pri nesprávnej manipulácii alebo likvidácii predstavovať potenciálne nebezpečenstvo pre ľudské zdravie a životné prostredie. Tieto komponenty sú však potrebné pre správnu prevádzku prístroja. Prístroje označené týmto symbolom nesmú byť likvidované spolu s domovým odpadom.



Čistiace práce, pri ktorých sa do odpadovej vody dostávajú zvyšky oleja, napr. umývanie motora, podvozku, sa smú vykonávať iba v umývačkách s odlučovačom oleja.



Práce s čistiacimi prostriedkami sa smú vykonávať iba na vodotesných pracovných plochách s prípojkou na kanalizáciu odpadových vôd. Čistiace prostriedky nesmú preniknúť do vôd alebo pôdy.



Odber vody z verejných zdrojov je v niektorých krajinách zakázaný.

### Informácie o obsiahnutých látkach (REACH)

Aktuálne informácie o obsiahnutých látkach sú uvedené na: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Používanie v súlade s účelom

Vysokotlakový čistič používajte výhradne v domácnostiach.

Vysokotlakový čistič je určený na čistenie strojov, vozidiel, stavebných objektov, nástrojov, fasád, terás, záhradných prístrojov atď. vysokotlakovým prúdom vody.

## Príslušenstvo a náhradné diely

Používajte len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely, pretože takéto komponenty zaručujú bezpečnú a bezporuchovú prevádzku zariadenia.

Informácie o príslušenstve a náhradných dieloch sa nachádzajú na stránke [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Rozsah dodávky

Rozsah dodávky zariadenia je znázornený na obale. Pri rozbaľovaní skontrolujte, či je obsah kompletný. V prípade chýbajúceho príslušenstva alebo pri výskyte poškodení spôsobených prepravou informujte Vášho predajcu.

## Popis prístroja

**Obrázky sú uvedené na strane s grafikami**

**Obrázok A**

- ① Spojka pre prípojku vody
- ② Prípojka vody so zabudovaným sitkom
- ③ Vysokotlaková prípojka
- ④ Spínač prístroja "0/OFF" / "I/ON"
- ⑤ Priestor pre uloženie sieťového pripájacieho kábla
- ⑥ Držadlo
- ⑦ Priestor pre uschovanie vysokotlakovej hadice
- ⑧ Úložný priestor pre vysokotlakovú pištoľ
- ⑨ Úložný priestor pre pracovné nadstavce
- ⑩ Sieťové pripájacie vedenie so sieťovou zástrčkou
- ⑪ Svorka pre sieťový kábel
- ⑫ Vysokotlaková hadica
- ⑬ Vysokotlaková pištoľ

- ⑭ Svorka na pripojenie/odpojenie vysokotlakovej hadice
- ⑮ Blokovanie vysokotlakovej pištole
- ⑯ Pracovný nadstavec Vario Power pre najbežnejšie čistiace úkony  
Pracovný tlak sa môže plynule zvyšovať zo SOFT po HARD. Pre prestavenie pracovného tlaku uvoľnite páku ručnej striekacej pištole a pracovný nadstavec otočte do požadovanej polohy. Keď je pracovný nadstavec otočený až po doraz v smere SOFT, môže sa pridávať čistiaci prostriedok.
- ⑰ Pracovný nadstavec s rotačnou dýzou na odolné nečistoty
- ⑱ eco!Booster
- ⑲ Penovacia dýza s nádržou na čistiaci prostriedok
- ⑳ \* Záhradná hadica (vystužená tkaninou, priemer minimálne 1/2 palca (13 mm), dĺžka minimálne 7,5 m, s bežne dostupnou rýchlospojkou)

\*\* dodatočne potrebné

## Montáž

**Obrázky sú uvedené na strane s grafikami.**

Pred uvedením do prevádzky na prístroj namontujte voľné priložené diely.

### Montáž spojky pre prípojku vody

1. Spojku pre prípojku vody priskrutkujte na prípojku vody prístroja.

**Obrázok B**

## Uvedenie do prevádzky

1. Zariadenie umiestnite na rovnú plochu.
2. Vysokotlakovú hadicu odviňte a uvoľnite všetky slučky a pretočenia.
3. Vysokotlakovú hadicu zapojte do prístroja.
  - a Svorku na spojke vytiahnite nahor.
  - b Vysokotlakovú hadicu zasunúť do spojky.
  - c Zatlačte svorku na spojke nadol.

**Obrázok C**

4. Vysokotlakovú hadicu pripojte na vysokotlakovú pištoľ.
  - a Stlačte svorku.
  - b Vytiahnite svorku.
  - c Zasunúť vysokotlakovú hadicu.
  - d Svorku zatlačte tak, aby došlo k jej počutelnému zavaknutiu.
5. Bezpečné spojenia skontrolujte potiahnutím vysokotlakovej hadice.
6. Sieťovú zástrčku zasunúť do zásuvky.

### Zásobovanie vodou

Pripojovacie hodnoty sú uvedené na typovom štítku alebo v kapitole *Technické údaje*.

Dodržiavajte predpisy dodávateľa vody.

## POZOR

**Škody spôsobené znečistenou vodou**

Nečistoty vo vode môžu spôsobiť poškodenie čerpadla a príslušenstva.

Spoločnosť KÄRCHER ponúka na ochranu použitia vodného filtra KÄRCHER (špeciálne príslušenstvo, obdĺžnikové číslo 4.730-059).

## POZOR

**Nebezpečenstvo poškodenia pri použití hadicových spojok z mosadze s funkciou AquaStop od iných dodávateľov.**

Poškodenie vysokotlakového čerpadla.

Používajte výlučne hadicové spojky s/bez funkcie AquaStop od spoločnosti Kärcher, hadicové spojky bez funkcie AquaStop alebo hadicové spojky z plastu s funkciou AquaStop od iných dodávateľov.

1. Záhradnú hadicu nastrečte na spojku pre pripojku vody.

### Obrázok E

2. Záhradnú hadicu pripojte na vodovodné potrubie.
3. Celkom otvorte kohútik na vodu.

### Nasávanie vody z otvorených nádrží

Tento vysokotlakový čistič je spolu so sacou hadicou KÄRCHER vhodný na nasávanie povrchovej vody, napr. z dažďových sudov alebo rybníkov (pre maximálnu saciu výšku pozri *Technické údaje*).

1. Odskrutkujte spojku na pripojke vody.
2. Saciu hadicu naplňte vodou.
3. Saciu hadicu naskrutkujte na pripojku vody prístroja a zaveste ju do vodného zdroja (napr. sud na dažďovú vodu).

### Odvzdušnenie prístroja

1. Zapnite prístroj "I/ON".
2. Odblokujte páčku vysokotlakovej pištole.
3. Stlačte páčku vysokotlakovej pištole. Prístroj sa zapne.
4. Prístroj nechajte bežať maximálne 2 minúty, až kým z vysokotlakovej pištole nezačne vytekať voda bez vzduchových bublínok.
5. Uvoľnite páčku vysokotlakovej pištole.
6. Zablokujte páčku vysokotlakovej pištole.

## Prevádzka

## POZOR

**Chod čerpadla nasucho**

*Poškodenie prístroja*

V prípade, že sa v prístroji v priebehu 2 minút nevytvorí tlak, vypnite prístroj a postupujte podľa pokynov v kapitole *Pomoc pri poruchách*.

### Prevádzka s vysokým tlakom

## POZOR

**Poškodenie lakovaných alebo citlivých povrchov**

Povrchy sa poškodia pri príliš malej vzdialenosti prúdu vody alebo pri voľbe nesprávneho pracovného nastavenia.

Pri čistení lakovaných povrchov dodržiavajte minimálne 30 cm vzdialenosť prúdu vody.

Pneumatiky, lak alebo citlivé povrchy ako drevo nečistite rotačnou dýzou.

1. Pracovný nadstavec zasuňte do vysokotlakovej pištole a zaistíte ho otočením o 90°.

### Obrázok F

2. Zapnite prístroj ("I/ON").
3. Odblokujte páčku vysokotlakovej pištole.
4. Stlačte páčku vysokotlakovej pištole. Prístroj sa zapne.

## ⚠ NEBEZPEČENSTVO

**Ohrozenie zdravia!**

Vážne poškodenia zdravia spôsobené nesprávnym používaním čistiacich prostriedkov.

Riadte sa kartou bezpečnostných údajov od výrobcu čistiaceho prostriedku.

Používajte predpísané osobné ochranné prostriedky.

### Upozornenie

Čistiace prostriedky spoločnosti KÄRCHER zaručujú bezproblémové vykonávanie prác. Nechajte si poradiť, alebo si vyžiadajte náš katalóg a naše informačné prospekty o čistiacich prostriedkoch.

1. Namontujte penovaciu dýzu na vysokotlakovú pištoľ:
  - a Penovaciu dýzu zasuňte do vysokotlakovej pištole a
  - b otočením o 90° ju zafixujte.
2. Demontujte nádrž na čistiaci prostriedok z penovacej dýzy.
3. Nádrž na čistiaci prostriedok naplňte vhodným čistiacim prostriedkom v požadovanej koncentrácii. Pritom sa riadte údajmi o dávkovaní uvedenými na obale čistiaceho prostriedku.
4. Nádrž na čistiaci prostriedok namontujte na penovaciu dýzu. Počas prevádzky sa roztok čistiaceho prostriedku primiešava do prúdu vody.

### Odporúčaná metóda čistenia

1. Nastriekajte malé množstvo čistiaceho prostriedku na suchý povrch a nechajte pôsobiť (nevysušiť).
2. Uvoľnené nečistoty opláchnite vysokotlakovým prúdom.

### Prerušenie prevádzky

1. Uvoľnite páčku vysokotlakovej pištole. Po uvoľnení páčky sa prístroj vypne. Vysoký tlak v systéme zostane zachovaný.
  2. Zablokujte páčku vysokotlakovej pištole.
- Obrázok G**
3. Počas pracovných prestávok dlhších ako 5 minút prístroj vypnite "0/OFF".

### Ukončenie prevádzky

## ⚠ UPOZORNENIE

**Nebezpečenstvo vzniku poranení!**

Poranenia spôsobené vodou, ktorá nekontrolovane uniká pod vysokým tlakom.

Vysokotlakovú hadicu odpojte z vysokotlakovej pištole alebo prístroja len vtedy, keď už v systéme nie je žiadny tlak.

1. Uvoľnite páčku vysokotlakovej pištole.
2. Zatvorte kohútik na vodu.
3. Páčku vysokotlakovej pištole stlačte na 30 sekúnd. Dôjde k odstráneniu zvyšného tlaku zo systému.
4. Uvoľnite páčku vysokotlakovej pištole.
5. Zablokujte páčku vysokotlakovej pištole.
6. Vypnite prístroj „0/OFF“.
7. Prístroj odpojte od napájania vodou.
8. Sieťovú zástrčku vytiahnite zo zásuvky.

## Preprava

## ⚠ UPOZORNENIE

**Nebezpečenstvo poranenia a poškodenia vplyvom hmotnosti prístroja!**

Poranenia a poškodenia.

Pri skladovaní a preprave dbajte na hmotnosť prístroja.

### Prenášanie prístroja

1. Prístroj nadvhňte a prenášajte pomocou držadla.

### Preprava prístroja vo vozidle

1. Prístroj zaistite proti skĺznutiu a prevráteniu.

## Skladovanie

### ⚠ UPOZORNENIE

**Nebezpečenstvo poranenia a poškodenia vplyvom hmotnosti prístroja!**

Poranenia a poškodenia.

Pri skladovaní a preprave dbajte na hmotnosť prístroja.

### Uschovanie prístroja

1. Prístroj odložte na rovný podklad.
  2. Pracovný nadstavec odpojte od vysokotlakovej pištole.
  3. Uložte oba pracovné nadstavce do príslušných úložných priestorov.
  4. Vysokotlakovú hadicu odpojte od vysokotlakovej pištole.
  5. Vysokotlakovú hadicu odpojte od prístroja.
  6. Vysokotlakovú hadicu uložte na prístroj.
  7. Vysokotlakovú pištoľ uložte na prístroj.
  8. Uložte sieťový pripojovací kábel na prístroj.
- Pred dlhším uskladnením dbajte na dopĺňajúce pokyny, pozrite si kapitolu *Ošetrovanie a údržba*.

### Ochrana pred mrazom

## POZOR

**Nebezpečenstvo vzniku poškodení!**

Poškodenia prístroja a príslušenstva spôsobené mrznúcou vodou.

Prístroj a príslušenstvo po každom ich použití úplne vyprázdnite.

Prístroj a príslušenstvo chráňte pred teplotami nižšími alebo rovnajúcimi sa 0 °C (32 °F).

1. Prístroj odpojte od napájania vodou.
2. Vysokotlakovú hadicu odmontujte z prístroja.
3. Zapnite prístroj ("I/ON").
4. Počkajte maximálne 1 minútu, kým už z vysokotlakovej prípojky nebude vytekať voda.
5. Vypnite prístroj ("0/OFF").
6. Prístroj a príslušenstvo uskladnite v miestnosti chránenej pred mrazom.

## Ošetrovanie a údržba

### ⚠ NEBEZPEČENSTVO

**Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom**

Zranenie následkom dotyku dielov vedúcich prúd

Vypnite prístroj.

Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

Prístroj si nevyžaduje údržbu, t. j. nie sú potrebné pravidelné údržbové práce.

### Čistenie sitka v prípojke vody

## POZOR

**Poškodené sito v prípojke vody**

Poškodenie prístroja znečistenou vodou

Sito pred vložением do prípojky vody skontrolujte z hľadiska poškodenia.

V prípade potreby očistite sito v prípojke vody.

1. Z prípojky vody odoberte spojku.
2. Sito vytiahnite pomocou plochých klieští.

3. Sito očistite pod tečúcou vodou.

### Obrázok H

4. Sito vložte do prípojky vody.

5. Spojku priskrutkujte na prípojku vody.

## Pomoc pri poruchách

Poruchy majú často jednoduchú príčinu, ktorú dokážete odstrániť sami pomocou nasledujúceho prehľadu. V prípade pochybností alebo pri poruchách, ktoré tu nie sú uvedené, sa obráťte na autorizovaný zákaznícky servis.

### ⚠ NEBEZPEČENSTVO

**Nebezpečenstvo vzniku smrteľných poranení!**

Smrteľné poranenia spôsobené zásahom elektrickým prúdom pri kontakte s časťami pod napätím.

Nedotýkajte sa častí pod napätím.

Vypnite prístroj.

Sieťovú zástrčku vytiahnite zo zásuvky.

### Prístroj nebeží

1. Stlačte páčku vysokotlakovej pištole. Prístroj sa zapne.
2. Skontrolujte, či napätie uvedené na typovom štítku súhlasí s napätím zdroja prúdu.
3. Skontrolujte sieťový pripojovací kábel z hľadiska poškodenia.

### Prístroj nedosahuje požadovaný tlak

Prívod vody je príliš slabý.

1. Celkom otvorte kohútik na vodu.
2. Prívod vody skontrolujte z hľadiska dostatočného prietoku.
3. Skontrolujte nastavenie pracovného nadstavca.
4. Skontrolujte, či nie je prekročená maximálna nasávací výška.

Sitko v prípojke vody je znečistené.

1. Sito v prípojke vody vytiahnite pomocou plochých klieští.
2. Sito očistite pod tečúcou vodou.

### Obrázok H

V prístroji je vzduch.

1. Odvzdušnite prístroj:
  - a Prístroj bez pripojeného pracovného nadstavca zapnite na maximálne 2 minúty.
  - b Stlačte vysokotlakovú pištoľ a počkajte, kým z vysokotlakovej pištole nebude vytekať voda bez vzduchových bublín.
  - c Pripojte pracovný nadstavec.

### Silné výkyvy tlaku

1. Čistenie vysokotlakovej hubice:
  - a Nečistoty z otvoru dýzy odstráňte ihlu.
  - b Vysokotlakovú hubicu spredu prepláchnite vodou.
2. Skontrolujte prívádzané množstvo vody.

### Netesný prístroj

1. Malá netesnosť prístroja je technicky podmienená. V prípade veľkej netesnosti poverte autorizovaný zákaznícky servis.

## Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky vydané našou príslušnou distribučnou spoločnosťou. Prípadné poruchy vášho prístroja odstránime v rámci záručnej doby zadarmo, pokiaľ ich príčinou boli materiálové alebo výrobné chyby. Pri uplatňovaní záruky sa spolu s dokladom o kúpe obráťte na svojho predajcu alebo na najbližšie autorizované servisné stredisko. (adresa je uvedená na zadnej strane)

Ďalšie informácie o záruke (ak sú k dispozícii) nájdete v sekcii Servis na vašej miestnej webovej stránke Kärcher v časti „Na stiahnutie“.

## Technické údaje

### Elektrická prípojka

|                             |                                                                                   |         |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Napätie                     | V                                                                                 | 220-240 |
| Fáza                        | ~                                                                                 | 1       |
| Frekvencia                  | Hz                                                                                | 50-60   |
| Príkon                      | kW                                                                                | 1,8     |
| Stupeň ochrany              |                                                                                   | IPX5    |
| Trieda ochrany              |  | II      |
| Zaistenie siete (zotrvačné) | A                                                                                 | 10      |

### Prípojka vody

|                                |       |     |
|--------------------------------|-------|-----|
| Prírodný tlak (max.)           | MPa   | 1,2 |
| Teplota vody na prítoku (max.) | °C    | 40  |
| Privádzané množstvo (min.)     | l/min | 8   |
| Nasávací výška (max.)          | m     | 0,5 |

### Výkonové údaje prístroja

|                                             |       |      |
|---------------------------------------------|-------|------|
| Prevádzkový tlak                            | MPa   | 11,0 |
| Max. povolený tlak                          | MPa   | 13,0 |
| Prietok, voda                               | l/min | 5,2  |
| Maximálny prietok                           | l/min | 7,0  |
| Síla spätného nárazu vysokotlakovej pištole | N     | 13   |

### Rozmery a hmotnosti

|                              |    |     |
|------------------------------|----|-----|
| Typická prevádzková hmotnosť | kg | 6,2 |
| Dĺžka                        | mm | 313 |
| Šírka                        | mm | 262 |
| Výška                        | mm | 419 |

### Zistené hodnoty podľa EN 60335-2-79

|                                                                       |                  |     |
|-----------------------------------------------------------------------|------------------|-----|
| Hodnota vibrácií ruka-rameno                                          | m/s <sup>2</sup> | 1,5 |
| Neistota K                                                            | m/s <sup>2</sup> | 0,7 |
| Hladina akustického tlaku L <sub>pA</sub>                             | dB(A)            | 64  |
| Neistota K <sub>pA</sub>                                              | dB(A)            | 3   |
| Hladina akustického výkonu L <sub>WA</sub> + Neistota K <sub>WA</sub> | dB(A)            | 80  |

Technické zmeny vyhradené.

## EU vyhlásenie o zhode

Týmto prehlasujeme, že nižšie označený stroj zodpovedá na základe svojej koncepcie a konštrukčného vyhotovenia, ako aj od vyhotovení, ktoré sme uviedli do prevádzky, príslušným základným bezpečnostným a zdravotným požiadavkám smerníc ES. V prípade zmeny, ktorú neschválime, stráca toto prehlásenie platnosť.

Výrobok: Vysokotlakový čistič

Typ: 1.600-xxx

### Príslušné smernice EÚ

2011/65/EÚ

2000/14/ES

2006/42/ES (+2009/127/ES)

2014/30/EÚ

### Aplikované harmonizované normy

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

### Uplatňované postupy posudzovania zhody

2000/14/ES: Príloha V

### Hladina akustického výkonu dB (A)

Namerané: 77

Zaručené: 80

Podpísané osoby konajú z poverenia a s plnou mocou vedenia spoločnosti.

  
H. Jenner

Chairman of the Board of Management

  
S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Osoba zodpovedná za dokumentáciu:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2024/06/01

## Kazalo

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| Splošna navodila.....          | 84 |
| Simboli na napravi.....        | 84 |
| Varnostne naprave.....         | 85 |
| Zaščita okolja.....            | 85 |
| Namenska uporaba.....          | 85 |
| Pribor in nadomestni deli..... | 85 |
| Obseg dobave.....              | 85 |
| Opis naprave.....              | 85 |
| Montaža.....                   | 85 |
| Zagon.....                     | 85 |
| Obratovanje.....               | 86 |
| Prevažanje.....                | 87 |
| Skladiščenje.....              | 87 |
| Nega in vzdrževanje.....       | 87 |
| Pomoč pri motnjah.....         | 87 |
| Garancija.....                 | 87 |
| Tehnični podatki.....          | 88 |
| Izjava EU o skladnosti.....    | 88 |

## Splošna navodila



Pred prvo uporabo naprave preberite ta originalna navodila za uporabo in priložena varnostna navodila ter jih upoštevajte.

Obe knjižici shranite za poznejšo uporabo ali za naslednjega uporabnika.

## Simboli na napravi



Ne usmerjajte visokotlačnega curka proti osebam, ljudem, priključeni električni opremi ali proti sami napravi.

Varujte napravo pred zmrzaljo.



Naprave ni dovoljeno priključiti neposredno na javno omrežje pitne vode.

## Varnostne naprave

### ⚠ OPOZORILO

#### **Nevarnost telesnih poškodb!**

*Hude telesne poškodbe zaradi manjkajočih, spremenjenih ali neučinkovitih varnostnih naprav.*

*Ne obidite ali odstranite varnostnih naprav in ne onemogočite njihovega delovanja. Varnostna navodila so namenjena vaši varnosti.*

#### **Stikalo naprave**

Stikalo naprave preprečuje nenameren vklop naprave.

#### **Zapahnitev visokotlačne pištole**

Zapahnitev blokira ročico visokotlačne pištole in preprečuje nenameren vklop naprave.

#### **Avtomatska ustavitev**

Pri sprostitvi ročice na visokotlačni pištoli tlačno stikalo izklopi črpalko in visokotlačni curek se prekine. Pri pritisku ročice se črpalka spet vklopi.

## Zaščita okolja



Pakirni material je mogoče reciklirati. Embalažo odstranite na okolju varen način.



Električne in elektronske naprave vsebujejo dragocene materiale z možnostjo recikliranja, pogosto pa tudi sestavne dele, kot so baterije, akumulatorske baterije ali olja, ki lahko pri napačni uporabi ali napačnem odstranjevanju škodujejo zdravju ljudi in okolju. Navedeni sestavni deli so kljub temu potrebni za pravilno delovanje naprave. Naprav, označenih s tem simbolom, ne smete odvreči med gospodinjske odpadke.



Čistilna dela, pri katerih nastaja odpadna voda z vsebnostjo olja, npr. pri čiščenju motorjev ali podvozij, je dovoljeno opravljati samo na mestih za pranje, ki so opremljena z izločevalnikom olja.



Delo s čistili je dovoljeno izvajati samo na delovnih površinah, ki so neprepustne za tekočine in imajo priključek na kanalizacijo za umazano vodo. Ne dovolite, da čistila prodrejo v vodo ali zemljo.



Odvzem vode iz javnih vodotokov v nekaterih državah ni dovoljen.

#### **Napotki o sestavinah (REACH)**

Aktualne informacije najdete na spletnem naslovu:

[www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Namenska uporaba

Visokotlačni čistilnik uporabljajte izključno v zasebnem gospodinjstvu.

Visokotlačni čistilnik je namenjen za čiščenje strojev, vozil, zgradb, orodja, fasad, teras, vrtnih naprav itd. z visokotlačnim curkom.

## Pribor in nadomestni deli

Uporabljajte samo originalni pribor in originalne nadomestne dele, ki zagotavljajo varno in nemoteno delovanje naprave.

Informacije o priboru in nadomestnih delih najdete na spletnem naslovu [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Obseg dobave

Obseg dobave je upodobljen na embalaži. Pri odstranjevanju embalaže preverite, ali je vsebina popolna. Če

manjka pribor ali če so med transportom nastale poškodbe, obvestite prodajalca.

## Opis naprave

Slike si oglejte na strani s slikami.

**Slika A**

- ① Sklopka za priključek za vodo
- ② Priključek za vodo z vgrajenim sitom
- ③ Visokotlačni priključek
- ④ Stikalo naprave "0/OFF" / "I/ON"
- ⑤ Mesto za shranjevanje omrežnega priključnega kabla
- ⑥ Nosilni ročaj
- ⑦ Mesto za shranjevanje visokotlačne gibke cevi
- ⑧ Mesto za shranjevanje visokotlačne pištole
- ⑨ Mesto za shranjevanje brizgalnih cevi
- ⑩ Električni priključni kabel z električnim vtičem
- ⑪ Objemka za omrežni priključni kabel
- ⑫ Visokotlačna gibka cev
- ⑬ Visokotlačna pištola
- ⑭ Objemka za priključitev/odklop visokotlačne gibke cevi
- ⑮ Zapah visokotlačne pištole
- ⑯ Brizgalna cev Vario Power za najbolj običajna čistila dela  
Delovni tlak je mogoče brezstopenjsko nastaviti s položaja SOFT na položaj HARD. Za nastavitve delovnega tlaka spustite ročico ročne brizgalne pištole in obrnite brizgalno cev v zeleni položaj. Če brizgalno cev obrnete do omejitve v smeri SOFT, lahko dodajate čistilo.
- ⑰ Brizgalna cev z rezkarjem blata za trdovratno umazanje
- ⑱ eco!Booster
- ⑲ Šoba za peno s posodo za čistilo
- ⑳ \*Gibka cev za zalivanje (ojačana s tkanino, premer najmanj 13 mm (1/2 palca), dolžina najmanj 7,5 m, s komercialno dostopno hitro sklopko)

\* dodatno potrebno

## Montaža

**Glejte slike na strani s slikami.**

Pred zagonom naprave montirajte priložene dele na napravo.

### **Montaža priključka za vodo**

1. Sklopko priključka za vodo privijte na priključek za vodo na napravi.

**Slika B**

## Zagon

1. Napravo postavite na ravno površino.
2. Odvijte visokotlačno gibko cev in sprostite vse zanke.
3. Visokotlačno gibko cev priključite na napravo.

- a Sponko na sklopki povlecite navzgor.
- b Vtaknite visokotlačno gibko cev v sklopko.
- c Sponko na sklopki potisnite navzdol.

#### Slika C

4. Priključite visokotlačno gibko cev na visokotlačno pištolo.
  - a Sponko stisnite skupaj.
  - b Izvlecite sponko.
  - c Vtaknite visokotlačno gibko cev.
  - d Pritisnite sponko navznoter, da se zaskoči.

#### Slika D

5. Preverite zanesljivost povezave s tem, da povlečete visokotlačno gibko cev.
6. Vtaknite električni vtič v vtičnico.

### Oskrba z vodo

O priključnih vrednostih glejte tipsko ploščico ali poglavje *Tehnični podatki*.

Upoštevajte predpise podjetja za dobavo vode.

## POZOR

### Poškodovanje zaradi onesnažene vode

Onesnažena voda lahko poškoduje črpalko in pribor. Za zaščito KÄRCHER priporoča uporabo filtra za vodo KÄRCHER (posebni pribor, številka za naročilo 4.730-059).

### Priključitev na vodovod

## POZOR

**Nevarnost poškodovanja pri uporabi cevni sklopov iz medenine s funkcijo AquaStop tretjih ponudnikov.**

Poškodba visokotlačne črpalke.

Uporabljajte samo cevne sklopke s funkcijo AquaStop ali brez nje podjetja Kärcher, s cevne sklopke brez funkcije AquaStop ali cevne sklopke iz umetne mase s funkcijo AquaStop drugih tretjih ponudnikov.

1. Natakajte cev za zalivanje na sklopko priključka za vodo.

#### Slika E

2. Priključite cev za zalivanje na vodovodno omrežje.
3. Povsem odprite vodovodno pipo.

### Sesanje vode iz odprtih posod

Ta visokotlačni čistilnik s sesalno gibko cevjo KÄRCHER je primeren za sesanje površinske vode, na primer iz soda za deževnico ali ribnika (za največjo višino sesanja glejte *Tehnični podatki*).

1. Sklopko odvijte s priključka za vodo.
2. Sesalno gibko cev napolnite z vodo.
3. Sesalno gibko cev privijte na priključek za vodo na napravi in jo spustite v vodni vir (na primer sod za deževnico).

### Odzračevanje naprave

1. Vključite napravo, "I/ON".
2. Sprostite ročico na visokotlačni pištoli.
3. Pritisnite ročico na visokotlačni pištoli. Naprava se vklopi.
4. Pustite napravo delovati največ 2 minuti, da iz visokotlačne pištole začne izstopati voda brez mehurčkov.
5. Spustite ročico visokotlačne pištole.
6. Zapahnite ročico visokotlačne pištole.

## Obratovanje

## POZOR

### Suhi tek črpalke

Poškodovanje naprave

Če naprava v 2 minutah ne vzpostavi tlaka, jo izklopite in se ravnejte po navodilih v poglavju *Pomoč pri motnjah*.

### Obratovanje z visokim tlakom

## POZOR

### Poškodovanje lakiranih ali občutljivih površin

Zaradi majhne razdalje curka ali izbire neprimerne brizgalne cevi lahko pride do poškodovanja površin.

Pri čiščenju lakiranih površin ohranajte razdaljo curka najmanj 30 cm.

Ne čistite avtomobilskih pnevmatik, lakiranih in občutljivih površin, npr. lesa, z rezkarjem blata.

1. Vtaknite brizgalno cev v visokotlačno pištolo in jo pritrdite z zasukom za 90°.

#### Slika F

2. Vključite napravo ("I/ON").
3. Sprostite ročico na visokotlačni pištoli.
4. Pritisnite ročico na visokotlačni pištoli. Naprava se vklopi.

### Obratovanje s čistilom

## NEVARNOST

### Nevarnost za zdravje!

Hudo poškodovanje zdravja zaradi nestrokovne uporabe čistil.

Upoštevajte varnostni list proizvajalca čistila.

Uporabljajte predpisano osebno zaščitno opremo.

#### Napotek

Čistila podjetja KÄRCHER zagotavljajo nemoteno delo. Posvetujte se z nami ali zahtevajte naš katalog in gradivo z informacijami o čistilih.

1. Šobo za peno namestite na visokotlačno pištolo:
  - a Vtaknite šobo za peno v visokotlačno pištolo in b jo pritrdite z zasukom za 90°.
2. S šobe za peno odstranite posodo za čiščenje.
3. Posodo za čiščenje napolnite z ustreznim čistilom v zahtevani koncentraciji. Upoštevajte navedbo za doziranje na posodi čistila.
4. Posodo za čiščenje namestite na šobo za peno. Med obratovanjem se raztopina čistila dodaja vodnemu curku.

### Priporočena metoda čiščenja

1. Čistilo varčno popršite po suhi površini in pustite, da učinkuje (naj se ne posuši).
2. Odstranjeno umazanijo sperite z visokotlačnim curkom.

### Prekinitev obratovanja

1. Spustite ročico visokotlačne pištole. Če spustite ročico, se naprava izklopi. Visok tlak v napravi se ohrani.
2. Zapahnite ročico visokotlačne pištole.

#### Slika G

3. Pred premori med delom, daljšimi od 5 minut, izklopite napravo tako, da jo preklopite na "0/OFF".

### Konec uporabe

## PREVIDNOST

### Nevarnost telesnih poškodb!

Telesne poškodbe zaradi nenadzorovanega brizganja vode pod visokim tlakom.

Ločite visokotlačno gibko cev od visokotlačne pištole ali naprave samo, če v sistemu ni tlaka.

1. Spustite ročico visokotlačne pištole.
2. Zaprite vodovodno pipo.
3. Pritisnite ročico na visokotlačni pištoli za 30 sekund.

- Tlak, ki je še prisoten v sistemu, se sprostí.
- Spustite ročico visokotlačne pištole.
  - Zapahnite ročico visokotlačne pištole.
  - Izklopite napravo, "0/OFF".
  - Napravo ločite od sistema za oskrbo z vodo.
  - Izvalcite električni vtič iz omrežne vtičnice.

## Prevažanje

### ⚠ PREVIDNOST

**Nevarnost telesnih poškodb in poškodovanja zaradi teže naprave!**

*Telesne poškodbe in poškodovanja.*

*Pri transportu in skladiščenju upoštevajte težo naprave.*

## Nošnja naprave

- Dvignite napravo za nosilni ročaj in jo nesite.

## Transport naprave na vozilu

- Napravo zavarujte pred zdrsom in prevrnitvijo.

## Skladiščenje

### ⚠ PREVIDNOST

**Nevarnost telesnih poškodb in poškodovanja zaradi teže naprave!**

*Telesne poškodbe in poškodovanja.*

*Pri transportu in skladiščenju upoštevajte težo naprave.*

## Shranjevanje naprave

- Napravo postavite na ravno površino.
  - Ločite brizgalno cev od visokotlačne pištole.
  - Obe brizgalni cevi shranite v ustrezno mesto za shranjevanje.
  - Ločite visokotlačno gibko cev od visokotlačne pištole.
  - Ločite visokotlačno gibko cev od naprave.
  - Visokotlačno gibko cev shranite v napravo.
  - Visokotlačno pištolo shranite v napravo.
  - Električni priključni kabel shranite na napravi.
- Pred daljšim skladiščenjem upoštevajte dodatna navodila, glejte poglavje *Nega in vzdrževanje*.

## Zaščita pred zmrzovanjem

### POZOR

**Nevarnost poškodovanja!**

*Poškodbe na napravi in priboru zaradi zmrzovanja vode.*

*Po vsaki uporabi napravo in pribor popolnoma izpraznite.*

*Napravo in pribor zaščitite pred temperaturami, ki so nižje ali enake 0 °C (32 °F).*

- Napravo ločite od sistema za oskrbo z vodo.
- Odstranite visokotlačno gibko cev z naprave.
- Vklopite napravo ("I/ON").
- Počakajte največ 1 minuto, da iz visokotlačnega priključka več ne izstopa voda.
- Izklopite napravo, ("0/OFF").
- Napravo in pribor shranite v prostoru, kjer ni zmrzala.

## Nega in vzdrževanje

### ⚠ NEVARNOST

**Nevarnost udara elektrike**

*Telesne poškodbe zaradi dotika delov pod napetostjo*

*Izklopite napravo.*

*Izvalcite električni vtič.*

Naprava ne potrebuje vzdrževanja; to pomeni, da vam ni treba izvajati rednih vzdrževalnih del.

## Čiščenje sita v priključku za vodo

### POZOR

**Poškodovano sito v priključku za vodo**

*Poškodovanje naprave zaradi onesnažene vode*

*Preglejte sito glede poškodb, preden ga vstavite v priključek za vodo.*

Po potrebi očistite sito v priključku za vodo.

- Odstranite sklopko s priključka za vodo.
- Izvalcite sito s ploščatimi kleščami.
- Očistite sito pod tekočo vodo.

**Slika H**

- Vstavite sito v priključek za vodo.
- Sklopko privijte na priključek za vodo.

## Pomoč pri motnjah

Motnje imajo pogosto enostaven vzrok, ki ga lahko odpravite sami s pomočjo naslednjega seznama. V primeru dvoma ali pri motnjah, ki niso navedene tukaj, stopite v stik s pooblaščenim servisno službo.

### ⚠ NEVARNOST

**Smrtna nevarnost!**

*Smrtne poškodbe zaradi električnega udara ob dotiku delov pod napetostjo.*

*Ne dotikajte se delov pod napetostjo.*

*Izklopite napravo.*

*Izvalcite električni vtič iz omrežne vtičnice.*

**Naprava ne deluje**

- Pritisnite ročico na visokotlačni pištoli.  
Naprava se vklopi.
- Preverite, ali napetost vira električnega toka ustreza napetosti, ki je navedena na tipski ploščici.
- Preglejte električni priključni kabel glede poškodovanja.

**Naprava ne vzpostavi tlaka**

Dovod vode ni zadosten.

- Povsme odprite vodovodno pipo.
- Preverite, ali je dotok vode zadosten.
- Preverite nastavitve na brizgalni cevi.
- Preverite, da največja višina sesanja ni prekoračena.

Sito v priključku za vodo je umazano.

- Izvalcite sito iz priključka za vodo s ploščatimi kleščami.
- Očistite sito pod tekočo vodo.

**Slika H**

V napravi je zrak.

- Odzračite napravo:
  - Naprava naj bo brez priključene visokotlačne gibke cevi vključena največ 2 minuti.
  - Aktivirajte visokotlačno pištolo in počakajte, da iz visokotlačne pištole izstopa voda brez mehurčkov.
  - Priključite brizgalno cev.

**Močno nihanje tlaka**

- Očistite visokotlačno šobo:
  - z iglo odstranite umazanijo iz izvrtine šobe.
  - Od spredaj izperite visokotlačno šobo z vodo.
- Preverite količino dovajanja vode.

**Naprava je netesna**

- Majhni netesnosti naprave se tehnično ni mogoče izogniti. V primeru večje netesnosti stopite v stik s servisno službo.

## Garancija

V vsaki državi veljajo garancijski pogoji, ki jih je izdala naša pristojna prodajna družba. V garancijskem roku bodo morebitne motnje v delovanju naprave odpravljene.

ne brezplačno, če je njihov vzrok napaka v materialu ali napaka v izdelavi. Pri uveljavljanju garancije zagotovite dokazilo o nakupu in stopite v stik s prodajalcem ali najbližjim servisom.  
Naslov najdete na hrbtni strani.  
Dodatne garancijske informacije (če so na voljo) so na voljo na servisnem območju na lokalni spletni strani podjetja Kärcher v razdelku "Prenosi".

Tehnični podatki

|                             |    |         |
|-----------------------------|----|---------|
| Električni priključek       |    |         |
| Napetost                    | V  | 220-240 |
| Število faz                 | ~  | 1       |
| Frekvenca                   | Hz | 50-60   |
| Priključna moč              | kW | 1,8     |
| Stopnja zaščite             |    | IPX5    |
| Razred zaščite              | II | II      |
| Omrežna varovalka (počasna) | A  | 10      |

|                               |       |     |
|-------------------------------|-------|-----|
| Priključek za vodo            |       |     |
| Tlak na dotoku (maks.)        | MPa   | 1,2 |
| Temperatura na dotoku (maks.) | °C    | 40  |
| Količina dotoka (min.)        | l/min | 8   |
| Višina sesanja (maks.)        | m     | 0,5 |

|                                            |       |      |
|--------------------------------------------|-------|------|
| Podatki o zmogljivosti naprave             |       |      |
| Obratovalni tlak                           | MPa   | 11,0 |
| Maks. dovoljeni tlak                       | MPa   | 13,0 |
| Črpalna količina, voda                     | l/min | 5,2  |
| Maks. črpalna količina                     | l/min | 7,0  |
| Sila vzvratnega sunka visokotlačne pištole | N     | 13   |

|                      |    |     |
|----------------------|----|-----|
| Mere in mase         |    |     |
| Tipična delovna masa | kg | 6,2 |
| Dolžina              | mm | 313 |
| Širina               | mm | 262 |
| Višina               | mm | 419 |

|                                                               |                  |     |
|---------------------------------------------------------------|------------------|-----|
| Ugotovljene vrednosti v skladu s standardom EN 60335-2-79     |                  |     |
| Vrednost treslajev za dlani/roke                              | m/s <sup>2</sup> | 1,5 |
| Negotovost K                                                  | m/s <sup>2</sup> | 0,7 |
| Raven tlaka hrupa L <sub>pA</sub>                             | dB(A)            | 64  |
| Negotovost K <sub>pA</sub>                                    | dB(A)            | 3   |
| Raven moči hrupa L <sub>WA</sub> + negotovost K <sub>WA</sub> | dB(A)            | 80  |

Pridrujemo si pravico do tehničnih sprememb.

Izjava EU o skladnosti

S tem izjavljamo, da v nadaljevanju navedeni stroj zaradi svoje zasnove in konstrukcije ter v izvedbi, kakršno dajemo na tržišče, ustreza osnovnim zahtevam glede varnosti in varovanja zdravja v skladu z EU-direktivami. V primeru sprememb na stroju brez našega soglasja ta izjava izgubi veljavnost.  
Izdelek: Visokotlačni čistilnik  
Tip: 1.600-xxx

**Zadevne EU-direktive**  
2011/65/EU  
2000/14/ES  
2006/42/ES (+2009/127/ES)  
2014/30/EU

**Uporabljeni harmonizirani standardi**  
EN 60335-1  
EN 60335-2-79  
EN 62233: 2008  
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020  
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008  
EN 61000-3-2: 2014  
EN 61000-3-3: 2013  
EN IEC 63000: 2018

**Uporabljeni postopek ugotavljanja skladnosti**  
2000/14/ES: Priloga V

**Raven zvočne moči dB(A)**  
Izmerjeno: 77  
Zajamčeno: 80  
Podpisniki ravnaajo po navodilih in s pooblastilom uprave.

  
H. Jenner  
Chairman of the Board of Management

  
S. Reiser  
Manager Regulatory Affairs & Certification

Pooblaščen oseba za dokumentacijo:  
S. Reiser  
Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Nemčija)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Faks: +49 7195 14-2212  
Winnenden, 2024/06/01

Cuprins

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Indicații generale.....             | 88 |
| Simbolurile de pe aparat.....       | 89 |
| Dispozitivele de siguranță.....     | 89 |
| Protecția mediului.....             | 89 |
| Utilizarea conform destinației..... | 89 |
| Accesorii și piese de schimb.....   | 89 |
| Set de livrare.....                 | 89 |
| Descrierea aparatului.....          | 89 |
| Montajul.....                       | 89 |
| Punerea în funcțiune.....           | 90 |
| Utilizarea.....                     | 90 |
| Transportarea.....                  | 91 |
| Depozitarea.....                    | 91 |
| Îngrijirea și întreținerea.....     | 91 |
| Remedierea defecțiunilor.....       | 91 |
| Garanție.....                       | 92 |
| Date tehnice.....                   | 92 |
| Declarație de conformitate UE.....  | 92 |

Indicații generale

  Înainte de prima utilizare a aparatului, citiți aceste instrucțiuni de utilizare originale și indicațiile de siguranță aferente.  
Respectați aceste instrucțiuni.  
Păstrați ambele manuale pentru utilizarea ulterioară sau pentru viitorul posesor.



## Simbolurile de pe aparat



Nu îndreptați jetul de înaltă presiune spre persoane, animale, echipamente electrice aflate în funcțiune sau spre aparat. Protejați aparatul de îngheț.



Aparatul nu trebuie conectat direct la rețeaua publică de apă potabilă.

## Dispozitivele de siguranță

### ⚠️ AVERTIZARE

#### Pericol de rănire!

Leziuni grave cauzate de lipsa, modificarea sau ineficiența dispozitivelor de siguranță.

Ocolirea, îndepărtarea sau scoaterea din funcțiune a dispozitivelor de siguranță este interzisă. Scopul dispozitivelor de siguranță este protejarea utilizatorului.

### Comutator aparat

Comutatorul aparatului împiedică funcționarea accidentală a aparatului.

### Sistem de blocare pistol de înaltă presiune

Dispozitivul de blocare blochează maneta pistolului de înaltă presiune și împiedică pornirea accidentală a aparatului.

### Funcția Oprire automată

Când maneta pistolului de înaltă presiune este eliberat, comutatorul de presiune oprește pompa, iar jetul de înaltă presiune se oprește. Dacă maneta este trasă, pompa pornește din nou.

### Protecția mediului



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Asigurați-vă de eliminarea ecologică a ambalajului.



Aparatele electrice și electronice conțin materiale reciclabile prețioase și, uneori, componente precum baterii, acumulatori sau uleiuri, care, în cazul utilizării incorecte sau a eliminării

necorespunzătoare, pot reprezenta un potențial pericol pentru sănătatea oamenilor și pentru mediul înconjurător. Pentru funcționarea corectă a aparatului, aceste componente sunt necesare. Este interzisă eliminarea cu deșeurile menajere a aparatelor marcate cu acest simbol.



Lucrări de curățare care produc apă uzată uleioasă, de ex. la spălarea motoarelor, spălarea caroseriei pot fi efectuate numai în spălătorii cu separatoare de ulei.



Lucrări cu soluție de curățat pot fi efectuate numai pe suprafețe de lucru etanșe la lichide, conectate la sistemul de canalizare. Nu permiteți ca soluția de curățat să ajungă în ape sau sol.



Extragerea de apă din apele publice nu este permisă în unele țări.

### Indicații privind componentele (REACH)

Informații actuale referitoare la materialele conținute sunt disponibile la adresa: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Utilizarea conform destinației

Aparatul de curățat cu înaltă presiune este destinat exclusiv uzului casnic.

Aparatul de curățat cu înaltă presiune este destinat pentru curățarea mașinilor, autovehiculelor, construcțiilor, utilajelor, fațadelor, teraselor, aparatelor de grădinarit etc. cu jet de apă cu înaltă presiune.

## Accesorii și piese de schimb

Utilizați numai accesorii originale și piese de schimb originale; ele asigură funcționarea în siguranță și fără avariilor a aparatului.

Informații despre accesorii și piesele de schimb se găsesc la adresa [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Set de livrare

Setul de livrare a aparatului este ilustrat pe ambalaj. La despachetare, verificați dacă conținutul este complet. Informații imediat distribuitorul dacă lipsesc accesorii sau dacă există deteriorări provocate în timpul transportului.

## Descrierea aparatului

Pentru imagini, consultați pagina de grafice  
Figura A

- ① Cuplaj pentru racordul de apă
- ② Racord de apă cu filtru încorporat
- ③ Racordul de înaltă presiune
- ④ Întrerupător principal „0/OFF” / „I/ON”
- ⑤ Depozitare a conductei de racordare la rețea
- ⑥ Mâner de tras
- ⑦ Depozitare pentru furtunul de înaltă presiune
- ⑧ Suportul pistolului de înaltă presiune
- ⑨ Depozitare pentru lănci
- ⑩ Conductă de racordare la rețea cu fișă de rețea
- ⑪ Clemă pentru cablul de conectare la rețea
- ⑫ Furtun de înaltă presiune
- ⑬ Pistol de înaltă presiune
- ⑭ Clemă pentru racordarea/îndepărtarea furtunului de înaltă presiune
- ⑮ Blocajul pistolului de înaltă presiune
- ⑯ Lance Vario Power pentru cele mai frecvente sarcini de curățare.  
Presiunea de lucru poate fi crescută continuu de la SOFT (Moale) până la HARD (Dur). Pentru reglarea presiunii de lucru eliberați pârghia pistolului de pulverizat manual și rotiți lancia în poziția dorită. Dacă lancia este rotită până la capăt în direcția SOFT (Moale), este posibilă dozarea substanței de curățare.
- ⑰ Lance cu freză cu dinți pentru murdărie greu de îndepărtat
- ⑱ eco!Booster
- ⑲ Duză de spumă cu rezervor pentru substanța de curățare
- ⑳ \*Furtun de grădină (întărit cu țesături, diametru minim de 1/2 țoli (13 mm), lungime minimă de 7,5 m, cu cuplaj rapid disponibil în comerț)

\* necesar suplimentar

## Montajul

Pentru imagini, consultați pagina de grafice.

Înainte de punerea în funcțiune, montați pe aparat pie-sele fixate lejor.

### Montarea cuplajului pentru conectarea la sursa de apă

1. Înșurubați cuplajul pentru conectarea la sursa de apă la conectarea la sursa de apă a aparatului.

#### Figura B

### Punerea în funcțiune

1. Amplasați aparatul pe o suprafață plană.
2. Desfaceți complet furtunul de înaltă presiune și slăbiți toate buclele și răsurcirile.
3. Racordați furtunul de înaltă presiune de aparat.
  - a. Trageți în sus cleva de la cuplaj.
  - b. Introduceți furtunul de înaltă presiune în cuplaj.
  - c. Apăsați în jos cleva de la cuplaj.

#### Figura C

4. Racordați furtunul de înaltă presiune la pistolul de înaltă presiune.
  - a. Presați împreună cleva.
  - b. Extrageți cleva.
  - c. Introduceți furtunul de înaltă presiune.
  - d. Împingeți cleva înăuntru până când se înclichează.

#### Figura D

5. Verificați dacă conexiunile sunt fixe, trăgând de furtunul de înaltă presiune.
6. Introduceți ștecherul într-o priză.

### Alimentarea cu apă

Pentru valorile de racordare, vezi plăcuța cu caracteristici sau capitolul *Date tehnice*.

Respectați reglementările companiei de alimentare cu apă.

### ATENȚIE

#### Daune cauzate de apa contaminată

*Impuritățile din apă pot deteriora pompa și accesorile. Pentru protecție KÄRCHER recomandă utilizarea filtrului de apă KÄRCHER (accesoriu special, număr de comandă 4.730-059).*

### Racordul la conducta de apă

### ATENȚIE

**Pericol de deteriorare la utilizarea cuplajelor de furtun din alamă, cu funcție AquaStop de la furnizori terți.**

*Deteriorarea pompei de înaltă presiune.*

*Utilizați numai cuplaje de furtun cu/fără funcție AquaStop de la Kärcher, cuplaje de furtun fără funcție AquaStop sau cuplaje de furtun din plastic cu funcție AquaStop de la furnizori terți.*

1. Montați furtunul de grădină la cuplajul pentru racordul de apă.

#### Figura E

2. Racordați furtunul de grădină la conducta de apă.
3. Deschideți complet robinetul de apă.

### Aspirarea apei din recipientele deschise

Acest aparat de curățare de înaltă presiune este dotat cu furtunul de aspirare KÄRCHER poate fi utilizat pentru aspirarea apei de suprafață, de ex. din recipiente apă de ploaie sau iazuri (pentru înălțimea maximă de aspirare, vezi capitolul *Date tehnice*).

1. Deșurubați cuplajul de la racordul de apă.
2. Umpleți furtunul de aspirare cu apă.

3. Înșurubați furtunul de aspirare pe racordul de apă al aparatului și pe o sursă de apă (de ex. recipient de apă de ploaie).

### Dez aerarea aparatului

1. Porniți aparatul „I/ON”.
2. Deblocați maneta pistolului de înaltă presiune.
3. Apăsați maneta pistolului de înaltă presiune. Aparatul pompește.
4. Lăsați aparatul să funcționeze maxim 2 minute, până când apa din pistolul de înaltă presiune nu mai conține bule de aer.
5. Eliberați maneta pistolului de înaltă presiune.
6. Blocați maneta pistolului de înaltă presiune.

### Utilizarea

### ATENȚIE

#### Funcționarea uscată a pompei

*Deteriorarea aparatului*

*Dacă aparatul nu acumulează presiune în decurs de 2 minute, opriți-l și urmați indicațiile din capitolul Remedierea defectăunilor.*

### Funcționarea la înaltă presiune

### ATENȚIE

#### Deteriorarea suprafețelor vopsite sau sensibile

*Suprafețele se deteriorează în caz de distanță prea mică a jetului sau dacă este selectată o lance necorespunzătoare.*

*Păstrați o distanță a jetului de cel puțin 30 cm când curățați suprafețele vopsite.*

*Nu curățați anvelopele pentru mașini, vopseaua sau suprafețele sensibile, cum ar fi lemnul, cu freza cu dinți.*

1. Introduceți o lance în pistolul de înaltă presiune și fixați-o prin rotire la 90°.

#### Figura F

2. Porniți aparatul („I/ON”).
2. Deblocați maneta pistolului de înaltă presiune.
4. Apăsați maneta pistolului de înaltă presiune. Aparatul pompește.

### Utilizarea cu substanță de curățare

### ⚠ PERICOL

#### Pericol de sănătate!

*Utilizarea necorespunzătoare a substanțelor de curățare poate cauza deteriorarea gravă a stării de sănătate. În cazul utilizării substanțelor de curățare accordați atenție și fișe de date de siguranță furnizată de producător. Folosiți echipamentul personal de protecție indicat.*

#### Indicație

*Substanțele de curățare KÄRCHER garantează curățarea eficientă. Vă rugăm contactați-ne sau solicitați catalogul nostru și fișele informative ale substanțelor de curățare.*

1. Montați duza de spumă pe pistolul de înaltă presiune:
  - a. Introduceți duza de spumă în pistolul de înaltă presiune și
  - b. fixați-o prin rotire la 90°.
2. Demontați rezervorul de substanță de curățare de pe duza de spumă.
3. Umpleți rezervorul de substanță de curățare cu o substanță de curățare adecvată în concentrația necesară.

*Țineți cont de informațiile de dozare de pe recipientul cu substanța de curățare.*
4. Montați rezervorul de substanță de curățare pe duza de spumă.

În timpul utilizării, substanța de curățare este adăugată la jetul de apă.

#### Metoda de curățare recomandată

1. Pulverizați cu moderație soluție de curățat pe suprafața uscată și lăsați să acționeze (nu să se usuce).
2. Clătiți murdăria dizolvată cu jetul de apă de înaltă presiune.

#### Înteruperea utilizării

1. Eliberați maneta pistolului de înaltă presiune. Dacă maneta este eliberată, aparatul se oprește. Se menține presiunea înaltă din sistem.
  2. Blocați maneta pistolului de înaltă presiune.
- Figura G**
3. În cazul pauzelor de lucru care depășesc 5 minute, opriți aparatul „0/OFF”.

#### Finalizarea utilizării

### ⚠ PRECAUȚIE

#### Pericol de rănire!

*Jetul de apă sub înaltă presiune necontrolată și ieșită din aparat poate cauza leziuni. Dacă sistemul nu este presurizat, decuplați furtunul de înaltă presiune doar la pistolul de înaltă presiune sau doar la aparat.*

1. Eliberați mânerul pistolului de înaltă presiune.
2. Închideți robinetul de apă.
3. Apăsăți mânerul pistolului de înaltă presiune timp de 30 de secunde.  
Presiunea rămasă în sistem este eliminată.
4. Eliberați mânerul pistolului de înaltă presiune.
5. Blocați mânerul pistolului de înaltă presiune.
6. Opriți aparatul „0/OFF”.
7. Decuplați aparatul de la alimentarea cu apă.
8. Scoateți fișa de rețea din priză.

## Transportarea

### ⚠ PRECAUȚIE

#### Pericol de accidentare și deteriorare din cauza greutății aparatului!

*Accidentări și deteriorare.*

*Pe durata transportării și depozitării aparatului accordați atenție și greutateii aparatului.*

#### Transportarea aparatului

1. Ridicați aparatul de mânerul pentru transport și transportați-l.

#### Transportarea aparatului în vehicul

1. Asigurați aparatul împotriva alunecării și basculării.

## Depozitarea

### ⚠ PRECAUȚIE

#### Pericol de accidentare și deteriorare din cauza greutății aparatului!

*Accidentări și deteriorare.*

*Pe durata transportării și depozitării aparatului accordați atenție și greutateii aparatului.*

#### Depozitarea aparatului

1. Așezați aparatul pe o suprafață plană.
2. Separați lancea de pistolul de înaltă presiune.
3. Plasați ambele lănci în suporturile corespunzătoare.
4. Decuplați furtunul de înaltă presiune de pe pistolul de înaltă presiune.
5. Separați furtunul de înaltă presiune de aparat.
6. Depozitați furtunul de înaltă presiune pe aparat.

7. Depozitați pistolul de înaltă presiune pe aparat.
  8. Depozitați conducta racord rețea la aparat.
- În cazul depozitării pentru o perioadă mai lungă de timp consultați indicațiile suplimentare menționate în capitolul *Îngrijirea și întreținerea*.

## Protecția împotriva înghețului

### ATENȚIE

#### Pericol de deteriorare!

*Înghețarea apei poate cauza deteriorarea aparatului și a accesoriilor.*

*Goliți complet aparatul și accesoriile după fiecare utilizare.*

*Preveniți expunerea aparatului și accesoriilor la temperaturi mai mici sau egale cu 0 °C (32°F).*

1. Decuplați aparatul de la alimentarea cu apă.
2. Decuplați furtunul de înaltă presiune de la aparat.
3. Porniți aparatul („I/ON”).
4. Așteptați maxim 1 minut până la dispariția scurgerii de apă la racordul de înaltă presiune.
5. Opriți aparatul („0/OFF”).
6. Depozitați aparatul și accesoriile într-un spațiu protejat împotriva înghețului.

## Îngrijirea și întreținerea

### ⚠ PERICOL

#### Pericol de electrocutare

*Răniri cauzate de atingerea pieselor aflate sub tensiune*  
*Opriți aparatul.*

*Scoateți ștecărul.*

Aparatul nu necesită întreținere, de ex. nu trebuie să efectuați periodic nicio lucrare de întreținere.

## Curățarea sitei de la racordul la sursa de apă

### ATENȚIE

#### Sită deteriorată în conectarea la sursa de apă

*Deteriorarea aparatului cauzată de contaminarea apei*  
*Verificați dacă sita este deteriorată înainte de a o introduce la conectarea la sursa de apă.*

*Dacă este necesar, curățați sita de la racordul la sursa de apă.*

1. Îndepărtați cuplajul de la racordul la sursa de apă.
2. Trageți în afară sita cu un clește plat.
3. Curățați sita sub jet de apă curentă.

#### Figura H

4. Introduceți sita în racordul la sursa de apă.
5. Înșurubați cuplajul pentru racordul de apă al aparatului.

## Remediarea defecțiunilor

De obicei, defecțiunile survin din cauze simple, care pot fi remediate ușor cu folosirea următoarei prezentări generale. În cazul în care aveți dubii sau în cazul survenirii de defecțiuni nespecificate vă rugăm contactați o unitate de service autorizată.

### ⚠ PERICOL

#### Pericol de moarte!

*În cazul contactului cu piesele sub tensiune survine pericolul de moarte prin electrocutare.*

*Atingerea pieselor sub tensiune este interzisă.*

*Opriți aparatul.*

*Scoateți fișa de rețea din priză de rețea.*

#### Aparatul nu funcționează

1. Apăsăți maneta pistolului de înaltă presiune.  
Aparatul pornește.
2. Verificați dacă tensiunea indicată pe plăcuța cu caracteristici coincide cu tensiunea sursei de curent.

3. Verificați cablul de alimentare cu privire la deteriorare.

**Aparatul nu generează presiune**

Alimentarea cu apă este prea redusă.

1. Deschideți complet robinetul de apă.
2. Verificați alimentarea cu apă pentru a vă asigura că are un debit de pompare suficient.
3. Verificați reglarea de la lance.
4. Verificați dacă înălțimea maximă de aspirare nu a fost depășită.

Sita racordului la sursa de apă este murdară.

1. Trageți în afară sita din conectarea la sursa de apă cu un clește plat.
2. Curățați sita sub jet de apă curentă.

**Figura H**

În aparat există aer.

1. Aerisiți aparatul:
  - a. Porniți aparatul timp de maximum 2 minute fără a conecta lancea.
  - b. Apăsați pistolului de înaltă presiune și așteptați până când apa din pistolul de înaltă presiune nu mai conține bule de aer.
  - c. Conectați lancea.

**Variații de presiune puternice**

1. Curățarea duzei de înaltă presiune:
  - a. Îndepărtați murdăria din gaura duzei cu un ac.
  - b. Spălați duza de înaltă presiune din față cu apă.
2. Verificați cantitatea de apă alimentată.

**Aparatul nu este etanș**

1. O ușoară neetanșitate a aparatului este necesară din punct de vedere tehnic. În caz de neetanșitate serioasă, contactați serviciul de asistență clienți autorizat.

**Garanție**

În fiecare țară sunt valabile condițiile de garanție acordate de distribuitorul nostru din țara respectivă. Eventuale defecțiuni survenite la aparat în perioada de garanție vor fi remediate gratuit, în limita în care sunt defecțiuni de fabricație sau de material. Pentru a beneficia de garanție, prezentați-vă cu chitanța de cumpărare la comerciantul dvs. sau la cea mai apropiată unitate de service autorizată.

(Pentru adresă, consultați pagina din spate)

Pentru mai multe informații privind garanția (dacă sunt disponibile) vă rugăm accesați meniul „Descărcări” din opțiunea Service al paginii web al reprezentanței Kärcher din țara dvs.

**Date tehnice**

**Conexiune electrică**

|                                      |                                                                                     |         |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Tensiune                             | V                                                                                   | 220-240 |
| Fază                                 | ~                                                                                   | 1       |
| Frecvență                            | Hz                                                                                  | 50-60   |
| Putere de conectare                  | kW                                                                                  | 1,8     |
| Grad de protecție                    |                                                                                     | IPX5    |
| Clasă de protecție                   |  | II      |
| Siguranță pentru rețea (temporizată) | A                                                                                   | 10      |

**Conectare la sursa de apă**

|                                  |       |     |
|----------------------------------|-------|-----|
| Presiune de alimentare (max.)    | MPa   | 1,2 |
| Temperatură de alimentare (max.) | °C    | 40  |
| Cantitate alimentată (min.)      | l/min | 8   |

|                                                |                  |      |
|------------------------------------------------|------------------|------|
| Înălțime de aspirare (max.)                    | m                | 0,5  |
| <b>Date privind puterea aparatului</b>         |                  |      |
| Presiune de lucru                              | MPa              | 11,0 |
| Presiune maximă admisă                         | MPa              | 13,0 |
| Debit de pompare, apă                          | l/min            | 5,2  |
| Debit de pompare maxim                         | l/min            | 7,0  |
| Forță de recul a pistolului de înaltă presiune | N                | 13   |
| <b>Dimensiuni și greutate</b>                  |                  |      |
| Greutate tipică în timpul funcționării         | kg               | 6,2  |
| Lungime                                        | mm               | 313  |
| Lățime                                         | mm               | 262  |
| Înălțime                                       | mm               | 419  |
| <b>Valori calculate conform EN 60335-2-79</b>  |                  |      |
| Valoarea vibrațiilor mână-brăț                 | m/s <sup>2</sup> | 1,5  |
| Incertitudine K                                | m/s <sup>2</sup> | 0,7  |
| Nivel de zgomot L <sub>pA</sub>                | dB(A)            | 64   |
| Incertitudine K <sub>pA</sub>                  | dB(A)            | 3    |
| Nivel de putere acustică L <sub>WA</sub> + In- | dB(A)            | 80   |
| certitudine K <sub>WA</sub>                    |                  |      |

Sub rezerva modificărilor tehnice.

**Declarație de conformitate UE**

Prin prezenta, declarăm că aparatul indicat mai jos corespunde cerințelor fundamentale privind siguranța și sănătatea prevăzute în directivele UE relevante, prin proiectarea și construcția sa, precum și în versiunea comercializată de noi. În cazul efectuării unei modificări a aparatului care nu a fost convenită cu noi, această declarație își pierde valabilitatea.

Produs: Aparat de curățat cu înaltă presiune

Tip: 1.600-xxx

**Directive UE relevante**

2011/65/UE  
2000/14/UE  
2006/42/UE (+2009/127/UE)  
2014/30/UE

**Norme armonizate aplicate**

EN 60335-1  
EN 60335-2-79  
EN 62233: 2008  
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020  
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008  
EN 61000-3-2: 2014  
EN 61000-3-3: 2013  
EN IEC 63000: 2018

**Procedura de evaluare a conformității**

2000/14/UE: Anexa V

**Nivel de putere acustică dB(A)**

Măsurat: 77

Garantat: 80

Semnatarii acționează în numele și prin împuternicirea Consiliului director.

Însărcinat cu elaborarea documentației:

S. Reiser  
Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germania)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212  
Winnenden,

## Sadržaj

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| Opće napomene .....               | 93 |
| Simboli na uređaju .....          | 93 |
| Sigurnosni uređaji .....          | 93 |
| Zaštita okoliša .....             | 93 |
| Namjenska uporaba .....           | 93 |
| Pribor i zamjenski dijelovi ..... | 93 |
| Sadržaj isporuke .....            | 93 |
| Opis uređaja .....                | 93 |
| Montaža .....                     | 94 |
| Puštanje u pogon .....            | 94 |
| Rad .....                         | 94 |
| Transport .....                   | 95 |
| Skladištenje .....                | 95 |
| Njega i održavanje .....          | 95 |
| Pomoć u slučaju smetnji .....     | 96 |
| Jamstvo .....                     | 96 |
| Tehnički podaci .....             | 96 |
| EU izjava o sukladnosti .....     | 96 |

## Opće napomene



 Prije prve uporabe Vašeg uređaja pročitajte ove originalne upute za rad i priložene Sigurnosne naputke. Postupajte u skladu s njima.

Čuvajte obje knjižice za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.

## Simboli na uređaju



Visokotlačni mlaz ne usmjeravajte prema osobama, životinjama, aktivnoj električnoj opremi ili prema samom uređaju. Uređaj zaštitite od smrzavanja.



Ovaj se uređaj ne smije priključivati neposredno na javnu vodovodnu mrežu.

## Sigurnosni uređaji

### ⚠ UPOZORENJE

**Opasnost od ozljeda!**

*Ozbiljne ozljede zbog nedostajućih, modificiranih odn. neučinkovitih sigurnosnih uređaja.*

*Nemojte zaobilaziti odn. uklanjati sigurnosne uređaje ili ih učiniti neučinkovitim. Sigurnosni uređaji služe vašoj zaštiti.*

## Sklopka uređaja

Sklopka uređaja sprječava slučajno pokretanje uređaja.

## Zapor visokotlačne ručne prskalice

Zapor blokira ručicu visokotlačne ručne prskalice i sprječava slučajno pokretanje uređaja.

## Funkcija automatskog zaustavljanja

Kad pustite ručicu visokotlačne prskalice, tlačna sklopka isključuje pumpu i zaustavlja se visokotlačni mlaz. Kad pritisnete ručicu pumpe se natrag uključuje.

## Zaštita okoliša



Ambalažni se materijali mogu reciklirati. Molimo odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način.



Električni i elektronički uređaji sadrže vrijedne reciklažne materijale, a često i sastavne dijelove poput baterija, punjivih baterija ili ulja koji kod nepropisnog rukovanja ili nepravilnog zbrinjavanja mogu predstavljati potencijalnu opasnost za ljudsko zdravlje i okoliš. Međutim, ti su sastavni dijelovi potrebni za pravilan rad uređaja. Uređaji koji su označeni ovim simbolom ne smiju se odlagati zajedno s kućnim otpadom.



Radovi čišćenja kod kojih nastaje otpadna voda koja sadrži ulje, npr. pranje motora, pranje podvozja, smiju se provoditi samo na mjestima za pranje koja su opremljena separatorom ulja.



Radovi sa sredstvima za čišćenje smiju se provoditi samo na radnim površinama koje su nepropusne za tekućinu s priključkom na kanalizaciju za prljavu vodu. Ne dozvolite da sredstva za pranje dospiju u vodotoke ili dospiju u tlo.



Uzimanje vode iz javnih vodotoka u nekim zemljama nije dopušteno.

## Napomene o sastojcima (REACH)

Aktualne informacije o sastojcima možete pronaći na: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Namjenska uporaba

Koristite visokotlačni čistač isključivo za privatno kućanstvo.

Visokotlačni čistač namijenjen je za čišćenje strojeva, vozila, zgrada, alata, fasada, terasa, vrtnih uređaja itd. mlazom vode pod visokim tlakom.

## Pribor i zamjenski dijelovi

Koristite samo originalan pribor i originalne zamjenske dijelove jer oni jamče siguran i nesmetan rad uređaja. Informacije o priboru i zamjenskim dijelovima pronađite na [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Sadržaj isporuke

Sadržaj isporuke uređaja prikazan je na ambalaži. Kod raspakiravanja provjerite je li sadržaj potpun. U slučaju nedostatka pribora ili štete nastale prilikom transporta obavijestite svog prodavača.

## Opis uređaja

Vidi slike na stranici sa slikama  
Slika A

- 1 Spojka za priključak za vodu
- 2 Priključak za vodu s ugrađenom mrežicom
- 3 Priključak visokog tlaka
- 4 Sklopka uređaja „0/OFF“ (ISKLJ.) / „I/ON“ (UKLJ.)
- 5 Prihvatni držač za priključni strujni kabel
- 6 Ručka za nošenje

- ⑦ Prihvatni držač za visokotlačno crijevo
- ⑧ Prihvatni držač za visokotlačnu ručnu prskalicu
- ⑨ Prihvatni držač za cijevi za prskanje
- ⑩ Priključni strujni kabel sa strujnim utikačem
- ⑪ Stezaljka za mrežni priključni kabel
- ⑫ Visokotlačno crijevo
- ⑬ Visokotlačna ručna prskalice
- ⑭ Stezaljka za spajanje / odvajanje visokotlačnog crijeva
- ⑮ Zapor visokotlačne ručne prskalice
- ⑯ Cijev za prskanje Vario Power za najuobičajenije zadatke čišćenja  
Radni tlak može se kontinuirano podesiti od stupnja SOFT (blago) do stupnja HARD (snažno). Za podešavanje radnog tlaka, otpustite ručicu ručne prskalice i cijev za prskanje okrenite u željeni položaj. Kad je cijev za prskanje okrenuta u smjeru SOFT (blago) do graničnika, može se dozirati sredstvo za pranje.
- ⑰ Cijev za prskanje sa strugalom za tvrdokornu prljavštinu
- ⑱ eco!Booster
- ⑲ Mlaznica za pjenu sa spremnikom sredstva za čišćenje:
- ⑳ \*Vrtno crijevo (ojačano vlaknima, promjera najmanje 1/2 inča (13 mm), duljine najmanje 7,5 m, s br-zom spojkom dostupnom u trgovinama)

\* dodatno potrebno

## Montaža

**Vidi slike na stranici sa slikama.**

Prije puštanja u pogon na uređaj montirajte dijelove koji su priloženi nepričvršćeni.

### Montaža spojke za priključak za vodu

1. Spojku za priključak za vodu navrnite na priključak uređaja za vodu.

**Slika B**

## Puštanje u pogon

1. Uređaj postavite na ravnu površinu.
2. Odmotajte visokotlačno crijevo i razmrsite moguće petlje i uvijanja.
3. Visokotlačno crijevo priključite na uređaj.
  - a. Povucite stezaljku na spojki prema gore.
  - b. Utaknite visokotlačno crijevo u spojku.
  - c. Stisnite stezaljku na spojki prema dolje.

**Slika C**

4. Spojite visokotlačno crijevo na visokotlačnu ručnu prskalicu.
  - a. Stisnite stezaljku.
  - b. Izvucite stezaljku.
  - c. Utaknite visokotlačno crijevo.
  - d. Utisnite stezaljku dok se ne uglati.

**Slika D**

5. Sigurnost spojeva provjerite povlačenjem za visokotlačno crijevo.
6. Utaknite strujni utikač u utičnicu.

## Opskrba vodom

Za priključne vrijednosti vidi natpisnu pločicu ili poglavlje *Tehnički podaci*.

Pridržavajte se propisa vašeg poduzeća za opskrbu vodom.

## PAŽNJA

**Oštećenja uzrokovana onečišćenom vodom**

Onečišćenja u vodi mogu oštetiti pumpu i pribor.

Za zaštitu KÄRCHER preporučuje uporabu filtra za vodu KÄRCHER (poseban pribor, katalogski broj 4.730-059).

### Priključak na vodovod

## PAŽNJA

**Opasnost od oštećenja pri uporabi spojki crijeva izrađenih od mjeda s funkcijom AquaStop drugih dobavljača.**

Oštećenja visokotlačne pumpe.

Koristite samo spojke crijeva sa/bez funkcije AquaStop tvrtke Kärcher, spojke crijeva bez funkcije AquaStop ili plastične spojke crijeva s funkcijom AquaStop drugih dobavljača.

1. Vrtno crijevo natakните na spojku za priključak za vodu.

**Slika E**

2. Priključite vrtno crijevo na vodovod.
3. Do kraja otvorite slavinu za vodu.

### Usisavanje vode iz otvorenih spremnika

Ovaj visokotlačni čistač je s KÄRCHER usisnim crijevom prikladan za usisavanje površinske vode, npr. iz bačvi za kišnicu ili stajaćih voda (maksimalnu usisnu visinu vidi *Tehnički podaci*).

1. Odmrinite spojku s priključka za vodu.
2. Usisno crijevo napunite čistom vodom.
3. Usisno crijevo navrnite na priključak za vodu uređaja i objesite u izvor vode (npr. bačva za kišu).

### Odzračivanje uređaja

1. Uključite uređaj „I/ON“ (UKLJ.).
2. Deblokirajte ručicu visokotlačne ručne prskalice.
3. Pritisnite ručicu visokotlačne ručne prskalice. Uređaj se uključuje.
4. Pustite uređaj da radi maksimalno 2 minute sve dok voda ne bude istjecala na visokotlačnoj ručnoj prskalici bez mjehurića.
5. Pustite ručicu visokotlačne ručne prskalice.
6. Blokirajte ručicu visokotlačne ručne prskalice.

## Rad

## PAŽNJA

**Rad pumpe na suho**

Oštećenje uređaja

Ako se uređaj u roku od 2 minute ne napuni tlakom, isključite uređaj i postupite sukladno uputama u poglavlju *Pomoć u slučaju smetnji*.

### Rad s visokim tlakom

## PAŽNJA

**Oštećenja lakiranih ili osjetljivih površina**

Površine se oštećuju pri premaloj udaljenosti mlaza ili zbog odabira neprikladne cijevi za prskanje.

Održavajte udaljenost mlaza od najmanje 30 cm pri pranju lakiranih površina.

Automobilске gume, lak ili osjetljive površine poput drveta ne čistite strugalom za prljavštinu.

1. Cijev za prskanje utaknite u visokotlačnu ručnu prskalicu i uglatite je okretanjem za 90°.
- Slika F**
2. Uključite uređaj („I/ON“ UKLJ.).
3. Deblokirajte ručicu visokotlačne ručne prskalice.
4. Pritisnite ručicu visokotlačne ručne prskalice. Uređaj se uključuje.

### Rad sa sredstvom za čišćenje

## ⚠ OPASNOST

### Opasnost po zdravlje!

*Teška oštećenja zdravlja zbog nestručne uporabe sredstava za čišćenje.*

*Pridrжавajte se sigurnosno tehničkog lista proizvođača sredstva za čišćenje.*

*Nosite propisanu osobnu zaštitnu opremu.*

### Napomena

*Sredstva za čišćenje tvrtke KÄRCHER jamče neometani rad. Molimo posavjetujte se s nama ili zatražite naš katalog i listove s podacima o našim sredstvima za čišćenje.*

1. Montirajte mlaznicu za pjenu na visokotlačnu ručnu prskalicu:
  - a Mlaznicu za pjenu utaknite u visokotlačnu ručnu prskalicu i
  - b učvrstite je okretanjem za 90°.
2. Demontirajte spremnik sredstva za čišćenje na mlaznici za pjenu.
3. Spremnik sredstva za čišćenje napunite prikladnim sredstvom za čišćenje potrebne koncentracije. Pridrжавajte se uputa za doziranje na pakiranju sredstva za čišćenje.
4. Montirajte spremnik sredstva za čišćenje na mlaznicu za pjenu. U toku rada otopina sredstva za pranje miješa se s mlazom vode.

### Preporučena metoda čišćenja

1. Naprskajte malo sredstva za čišćenje na suhu površinu i pustite da djeluje (ali ne i da se osuši).
2. Odvojenu prijavštinu isperite visokotlačnim mlazom.

### Prekid rada

1. Pustite ručicu visokotlačne ručne prskalice. Kad pustite ručicu, uređaj se isključuje. Visoki tlak u sustavu ostaje očuvan.
  2. Blokirate ručicu visokotlačne ručne prskalice.
- Slika G**
3. Pri stankama u radu duljim od 5 minuta isključite uređaj „0/OFF“ (ISKLJ.).

### Završetak rada

## ⚠ OPREZ

### Opasnost od ozljeda!

*Ozljede zbog nekontroliranog izlaza vode pod visokim tlakom.*

*Odvajajte visokotlačno crijevo od visokotlačne ručne prskalice ili uređaja samo ako u sustavu nema tlaka.*

1. Pustite ručicu visokotlačne ručne prskalice.
2. Zatvorite slavinu za vodu.
3. Pritisnite ručicu visokotlačne ručne prskalice 30 sekundi. Sustav se rastlačuje od preostalog tlaka.
4. Pustite ručicu visokotlačne ručne prskalice.
5. Blokirate ručicu visokotlačne ručne prskalice.
6. Isključite uređaj „0/OFF“ (ISKLJ.).
7. Odvojite uređaj od dovoda vode.
8. Izvucite strujni utikač iz utičnice.

## Transport

## ⚠ OPREZ

*Opasnost od ozljeda i oštećenja zbog težine uređaja!*

*Ozljede i oštećenja.*

*Pri transportu i skladištenju uzmite u obzir težinu uređaja.*

### Nošenje uređaja

1. Uređaj podižite i nosite za ručku za nošenje.

### Transport uređaja u vozilu

1. Osigurajte uređaj od klizanja ili prevrtanja.

## Skladištenje

## ⚠ OPREZ

*Opasnost od ozljeda i oštećenja zbog težine uređaja!*

*Ozljede i oštećenja.*

*Pri transportu i skladištenju uzmite u obzir težinu uređaja.*

### Čuvanje uređaja

1. Uređaj odložite na ravnu površinu.
2. Odvojite cijev za prskanje od visokotlačne ručne prskalice.
3. Pospremite obje cijevi za prskanje u odgovarajuće prostore za odlaganje.
4. Odspojite visokotlačno crijevo od visokotlačne ručne prskalice.
5. Odvojite visokotlačno crijevo od uređaja.
6. Visokotlačno crijevo spremite na uređaju.
7. Spremite visokotlačnu ručnu prskalicu u uređaj.
8. Pospremite priključni strujni kabel u uređaj. Prije duljeg skladištenja pridrжавajte se dodatnih napomena, vidi poglavlje *Njega i održavanje*.

### Zaštita od smrzavanja

## PAŽNJA

### Opasnost od oštećenja!

*Oštećenje uređaja i pribora uslijed smrzavanja vode. Nakon svake uporabe potpuno ispraznite uređaj i pribor.*

*Zaštite uređaj i pribor od temperatura nižih ili jednakih 0 °C (32 °F).*

1. Odvojite dovod vode s uređaja.
2. Demontirajte visokotlačno crijevo s uređaja.
3. Uključite uređaj („I/ON“ UKLJ.).
4. Pričekajte maksimalno 1 minutu dok na priključku visokog tlaka više ne istječe voda.
5. Isključite uređaj „0/OFF“ (ISKLJ.).
6. Uređaj i pribor čuvajte u prostoriji zaštićenoj od smrzavanja.

## Njega i održavanje

## ⚠ OPASNOST

### Opasnost od strujnog udara

*Ozljede zbog dodira dijelova pod naponom*

*Isključite uređaj.*

*Izvucite strujni utikač.*

*Uređaj ne zahtijeva održavanje, to znači da ne morate provoditi nikakve redovite radove održavanja.*

### Čišćenje mrežice u priključku za vodu

## PAŽNJA

*Oštećena mrežica u priključku za vodu*

*Oštećenje uređaja zbog onečišćenja vode*

Prije umetanja u priključak za vodu provjerite je li mrežica oštećena.

Ako je potrebno očistite mrežicu u priključku za vodu.

1. Uklonite spojku s priključka za vodu.
2. Plosnatim klijestima izvucite mrežicu.
3. Očistite mrežicu pod tekućom vodom.

#### Slika H

4. Umetnite mrežicu u priključak za vodu.
5. Spojku navrnite na priključak za vodu.

## Pomoć u slučaju smetnji

Smetnje često imaju jednostavne uzroke koje možete sami ukloniti uz pomoć pregleda u nastavku. Ako niste sigurni ili ako smetnje nisu ovdje navedene, obratite se ovlaštenoj servisnoj službi.

### ⚠ OPASNOST

#### Opasnost po život!

Smrtonosne ozljede od strujnog udara pri dodiru s dijelovima pod naponom.

Ne dodirujte dijelove pod naponom.

Isključite uređaj.

Izvucite strujni utikač iz strujne utičnice.

#### Uređaj ne radi

1. Pritisnite ručicu visokotlačne ručne prskalice. Uređaj se uključuje.
2. Provjerite odgovara li napon izvora struje naponu navedenom na natpisnoj pločici.
3. Provjerite je li priključni strujni kabel oštećen.

#### Uređaj se ne puni tlakom

Dovod vode je nedostatan.

1. Do kraja otvorite slavinu za vodu.
2. Provjerite je li protočna količina dovoda vode dostatna.
3. Provjerite kako je podešena cijev za prskanje.
4. Provjerite da maksimalna usisna visina nije prekoračena.

Mrežica u priključku za vodu je onečišćena.

1. Plosnatim klijestima izvucite mrežicu u priključku za vodu.
2. Očistite mrežicu pod tekućom vodom.

#### Slika H

U uređaju se nalazi zrak.

1. Odzračite uređaj:
  - a Uređaj bez priključene cijevi za prskanje uključite na maksimalno 2 minute.
  - b Pritisnite visokotlačnu ručnu prskalicu i pričekajte dok voda na visokotlačnoj ručnoj prskalici ne bude istjecala bez mjehurića.
  - c Priključite cijev za prskanje.

#### Jaka kolebanja tlaka

1. Očistite visokotlačnu mlaznicu:

- a Iglom uklonite onečišćenja iz otvora mlaznice.
- b Visokotlačnu mlaznicu sprijeda isperite vodom.

2. Provjerite količinu dovoda vode.

#### Uređaj propušta

1. Mala količina propuštanja uređaja tehnički je uvjetovana. U slučaju jakog propuštanja obratite se ovlaštenoj servisnoj službi.

## Jamstvo

U svakoj zemlji vrijede jamstveni uvjeti koje je izdala nadležna organizacija za distribuciju. Moguće kvarove na Vašem uređaju popravljamo besplatno unutar jamstvenog roka ako je uzrok materijalna pogreška ili pogreška u proizvodnji. U slučaju koji podliježe jamstvu obratite se s potvrdom o plaćanju Vašem prodavaču ili najbližoj ovlaštenoj servisnoj službi.

(vidi adresu na poleđini)

Daljnje informacije o jamstvu (ako postoje) možete pronaći u servisnom području vaše lokalne web stranice tvrtke Kärcher pod "Preuzimanja".

## Tehnički podaci

### Električni priključak

|                          |                                                                                   |         |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Napon                    | V                                                                                 | 220-240 |
| Faza                     | ~                                                                                 | 1       |
| Frekvencija              | Hz                                                                                | 50-60   |
| Priključna snaga         | kW                                                                                | 1,8     |
| Vrsta zaštite            |                                                                                   | IPX5    |
| Klasa zaštite            |  | II      |
| Strujni osigurač (tromi) | A                                                                                 | 10      |

### Priključak za vodu

|                                  |       |     |
|----------------------------------|-------|-----|
| Dovodni tlak (maks.)             | MPa   | 1,2 |
| Temperatura dovodne vode (maks.) | °C    | 40  |
| Količina dovodne vode (min.)     | l/min | 8   |
| Usisna visina (maks.)            | m     | 0,5 |

### Podaci o snazi uređaja

|                                                   |       |      |
|---------------------------------------------------|-------|------|
| Radni tlak                                        | MPa   | 11,0 |
| Maks. dopušteni tlak                              | MPa   | 13,0 |
| Protočna količina, voda                           | l/min | 5,2  |
| Protočna količina, maksimalna                     | l/min | 7,0  |
| Povratna udarna sila visokotlačne ručne prskalice | N     | 13   |

### Dimenzije i težine

|                         |    |     |
|-------------------------|----|-----|
| Tipična težina pri radu | kg | 6,2 |
| Duljina                 | mm | 313 |
| Širina                  | mm | 262 |
| Visina                  | mm | 419 |

### Vrijednosti utvrđene prema EN 60335-2-79

|                                                                   |                  |     |
|-------------------------------------------------------------------|------------------|-----|
| Vrijednost vibracije šaka-ruka                                    | m/s <sup>2</sup> | 1,5 |
| Nesigurnost K                                                     | m/s <sup>2</sup> | 0,7 |
| Razina zvučnog tlaka L <sub>pA</sub>                              | dB(A)            | 64  |
| Nesigurnost K <sub>pA</sub>                                       | dB(A)            | 3   |
| Razina zvučne snage L <sub>WA</sub> + Nesigurnost K <sub>WA</sub> | dB(A)            | 80  |

Pridržano pravo na tehničke izmjene.

## EU izjava o sukladnosti

Ovime izjavljujemo da je dolje označeni stroj na temelju svoje koncepcije i konstrukcije kao i izvedbe koju mi stavljamo u promet sukladan odgovarajućim temeljnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima EU direktiva. U slučaju izmjene stroja koja nije dogovorena s nama ova izjava gubi svoju valjanost.

Proizvod: Visokotlačni čistač

Tip: 1.600-xxx

### Relevantne EU direktive

2011/65/EU

2000/14/EZ

2006/42/EZ (+2009/127/EZ)

2014/30/EU



## Primijenjene usklađene norme

EN 60335-1  
EN 60335-2-79  
EN 62233: 2008  
EN 55014-1: 2017 + A1: 2020  
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008  
EN 61000-3-2: 2014  
EN 61000-3-3: 2013  
EN IEC 63000: 2018

**Primijenjeni postupak procjene sukladnosti**  
2000/14/EZ: Prilog V.

## Razina zvučne snage dB(A)

Izmjereno: 77

Zajamčeno: 80

Dolje potpisani djeluju u ime i po opunomoćenju uprave.

  
H. Jenner

Chairman of the Board of Management

  
S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Opunomoćenik za dokumentaciju:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Njemačka)

Tel.: +49 7195 14-0

Telefaks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2024/06/01

## Sadržaj

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| Opšte napomene .....           | 97  |
| Simboli na uređaju .....       | 97  |
| Sigurnosni uređaji .....       | 97  |
| Zaštita životne sredine .....  | 97  |
| Namenska upotreba .....        | 97  |
| Pribor i rezervni delovi ..... | 97  |
| Obim isporuke .....            | 98  |
| Opis uređaja .....             | 98  |
| Montaža .....                  | 98  |
| Puštanje u pogon .....         | 98  |
| Rad .....                      | 99  |
| Transport .....                | 99  |
| Skladištenje .....             | 99  |
| Nega i održavanje .....        | 100 |
| Pomoć u slučaju smetnji .....  | 100 |
| Garancija .....                | 100 |
| Tehnički podaci .....          | 100 |
| EU izjava o usklađenosti ..... | 101 |

## Opšte napomene



Pre prve upotrebe, pročitajte originalna uputstva za upotrebu i priložene bezbednosne instrukcije. Postupajte u skladu sa tim.

Sačuvajte obe knjižice za buduću upotrebu ili sledeće vlasnike.

## Simboli na uređaju



Mlaz visokog pritiska ne usmeravati na ljude, životinje, aktivnu električnu opremu ili na sam uređaj.

Uređaj zaštititi od mraza.



Uređaj ne sme da se priključi neposredno na vodovodnu mrežu.

## Sigurnosni uređaji

### ⚠ UPOZORENJE

#### Opasnost od povreda!

Ozbiljne povrede zbog nedostajućih, izmenjenih ili neefikasnih sigurnosnih uređaja.

Nemojte zaobilaziti ili uklanjati sigurnosne uređaje i nemojte ih deaktivirati. Sigurnosni uređaji služe za vašu zaštitu.

### Prekidač uređaja

Prekidač uređaja sprečava slučajno pokretanje uređaja.

### Bravica visokopritisne ručne prskalice

Bravica zaključava polugu visokopritisne ručne prskalice i sprečava slučajno pokretanje uređaja.

### Funkcija automatskog zaustavljanja

Prilikom otpuštanja poluge na visokopritisnoj ručnoj prskalici, presostat isključuje pumpu i zaustavlja visokopritisni mlaz. Ukoliko se poluga pritiska, pumpa se ponovo uključuje.

## Zaštita životne sredine



Ambalaža može da se reciklira. Pakovanja odložite u otpad u skladu sa ekološkim propisima.



Električni i elektronski uređaji sadrže dragocene materijale koji se mogu reciklirati, a često i komponente kao što su baterije, akumulatori ili ulje, koje, u slučaju pogrešnog rukovanja ili pogrešnog odlaganja, mogu da predstavljaju potencijalnu opasnost po zdravlje ljudi i životnu sredinu. Međutim, ovi sastavni delovi su neophodni za pravilan rad uređaja. Uređaji označeni ovim simbolom ne smeju da se odlažu u kućni otpad.



Radovi na čišćenju, pri kojima nastaje otpadna voda koja sadrži ulje, npr. pranje motora ili pranje donjeg dela vozila, smeju da se vrše samo na mestima za pranje sa separatorom ulja.



Radovi sa deterdžentima smeju da se obavljaju samo na radnim površinama koje ne propuštaju tečnost sa priključkom na kanalizaciju za otpadnu vodu. Deterdženti ne smeju da dospeju u vodotokove ili zemljište.



Uzimanje vode iz javnih vodotokova u pojedinim zemljama nije dozvoljeno.

### Napomene o sastojcima (REACH)

Aktuelne informacije o sastojcima možete pronaći na: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Namenska upotreba

Visokopritisni čistač koristite isključivo za privatna domaćinstva.

Visokopritisni čistač je namenjen za čišćenje mašina, vozila, građevina, alata, fasada, terasa, baštenskih uređaja itd. vodenim mlazom pod visokim pritiskom.

## Pribor i rezervni delovi

Koristite samo originalni pribor i originalne rezervne delove pošto oni garantuju bezbedan rad i rad bez smetnji na uređaju.

Informacije o priboru i rezervnim delovima možete pronaći na [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Obim isporuke

Obim isporuke uređaja je prikazan na pakovanju. Prilikom otpakivanja proverite da li je sadržaj potpun. Ukoliko nedostaje pribor ili u slučaju štete nastale prilikom transporta obavestite vašeg distributera.

## Opis uređaja

Slike, pogledajte stranu sa grafikonima

### Slika A

- ① Spojnica za priključak za vodu
- ② Priključak za vodu sa ugrađenim sitom
- ③ Priključak visokog pritiska
- ④ Prekidač uređaja „0/OFF” / „I/ON”
- ⑤ Prikvatni držač za strujni priključni kabl
- ⑥ Ručka za nošenje
- ⑦ Prikvatni držač visokopritisnog creva
- ⑧ Prikvatni držač za visokopritisnu ručnu prskalicu
- ⑨ Prikvatni držač za cevi za prskanje
- ⑩ Strujni priključni kabl sa strujnim utikačem
- ⑪ Stezaljka za mrežni priključni kabl
- ⑫ Visokopritisno crevo
- ⑬ Visokopritisna ručna prskalice
- ⑭ Stezaljka za spajanje / odspajanje visokopritisnog creva
- ⑮ Bravica visokopritisne ručne prskalice
- ⑯ Cev za prskanje Vario Power za najčešće poslove čišćenja  
Radni pritisak može da se podešava kontinualno, od stepena SOFT do stepena HARD. Za podešavanje radnog pritiska, otpustite polugu ručne prskalice i cev za prskanje okrenite u željeni položaj. Kada je cev za prskanje okrenuta do kraja u smeru SOFT, deterdžent može da se dozira.
- ⑰ Čelična cev sa glodalom za tvrdokornu prljavštinu
- ⑱ eco!booster
- ⑲ Mlaznica za penu sa rezervoarom za deterdžent
- ⑳ \* Baštensko crevo (ojačano pletivom, prečnika najmanje 1/2 cola(13 mm), dužine najmanje 7,5 m, sa običnom brzom spojinicom)

\* dodatno potrebno

## Montaža

Slike vidi na stranici sa grafikama.

Pre puštanja u pogon, na uređaj montirajte nepričvršćene priložene delove.

### Montaža spojnice za priključak za vodu

1. Spojnicu za priključak za vodu pričvrstite na priključak za vodu uređaja.

#### Slika B

## Puštanje u pogon

1. Uređaj odložite na ravnu površinu.
2. Odmotajte visokopritisno crevo i eliminišite moguće zapetljavanje i uvijanje.

3. Priključite visokopritisno crevo na uređaj.
  - a Postavite kopču na spojinicu.
  - b Visokopritisno crevo utaknite u spojinicu.
  - c Gurnite stezaljku na spojnici nadole.

#### Slika C

4. Priključite visokopritisno crevo sa visokopritisnom ručnom prskalicom.
  - a Pritisnite stezaljke.
  - b Izvucite stezaljke.
  - c Umetnite crevo pod visokim pritiskom.
  - d Pritiskajte stegu, dok ne uđe u ležište.

#### Slika D

5. Povlačenjem visokopritisnog creva proverite da li je spoj bezbedan.
6. Strujni utikač utaknite u utičnicu.

## Snabdevanje vodom

Priključne vrednosti proverite na natpisnoj pločici ili u poglavlju *Tehnički podaci*. Obratite pažnju na propise preduzeća za vodosnabdevanje.

## PAŽNJA

### Štete zbog prljave vode

*Prljavština u vodi može da ošteti pumpu i pribor. Radi zaštite, KÄRCHER preporučuje upotrebu KÄRCHER filtera za vodu (poseban pribor, katalogski broj 4.730-059).*

### Priključak na vodovod

## PAŽNJA

**PAŽNJA Opasnost od oštećenja prilikom korišćenja spojnica creva od mesinga sa AquaStop funkcijom drugih ponuđača.**

*Oštećenja na visokopritisnoj pumpi.*

*Koristite samo spojnice creva sa/bez AquaStop funkcije kompanije Kärcher, spojnice creva bez AquaStop funkcije ili spojnice creva od plastike sa AquaStop funkcijom drugih proizvođača.*

1. Baštensko crevo utaknite na spojinicu za crevo za vodu.

#### Slika E

2. Baštensko crevo priključite na vodovod.
3. Do kraja otvorite slavinu za vodu.

### Usisavanje vode iz otvorenih rezervoara

Ovaj čistač pod visokim pritiskom opremljen je usisnim crevom KÄRCHER za usisavanje površinske vode, npr. iz buradi sa kišnicom ili stajaćih voda (za maksimalnu usisnu visinu pogledati *Tehnički podaci*).

1. Odmrtnite spojinicu na priključku za vodu.
2. Usisno crevo napunite vodom.
3. Usisno crevo pričvrstite na priključak za vodu na uređaju i zakačite ga na neki izvor vode ( npr. bure za kišnicu).

### Odzračivanje uređaja

1. Uključite uređaj „I/ON”.
2. Deblokirajte polugu visokopritisne ručne prskalice.
3. Pritisnite polugu visokopritisne ručne prskalice. Uređaj se uključi.
4. Uređaj ostavite da radi maksimalno 2 minuta, dok iz ručne prskalice visokog pritiska ne počne da izlazi voda bez mehurića.
5. Otpustite polugu ručne prskalice visokog pritiska.
6. Zaključajte polugu ručne prskalice visokog pritiska.

## PAŽNJA

### Rad pumpe na suvo

#### Oštećenje uređaja

*Ukoliko se u roku od 2 minuta u uređaju ne formira pritisak, isključite uređaj i postupite u skladu sa uputstvima datim u poglavlju Pomoć u slučaju smetnji.*

### Režim rada sa visokim pritiskom

## PAŽNJA

### Oštećenje lakiranih ili osetljivih površina

*Površine se oštećuju kada je manje odstojanje mlaza ili kada se izabere neodgovarajuća cevi za prskanje. Prilikom čišćenja lakiranih površina održavajte odstojanje mlaza od najmanje 30 cm. Automobilske gume, lak i osetljive površine kao što je drvo čistite pomoću glodala za prljavštinu.*

1. Cev za prskanje utaknite u ručnu prskalicu visokog pritiska i fiksirajte je okretanjem za 90°.

#### Slika F

2. Uključite uređaj („I/ON“).
3. Deblokirajte polugu visokopritisne ručne prskalice.
4. Pritisnite polugu visokopritisne ručne prskalice. Uređaj se uključuje.

### Rad sa deterdžentom

## ⚠ OPASNOST

### Opasnost po zdravlje!

*Teško narušavanje zdravlja zbog nestručne upotrebe deterdženata.*

*Pri korišćenju sredstava za čišćenje pridržavajte se bezbednosnog lista proizvođača sredstva za čišćenje. Nosite propisanu ličnu zaštitnu opremu.*

#### Napomena

*KÄRCHER sredstva za čišćenje garantuju rad bez smetnji. Molimo da se posavetujete ili da nabavite naš katalog i naše informativne listove o sredstvima za čišćenje.*

1. Montirajte mlaznicu za penu na visokopritisnu ručnu prskalicu:
  - a Mlaznicu za penu postavite na visokopritisnu ručnu prskalicu i
  - b fiksirajte je okretanjem za 90°.
2. Skinite rezervoar za deterdžent na mlaznici za penu.
3. Napunite rezervoar za deterdžent odgovarajućim deterdžentom u potrebnoj koncentraciji. Pritom obratite pažnju na podatke o doziranju deterdženta koji se nalaze na pakovanju.
4. Montirajte rezervoar za deterdžent na mlaznicu za penu. Tokom rada se rastvor deterdženta meša sa mlazom vode.

### Preporučena metoda čišćenja

1. Po svojoj površini štedljivo naprskajte sredstvo za čišćenje i ostavite da deluje (ne da se osuši).
2. Rastvorenu nečistoću isperite visokopritisnim mlazom.

### Prekid rada

1. Otpustite polugu ručne prskalice visokog pritiska. Kada se otpusti poluga, uređaj se isključuje. U sistemu se zadržava visoki pritisak.
2. Zaključajte polugu ručne prskalice visokog pritiska.

#### Slika G

3. U slučaju pauze u radu duže od 5 minuta, isključite uređaj „0/OFF“.

### Završetak rada

## ⚠ OPREZ

### Opasnost od povreda!

*Povrede usled nekontrolisanog izlaza vode pod visokim pritiskom.*

*Visokopritisno crevo odvojite sa visokopritisne ručne prskalice ili uređaja samo ako u sistemu nema pritiska.*

1. Otpustite polugu ručne prskalice visokog pritiska.
2. Zatvorite slavinu za vodu.
3. Polugu ručne prskalice visokog pritiska pritiskajte oko 30 sekundi. Eliminise se pritisak koji je preostao u sistemu.
4. Otpustite polugu ručne prskalice visokog pritiska.
5. Zaključajte polugu ručne prskalice visokog pritiska.
6. Isključite uređaj „0/OFF“.
7. Uređaj odvojite sa snabdevanja vodom.
8. Mrežni utikač izvučite iz utičnice.

## Transport

## ⚠ OPREZ

### Opasnost od povreda i opasnost od oštećenja zbog težine uređaja!

*Povrede i oštećenja.*

*Prilikom transporta i skladištenja obratiti pažnju na težinu uređaja.*

### Nošenje uređaja

1. Uređaj podižite i nosite hvatajući ga za ručku za nošenje.

### Transport uređaja u vozilu

1. Zaštite uređaj od klizanja i prevrtanja.

## Skladištenje

## ⚠ OPREZ

### Opasnost od povreda i opasnost od oštećenja zbog težine uređaja!

*Povrede i oštećenja.*

*Prilikom transporta i skladištenja obratiti pažnju na težinu uređaja.*

### Čuvanje uređaja

1. Uređaj odložite na ravnoj površini.
  2. Odvojite cev za prskanje sa visokopritisne ručne prskalice.
  3. Odložite obe cevi za prskanje u odgovarajući prihvatni držač.
  4. Odvojite visokopritisno crevo sa visokopritisne ručne prskalice.
  5. Odvojite visokopritisno crevo sa uređaja.
  6. Visokopritisno crevo čuvajte na uređaju.
  7. Odložite visokopritisnu prskalicu na uređaju.
  8. Spremite strujni priključni kabl na uređaju.
- Pre dužeg skladištenja obratite pažnju na dodatne napomene, pogledajte poglavlje Nega i održavanje.*

### Zaštita od mraza

## PAŽNJA

### Opasnost od oštećenja!

*Oštećenja uređaja i pribora izazvano zamrzavanjem vode.*

*Potpuno ispraznite uređaj i dodatnu opremu nakon svake upotrebe.*

Zaštite uređaj i dodatnu opremu od temperatura manjih ili jednakih 0°C (32°F).

1. Odvojite snabdevanje vodom na uređaju.
2. Demontirajte visokopritisno crevo na uređaju.
3. Uključite uređaj („I/ON“).
4. Sačekajte maksimalno jedan minut dok iz priključka visokog pritiska ne prestane da izlazi voda.
5. Isključite uređaj („0/OFF“).
6. Uređaj i pribor čuvajte u prostoriji zaštićenoj od mraza.

## Nega i održavanje

### ⚠ OPASNOST

#### Opasnost od strujnog udara

Povrede dodirivanjem delova koji provode struju isključite uređaj.

Izvućite strujni utikač.

Uređaj ne zahteva održavanje tj. ne morate redovno sprovesti održavanje.

### Čišćenje sita u priključku za vodu

#### PAŽNJA

##### Oštećeno sito na priključku za vodu

Oštećenje uređaja zbog prljave vode

Pre postavljanja sita u priključak za vodu, proverite da li na njemu ima oštećenja.

Po potrebi očistite sito na priključku za vodu.

1. Sa priključka za vodu uklonite spojnicu.
2. Sito izvućite pomoću pljosnatih klešta.
3. Sito očistite pod mlazom vode.

#### Slika H

4. Sito postavite na priključak za vodu.
5. Zavrnite spojnicu za priključak za vodu.

### Pomoć u slučaju smetnji

Smetnje obično imaju jednostavne uzroke koje možete samostalno da otklonite uz pomoć sledećeg pregleda. U slučaju da imate nedoumice ili smetnje koje nisu ovde navedene, obratite se ovlašćenoj servisnoj službi.

### ⚠ OPASNOST

#### Opasnost po život!

Smrtonosne povrede usled strujnog udara prilikom dodirivanja delova pod naponom.

Nemojte dodirivati delove koji provode napon.

Isključite uređaj.

Izvućite mrežni utikač iz mrežne utičnice.

#### Uređaj ne radi

1. Pritisnite polugu visokopritisne ručne prskalice. Uređaj se uključuje.
2. Proverite da li napon koji je naznačen na natpisnoj pločici odgovara naponu izvora struje.
3. Proverite da li ima oštećenja na strujnom priključnom kablju.

#### Ne podiže se pritisak u uređaju

Dovod vode je nedovoljan.

1. Do kraja otvorite slavinu za vodu.
2. Proverite da li je protočna količina dovoda vode dovoljna.
3. Proverite podešavanja na cevi za prskanje.
4. Uverite se da nije prekoračena maksimalna usisna visina.

Sito na priključku za vodu je zaprljano.

1. Pomoću pljosnatih klešta izvućite sito sa priključka za vodu.
2. Sito očistite pod mlazom vode.

#### Slika H

### U uređaju ima vazduha.

#### 1. Odzračite uređaj:

- a Uređaj uključite bez priključene cevi za prskanje maksimalno 2 minuta.
- b Pritisnite visokopritisnu ručnu prskalicu i sačekajte, dok voda bez mehurića ne počne da izlazi iz nje.
- c Priključite cev za prskanje.

#### Velike oscilacije pritiska

##### 1. Čišćenje visokopritisne mlaznice:

- a Pomoću igle uklonite prljavštinu iz otvora mlaznice.
- b Visokopritisnu mlaznicu ispirajte vodom s prednje strane.

##### 2. Proverite dovodnu količinu vode.

#### Uređaj nezaptiven

##### 1. Manja nezaptivenost uređaja je tehnički uslovljena.

U slučaju jače nezaptivenosti angažujte servisnu službu.

## Garancija

U svakoj zemlji važe uslovi garancije koje je izdala naša nadležna distributivna organizacija. Sve smetnje na vašem uređaju ćemo otkloniti besplatno u okviru garantnog roka, ukoliko je uzrok smetnje greška u materijalu ili greška u proizvodnji. U slučaju koji podleže garanciji obratite se sa dokazom o kupovini vašem prodavcu ili najbližoj ovlašćenoj lokaciji servisne službe. (Adresu vidite na poleđini)

Dodatne informacije o garanciji (ako postoje) možete pronaći u servisnom delu vaše lokalne Kärcher internet stranice pod opcijom „Preuzimanja“.

## Tehnički podaci

### Električni priključak

|                            |                                                                                   |         |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Napon                      | V                                                                                 | 220-240 |
| Faza                       | ~                                                                                 | 1       |
| Frekvencija                | Hz                                                                                | 50-60   |
| Priključna snaga           | kW                                                                                | 1,8     |
| Vrsta zaštite              |                                                                                   | IPX5    |
| Klasa zaštite              |  | II      |
| Strujni osigurač (inertan) | A                                                                                 | 10      |

### Priključak za vodu

|                             |       |     |
|-----------------------------|-------|-----|
| Dovodni pritisak (maks.)    | MPa   | 1,2 |
| Dovodna temperatura (maks.) | °C    | 40  |
| Dovodna količina (min.)     | l/min | 8   |
| Usisna visina (maks.)       | m     | 0,5 |

### Podaci o snazi uređaja

|                                                     |       |      |
|-----------------------------------------------------|-------|------|
| Radni pritisak                                      | MPa   | 11,0 |
| Maks. dozvoljeni pritisak                           | MPa   | 13,0 |
| Protočna količina, voda                             | l/min | 5,2  |
| Maksimalna protočna količina                        | l/min | 7,0  |
| Povratna udarna sila visokopritisne ručne prskalice | N     | 13   |

### Dimenzije i težine

|                      |    |     |
|----------------------|----|-----|
| Tipična radna težina | kg | 6,2 |
| Dužina               | mm | 313 |
| Širina               | mm | 262 |

|                                                                  |                  |     |
|------------------------------------------------------------------|------------------|-----|
| Visina                                                           | mm               | 419 |
| <b>Utvrdene vrednosti prema EN 60335-2-79</b>                    |                  |     |
| Vrednost vibracije na šaci i ruci                                | m/s <sup>2</sup> | 1,5 |
| Nepouzdanost K                                                   | m/s <sup>2</sup> | 0,7 |
| Nivo zvučnog pritiska L <sub>pA</sub>                            | dB(A)            | 64  |
| Nepouzdanost K <sub>pA</sub>                                     | dB(A)            | 3   |
| Nivo zvučne snage L <sub>WA</sub> + nepouzdanost K <sub>WA</sub> | dB(A)            | 80  |

Zadržano pravo na tehničke promene.

## EU izjava o usklađenosti

Ovim putem izjavljujemo da mašina označena u nastavku, na osnovu svoje koncepcije i konstrukcije kao i u izvedbi koju smo pustili u promet, odgovara važećim osnovnim zahtevima za bezbednost i zdravlje iz EU direktiva. U slučaju izmena na mašini bez naše saglasnosti ova izjava prestaje da važi.

Proizvod: Visokopritisni čistač

Tip: 1.600-xxx

### Važeće direktive EU

2011/65/EU

2000/14/EZ

2006/42/EZ (+2009/127/EZ)

2014/30/EU

### Primenjene harmonizovane norme

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

### Primenjeni postupak ocenjivanja usklađenosti

2000/14/EZ: Prilog V

### Nivo zvučne snage dB(A)

Izmereno: 77

Garantovano: 80

Potpisnici deluju po nalogu i uz punomoć upravnog odbora.

  
H. Jenner

Chairman of the Board of Management

  
S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Lice ovlašćeno za dokumentaciju:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2024/06/01

## Περιεχόμενα

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| Γενικές υποδείξεις .....           | 101 |
| Σύμβολα επάνω στη συσκευή.....     | 101 |
| Διατάξεις ασφαλείας.....           | 101 |
| Προστασία του περιβάλλοντος.....   | 102 |
| Ενδεδειγμένη χρήση.....            | 102 |
| Παρελκόμενα και ανταλλακτικά ..... | 102 |
| Παραδοτέος εξοπλισμός .....        | 102 |
| Περιγραφή συσκευής .....           | 102 |
| Συναρμολόγηση .....                | 102 |
| Έναρξη χρήσης .....                | 102 |
| Λειτουργία .....                   | 103 |
| Μεταφορά .....                     | 104 |
| Αποθήκευση.....                    | 104 |
| Φροντίδα και συντήρηση.....        | 104 |
| Αντιμετώπιση βλαβών.....           | 104 |
| Εγγύηση .....                      | 105 |
| Τεχνικά στοιχεία .....             | 105 |
| Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.....         | 105 |

## Γενικές υποδείξεις



Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής, διαβάστε αυτές τις γνήσιες οδηγίες χρήσης καθώς και τις συνοδευτικές υποδείξεις ασφαλείας. Εφαρμόζετε αυτές τις οδηγίες.

Φυλάξτε τα δύο βιβλιαράκια για μεταγενέστερη χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

## Σύμβολα επάνω στη συσκευή



Η ριπή υψηλής πίεσης δεν πρέπει να κατευθύνεται πάνω σε ανθρώπους, ζώα, ενεργοποιημένο ηλεκτρικό εξοπλισμό ή την ίδια τη συσκευή.

Προστατέψτε τη συσκευή από τον παγετό.



Η συσκευή δεν επιτρέπεται να συνδέεται άμεσα στο δημόσιο δίκτυο πόσιμου νερού.

## Διατάξεις ασφαλείας

### Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Κίνδυνος τραυματισμού!

Σοβαροί τραυματισμοί λόγω ελλειπών, τροποποιημένων ή ανεργών διατάξεων ασφαλείας.

Μην παρακάμψετε και μην αφαιρείτε τις διατάξεις ασφαλείας και μην τις νεκρώνετε. Τα συστήματα ασφαλείας χρησιμοποιούν για την προστασία σας.

### Διακόπτης συσκευής

Ο διακόπτης της συσκευής αποτρέπει την ακούσια ενεργοποίηση της συσκευής.

### Ασφάλιση πιστολιού υψηλής πίεσης

Η ασφάλεια κλειδώνει τη σκανδάλη του πιστολιού υψηλής πίεσης και αποτρέπει την ακούσια ενεργοποίηση της συσκευής.

### Λειτουργία Auto-Stop (αυτόματο σταμάτημα)

Αν απελευθερωθεί η σκανδάλη του πιστολιού υψηλής πίεσης, ο διακόπτης πίεσης απενεργοποιεί την αντλία και η ριπή υψηλής πίεσης σταματάει. Αν πιεστεί η σκανδάλη, η αντλία ενεργοποιείται ξανά.

## Προστασία του περιβάλλοντος



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα.

Ανακυκλώνετε τις συσκευασίες με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο.



Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά και, συχνά, επίσης εξαρτήματα όπως μπαταρίες απλές, επαναφορτιζόμενες ή λάδια, που σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης ή απόρριψης

μπορούν να θέσουν σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Ωστόσο, αυτά τα συστατικά είναι απαραίτητα για τη σωστή λειτουργία της συσκευής. Οι συσκευές που φέρουν αυτό το σύμβολο δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.



Εργασίες καθαρισμού που παράγουν ελαιούχα υγρά απόβλητα, π.χ. πλύση κινητήρων ή της κάτω πλευράς οχημάτων, μπορούν να εκτελούνται μόνο σε θέσεις πλυντηρίου που είναι εξοπλισμένες με διαχωριστή λαδιού.



Οι εργασίες με απορρυπαντικό μπορούν να εκτελούνται μόνο σε υδατοστεγείς επιφάνειες εργασίας με σύνδεση στο σύστημα απορροής καθαρού νερού. Το απορρυπαντικό δεν πρέπει να καταλήγει στα υπόγεια ύδατα ή στο έδαφος.



Η λήψη νερού από δημόσιες πηγές δεν επιτρέπεται σε ορισμένες χώρες.

### Υποδείξεις σχετικά με συστατικά (REACH)

Ενημερωμένες πληροφορίες σχετικά με τα συστατικά θα βρείτε στη διεύθυνση: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Ενδεξιμένη χρήση

Χρησιμοποιήστε τη συσκευή καθαρισμού υψηλής πίεσης αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Η συσκευή καθαρισμού υψηλής πίεσης προορίζεται για τον καθαρισμό μηχανημάτων, οχημάτων, οικοδομών, εργαλείων, προσώπων, βεραντών, μηχανημάτων κήπου κ.λπ. με ριπή νερού υψηλής πίεσης.

## Παρελκόμενα και ανταλλακτικά

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια παρελκόμενα και γνήσια ανταλλακτικά, καθώς αυτά εγγυώνται την ασφαλή και απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής. Πληροφορίες σχετικά με τα παρελκόμενα και τα ανταλλακτικά θα βρείτε στη διεύθυνση [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Παραδοτέος εξοπλισμός

Ο παραδοτέος εξοπλισμός της συσκευής απεικονίζεται επάνω στη συσκευασία. Κατά την αφαίρεση από τη συσκευασία ελέγξτε την πληρότητα των περιεχομένων. Σε περίπτωση που λείπουν παρελκόμενα ή έχουν προκληθεί ζημιές κατά τη μεταφορά, ενημερώστε τον προμηθευτή σας.

## Περιγραφή συσκευής

Σχήματα στη σελίδα διαγραμμάτων  
Εικόνα Α

- 1) Σύνδεσμος για τη σύνδεση νερού
- 2) Σύνδεση νερού με ενσωματωμένη σήτα
- 3) Σύνδεση υψηλής πίεσης
- 4) Διακόπτης συσκευής "0/OFF" / "I/ON"
- 5) Φύλαξη για σύνδεση μη ηλεκτρικό δίκτυο
- 6) Λαβή μεταφοράς

- 7) Θήκη φύλαξης του ελαστικού σωλήνα υψηλής πίεσης
- 8) Θήκη αποθήκευσης του πιστολιού υψηλής πίεσης
- 9) Θήκη φύλαξης για σωλήνες ψεκασμού
- 10) Ηλεκτρικό καλώδιο με φως
- 11) Σφινγκτήρας για καλώδιο σύνδεσης δικτύου
- 12) Ελαστικός σωλήνας υψηλής πίεσης
- 13) Πιστόλι υψηλής πίεσης
- 14) Σφινγκτήρας για τη σύνδεση/αποσύνδεση του σωλήνα υψηλής πίεσης
- 15) Ασφάλεια πιστολιού υψηλής πίεσης
- 16) Σωλήνας ψεκασμού Vario Power για τις συνθετικές εργασίες καθαρισμού  
Η πίεση εργασίας μπορεί να αυξάνεται αδιαβάθμητα από SOFT μέχρι HARD. Για τη ρύθμιση της πίεσης εργασίας, αφήστε τη σκανδάλη του πιστολιού χειρός και περιστρέψτε το σωλήνα ψεκασμού στην επιθυμητή θέση. Όταν ο σωλήνας ψεκασμού έχει περιστραφεί ως το τέρμα στην κατεύθυνση SOFT, μπορεί να προστεθεί υγρό καθαρισμού.
- 17) Σωλήνας ψεκασμού με τούρμπο μπεκ για επίμονους ρύπους
- 18) eco!Booster
- 19) Ακροφύσιο αφρού με δοχείο καθαριστικού υγρού
- 20) \*Λάστιχο κήπου (ενισχυμένο με ύφασμα, διάμετρος τουλάχιστον 1/2 ίντσα (13 mm), μήκος τουλάχιστον 7,5 m, με ταχυσύνδεσμο που διατίθεται στο εμπόριο)

\*Απαιτείται επιπλέον

## Συναρμολόγηση

Για τα σχήματα δείτε τη σελίδα διαγραμμάτων. Πριν από την έναρξη χρήσης συναρμολογήστε τα λυμένα παρεχόμενα εξαρτήματα στη συσκευή.

### Συναρμολόγηση του συνδέσμου για τη σύνδεση νερού

1. Βιδώστε το σύνδεσμο για τη σύνδεση νερού στη σύνδεση νερού της συσκευής.

Εικόνα Β

## Έναρξη χρήσης

1. Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια.
2. Ξετυλίξτε τον σωλήνα υψηλής πίεσης και λύστε τυχόν βρόχους και συστροφές.
3. Αποθηκεύστε τον εύκαμπτο σωλήνα υψηλής πίεσης στη συσκευή.
  - a Τραβήξτε προς τα πάνω τον σφινγκτήρα στον σύνδεσμο.
  - b Συνδέστε τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης στον σύνδεσμο.
  - c Πιέστε προς τα κάτω τον σφινγκτήρα του συνδέσμου.
4. Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα υψηλής πίεσης στο πιστόλι υψηλής πίεσης.
  - a Πιέστε τον σφινγκτήρα.

- Τραβήξτε τον σφιγκτήρα προς τα έξω.
- Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα υψηλής πίεσης.
- Πιέστε το κλιπ ώστου να ασφαλίσει.

#### Εικόνα D

- Βεβαιωθείτε ότι οι συνδέσεις είναι ασφαλείς τραβώντας τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης.
- Συνδέστε το φιν σε μια πρίζα.

### Παροχή νερού

Για τις τιμές σύνδεσης βλέπε την πινακίδα τύπου ή το κεφάλαιο *Τεχνικά στοιχεία*.

Τηρείτε τους κανονισμούς της υπηρεσίας υδροδότησης.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

#### Ζημιές από ακάθαρτο νερό

Οι ρύποι που περιέχονται στο νερό μπορούν να προκαλέσουν ζημιές στην αντλία και στα παρελκόμενα. Για λόγους προστασίας η KÄRCHER συνιστά τη χρήση του φίλτρου νερού KÄRCHER (ειδικό παρελκόμενο, αριθμός παραγγελίας 4.730-059).

#### Σύνδεση σε σωλήνα νερού

### ΠΡΟΣΟΧΗ

**Κίνδυνος ζημιών κατά τη χρήση μπρούτζινων συνδέσμων ελαστικών σωλήνων με λειτουργία AquaStop άλλων κατασκευαστών.**

Ζημιές στην αντλία υψηλής πίεσης. Χρησιμοποιείτε μόνο συνδέσμους ελαστικών σωλήνων με/χωρίς λειτουργία AquaStop της Kärcher, συνδέσμους ελαστικών σωλήνων χωρίς λειτουργία AquaStop ή πλαστικούς συνδέσμους ελαστικών σωλήνων με λειτουργία AquaStop από άλλους προμηθευτές.

- Συνδέστε το λάστιχο κήπου στον σύνδεσμο για τη σύνδεση νερού.

#### Εικόνα E

- Συνδέστε το λάστιχο κήπου στον σωλήνα νερού.
- Ανοίξτε εντελώς τη βρύση.

#### Αναρρόφηση νερού από ανοιχτά δοχεία

Το παρόν πλυστικό μηχανήμα υψηλής πίεσης είναι κατάλληλο μαζί με τον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης KÄRCHER για αναρρόφηση επιφανειακών υδάτων, π.Β. από βαρέλια βρόχινου νερού ή από τεχνητές λιμνούλες (για μέγιστο ύψος αναρρόφησης βλ. *Τεχνικά στοιχεία*).

- Βιδώστε τον σύνδεσμο στη σύνδεση νερού.
- Γεμίστε τον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης με νερό.
- Βιδώστε τον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης στην υποδοχή νερού της συσκευής και αναρτήστε τον σε μια πηγή νερού (π.χ. βαρέλι βροχής).

#### Εξαέρωση συσκευής

- Ενεργοποιήστε τη συσκευή με το "I/ON".
- Απασφαλίστε τη σκανδάλη του πιστολιού υψηλής πίεσης.
- Πιέστε τη σκανδάλη του πιστολιού υψηλής πίεσης. Η συσκευή ενεργοποιείται.
- Αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει το πολύ για 2 λεπτά, μέχρι το νερό να εξέρχεται χωρίς φυσαλίδες από το πιστόλι υψηλής πίεσης.
- Αφήστε ελεύθερη τη σκανδάλη του πιστολιού υψηλής πίεσης.
- Ασφαλίστε τη σκανδάλη του πιστολιού υψηλής πίεσης.

## Λειτουργία

### ΠΡΟΣΟΧΗ

#### Ξηρή λειτουργία της αντλίας

Πρόκληση ζημιών στη συσκευή

Αν δεν δημιουργηθεί πίεση στη συσκευή μέσα σε 2 λεπτά, απενεργοποιήστε τη συσκευή και ενεργήστε σύμφωνα με τις υποδείξεις στο κεφάλαιο *Αντιμετώπιση βλαβών*.

#### Λειτουργία με υψηλή πίεση

### ΠΡΟΣΟΧΗ

#### Ζημιές σε λακαρισμένες ή ευαίσθητες επιφάνειες

Σε περίπτωση πολύ μικρής απόστασης ριπής ή σε περίπτωση επιλογής ακατάλληλου σωλήνα ψεκασμού, προκαλούνται ζημιές στις επιφάνειες.

Κατά τον καθαρισμό, τηρείτε μια απόσταση τουλάχιστον 30 cm από τις λακαρισμένες επιφάνειες.

Μην καθαρίζετε ελαστικά αυτοκινήτων, βερνίκι ή ευαίσθητες επιφάνειες όπως ξύλο με το τούρμπο μπεκ.

- Συνδέστε έναν σωλήνα ψεκασμού στο πιστόλι υψηλής πίεσης και στερεώστε τον περιστρέφοντάς τον κατά 90°.

#### Εικόνα F

- Ενεργοποιήστε τη συσκευή ("I/ON").
- Απασφαλίστε τη σκανδάλη του πιστολιού υψηλής πίεσης.
- Πιέστε τη σκανδάλη του πιστολιού υψηλής πίεσης. Η συσκευή ενεργοποιείται.

#### Λειτουργία με υγρό καθαρισμού

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

#### Κίνδυνος για την υγεία!

Σοβαρές βλάβες στην υγεία λόγω λανθασμένης χρήσης των μέσων καθαρισμού.

Τηρείτε το φύλλο στοιχείων ασφαλείας του κατασκευαστή του μέσου καθαρισμού.

Να φοράτε τον προβλεπόμενο ατομικό εξοπλισμό προστασίας.

#### Υπόδειξη

Τα μέσα καθαρισμού KÄRCHER εγγυώνται απρόσκοπτη εργασία. Ζητήστε συμβουλές ή προμηθευτείτε τον κατάλογο μας ή τα ενημερωτικά μας φυλλάδια για τα μέσα καθαρισμού.

- Τοποθετήστε το ακροφύσιο αφρού στο πιστόλι υψηλής πίεσης:
  - Συνδέστε το ακροφύσιο αφρού στο πιστόλι υψηλής πίεσης και
  - στερεώστε το περιστρέφοντάς το κατά 90°.
- Αφαιρέστε το δοχείο υγρού καθαρισμού από το ακροφύσιο αφρού.
- Γεμίστε το δοχείο με κατάλληλο υγρό καθαρισμού στην απαιτούμενη συγκέντρωση. Λάβετε υπόψη τις συστάσεις δοσολογίας στο δοχείο του υγρού καθαρισμού.
- Συνδέστε το δοχείο υγρού καθαρισμού στο ακροφύσιο αφρού. Κατά τη λειτουργία το διάλυμα καθαρισμού προστίθεται στη ριπή νερού.

#### Συνιστώμενη μέθοδος καθαρισμού

- Ψεκάστε λίγο απορρυπαντικό στη στεγνή επιφάνεια και αφήστε να δράσει (να μη στεγνώσει).
- Ξεπλύνετε τη διαλυμένη βρωμία με το πιστόλι υψηλής πίεσης.

## Διακοπή λειτουργίας

1. Αφήστε ελεύθερη τη σκανδάλη του πιστολιού υψηλής πίεσης.  
Εάν αφήσετε τη σκανδάλη, το μηχανήμα απενεργοποιείται. Η υψηλή πίεση στο σύστημα διατηρείται.
2. Ασφαλίστε τη σκανδάλη του πιστολιού υψηλής πίεσης.  
**Εικόνα G**
3. Σε περίπτωση διαλειμμάτων εργασίας με διάρκεια πάνω από 5 λεπτά, απενεργοποιήστε τη συσκευή με τη θέση "0/OFF".

## Τερματισμός λειτουργίας

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

#### **Κίνδυνος τραυματισμού!**

Τραυματισμοί από ανεξέλεγκτα εξερχόμενο νερό υπό υψηλή πίεση.

Αποσυνδέστε τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης από το πιστόλι υψηλής πίεσης ή τη συσκευή, μόνο αν στο σύστημα δεν υπάρχει πίεση.

1. Αφήστε ελεύθερη τη σκανδάλη του πιστολιού υψηλής πίεσης.
2. Κλείστε τη βρύση.
3. Πιέστε τη σκανδάλη του πιστολιού υψηλής πίεσης για 30 δευτερόλεπτα.  
Η πίεση που υπάρχει στο σύστημα εκτονώνεται.
4. Αφήστε ελεύθερη τη σκανδάλη του πιστολιού υψηλής πίεσης.
5. Ασφαλίστε τη σκανδάλη του πιστολιού υψηλής πίεσης.
6. Απενεργοποιήστε τη συσκευή στη θέση "0/OFF".
7. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή νερού.
8. Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.

## Μεταφορά

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

#### **Κίνδυνος τραυματισμού και ζημιάς λόγω του βάρους της συσκευής!**

Τραυματισμοί και ζημιές

Κατά τη μεταφορά και αποθήκευση λάβετε υπόψη το βάρος της συσκευής.

## Μεταφορά της συσκευής

1. Σηκώστε και μεταφέρετε τη συσκευή από τη λαβή μεταφοράς.

## Μεταφορά της συσκευής σε όχημα

1. Ασφαλίστε τη συσκευή έναντι ολίσθησης και ανατροπής.

## Αποθήκευση

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

#### **Κίνδυνος τραυματισμού και ζημιάς λόγω του βάρους της συσκευής!**

Τραυματισμοί και ζημιές

Κατά τη μεταφορά και αποθήκευση λάβετε υπόψη το βάρος της συσκευής.

## Φύλαξη συσκευής

1. Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε επίπεδη επιφάνεια.
2. Αποσυνδέστε τον σωλήνα ψεκασμού από το πιστόλι υψηλής πίεσης.
3. Τοποθετήστε και τους δύο σωλήνες ψεκασμού στις κατάλληλες θήκες αποθήκευσης.

4. Αποσυνδέστε τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης από το πιστόλι υψηλής πίεσης.
5. Αποσυνδέστε τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης από τη συσκευή.
6. Αποθηκεύστε τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης στη συσκευή.
7. Αποθηκεύστε το πιστόλι υψηλής πίεσης στη συσκευή.
8. Αποθηκεύστε το ηλεκτρικό καλώδιο στη συσκευή. Για αποθήκευση μεγαλύτερης διάρκειας, λάβετε υπόψη τις επιπλέον υποδείξεις, βλ. κεφάλαιο **Φροντίδα και συντήρηση**.

## Αντιπαγετική προστασία

### ΠΡΟΣΟΧΗ

#### **Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς!**

Ζημιά στη συσκευή και τα εξαρτήματα λόγω παγωμένου νερού.

Μετά από κάθε χρήση αδειάζετε τελείως τη συσκευή και τα εξαρτήματα.

Προστατεύστε τη συσκευή και τα εξαρτήματα από θερμοκρασίες κάτω ή ίσες με 0 °C (32 °F).

1. Αποσυνδέστε την παροχή νερού από τη συσκευή.
2. Αποσυνδέστε το λάστιχο υψηλής πίεσης από τη συσκευή.
3. Ενεργοποιήστε τη συσκευή ("I/ON").
4. Περιμένετε το πολύ 1 λεπτό, μέχρι να μην εξέρχεται πλέον νερό από την υποδοχή υψηλής πίεσης.
5. Απενεργοποιήστε τη συσκευή ("0/OFF").
6. Αποθηκεύστε τη συσκευή και τα εξαρτήματα σε χώρο χωρίς κίνδυνο παγετού.

## Φροντίδα και συντήρηση

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

#### **Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας**

Τραυματισμοί από την επαφή με εξαρτήματα που διαρρέονται από ρεύμα

Θέστε τη συσκευή εκτός λειτουργίας.

Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.

Η συσκευή δεν χρειάζεται συντήρηση, δηλαδή δεν είναι απαραίτητο να πραγματοποιείτε τακτικές εργασίες συντήρησης.

## Καθαρισμός φίλτρου στη σύνδεση νερού

### ΠΡΟΣΟΧΗ

#### **Χαλασμένη σήτα στη σύνδεση νερού**

Πρόκληση ζημιών στη συσκευή από βρώμικο νερό

Ελέγξτε τη σήτα για ζημιές προτού την τοποθετήσετε στη σύνδεση νερού.

Καθαρίστε, αν χρειάζεται, το φίλτρο στη σύνδεση νερού.

1. Αφαιρέστε τον σύνδεσμο από την υποδοχή νερού.
2. Αφαιρέστε τη σήτα με μια επίπεδη τανάλια.
3. Καθαρίστε το φίλτρο με τρεχούμενο νερό.

#### **Εικόνα H**

4. Τοποθετήστε το φίλτρο στην υποδοχή νερού.
5. Βιδώστε τον σύνδεσμο στη σύνδεση νερού.

## Αντιμετώπιση βλαβών

Οι βλάβες οφείλονται συχνά σε ασημένιες αιτίες, τις οποίες μπορείτε να αντιμετωπίσετε μόνοι σας με τη βοήθεια του παρακάτω πίνακα. Σε περίπτωση αμφιβολίας ή σε περίπτωση βλάβης που δεν αναγράφεται εδώ μπορείτε να απευθύνεστε σε εξουσιοδοτημένο κατάστημα.



## ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

### Θανατηφόρος κίνδυνος!

Θανατηφόροι τραυματισμοί λόγω ηλεκτροπληξίας κατά την επαφή με ηλεκτροφόρα μέρη.

Μην αγγίζετε ηλεκτροφόρα εξαρτήματα.

Απενεργοποιήστε τη συσκευή.

Αποσυνδέετε τον ρευματολήπτη από την πρίζα.

### Η συσκευή δεν λειτουργεί

1. Πιέστε τη σκανδάλη του πιστολιού υψηλής πίεσης.  
Η συσκευή ενεργοποιείται.

2. Ελέγξτε αν συμφωνεί η τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου με την τάση της πηγής ρεύματος.

3. Ελέγξτε το ηλεκτρικό καλώδιο για ζημιές.

### Η συσκευή δεν έχει πίεση

Η παροχή νερού είναι πολύ μικρή.

1. Ανοίξτε εντελώς τη βρύση.

2. Ελέγξτε αν είναι επαρκής η παροχή νερού.

3. Ελέγξτε τη ρύθμιση του σωλήνα ψεκασμού.

4. Ελέγξτε ότι δεν έχει ξεπεραστεί το μέγιστο ύψος αναρρόφησης.

Το φίλτρο στην υποδοχή νερού είναι λερωμένο.

1. Αφαιρέστε τη σήτα στη σύνδεση νερού με μια επίπεδη τανάλια.

2. Καθαρίστε το φίλτρο με τρεχούμενο νερό.

### Εικόνα Η

Στη συσκευή υπάρχει αέρας.

1. Εξαερώστε τη συσκευή:

a Ενεργοποιήστε τη συσκευή το πολύ για 2 λεπτά χωρίς να έχετε συνδέσει το σωλήνα ψεκασμού.

b Πιέστε το πιστόλι υψηλής πίεσης και περιμένετε μέχρι να εξέρχεται νερό χωρίς φυσαλίδες από το πιστόλι υψηλής πίεσης.

c Συνδέστε το σωλήνα ψεκασμού.

### Έντονες διακυμάνσεις πίεσης

1. Καθαρίστε το ακροφύσιο υψηλής πίεσης:

a Απομακρύνετε τους ρύπους από την οπή του ακροφυσίου με μια βελόνα.

b Ξεπλύνετε από μπροστά με νερό το ακροφύσιο υψηλής πίεσης.

2. Ελέγξτε την ποσότητα παροχής νερού.

### Μη στεγανή συσκευή

1. Μια μικρή διαρροή στη συσκευή θεωρείται φυσιολογική για τεχνικούς λόγους. Σε περίπτωση έντονης διαρροής, ενημερώστε την εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

## Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης οι οποίοι εκδίδονται από την αρμόδια εταιρεία διανομής μας. Τυχόν βλάβες στη συσκευή σας επιδιορθώνονται από εμάς χωρίς χρέωση εντός της προθεσμίας εγγύησης, εφόσον οφείλονται σε σφάλμα υλικού ή κατασκευής. Σε περίπτωση εγγύησης απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας ή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο συνεργείο, προσκομίζοντας το παραστατικό της αγοράς. (για διευθύνσεις βλέπε την πίσω σελίδα) Περαιτέρω πληροφορίες για την εγγύηση (εάν υπάρχουν) θα βρείτε στην καρτέλα σέρβις της τοπικής ιστοσελίδας της Kärcher στην ενότητα "Downloads".

## Τεχνικά στοιχεία

### Ηλεκτρική σύνδεση

|      |   |         |
|------|---|---------|
| Τάση | V | 220-240 |
| Φάση | ~ | 1       |

|                                        |                                                                                   |       |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Συχνότητα                              | Hz                                                                                | 50-60 |
| Ισχύς σύνδεσης                         | kW                                                                                | 1,8   |
| Τύπος προστασίας                       |                                                                                   | IPX5  |
| Κατηγορία προστασίας                   |  | II    |
| Ασφάλεια δικτύου (με χρονοκαθυστέρηση) | A                                                                                 | 10    |

### Σύνδεση νερού

|                            |       |     |
|----------------------------|-------|-----|
| Πίεση παροχής (μέγ.)       | MPa   | 1,2 |
| Θερμοκρασία παροχής (μέγ.) | °C    | 40  |
| Ποσότητα παροχής (ελάχ.)   | l/min | 8   |
| Ύψος αναρρόφησης (μέγ.)    | m     | 0,5 |

### Στοιχεία ισχύος συσκευής

|                      |       |      |
|----------------------|-------|------|
| Πίεση λειτουργίας    | MPa   | 11,0 |
| Μέγ. επιτρεπτή πίεση | MPa   | 13,0 |
| Παροχή, νερό         | l/min | 5,2  |
| Παροχή μέγιστη       | l/min | 7,0  |

Δύναμη οπισθοδρόμησης του πιστολιού υψηλής πίεσης

|  |   |    |
|--|---|----|
|  | N | 13 |
|--|---|----|

### Διαστάσεις και βάρη

|                          |    |     |
|--------------------------|----|-----|
| Τυπικό βάρος λειτουργίας | kg | 6,2 |
| Μήκος                    | mm | 313 |
| Πλάτος                   | mm | 262 |
| Ύψος                     | mm | 419 |

### Μετρημένες τιμές κατά EN 60335-2-79

|                                                                      |                  |     |
|----------------------------------------------------------------------|------------------|-----|
| Τιμή δονήσεων χειριού-βραχίονα                                       | m/s <sup>2</sup> | 1,5 |
| Αβεβαιότητα K                                                        | m/s <sup>2</sup> | 0,7 |
| Στάθμη ηχητικής πίεσης L <sub>pA</sub>                               | dB(A)            | 64  |
| Αβεβαιότητα K <sub>pA</sub>                                          | dB(A)            | 3   |
| Στάθμη ηχητικής ισχύος L <sub>WA</sub> + Αβεβαιότητα K <sub>WA</sub> | dB(A)            | 80  |

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών.

## Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Με το παρόν δηλώνουμε ότι η παρακάτω μηχανή λόγω του σχεδιασμού και του τύπου κατασκευής της καθώς και στην έκδοσή την οποία έχουμε διαθέσει στην αγορά πληροί τις σχετικές βασικές απαιτήσεις για την ασφάλεια και την υγεία των Οδηγίων ΕΕ. Σε περίπτωση τροποποίησης της μηχανής που δεν έχει συμφωνηθεί με εμάς, αυτή η δήλωση ακυρώνεται.

Προϊόν: Συσκευή καθαρισμού υψηλής πίεσης

Τύπος: 1.600-xxx

### Σχετικές Οδηγίες ΕΕ

2011/65/ΕΕ  
2000/14/ΕΚ  
2006/42/ΕΚ (+2009/127/ΕΚ)  
2014/30/ΕΕ

### Εφαρμοζόμενα εναρμονισμένα πρότυπα

EN 60335-1  
EN 60335-2-79  
EN 62233: 2008  
EN 55014-1: 2017 + A1: 2020  
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008  
EN 61000-3-2: 2014  
EN 61000-3-3: 2013  
EN IEC 63000: 2018

Εφαρμοζόμενη διαδικασία αξιολόγησης  
συμμόρφωσης  
2000/14/ΕΚ: Παράρτημα V  
Στάθμη ηχητικής ισχύος dB(A)  
Μετρημένη: 77  
Εγγυημένη: 80  
Οι υπογράφωντες ενεργούν κατ' εντολή και με  
εξουσιοδότηση από το διοικητικό συμβούλιο.

  
H. Jenner  
Chairman of the Board of Management

  
S. Reiser  
Manager Regulatory Affairs & Certification

Υπεύθυνος τεχνικού φακέλου:  
S. Reiser  
Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Τηλ.: +49 7195 14-0  
Φαξ: +49 7195 14-2212  
Winnenden, 2024/06/01

### Содержание

|                                             |     |
|---------------------------------------------|-----|
| Общие указания.....                         | 106 |
| Символы на устройстве .....                 | 106 |
| Предохранительные устройства .....          | 106 |
| Защита окружающей среды.....                | 106 |
| Использование по назначению .....           | 106 |
| Принадлежности и запасные части.....        | 107 |
| Комплект поставки.....                      | 107 |
| Описание устройства .....                   | 107 |
| Монтаж .....                                | 107 |
| Ввод в эксплуатацию.....                    | 107 |
| Эксплуатация .....                          | 108 |
| Транспортировка .....                       | 108 |
| Хранение .....                              | 109 |
| Уход и техническое обслуживание .....       | 109 |
| Помощь при неисправностях.....              | 109 |
| Гарантия.....                               | 110 |
| Технические характеристики .....            | 110 |
| Декларация о соответствии стандартам ЕС ... | 110 |

### Общие указания

  Перед первым применением устройства ознакомиться с данной оригинальной инструкцией по эксплуатации и прилагаемыми указаниями по технике безопасности. Действовать в соответствии с ними.  
Сохранять обе брошюры для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

### Символы на устройстве



Не направлять струю воды под высоким давлением на людей, животных, включенное электрическое оборудование или на само устройство. Защищать устройство от мороза.  
Устройство запрещается подключать непосредственно к коммунальной хозяйственно-питьевой водопроводной сети.



### Предохранительные устройства

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

##### Опасность травмирования!

Серьезные травмы из-за отсутствия, модификации или неактивности предохранительных устройств.  
Не иницируйте, не удаляйте и не деактивируйте предохранительные устройства.  
Предохранительные устройства предназначены для вашей защиты.

#### Выключатель устройства

Выключатель устройства препятствует непреднамеренной работе устройства.

#### Фиксатор высоконапорного пистолета

Фиксатор блокирует рычаг высоконапорного пистолета и защищает от непреднамеренного запуска устройства.

#### Функция автоматического останова

Если рычаг высоконапорного пистолета отпускается, манометрический выключатель отключает насос, подача воды под высоким давлением прекращается. При нажатии на рычаг насос снова включается.

### Защита окружающей среды

 Упаковочные материалы поддаются вторичной переработке. Упаковку необходимо утилизировать без ущерба для окружающей среды.

 Электрические и электронные устройства часто содержат ценные материалы, пригодные для вторичной переработки, и зачастую такие компоненты, как батареи, аккумуляторы или масло, которые при неправильном обращении или ненадлежащей утилизации представляют потенциальную опасность для здоровья и окружающей среды. Тем не менее, данные компоненты необходимы для правильной работы устройства. Устройства, обозначенные этим символом, запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами.

 Работы по очистке, в результате которых образуется сточная вода, содержащая масла, например, промывка двигателя, мойка днища, должны производиться только на моечных площадках с маслоотделителем.

 Работы с моющими средствами должны проводиться только на водонепроницаемых рабочих поверхностях с подключением к бытовой канализации. Не допускать попадания моющих средств в водоемы или почву.

 Забор воды из открытых водоемов в некоторых странах не разрешен.

#### Указания по компонентам (REACH)

Для получения актуальной информации о компонентах см. [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

### Использование по назначению

Использовать мощный аппарат высокого давления только в быту.

Мощный аппарат высокого давления предназначен для мойки машин, автомобилей, строений, инструментов, фасадов, террас, садово-огородного

инвентаря и т. д. с помощью струи воды под высоким давлением.

## Принадлежности и запасные части

Использовать только оригинальные принадлежности и запасные части. Только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.

Для получения информации о принадлежностях и запчастях см. [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Комплект поставки

Комплектация устройства указана на упаковке. При распаковке устройства проверить комплектацию. При обнаружении недостающих принадлежностей или повреждений, полученных во время транспортировки, следует уведомить торговую организацию, продавшую устройство.

## Описание устройства

Рисунки см. на страницах с рисунками

Рисунок А

- ① Муфта для подвода воды
- ② Патрубок подвода воды со встроенным сетчатым фильтром
- ③ Подключение высокого давления
- ④ Выключатель устройства «0/OFF»/«I/ON»
- ⑤ Место для хранения сетевого кабеля
- ⑥ Ручка для переноски
- ⑦ Место для хранения шланга высокого давления
- ⑧ Отсек для хранения высоконапорного пистолета
- ⑨ Место для хранения струйной трубки
- ⑩ Сетевой кабель со штепсельной вилкой
- ⑪ Зажим для сетевого кабеля
- ⑫ Шланг высокого давления
- ⑬ Высоконапорный пистолет
- ⑭ Зажим для подсоединения/отсоединения шланга высокого давления
- ⑮ Фиксатор высоконапорного пистолета
- ⑯ Струйная трубка Vario Power для основных задач по очистке  
Рабочее давление можно плавно повышать от SOFT (низкое) до HARD (высокое). Для регулировки рабочего давления следует отпустить рычаг ручного пистолета-распылителя и повернуть струйную трубку в нужное положение. Если струйная трубка до упора повернута в направлении SOFT, можно добавить моющее средство.
- ⑰ Струйная трубка с грязевой фрезой для удаления затвердевшей грязи
- ⑱ eco!Booster
- ⑲ Пенная насадка с баком для моющего средства

- ⑳ \*Садовый шланг (армированный, минимальный диаметр 1/2 дюйма (13 мм), минимальная длина 7,5 м, со стандартной быстроразъемной муфтой)

\* требуется дополнительно

## Монтаж

Рисунки см. на страницах с рисунками.

Перед вводом в эксплуатацию установить незакрепленные прилагаемые части на устройстве.

### Установка муфты для подвода воды

1. Привинтить муфту для подвода воды к патрубку для подвода воды на устройстве.

Рисунок В

## Ввод в эксплуатацию

1. Поставить устройство на ровную поверхность.
  2. Размотать шланг высокого давления и распутать возможные петли и перекручивания.
  3. Подсоединить шланг высокого давления к устройству.
    - a Поднять зажим на муфте.
    - b Вставить шланг высокого давления в муфту.
    - c Прижать зажим на муфте вниз.
- Рисунок С**
4. Подсоединить шланг высокого давления к высоконапорному пистолету.
    - a Сжать зажим.
    - b Вынуть зажим.
    - c Вставить шланг высокого давления.
    - d Прижать зажим до фиксации.

**Рисунок D**

5. Проверить надежность соединений, потянув за шланг высокого давления.
6. Вставить штепсельную вилку в розетку.

## Подача воды

Параметры для подключения указаны на заводской табличке или в главе *Технические характеристики*.

Соблюдать предписания предприятия водоснабжения.

## ВНИМАНИЕ

**Повреждения из-за загрязненной воды**

Загрязнения, содержащиеся в воде, могут вызвать повреждения насоса и принадлежности. Для защиты компания KÄRCHER рекомендует использовать водяной фильтр KÄRCHER (специальные принадлежности, номер для заказа 4.730-059).

## Подключение к водопроводу

## ВНИМАНИЕ

**Опасность повреждения при использовании латунных шланговых муфт с функцией AquaStop от сторонних поставщиков.**

Повреждение насоса высокого давления.

Используйте только шланговые муфты с функцией AquaStop или без нее от Kärcher, шланговые муфты без функции AquaStop или пластиковые шланговые муфты с функцией AquaStop от сторонних поставщиков.

1. Установить садовый шланг на муфту для подвода воды.
- Рисунок Е**
2. Подсоединить садовый шланг к водопроводу.

3. Полностью открыть водопроводный кран.

#### **Подача воды из открытых резервуаров**

Этот аппарат высокого давления подходит для забора поверхностной воды с помощью всасывающего шланга KÄRCHER, например, из бочек для дождевой воды или прудов (максимальную высоту всасывания см. *Технические характеристики*).

1. Отвинтить муфту на патрубке для подвода воды.
2. Заполнить всасывающий шланг водой.
3. Привинтить всасывающий шланг к патрубку для подвода воды на устройстве и поместить его в источник воды (например, в бочку для дождевой воды).

#### **Удаление воздуха из устройства**

1. Включить устройство «I/ON».
2. Разблокировать рычаг высоконапорного пистолета.
3. Нажать рычаг высоконапорного пистолета. Устройство включается.
4. Дать устройству поработать в течение максимум 2 минут, пока вода не начнет выходить из высоконапорного пистолета без пузырьков.
5. Отпустить рычаг высоконапорного пистолета.
6. Зафиксировать рычаг высоконапорного пистолета.

## **Эксплуатация**

### **ВНИМАНИЕ**

#### **Сухой ход насоса**

##### *Повреждение устройства*

*Если устройство не создает давления в течение 2 минут, выключить устройство и следовать инструкциям в главе Помощь при неисправностях.*

#### **Режим работы с высоким давлением**

### **ВНИМАНИЕ**

#### **Повреждение окрашенных или чувствительных поверхностей**

*Поверхности повреждаются при слишком малом расстоянии до объекта или при выборе неподходящей струйной трубки.*

*При очистке окрашенных поверхностей соблюдать расстояние не менее 30 см. Не чистить автомобильные шины, окрашенные или чувствительные поверхности с использованием грязевой фрезы.*

1. Вставить струйную трубку в высоконапорный пистолет и зафиксировать ее, повернув на 90°.

#### **Рисунок F**

2. Включить устройство («I/ON»).
3. Разблокировать рычаг высоконапорного пистолета.
4. Нажать рычаг высоконапорного пистолета. Устройство включается.

#### **Эксплуатация с чистящим средством**

### **⚠ ОПАСНОСТЬ**

#### **Опасность для здоровья!**

*Серьезный вред здоровью из-за неправильного использования моющих средств.*

*Соблюдайте паспорт безопасности производителя моющего средства. Используйте предписанные средства индивидуальной защиты.*

### **Примечание**

*Моющие средства KÄRCHER гарантируют бесперебойную работу. Вы можете обратиться за консультацией, запросить наш каталог и информационные памятки по моющим средствам.*

1. Монтаж пенной насадки на пистолет высокого давления:
  - a Вставить пенную насадку в пистолет высокого давления и
  - b зафиксировать ее, повернув на 90°.
2. Демонтировать бак для моющего средства с пенной насадки.
3. Заполнить бак для моющего средства подходящим моющим средством в необходимой концентрации. Соблюдать информацию о дозировке на упаковке моющего средства.
4. Монтировать бак для моющего средства на пенную насадку. Во время работы раствор моющего средства добавляется к струе воды.

#### **Рекомендованный метод очистки**

1. Моющее средство экономно распылить на сухую поверхность и дать ему подействовать (не высухать).
2. Смыть загрязнения струей высокого давления.

#### **Приостановка работы**

1. Отпустить рычаг высоконапорного пистолета. При отпуске рычага устройство выключается. Высокое давление в системе сохраняется.
  2. Зафиксировать рычаг высоконапорного пистолета.
- Рисунок G**
3. Во время перерывов в работе более 5 минут устройство следует выключать «0/OFF».

#### **Окончание работы**

### **⚠ ОСТОРОЖНО**

#### **Опасность травмирования!**

*Травмы в результате неконтролируемого выхода воды под высоким давлением.*

*Отсоединять шланг высокого давления от высоконапорного пистолета или устройства только тогда, когда в системе отсутствует давление.*

1. Отпустить рычаг высоконапорного пистолета.
2. Закрыть водопроводный кран.
3. Нажимать рычаг высоконапорного пистолета в течение 30 секунд. Оставшееся в системе давление сбрасывается.
4. Отпустить рычаг высоконапорного пистолета.
5. Зафиксировать рычаг высоконапорного пистолета.
6. Выключить устройство «0/OFF».
7. Отсоединить устройство от системы водоснабжения.
8. Извлечь штепсельную вилку из розетки.

#### **Транспортировка**

### **⚠ ОСТОРОЖНО**

*Опасность травмирования и повреждения из-за веса устройства!*

*Травмы и повреждения. Во время хранения и транспортировки учитывать вес устройства.*

## Переноска устройства

1. Поднять устройство за ручку и перенести.

## Транспортировка устройства в транспортном средстве

1. Зафиксировать устройство от смещения и опрокидывания.

## Хранение

### **⚠ ОСТОРОЖНО**

**Опасность травмирования и повреждения из-за веса устройства!**

*Травмы и повреждения.*

*Во время хранения и транспортировки учитывать вес устройства.*

## Хранение устройства

1. Поставить устройство на ровной поверхности.
2. Отсоединить струйную трубку от высоконапорного пистолета.
3. Уложить струйные трубки в соответствующие отсеки для хранения.
4. Отсоединить шланг высокого давления от высоконапорного пистолета.
5. Отсоединить шланг высокого давления от устройства.
6. Уложить шланг высокого давления на устройстве для хранения.
7. Уложить высоконапорный пистолет на устройстве.
8. Уложить сетевой соединительный кабель на устройство для хранения.

Соблюдать дополнительные указания перед длительным хранением, см. главу *Уход и техническое обслуживание*.

## Защита от замерзания

### **ВНИМАНИЕ**

**Опасность повреждения!**

*Повреждение устройства и принадлежностей из-за замерзания воды.*

*Полностью опорожняйте устройство и принадлежности после каждого использования. Защищайте устройство и принадлежности от температур ниже или равных 0 °C (32 °F).*

1. Перекрыть подачу воды на устройство.
2. Отсоединить шланг высокого давления от устройства.
3. Включить устройство («I/ON»).
4. Подождать не более 1 минуты, пока на патрубке высокого давления не перестанет выступать вода.
5. Выключить устройство («0/OFF»).
6. Хранить устройство и принадлежности в защищенном от мороза помещении.

## Уход и техническое обслуживание

### **⚠ ОПАСНОСТЬ**

**Опасность поражения электрическим током**

*Травмы в результате касания токоведущих частей*

*Выключить устройство.*

*Извлечь штепсельную вилку.*

Устройство не требует технического обслуживания, то есть выполнения регулярного технического обслуживания не требуется.

## Очистка сетчатого фильтра в патрубке для подвода воды

### **ВНИМАНИЕ**

**Поврежденный сетчатый фильтр в патрубке для подвода воды**

*Повреждение устройства из-за загрязнения воды*

*Проверить сетчатый фильтр на наличие повреждений, прежде чем вставлять его в патрубок для подвода воды.*

*Очищать сетчатый фильтр в патрубке для подвода воды по мере необходимости.*

1. Снять муфту с патрубка для подвода воды.
2. Вынуть сетчатый фильтр плоскогубцами.
3. Промыть сетчатый фильтр под проточной водой.

**Рисунок Н**

4. Вставить сетчатый фильтр в патрубок для подвода воды.
5. Навинтить муфту на патрубок для подвода воды.

### **Помощь при неисправностях**

Зачастую неисправности имеют простые причины, поэтому с помощью следующего обзора их можно устранить самостоятельно. В случае сомнения или возникновения не описанных здесь неисправностей следует обращаться в уполномоченную службу сервисного обслуживания.

### **⚠ ОПАСНОСТЬ**

**Опасно для жизни!**

*Смертельные травмы в результате поражения электрическим током при прикосновении к токоведущим частям.*

*Не прикасайтесь к токоведущим частям.*

*Выключите устройство.*

*Извлеките штепсельную вилку из сетевой розетки.*

**Устройство не работает**

1. Нажать рычаг высоконапорного пистолета. Устройство включается.
2. Проверить соответствие напряжения, указанного на заводской табличке, напряжению источника питания.
3. Проверить сетевой кабель на повреждения.

**Давление в устройстве не создается**

Слишком слабая подача воды.

1. Полностью открыть водопроводный кран.
2. Проверить подачу воды на достаточный объем.
3. Проверить настройку струйной трубки.
4. Проверить, чтобы максимальная высота всасывания не была превышена.

Сетчатый фильтр в патрубке подвода воды загрязнен.

1. Вынуть сетчатый фильтр из патрубка подвода воды плоскогубцами.
2. Промыть сетчатый фильтр под проточной водой.

**Рисунок Н**

В устройстве содержится воздух.

1. Удалить воздух из устройства:
  - a Включить устройство без подключенной струйной трубки не более чем на 2 минуты.
  - b Нажать высоконапорный пистолет и подождать, пока на пистолете не начнет выступать вода без пузырьков воздуха.
  - c Подсоединить струйную трубку.

**Сильные перепады давления**

1. Очистить сопло высокого давления:
  - a Удалить загрязнения из отверстия сопла иголой.

б Промыть сопло высокого давления водой спереди.

2. Проверить объем подаваемой воды.

#### Устройство негерметично

1. Незначительная негерметичность устройства обусловлена техническими особенностями. При сильной негерметичности обратиться в авторизованную сервисную службу.

### Гарантия

В каждой стране действуют соответствующие условия гарантии, установленные нашей дочерней сбытовой компанией. Возможные неисправности устройства в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или производственном браке. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться с чеком о покупке в торговую организацию, продавшую изделие, или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

(Адрес указан на обороте)

Дополнительную информацию о гарантии (при наличии) можно найти в области сервисного обслуживания на местном веб-сайте Kärcher в разделе «Загрузки».

Дата выпуска отображается на заводской табличке либо в формате ММ/YYYY, где ММ - месяц производства, YYYY - год производства, либо в закодированном виде.

При этом отдельные цифры имеют следующее значение:

Пример: 30290

3 год выпуска

0 столетие выпуска

2 десятилетие выпуска

9 вторая цифра месяца выпуска

0 первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30290

означает дату выпуска 09 / (2)023.

### Технические характеристики

#### Электрическое подключение

|                                   |                                                                                     |         |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Напряжение                        | V                                                                                   | 220-240 |
| Фаза                              | ~                                                                                   | 1       |
| Частота                           | Hz                                                                                  | 50-60   |
| Потребляемая мощность             | kW                                                                                  | 1,8     |
| Степень защиты                    |                                                                                     | IPX5    |
| Класс защиты                      |  | II      |
| Сетевой предохранитель (инертный) | A                                                                                   | 10      |

#### Патрубок подвода воды

|                              |       |     |
|------------------------------|-------|-----|
| Давление на входе (макс.)    | MPa   | 1,2 |
| Температура на входе (макс.) | °C    | 40  |
| Объем подачи (мин.)          | l/min | 8   |
| Высота всасывания (макс.)    | m     | 0,5 |

#### Рабочие характеристики устройства

|                           |       |      |
|---------------------------|-------|------|
| Рабочее давление          | MPa   | 11,0 |
| Макс. допустимое давление | MPa   | 13,0 |
| Расход, вода              | l/min | 5,2  |
| Расход макс.              | l/min | 7,0  |

|                                       |   |    |
|---------------------------------------|---|----|
| Сила отдачи высоконапорного пистолета | N | 13 |
|---------------------------------------|---|----|

#### Размеры и вес

|                      |    |     |
|----------------------|----|-----|
| Типичный рабочий вес | kg | 6,2 |
| Длина                | mm | 313 |
| Ширина               | mm | 262 |
| Высота               | mm | 419 |

#### Расчетные значения в соответствии с EN 60335-2-79

|                                                                            |                  |     |
|----------------------------------------------------------------------------|------------------|-----|
| Вибрация на руке/кисти                                                     | m/s <sup>2</sup> | 1,5 |
| Погрешность K                                                              | m/s <sup>2</sup> | 0,7 |
| Уровень звукового давления L <sub>рА</sub>                                 | dB(A)            | 64  |
| Погрешность K <sub>рА</sub>                                                | dB(A)            | 3   |
| Уровень звуковой мощности L <sub>вТ</sub> A+ погрешность K <sub>вТ</sub> A | dB(A)            | 80  |

Сохраняется право на внесение технических изменений.

### Декларация о соответствии стандартам ЕС

Настоящим заявляем, что концепция, конструкция и исполнение указанной ниже машины отвечают соответствующим основным требованиям директив ЕС по безопасности и охране здоровья. При любых изменениях машины, не согласованных с нашей компанией, данная декларация теряет свою силу. Изделие: Моющий аппарат высокого давления Тип: 1.600-xxx

#### Действующие директивы ЕС

2011/65/EC

2000/14/EC

2006/42/EC (+2009/127/EC)

2014/30/EC

#### Примененные гармонизированные стандарты

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

#### Примененный метод оценки соответствия

2000/14/EC: Приложение V

#### Уровень звуковой мощности дБ(A)

Измерено: 77

Гарантировано: 80

Нижеподписавшиеся лица действуют от имени и по доверенности Правления.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Лицо, ответственное за ведение документации:

Ш. Райзер (S. Reiser)

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28–40

71364 Winnenden (Germany)

## Зміст

|                                                  |     |
|--------------------------------------------------|-----|
| Загальні вказівки .....                          | 111 |
| Символи на пристрої .....                        | 111 |
| Запобіжні пристрої .....                         | 111 |
| Охорона довкілля .....                           | 111 |
| Використання за призначенням .....               | 111 |
| Приладдя та запасні деталі .....                 | 111 |
| Комплект поставки .....                          | 111 |
| Опис пристрою .....                              | 111 |
| Монтаж .....                                     | 112 |
| Введення в експлуатацію .....                    | 112 |
| Експлуатація .....                               | 112 |
| Транспортування .....                            | 113 |
| Зберігання .....                                 | 113 |
| Догляд та технічне обслуговування .....          | 114 |
| Допомога в разі несправностей .....              | 114 |
| Гарантія .....                                   | 114 |
| Технічні характеристики .....                    | 114 |
| Декларація про відповідність стандартам ЄС ..... | 115 |

## Загальні вказівки

  Перед першим використанням пристрою ознайомитись з цією оригінальною інструкцією з експлуатації та вказівками з техніки безпеки, що додаються. Діяти відповідно до них. Зберігати обидві брошури для подальшого використання або для наступного власника.

## Символи на пристрої



Не спрямовувати струмінь води під високим тиском на людей, тварин, увімкнене електричне обладнання чи на сам пристрій.

Захищати пристрій від морозу.



Не допускається безпосереднє під'єднання пристрою до громадської мережі питного водопостачання.

## Запобіжні пристрої

### ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

#### Небезпека травмування!

Серйозні травми через відсутність, модифікацію або неактивність запобіжних пристроїв.  
Не ігноруйте, не видаляйте та не деактивуйте запобіжні пристрої. Запобіжні пристрої призначені для вашого захисту.

## Вимикач пристрою

Вимикач пристрою запобігає ненавмисній роботі пристрою.

## Фіксатор високонапірного пістолета

Фіксатор блокує важіль високонапірного пістолета та захищає від ненавмисного запуску пристрою.

## Функція автоматичного зупинення

Якщо важіль високонапірного пістолета відпускається, манометричний вимикач вимикає насос і подача води під високим тиском

припиняється. При натисканні на важіль насос знову вмикається.

## Охорона довкілля



Пакувальні матеріали придатні до вторинної переробки. Упаковку необхідно утилізувати без шкоди для довкілля.



Електричні та електронні пристрої найчастіше містять цінні матеріали, які придатні до вторинної переробки, та компоненти, як-от батареї, акумулятори чи мастило, які у разі неправильного поводження з ними або неправильної утилізації можуть створити потенційну небезпеку для здоров'я людини та довкілля. Однак ці компоненти необхідні для належної експлуатації пристрою. Пристрій, позначений цим символом, забороняється утилізувати разом із побутовим сміттям.



Роботи з очищення, в результаті яких з'являється відпрацьована вода з вмістом оливи, наприклад, промивання двигуна, миття днища, повинні виконуватись тільки на мийних майданчиках з оливоуловлювачем.



Роботи з миючими засобами повинні виконуватись тільки на робочих площинах, не проникних для рідини, з виходом у побутову каналізацію. Миючі засоби не повинні потрапляти у водойми або ґрунт.



Брати воду з відкритих водойм в деяких країнах заборонено.

## Вказівки щодо компонентів (REACH)

Актуальні відомості про компоненти наведені на сайті: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Використання за призначенням

Використовувати миючий апарат високого тиску тільки у домашньому господарстві.

Миючий апарат високого тиску призначений для миття машин, автомобілів, будівель, інструментів, фасадів, терас, садово-городного інвентарю та ін. струменем води під високим тиском.

## Приладдя та запасні деталі

Слід використовувати лише оригінальне приладдя та оригінальні запасні частини, тому що саме вони гарантують безпечну та безперебійну експлуатацію пристрою.

Інформація щодо приладдя та запасних частин міститься на сайті [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Комплект поставки

Комплектація пристрою зазначена на упаковці. Під час розпакування пристрою перевірити комплектацію. У разі нестачі приладдя або ушкоджень, отриманих під час транспортування, слід повідомити про це торговельній організації, яка продала пристрій.

## Опис пристрою

Рисунки див. на сторінці з зображеннями Малюнок А

- 1 Муфта для підведення води
- 2 Патрубок підведення води зі встановленим сітчастим фільтром
- 3 Патрубок високого тиску

- ④ Вимикач пристрою «0/OFF»/«1/ON»
- ⑤ Місце для зберігання мережевого кабелю
- ⑥ Ручка для перенесення
- ⑦ Місце для зберігання шлангу високого тиску
- ⑧ Місце для зберігання високонапірного пістолета
- ⑨ Місце для зберігання струминної трубки
- ⑩ Мережевий кабель зі штепсельною вилкою
- ⑪ Затискач для кабелю підключення до мережі
- ⑫ Шланг високого тиску
- ⑬ Висконапірний пістолет
- ⑭ Затискач для підключення/відключення шланга високого тиску
- ⑮ Фіксатор високонапірного пістолета
- ⑯ Струминна трубка Vario Power для основних завдань очищення  
Робочий тиск можна плавно підвищувати від SOFT (низький) до HARD (високий). Для регулювання робочого тиску слід відпустити важіль ручного пістолета-розпилювача й повернути струминну трубку в бажане положення. Якщо струминна трубка до упору повернута в напрямку SOFT, можна додати миючий засіб.
- ⑰ Струминна трубка з грязьовою фрезою для видалення затверділого бруду
- ⑱ eco!Booster
- ⑲ Пінна насадка з баком для мийного засобу
- ⑳ \*Садовий шланг (армований, мінімальний діаметр 1/2 дюйма (13 мм), мінімальна довжина 7,5 м, зі стандартним швидкорознімним з'єднанням)

\* потрібно додатково

## Монтаж

**Рисунки див. на сторінці з зображеннями.**

Перед введенням в експлуатацію встановити незакріплені частини, що додаються, на пристрої.

## Встановлення муфти для підведення води

1. Пригвинтити муфту для підведення води до патрубку для підведення води на пристрої.

**Малюнок В**

## Введення в експлуатацію

1. Поставити пристрій на рівну поверхню.
2. Розмотати шланг високого тиску та розплутати петлі та перекручення (за наявності).
3. Приєднати шланг високого тиску до пристрою.
  - a Підняти затискач на муфті.
  - b Вставити шланг високого тиску у муфту.
  - c Притиснути затискач на муфті донизу.

**Малюнок С**

4. Приєднати шланг високого тиску до високонапірного пістолета.
  - a Стиснути затискач.
  - b Витягнути затискач.
  - c Вставити шланг високого тиску.

d Притиснути затискач до фіксації.

**Малюнок D**

5. Перевірити надійність з'єднань, потягнувши за шланг високого тиску.
6. Вставити штепсельну вилку в розетку.

## Подача води

Параметри для підключення зазначені на заводській таблиці або в главі *Технічні характеристики*. Дотримуватись приписів підприємства водопостачання.

## УВАГА

**Пошкодження через забруднену воду**

*Забруднення, що містяться у воді, можуть спричинити пошкодження насоса і приладдя. Для захисту радимо скористатись водяним фільтром KÄRCHER (спеціальне приладдя, номер для замовлення 4.730-059).*

## Підключення до водопроводу

## УВАГА

**Небезпека пошкодження у разі використання латунних шлангових муфт з функцією AquaStop від сторонніх виробників.**

*Пошкодження насоса високого тиску.*

*Використовуйте тільки шлангові муфти з функцією AquaStop або без неї виробництва Kärcher, шлангові муфти без функції AquaStop або пластикові шлангові муфти з функцією AquaStop сторонніх виробників.*

1. Встановити садовий шланг на муфту для підведення води.

**Малюнок Е**

2. Приєднати садовий шланг до водопроводу.
3. Повністю відкрити водопровідний кран.

## Подання води з відкритих резервуарів

Цей апарат високого тиску підходить для всмоктування поверхневої води за допомогою всмоктувального шланга KÄRCHER, наприклад, з бочок для дощової води або ставків (максимальну висоту всмоктування див. *Технічні характеристики*).

1. Відкрити муфту на патрубку для підведення води.
2. Заповнити всмоктувальний шланг водою.
3. Пригвинтити всмоктувальний шланг до патрубка для підведення води на пристрої і помістити в джерело води (наприклад, в бочку для дощової води).

## Видалення повітря з пристрою

1. Увімкнути пристрій «1/ON».
2. Розблокувати важіль високонапірного пістолета.
3. Натиснути важіль високонапірного пістолета. Пристрій вмикається.
4. Дати пристрою попрацювати протягом максимум 2 хвилин, поки вода не почне виходити з високонапірного пістолета без бульбашок.
5. Відпустити важіль високонапірного пістолета.
6. Зафіксувати важіль високонапірного пістолета.

## Експлуатація

## УВАГА

**Сухий хід насоса**

*Пошкодження пристрою*



Якщо пристрій не створює тиску протягом 2 хвилин, вимкнути пристрій і слідувати інструкціям в главі Допомога в разі несправностей.

### Експлуатація під високим тиском

#### УВАГА

##### Пошкодження пофарбованих або чутливих поверхонь

Поверхні пошкоджуються у разі занадто малої відстані до об'єкта або у разі вибору невідповідної струминної трубки.

Під час очищення пофарбованих поверхонь дотримуватися відстані не менше 30 см.

Не очищувати автомобільні шини, пофарбовані або чутливі поверхні з використанням грязьової фрези.

1. Вставити струминну трубку в високонапірний пістолет і зафіксувати її, повернувши на 90°.
- Малюнок F**
2. Увімкнути пристрій («I/ON»).
3. Розблокувати важіль високонапірного пістолета.
4. Натиснути важіль високонапірного пістолета. Пристрій вмикається.

### Експлуатація з мийним засобом

#### ⚠ НЕБЕЗПЕКА

##### Небезпека для здоров'я!

Серйозна шкода здоров'ю через неправильне використання мийних засобів.

Дотримуйтесь паспорту безпеки виробника мийного засобу.

Використовуйте засоби індивідуального захисту.

##### Вказівка

Мийні засоби KÄRCHER гарантують безперебійну роботу. Рекомендуємо отримати консультацію або замовити наш каталог чи інформаційні матеріали про наші мийні засоби.

1. Монтаж півної насадки на високонапірний пістолет:
  - a Вставити пінову насадку в високонапірний пістолет і
  - b зафіксувати її, повернувши на 90°.
2. Демонтувати бак для мийного засобу з півної насадки.
3. Наповнити бак для мийного засобу відповідним мийним засобом у необхідній концентрації. Дотримуватись інформації про дозування на упаковці мийного засобу.
4. Монтувати бак для мийного засобу на пінову насадку.

Під час роботи розчин мийного засобу додається до струменя води.

### Рекомендований метод чищення

1. Ощадливо розпилити мийний засіб на суху поверхню й залишити на деякий час (не витирати).
2. Розчинений бруд змити струменем води під високим тиском.

### Переривання роботи

1. Відпустити важіль високонапірного пістолета. Якщо важіль відпускається, пристрій вимикається. Високий тиск в системі зберігається.
  2. Зафіксувати важіль високонапірного пістолета.
- Малюнок G**

3. Під час перерв у роботі понад 5 хвилин пристрій слід вимикати «O/OFF».

### Завершення роботи

#### ⚠ ОБЕРЕЖНО

##### Небезпека травмування!

Травми внаслідок неконтрольованого виходу води під високим тиском.

Від'єднувати шланг високого тиску від високонапірного пістолета або пристрою тільки тоді, коли в системі відсутній тиск.

1. Відпустити важіль високонапірного пістолета.
2. Закрити водопровідний кран.
3. Натиснути важіль високонапірного пістолета протягом 30 секунд.

Тиск, що залишився в системі, скидається.
4. Відпустити важіль високонапірного пістолета.
5. Зафіксувати важіль високонапірного пістолета.
6. Вимкнути пристрій «O/OFF».
7. Від'єднати пристрій від системи водопостачання.
8. Витягнути штепельну вилку з розетки.

### Транспортування

#### ⚠ ОБЕРЕЖНО

##### Небезпека травмування і пошкодження через вагу пристрою!

Травми і пошкодження.

Під час зберігання та транспортування враховувати вагу пристрою.

### Перенесення пристрою

1. Підняти пристрій за ручку і перенести.

### Транспортування пристрою в транспортному засобі

1. Зафіксувати пристрій від зсування й перекидання.

### Зберігання

#### ⚠ ОБЕРЕЖНО

##### Небезпека травмування і пошкодження через вагу пристрою!

Травми і пошкодження.

Під час зберігання та транспортування враховувати вагу пристрою.

### Зберігання пристрою

1. Поставити пристрій на рівній поверхні.
  2. Від'єднати струминну трубку від високонапірного пістолета.
  3. Скласти обидві струминні трубки на відповідні пристрої для зберігання.
  4. Від'єднати шланг високого тиску від високонапірного пістолета.
  5. Від'єднати шланг високого тиску від пристрою.
  6. Укласти шланг високого тиску на пристрої.
  7. Укласти високонапірний пістолет на пристрої.
  8. Зберігати мережевий кабель на пристрої.
- Дотримуватися додаткових вказівок перед тривалим зберіганням, див. главу Догляд та технічне обслуговування.

### Захист від морозу

#### УВАГА

##### Небезпека пошкодження!

Пошкодження пристрою та приладдя через замерзання води.

Повністю спорожняйте пристрій та приладдя після кожного використання.

Захищайте пристрій та приладдя від впливу температури нижче або що дорівнює 0 °C (32 °F).

1. Перекрити подачу води на пристрої.
2. Від'єднати шланг високого тиску від пристрою.
3. Увімкнути пристрій («I/ON»).
4. почекайте не більше 1 хвилини, поки на патрубку високого тиску не припинить виступати вода.
5. Вимкнути пристрій («O/OFF»).
6. Зберігати пристрій і приладдя у захищеному від морозу приміщенні.

## Догляд та технічне обслуговування

### ⚠ НЕБЕЗПЕКА

**Небезпека ураження електричним струмом**

Травми в результаті торкання струмопроводних частин

Вимкнути пристрій.

Витягти штепсельну вилку.

Пристрій не потребує технічного обслуговування, тобто виконання регулярного технічного обслуговування не потрібно.

### Очищення сітчастого фільтра в патрубку для подачі води

### УВАГА

**Пошкоджений сітчастий фільтр в патрубку для підведення води**

Пошкодження пристрою через забруднення води

Перевірити сітчастий фільтр на наявність пошкоджень, перш ніж вставляти його в патрубок для підведення води.

Очищати сітчастий фільтр в патрубку для підведення води в міру необхідності.

1. Зняти муфту з патрубка для підведення води.
2. Витягти сітчастий фільтр плоскогубцями.
3. Промити сітчастий фільтр під проточною водою.

#### Малюнок Н

4. Вставити сітчастий фільтр в патрубок для підведення води.
5. Нагвинтити муфту на патрубок для підведення води.

### Допомога в разі несправностей

Несправності часто мають просту причину, яку можна усунути самостійно за допомогою інструкцій, наведених нижче. За наявності сумнівів або в разі неназваних несправностей слід звертатися до авторизованої сервісної служби.

### ⚠ НЕБЕЗПЕКА

**Небезпечно для життя!**

Смертельні травми внаслідок ураження електричним струмом у разі торкання струмопроводних частин.

Не торкайтесь струмопроводних частин.

Вимикайте пристрій.

Витягуйте штепсельну вилку з розетки.

**Пристрій не працює**

1. Натиснути важіль високонапірного пістолета. Пристрій вмикається.
2. Перевірити відповідність напруги, зазначеної на заводській таблиці, напрузі джерела живлення.
3. Перевірити мережевий кабель на пошкодження.

**У пристрої не створюється тиск**

### Занадто слабка подача води.

1. Повністю відкрити водопровідний кран.
2. Перевірити подачу води на достатній обсяг.
3. Перевірити налаштування струминної трубки.
4. Перевірити, щоб максимальна висота всмоктування не була перевищена.

### Сітчастий фільтр в патрубку підведення води забруднений.

1. Витягти сітчастий фільтр з патрубка підведення води плоскогубцями.
2. Промити сітчастий фільтр під проточною водою.

#### Малюнок Н

### У пристрої міститься повітря.

1. Видалити повітря з пристрою:
  - a Увімкнути пристрій без підключеної струминної трубки не більше ніж на 2 хвилини.
  - b Натиснути високонапірний пістолет і почекайте, поки на пістолеті не почне виступати вода без бульбашок повітря.
  - c Приєднати струминну трубку.

### **Великі перепади тиску**

1. Очистити сопло високого тиску:
  - a Видалити забруднення з отвору сопла голкою.
  - b Промити сопло високого тиску водою спереду.
2. Перевірити обсяг води, що подається.

### **Пристрій негерметичний**

1. Незначна негерметичність пристрою обумовлена технічними особливостями. У разі сильної негерметичності звернутися до авторизованої сервісної служби.

## Гарантія

У кожній країні діють відповідні гарантійні умови, встановлені уповноваженою організацією збуту нашої продукції в цій країні. Можливі несправності пристрою протягом гарантійного строку ми усуваємо безкоштовно, якщо причина несправності полягає в дефектах матеріалів або виробничому браку. У разі виникнення претензій протягом гарантійного строку прохання звертатися, маючи при собі чек про покупку, до торговельної організації, що продала продукт, або до найближчої уповноваженої служби сервісного обслуговування.

(Адреси див. на звороті)

Додаткову інформацію про гарантію (за наявності) можна знайти в області сервісного обслуговування місцевого вебсайту Kärcher у розділі «Завантаження».

## Технічні характеристики

| Електричне підключення                  |                                                                                     |         |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Напруга                                 | V                                                                                   | 220-240 |
| Фаза                                    | ~                                                                                   | 1       |
| Частота                                 | Hz                                                                                  | 50-60   |
| Під'єднувана потужність                 | kW                                                                                  | 1,8     |
| Ступінь захисту                         |                                                                                     | IPX5    |
| Клас захисту                            |  | II      |
| Запобіжник мережі (інерційний)          | A                                                                                   | 10      |
| Патрубок для підключення водопостачання |                                                                                     |         |
| Тиск на вході (макс.)                   | MPa                                                                                 | 1,2     |
| Температура на вході (макс.)            | °C                                                                                  | 40      |
| Витрата на вході (мін.)                 | l/min                                                                               | 8       |

|                                                                      |                  |      |
|----------------------------------------------------------------------|------------------|------|
| Висота всмоктування (макс.)                                          | m                | 0,5  |
| <b>Робочі характеристики пристрою</b>                                |                  |      |
| Робочий тиск                                                         | MPa              | 11,0 |
| Макс. допустимий тиск                                                | MPa              | 13,0 |
| Об'єм подачі, вода                                                   | l/min            | 5,2  |
| Об'єм подачі, макс.                                                  | l/min            | 7,0  |
| Сила віддачі високонапірного пістолета                               | N                | 13   |
| <b>Розміри та вага</b>                                               |                  |      |
| Типова робоча вага                                                   | kg               | 6,2  |
| Довжина                                                              | mm               | 313  |
| Ширина                                                               | mm               | 262  |
| Висота                                                               | mm               | 419  |
| <b>Розраховані значення згідно з EN 60335-2-79</b>                   |                  |      |
| Значення вібрації на руці/кисті                                      | m/s <sup>2</sup> | 1,5  |
| Похибка K                                                            | m/s <sup>2</sup> | 0,7  |
| Рівень звукового тиску L <sub>PA</sub>                               | dB(A)            | 64   |
| Похибка K <sub>PA</sub>                                              | dB(A)            | 3    |
| Рівень звукової потужності L <sub>WA</sub> + похибка K <sub>WA</sub> | dB(A)            | 80   |

Зберігається право на внесення технічних змін.

## Декларація про відповідність стандартам ЄС

Цим ми повідомляємо, що нижче зазначена машина на основі своєї конструкції та конструктивного виконання, а також у випущеної у продаж моделі, відповідає спеціальним основним вимогам щодо безпеки та захисту здоров'я представлених нижче директив ЄС. У разі внесення неузгоджених із нами змін до машини ця заява втрачає свою чинність.

Виріб: Миючий апарат високого тиску  
Тип: 1.600-xxx

### Відповідні директиви ЄС

2011/65/ЄС  
2000/14/EG  
2006/42/EG (+2009/127/EG)  
2014/30/ЄС

### Застосовувані гармонізовані стандарти

EN 60335-1  
EN 60335-2-79  
EN 62233: 2008  
EN 55014-1: 2017 + A1: 2020  
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008  
EN 61000-3-2: 2014  
EN 61000-3-3: 2013  
EN IEC 63000: 2018

### Застосовуваний метод оцінки відповідності

2000/14/EG: Додаток V

### Рівень звукової потужності, dB(A)

Вимірний: 77

Гарантований: 80

Особи, що нижче підписалися, діють від імені та за довіреністю керівництва.

  
H. Jenner

Chairman of the Board of Management

  
S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Особа, відповідальна за ведення документації:

Ш. Райзер (S. Reiser)  
Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Тел.: +49 7195 14-0  
Факс: +49 7195 14-2212  
м. Вінненден, 2024/06/01

## Мазмұны

|                                                      |     |
|------------------------------------------------------|-----|
| Жалпы нұсқаулар .....                                | 115 |
| Құрылғыдағы белгілер .....                           | 115 |
| Қорғаныс құрал-жабдықтары .....                      | 115 |
| Қоршаған ортаны қорғау .....                         | 116 |
| Бұйымды мақсатына сәйкес қолдану .....               | 116 |
| Керек-жарақ және қосалқы бөлшектер .....             | 116 |
| Жеткізілім жинағы .....                              | 116 |
| Құрылғының сипаттамасы .....                         | 116 |
| Орнату .....                                         | 116 |
| Пайдалануға енгізу .....                             | 117 |
| Пайдалану .....                                      | 117 |
| Тасымалдау .....                                     | 118 |
| Сақтау .....                                         | 118 |
| Күтім және техникалық қызмет көрсету .....           | 118 |
| Ақаулар кезіндегі көмек .....                        | 119 |
| Кепілдік .....                                       | 119 |
| Техникалық мағлұматтар .....                         | 119 |
| ЕО стандарттарына сәйкестігі туралы декларация ..... | 120 |

## Жалпы нұсқаулар



Құрылғыны алғаш рет қолданбас бұрын, осы пайдалану жөніндегі түпнұсқа нұсқаулық пен берілген қауіпсіздік жөніндегі нұсқауларды оқып шығыңыз. Оларға сай әрекет етіңіз. Екі кітапшаны да әрі қарай пайдалану немесе келесі иесі үшін сақтап қойыңыз.

## Құрылғыдағы белгілер



Жоғары тереурінді ағысты адамдарға, жануарларға, жұмыс істеп тұрған электрлік құрылғыға және құрылғының өзіне бағыттауға тыйым салынады. Құрылғыны аяздан қорғаңыз.



Құрылғыны қоғамдық ауыз су жеткізу желісіне тікелей қосуға тыйым салынады.

## Қорғаныс құрал-жабдықтары

### ⚠ ЕСКЕРТУ

#### Жарақат алу қаупі бар!

Қауіпсіздік құрылғыларының болмауына, өзгертілуіне немесе тиімсіздігіне байланысты ауыр жарақаттар.

Қауіпсіздік құрылғыларын айналып өтпеңіз немесе алып тастамаңыз немесе оларды тиімсіз етпеңіз.

Қорғаныс құрылғысы сіздің қауіпсіздігіңізге арналған.

### Ажыратқыш

Ажыратқыш құрылғының кездейсоқ қосылуына кедергі болады.

### Жоғары тегеурінді пистолеттің фиксаторы

Фиксатор жоғары тегеурінді пистолеттің тетігін бұғаттайды және құрылғының кездейсоқ іске қосылуына кедергі болады.

### Автоматты түрде өшу функциясы

Жоғары тегеурінді пистолеттің тетігі жіберілген кезде сорғының пневматикалық ажыратқышы өшеді және жоғары тегеурінді ағыс тоқтайды. Тетікті басқан кезде сорғы қайтадан қосылады.

### Қоршаған ортаны қорғау



Орауыш материалдарын утилизациялауға болады. Орауыштарды қоршаған ортаға қауіпсіз түрде утилизациялаңыз.



Электрлік және электрондық бұйымдардың құрамында қате қолдану немесе утилизациялау нәтижесінде адам

денсаулығына және қоршаған ортаға қауіп төндіруі ықтимал, құнды қайта өңделмелі материалдар және батареялар, аккумуляторлар немесе май сияқты бөлшектер жиі кездеседі. Алайда, аталмыш бөлшектер бұйымды тиісінше пайдалану үшін қажет болады. Осы таңбамен белгіленген құрылғыларды үй қоқыстарымен бірге тастауға болмайды.



Тазарту кезінде құрамында майы бар ақпасулар туындайтын жұмыстарды (мысалы, қозғалтқыштарын, түптерін жуу) майлы айырғышы бар жуу алаңдарында ғана жүргізуге рұқсат беріледі.



Жуғыш құралдармен жұмыстарды көрізге бұрылатын герметикалық жұмыс алаңдарында ғана жүргізуге рұқсат беріледі. Жуғыш құралдарды су қоймаларына немесе жерге төкпеңіз.



Кейбір елдерде қоғамдық су қоймаларынан су алуға тыйым салынады.

### Құрамдағы заттар бойынша нұсқаулар (REACH)

Бұйымның құрамындағы заттар туралы соңғы мәліметтерді мына мекенжай бойынша табуға болады: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

### Бұйымды мақсатына сәйкес қолдану

Жууға арналған аппаратты тек үй шаруашылығына арналған қысымда ғана пайдалаңыз. Қысыммен жуу аппараты машиналарды, тасымалдау құралдарын, құрылымдарды, құралдарды, қасбеттерді, террасаларды, бай-бақша жабдықтарын қысымды ағынның көмегімен тазалауға арналған.

### Керек-жарақ және қосалқы бөлшектер

Тек түпнұсқалы керек-жарақ немесе қосалқы бөлшектерді пайдаланыңыз, себебі ол құралдың қауіпсіз және апатсыз жұмыс істеуіне кепілдік болады.

Керек-жарақтар мен қосалқы бөлшектер туралы ақпарат [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com) веб-сайтында қолжетімді.

### Жеткізілім жинағы

Бұйымның жеткізілім жинағы орауыштың үстінде көрсетілген. Бұйымды орауыштан шығарғанда жинақтың толықтығын тексеріп шығыңыз. Керек-жарақтар жетіспеген немесе тасымалдау кезінде зақымдар тиген жағдайда, дилеріңізге хабарласыңыз.

### Құрылғының сипаттамасы

Суреттерді суреттері бар беттен қараңыз  
Сурет А

- ① Су жеткізуге арналған жалғағыш муфтасы
- ② Су жеткізуге арналған іріктірілген елегі бар жалғағыш
- ③ Жоғары тегеурінді істікше
- ④ «0/OFF»/«1/ON» ажыратқышы
- ⑤ Желі кабеліне арналған бөлігі
- ⑥ Жылжытуға арналған сап
- ⑦ Жоғары тегеурінді құбыршекті сақтау
- ⑧ Жоғары қысымды пистолетті сақтау
- ⑨ Ағынды құбырларды сақтау
- ⑩ Желілік істікшесі бар желілік байланыстырғыш кабель
- ⑪ Желілік кабельге арналған қысқыш
- ⑫ Жоғары тегеурінді құбыршек
- ⑬ Жоғары тегеурінді пистолет
- ⑭ Жоғары тегеурінді құбыршекті қосуға/ажыратуға арналған қысқыш
- ⑮ Жоғары қысымды пистолеттің фиксаторы
- ⑯ Жалпы тазалау жұмыстарына арналған Vario Power шүмегі  
Жұмыс қысымын «ЖҰМСАҚ» күйден «ҚАТТЫ» күйге баяу көтеруге болады. Жұмыс қысымын өзгерту үшін жоғары тегеурінді пистолеттің тетігін жіберіңіз және шүмекті қалаған күйге бұраңыз. Шүмек SOFT (ЖҰМСАҚ) күйіне толығымен бұралған кезде жуғыш құралды қосуға болады.
- ⑰ Қиын кетірілетін дақтар үшін фрезалары бар шүмек
- ⑱ eco!Booster
- ⑲ Жуғыш құрал ыдысы бар көбікке арналған саптама
- ⑳ \*\* Бақша шлангісі (матамен нығайтылған, диаметрі – кемінде 1/2 дюйм (13 мм), ұзындығы – кемінде 7,5 м, стандартты жылдам байланыстыратын жалғағышпен)

\*\* қосымша талап етіледі

### Орнату

Суреттерді графикалық беттен қараңыз.  
Пайдалануға енгізер алдында бекітілмеген бөлшектерді монтаждаңыз.

Су жеткізуге арналған жалғағыш муфтань

### монтаждау

1. Су жеткізуге арналған жалғағыш муфтаны су жеткізуге арналған жалғағышқа бұраңыз.

#### Сурет В

### Пайдалануға енгізу

1. Құрылғыны тегіс жазықтыққа орнатыңыз.
2. Жоғары тегеурінді құбыршекті толық шешіп, ілмектер мен бұрылыстарды босатыңыз.
3. Жоғары тегеурінді құбыршекті құрылғыға жалғаңыз.
  - a Муфтадағы қысқышты көтеріңіз.
  - b Жоғары тегеурінді құбыршекті муфтаға салыңыз.
  - c Муфтадағы қысқышты төменге басыңыз.

#### Сурет С

4. Жоғары тегеурінді құбыршекті жоғары тегеурінді пистолетке жалғаңыз.
  - a Қысқышты қысыңыз.
  - b Қысқышты шығарыңыз.
  - c Жоғары тегеурінді құбыршекті салыңыз.
  - d Сарт етіп жабылғанша тұтқаны қысып тұрыңыз.

#### Сурет D

5. Жоғары тегеурінді құбыршекті тартып, бекіністің сенімділігін тексеріңіз.
6. Желі істікшесінің ашасын розеткаға салыңыз.

### Су беру

Қосылатын жүктемені Фирмалық тақтайшадан немесе бөлімнен қараңыз *Техникалық мағлұматтар*.

Сумен қамтамасыз ету кәсіпорнының нұсқауларын сақтаңыз.

### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

*Ластанған судың келтіретін залалы*

Судағы ластанулар сорғының және оның жабдықтарының зақымдануына алып келеді.

**KÄRCHER** қорғау үшін **KÄRCHER** су сүзгісін пайдалану ұсынылады (арнайы жабдық, тапсырыс беру нөмірі 4.730-059).

#### Су құбырына қосылу

### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

*Үшінші тарап жеткізушілерінен болған AquaStop функциясы арқылы өлшеуден жасалған шланг муфталарын пайдалану кезіндегі зақымдану қаупі*

Жоғары қысымды сорғыға зақым келтіру. *Kärcher* компаниясының AquaStop функциясы бар/жоқ шланг муфталарын, AquaStop функциясы жоқ шланг муфталарын немесе үшінші тарап жеткізушілерінің AquaStop функциясы бар пластикалық шланг муфталарын ғана пайдаланыңыз.

1. Бақша құбыршегін су жеткізуге арналған жалғағыштың муфтасына орнатыңыз.
- #### Сурет Е
2. Бақша құбыршегін су құбырына қосыңыз.
  3. Су құбырының шүмегін толықтай ашыңыз.

#### Ашық ыдыстардан суды айдаңыз

Бұл жоғары қысымды жуғыш **KÄRCHER** сору құбыршегімен беткі суды соруға жарамды, мысалы, жаңбыр суына арналған бөшкеден (ағызудың максималды биіктігін *Техникалық мағлұматтар* қараңыз).

1. Су қосылымындағы муфтаны бұрап алыңыз.

2. Сору құбыршегін сумен толтырыңыз.
3. Сорғыш шлангіні құрылғыдағы су жеткізуге арналған жалғағышқа бұраңыз және су көзіне (мысалы, жаңбыр суына арналған бөшкеге) іліп қойыңыз.

#### Құрылғыдағы ауаны жою

1. Құрылғыны қосыңыз («I/ON»).
2. Жоғары тегеурінді пистолеттің тетігін бұғаттан ашыңыз.
3. Жоғары тегеурінді пистолеттің тетігіне басыңыз. Құрылғы қосылады.
4. Құрылғыны су жоғары тегеурінді пистолеттен көпіршіктерсіз шықпағанша максимум 2 минут жұмыс істетіңіз.
5. Жоғары тегеурінді пистолеттің тетігін жіберіңіз.
6. Жоғары тегеурінді пистолеттің тетігін бұғаттаңыз.

### Пайдалану

### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

*Сорғының құрғақтай жұмыс істеуі*

*Құрылғының зақымдануы*

Егер құрылғыда 2 минут бойы қысым пайда болмаса, онда оны өшіріңіз және Ақаулар кезіндегі көмек-бөлімдегі нұсқауларды сақтаңыз.

#### Жоғары қысыммен жұмыс істеу режимі

### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

*Боялған немесе сезімтал беттердің*

*зақымдалуы*

Ағыстың жеткілікті қашықтығы сақталмаған жағдайда немесе тетік дұрыс таңдалмаған жағдайда беттері зақымдалады.

Боялған беттерді тазалау кезінде 30 см-ден кем емес шегіністі сақтаңыз.

Автомобиль шиналарын, лағын немесе сезімтал беттерін фреза көмегімен тазаламаңыз.

1. Тетікті жоғары тегеурінді пистолетке салыңыз және оны 90°-қа бұрай отырып, бекітіңіз.

#### Сурет F

2. Құрылғыны қосыңыз («I/ON»).
3. Жоғары тегеурінді пистолеттің тетігін бұғаттан ашыңыз.
4. Жоғары тегеурінді пистолеттің тетігіне басыңыз. Құрылғы қосылады.

#### Тазалау құралдарымен пайдалану

### ⚠ ҚАУІП

*Денсаулыққа қауіп!*

Жуғыш құралдар тиісінше пайдаланылмаған жағдайда денсаулыққа ауыр зақым келеді.

Тазалау құралы өндірушісінің қауіпсіздік деректер парағын қараңыз.

Көрсетілген жеке қорғаныс құралдарын киіңіз.

#### Нұсқау

**KÄRCHER** тазалау құралдары үздіксіз жұмыс істеуге кепілдік береді. Сізге кеңес беруге рұқсат етіңіз немесе біздің каталогты және тазалағыш заттар туралы ақпараттық парақтарымызды сұраңыз.

1. Көбікке арналған саптаманы жоғары қысымды пистолетке орнатыңыз:
  - a Көбікке арналған саптаманы жоғары қысымды пистолетке салыңыз және
  - b 90°-қа бұрай отырып, бекітіңіз.
2. Көбікке арналған саптамадағы жуғыш құрал ыдысын бөлшектеңіз.

3. Жуғыш құрал ыдысын қажетті концентрациядағы сәйкес жуғыш құралмен толтырыңыз. Жуғыш құралға арналған қаптамадағы мөлшерлері туралы мәліметтерді қараңыз.
4. Көбікке арналған саптамадағы жуғыш құрал ыдысын орнатыңыз. Жұмыс барысында жуғыш құралдың ерітіндісі су ағысына араластырылады.

#### Ұсынылатын жуу тәсілі

1. Жуғыш құралды үнемдей отырып, құрғақ бетке шашыңыз және сіңуге қалдырыңыз (кептірмей).
2. Еріген балшықты жоғары тегеурінді ағыспен шайып тастаңыз.

#### Жұмысты тоқтату

1. Жоғары тегеурінді пистолеттің тетігін жіберіңіз. Тетігі жіберілген кезде, құрылғы өшеді. Жүйеде жоғары қысым қалады.
2. Жоғары тегеурінді пистолеттің тетігін бұғаттаңыз.

#### Сурет G

3. Жұмыс кезінде 5 минуттан аса үзілістерде құрылғыны өшіріп жүріңіз («0/OFF»).

#### Жұмыстың аяқталуы

#### ⚠ АБАЙЛАҢЫЗ

##### Жарақат алу қаупі бар!

Күшті тегеурін кезінде су ағысынан жарақат алу. Жоғары тегеурінді құбыршекті жүйедегі қысымды тастағаннан кейін ғана ажыратыңыз.

1. Жоғары тегеурінді пистолеттің тетігін жіберіңіз.
2. Су құбырының шүмегін жабыңыз.
3. Жоғары тегеурінді пистолеттің тетігін 30 секунд бойы басып тұрыңыз. Жүйеде қалған қысым төмендетіледі.
4. Жоғары тегеурінді пистолеттің тетігін жіберіңіз.
5. Жоғары тегеурінді пистолеттің тетігін бұғаттаңыз.
6. Құрылғыны өшіріңіз («0/OFF»).
7. Құрылғыны су құбырының желісінен ажыратыңыз.
8. Желі істікшесін розеткадан ажыратыңыз.

#### Тасымалдау

#### ⚠ АБАЙЛАҢЫЗ

Құрылғының салмағына байланысты жарақат алу және зақымдану қаупі!

Жарақат алу және зақымдану қаупі.

Тасымалдау және жүктеу кезінде құрылғының салмағын ескеріңіз.

#### Құрылғыны көшіру

1. Құрылғыны тұтқасынан көтеріңіз және көшіріңіз.

#### Автомобильмен тасымалдау

1. Құрылғыны қисаймайтындай және құламайтындай етіп бекітіңіз.

#### Сақтау

#### ⚠ АБАЙЛАҢЫЗ

Құрылғының салмағына байланысты жарақат алу және зақымдану қаупі!

Жарақат алу және зақымдану қаупі.

Тасымалдау және жүктеу кезінде құрылғының салмағын ескеріңіз.

#### Құрылғыны ұстау

1. Құрылғыны тегіс жазықтыққа орнатыңыз.
  2. Шүмекті жоғары тегеурінді пистолеттен ажыратыңыз.
  3. Бүріккіш түтіктің екеуін де тиісті қоймаға қойыңыз.
  4. Жоғары тегеурінді құбыршекті жоғары тегеурінді пистолеттен ажыратыңыз.
  5. Жоғары тегеурінді құбыршек құрылғыдан ажыратыңыз.
  6. Уберите шланг высокого давления для хранения на устройстве.
  7. Жоғары қысымды пистолетті құрылғыға қойыңыз.
  8. Құрылғыдағы желі кабелін салыңыз.
- Ұзақ сақтау алдында қосымша нұсқауларды, *Күтім және техникалық қызмет көрсету* бөлімін қараңыз.

#### Аяздан қорғау

#### НАЗАР АУДАРЫҢЫ

##### Зақымдану қаупі!

Судың қаптуына байланысты құрылғы мен керек-жарақтардың зақымдалуы.

Құрылғы мен керек-жарақтарды әр қолданғаннан кейін толығымен босатыңыз.

Құрылғыны және керек-жарақтарды 0 °C (32 °F) төмен немесе оған тең температурадан қорғаңыз.

1. Құрылғыдағы су құбырының желісін ажыратыңыз.
2. Жоғары қысымды шлангті құрылғыдан бөлшектеніз.
3. Құрылғыны қосыңыз («I/ON»).
4. Жоғары тегеурінді жалғағыштан су ағып біткенше максимум 1 минут күтіңіз.
5. Құрылғыны өшіріңіз («0/OFF»).
6. Құрылғыны және керек-жарақтарды құрғақ және аяздан қорғалған бөлмеде сақтаңыз.

#### Күтім және техникалық қызмет көрсету

#### ⚠ ҚАУІП

##### Тоқпен зықымдалу қаупі

Кернеу күйінде тұрған бөлшектермен байланыс кезіндегі зақымдар

Құрылғыны өшіріңіз.

Желілік штекерді розеткадан шығарып алыңыз.

Құрылғы техникалық қызмет көрсетуді талап етпейді, яғни, оған қызмет көрсету бойынша тұрақты жұмыстар жүргізу қажет емес.

#### Су жеткізуге арналған жалғағыштағы електі тазалау

#### НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Су жеткізуге арналған жалғағыштағы електің зақымдалуы

Лас судың әсерінен құрылғының зақымдалуы

Електі су жеткізуге арналған жалғағышқа салмас бұрын зақымдарға тексеріңіз.

Қажет болған жағдайда, електі су жеткізуге арналған жалғағышта тазартыңыз.

1. Су жеткізуге арналған жалғағыштан муфтаны алып тастаңыз.
2. Електі кемпірауызбен шығарыңыз.
3. Електі су ағысының астында жуып алыңыз.

#### Сурет H

4. Електі су жеткізуге арналған жалғағышқа салыңыз.
5. Су жеткізуге арналған жалғағыш муфтасын бұраңыз.

## Ақаулар кезіндегі көмек

Ақаулардың себептері көп жағдайда келесі шолуды пайдалану арқылы өздігінен жоюға болатындай қарапайым болады. Күдіктер болса немесе осы жерде көрсетілмеген ақаулар болған кезде, ресми сервис орталығына хабарласыңыз.

### ⚠️ ҚАУІП

#### Өмірге қауіп!

*Ток өткізетін бөліктерге тиген кезде электр тогының соғуы салдарынан болатын өлімге әкелетін жарақаттар.*

*Ток өткізетін бөліктерге жақындамаңыз.*

*Құрылғыны өшіріңіз.*

*Ашаны қуат беру сымынан тартып шығармаңыз.*

#### Құрылғы жұмыс істемейді

1. Жоғары тегеурінді пистолеттің тетігіне басыңыз.  
Құрылғы қосылады.
2. Фирмалық тақтада көрсетілген кернеу қорек көзінің кернеуімен сәйкес келе ме, жоқ па, тексеріңіз.
3. Желі баусымын зақымдарға тексеріңіз.

#### Құрылғы қысым тудырмайды

##### Су жеткізу жеткіліксіз.

1. Су құбырының шүмегін толықтай ашыңыз.
2. Жеткілікті су мөлшері беріліп жатыр ма, жоқ па, тексеріңіз.
3. Шүмектің реттелімін тексеріңіз.
4. Максималды сору биіктігі асып кеткен жоқ па, тексеріңіз.

##### Су жеткізуге арналған жалғағыштағы елек ластанды.

1. Су жеткізуге арналған жалғағыштан електі кемпірауыздың көмегімен шығарыңыз.
2. Електі су ағысының астында жуып алыңыз.

#### Сурет Н

##### Құрылғыдағы ауа.

1. Құрылғыны желдетіңіз:
  - a Құрылғыны жалғанған шүмексіз максимум 2 минутқа қосыңыз.
  - b Жоғары тегеурінді пистолетті басыңыз және су көпіршіксіз шықпағанша күтіңіз.
  - c Шүмекті қосыңыз.

#### Қысымның күшті айырмасы

1. Жоғары тегеурінді саптаманы тазалау:
  - a Саптаманың саңылауынан.
  - b Жоғары тегеурінді саптаманы сумен жуып алыңыз.

2. Келген судың мөлшерін тексеріңіз.

#### Құрылғының саңылаулылығы

1. Құрылғының шағын саңылаулылығын оның конструкциясы қамтамасыз етеді. Күшті саңылаулылық кезінде авторландырылған сервистік қызметке жүгініңіз.

## Кепілдік

Әр елде жергілікті дистрибьюторлар берген кепілдік шарттары қолданылады. Бұйымда материалдық немесе өндірістік ақаулар анықталған жағдайда, ықтимал ақауларды кепілдік мерзімі ішінде ақысыз жөндейміз. Кепілдік мерзіміне наразылықтарыңыз болса, бұйымды сатқан сауда мекемесіне немесе жақындағы өкілетті қызмет көрсету орнына түбіртеккі көрсетіп хабарласыңыз.

(Мекенжайымыз артқы бетте)

Кепілдік туралы қосымша ақпаратты (бар болса) жергілікті Kärcher веб-сайтының «Жүктеулер» бөліміндегі қызмет көрсету бөлімінде табуға болады.

Шығару күні фирмалық тақтайшада ММ/ҰҰҰҰ пішімінде көрсетіледі, мұнда ММ - өндіріс айы, ҰҰҰҰ - шығарылған жылы немесе кодталған түрде. Жеке сандардың мағынасы келесідей болады:

Мысалы: 30290

3 Өндірілген жылы

0 Өндірілген ғасыры

2 Өндірілген онжылдық

9 Өндірілген айының екінші саны

0 Өндірілген айының бірінші саны

Сонымен бұл мысалда 30290 коды 09/(2)023

өндірілген күнін білдіреді.

## Техникалық мағлұматтар

### Электр желісіне қосу

|                                                   |                                                                                   |         |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Кернеу                                            | V                                                                                 | 220-240 |
| Фаза                                              | ~                                                                                 | 1       |
| Жиілік                                            | Hz                                                                                | 50-60   |
| Қосылу қуаттылығы                                 | kW                                                                                | 1,8     |
| Қорғаныс класы                                    |                                                                                   | IPX5    |
| Қорғау класы                                      |  | II      |
| Желіні шамадан тыс жүктелуден қорғау (инерциалық) | A                                                                                 | 10      |

### Суды қосу

|                              |       |     |
|------------------------------|-------|-----|
| Енгізу қысымы (макс.)        | MPa   | 1,2 |
| Енгізу температурасы (макс.) | °C    | 40  |
| Енгізу саны (мин.)           | l/min | 8   |
| Сору биіктігі (макс.)        | m     | 0,5 |

### Құрылғының техникалық сипаттамалары

|                                              |       |      |
|----------------------------------------------|-------|------|
| Жұмыс қысымы                                 | MPa   | 11,0 |
| Максималды қолжетімді қысым                  | MPa   | 13,0 |
| Берілетін мөлшері, су                        | l/min | 5,2  |
| Максималды берілген мөлшері                  | l/min | 7,0  |
| Жоғары тегеурінді пистолеттің кері тебу күші | N     | 13   |

### Өлшемдері мен өнімдер

|                      |    |     |
|----------------------|----|-----|
| Типтік жұмыс салмағы | kg | 6,2 |
| Ұзындығы             | mm | 313 |
| Ені                  | mm | 262 |
| Биіктігі             | mm | 419 |

### EN 60335-2-79 стандартына сәйкес есептелінетін мән

|                                                          |                  |     |
|----------------------------------------------------------|------------------|-----|
| Қолдағы дірілдің мәні                                    | m/s <sup>2</sup> | 1,5 |
| Белгісіздік K                                            | m/s <sup>2</sup> | 0,7 |
| Дыбыс қысымының деңгейі L <sub>pA</sub>                  | dB(A)            | 64  |
| Белгісіздік K <sub>pA</sub>                              | dB(A)            | 3   |
| Шу деңгейі L <sub>WA</sub> + белгісіздік K <sub>WA</sub> | dB(A)            | 80  |

Техникалық өзгерістер рұқсат етілген.

## ЕО стандарттарына сәйкестігі туралы декларация

Осымен төменде көрсетілген машина қауіпсіздік және денсаулық қорғау бойынша ЕО директиваларының талаптарына сәйкес келетіні мәлімдейміз. Бізбен келісусіз машинаның конструкциясы өзгерген жағдайда осы декларация өз күшін жояды.

Бұйым: Жоғарғы қысымды жуғыш  
Типі: 1.600-xxx

### Қолданыстағы ЕО директивалары

2011/65/EU  
2000/14/EG  
2006/42/EG (+2009/127/EG)  
2014/30/EU

### Қолданылатын біріздендірілген стандарттар

EN 60335-1  
EN 60335-2-79  
EN 62233: 2008  
EN 55014-1: 2017 + A1: 2020  
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008  
EN 61000-3-2: 2014  
EN 61000-3-3: 2013  
EN IEC 63000: 2018

### Сәйкестікке қолданылатын тексеру әдісі

2000/14/EC: V қосымшасы

### Дыбыс қуаттылығының деңгейі дБ(А)

Өлшенді: 77  
Кепілдік береді: 80  
Қол қойғандар басқарманың тапсырмасы мен уәкілдігі бойынша әрекет етеді.

  
H. Jenner

Chairman of the Board of Management

  
S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

### Құжаттамамы жүргізетін уәкілетті тұлға:

С. Райзер  
Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Германия)  
Тел.: +49 7195 14-0  
Телефакс: +49 7195 14-2212  
Winnenden,

## Съдържание

|                                  |     |
|----------------------------------|-----|
| Общи указания.....               | 120 |
| Символи върху уреда.....         | 120 |
| Предпазни устройства.....        | 120 |
| Защита на околната среда.....    | 120 |
| Употреба по предназначение.....  | 121 |
| Аксессуары и резервни части..... | 121 |
| Обхват на доставка.....          | 121 |
| Описание на уреда.....           | 121 |
| Монтаж.....                      | 121 |
| Пускане в експлоатация.....      | 121 |
| Експлоатация.....                | 122 |
| Транспортиране.....              | 123 |
| Съхранение.....                  | 123 |
| Грижа и поддръжка.....           | 123 |
| Помощ при повреде.....           | 123 |
| Гарантия.....                    | 124 |

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| Технически данни.....                 | 124 |
| Декларация за съответствие на ЕС..... | 124 |

## Общи указания



Преци първото използване на уреда прочетете това оригинално ръководство за експлоатация и приложените указания за безопасност. Процедурите съответно.

Запазете двете книжки за последващо използване или за следващия собственик.

## Символи върху уреда



Не насочвайте струята под високо налягане към хора, животни, активно електрическо оборудване или към самия уред. Пазете уреда от замръзване.



Уредът не трябва да се свързва директно към обществената мрежа за питейна вода.

## Предпазни устройства

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Опасност от нараняване!**

Сериозни наранявания поради липсващи, модифицирани или неефективни защитни приспособления.

Не заобикаляйте или премахвайте защитните приспособления и не ги изключвайте.

Предпазните устройства служат за Вашата защита.

### Прекъсвач на уреда

Прекъсвачът на уреда предотвратява непреднамереното пускане в експлоатация на уреда.

### Блокировка на пистолета за работа под високо налягане

Блокировката спира лоста на пистолета за работа под високо налягане и предотвратява непреднамереното стартиране на уреда.

### Функция Автоматично спирание

Ако се освободи лостът на пистолета за работа под високо налягане, пневматичният прекъсвач изключва помпата и струята под високо налягане спира. Щом лостът се натисне, помпата се включва отново.

## Защита на околната среда



Опаковъчните материали подлежат на рециклиране. Моля, изхвърляйте опаковките по съобразен с околната среда начин.



Електрическите и електронните уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, а често и съставни части, напр. батерии, акумулаторни батерии или масло, които при неправилно боравене или изхвърляне могат да представляват потенциална опасност за човешкото здраве и за околната среда. За правилното функциониране на уреда все пак тези съставни части са необходими. Обозначеният с този символ уреди не трябва да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци.



☙ Работи по почистване, при които се получават съдържащи масло отпадни води, напр. миене на двигатели, миене на каросерии, трябва да се извършват единствено на места за измиване с маслоуловители.

☙ Работи с почистващи препарати трябва да се извършват само върху непропускащи течности работни повърхности с връзка към канализацията за мръсна вода. Не допускате почистващи препарати да попадат във водни басейни или в почвата.

☙ В някои страни вземането на вода от обществени водни басейни не е разрешено.

#### Указания за съставни вещества (REACH)

Актуална информация за съставките ще намерите на интернет страница: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

### Употреба по предназначение

Използвайте уреда за почистване под високо налягане само в частно домакинство.

Уредът за почистване под високо налягане е предназначен за почистване на машини, автомобили, строителни конструкции, инструменти, фасади, тераси, градински уреди и т.н. с водна струя под високо налягане.

### Акcesoари и резервни части

Използвайте само оригинални акcesoари и оригинални резервни части, по този начин осигурявате безопасната и безпроблемна експлоатация на уреда.

Информация относно акcesoари и резервни части ще намерите тук: [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Обхват на доставка

Обхватът на доставката на уреда е изобразен върху опаковката. При разопаковане проверете съдържането за цялост. При липсващи акcesoари или при транспортни щети, моля, обърнете се към Вашия дистрибутор.

### Описание на уреда

Вижте изображенията на страницата с графики **Фигура А**

- ① Куплунг за извода за вода
- ② Извод за вода с вградена цедка
- ③ Извод за високо налягане
- ④ Прекъсвач на уреда "0/OFF" / "I/ON"
- ⑤ Място за съхранение на захранващия кабел
- ⑥ Дръжка за носене
- ⑦ Място за съхранение на маркуча за работа под високо налягане
- ⑧ Съхраняване за пистолет с високо налягане
- ⑨ Място за съхранение на тръби за разпръскване
- ⑩ Мрежов захранващ кабел с щепсел
- ⑪ Скоба за захранващ кабел
- ⑫ Маркуч за работа под високо налягане
- ⑬ Пистолет за работа под високо налягане
- ⑭ Скоба за свързване/откачане на маркуча с високо налягане

⑮ Блокировка на пистолета за работа под високо налягане

⑯ Струйна тръба Vario Power за най-обичайните работи по почистване  
Работното налягане може да се увеличава безстепенно от SOFT до HARD. За регулиране на работното налягане пуснете лоста на пистолета за ръчно пръскане и завъртете тръбата за разпръскване на желаното положение. Ако тръбата за разпръскване е завъртяна докрай в посока SOFT, може да се дозира почистващ препарат.

⑰ Тръба за разпръскване с фреза за замърсявания - за упорити замърсявания

⑱ eco!Booster

⑲ Дюза за пена с резервоар за почистващ препарат:

⑳ \*Градински маркуч (армиран, минимален диаметър 1/2 цол (13 mm), минимална дължина 7,5 м, с наличен в търговската мрежа бързодействащ куплунг)

\* допълнително необходимо

### Монтаж

Вижте изображенията на страницата с графики. Преди пускането в експлоатация монтирайте отделните приложени части към уреда.

#### Монтиране на куплунг за извода за вода

1. Завинтете куплунга за извода за вода на извода за вода на уреда.

**Фигура В**

### Пускане в експлоатация

1. Поставете уреда на равна повърхност.
2. Развийте маркуча с високо налягане и отстранете евентуални примки и усуквания.
3. Свържете маркуча с високо налягане с уреда.
  - a Издърпайте нагоре скобата на съединителя.
  - b Пхнете маркуча с високо налягане в съединителя.
  - c Натиснете надолу скобата на съединителя.
4. Свържете маркуча с високо налягане към пистолета с високо налягане.
  - a Стиснете скобата.
  - b Издърпайте скобата.
  - c Включете маркуча с високо налягане.
  - d Притиснете скобата, докато се фиксира.
5. Проверете сигурните връзки, като дръпнете маркуча за работа под високо налягане.
6. Включете щепсела в контакт.

#### Захранване с вода

Присъединителни стойности - вж. типовата табелка или глава **Технически данни**.

Спазвайте предписанията на водоснабдителното предприятие.

### ВНИМАНИЕ

**Повреди поради замърсена вода**

*Замърсяванията във водата могат да повредят помпата и принадлежностите.*

За защита KÄRCHER препоръчва употребата на водния филтър KÄRCHER (специална принадлежност, каталожен номер 4.730-059).

#### Свързване към водопровода

### ВНИМАНИЕ

**Опасност от повреда при използване на съединители за маркучи, изработени месинг.**  
Повреда на помпата за високо налягане.  
Използвайте само съединители за маркучи с/без функция AquaStop от Kärcher, съединители за маркучи без функция AquaStop или съединители за маркучи от пластмаса с функция AquaStop от трети доставчици.

1. Поставете градинския маркуч на куплунга за извода за вода.  
**Фигура Е**
2. Свържете градинския маркуч към водопровода.
3. Отворете напълно крана за водата.

#### Засмукване на вода от открити резервоари

Тази водоструйка е оборудвана със смукателен маркуч на KÄRCHER за засмукване на повърхностна вода, напр. от варели за дъждовна вода или малки езера (максимална смукателна височина вижте *Технически данни*).

1. Развийте съединителя от връзката за водата.
2. Напълнете смукателния маркуч с вода.
3. Завийте смукателния маркуч към водното съединение на уреда и го поставете във водоизточник (напр. варел за дъждовна вода).

#### Обезвъздушаване на уреда

1. Включете уреда "I/ON".
2. Деблокирайте лоста на пистолета за работа под високо налягане.
3. Натиснете лоста на пистолета за работа под високо налягане.  
Уредът се включва.
4. Оставете уреда да работи максимално 2 минути, докато водата започне да изтича без мехурчета от пистолета за работа под високо налягане.
5. Пуснете лоста на пистолета за работа под високо налягане.
6. Блокирайте лоста на пистолета за работа под високо налягане.

### Експлоатация

### ВНИМАНИЕ

**Работа на сухо на помпата**

**Повреда на уреда**

Ако в рамките на 2 минути уредът не постига налягане, изключете уреда и процедирайте съгласно указанията, дадени в глава Помощ при повреда.

#### Работа с високо налягане

### ВНИМАНИЕ

**Повреда на лакирани или чувствителни повърхности**

Повърхностите се повреждат при твърде малко разстояние на струята или поради избор на неподходяща тръба за разпръскване.  
При почистване на лакирани повърхности спазвайте минимално разстояние 30 cm на струята.

Не почиствайте автомобилни гуми, лак или чувствителни повърхности като дърво с фрезата за замърсявания.

1. Пъхнете тръба за разпръскване в пистолета за работа под високо налягане и я фиксирайте със завъртане на 90°.  
**Фигура F**
2. Включете уреда ("I/ON").
3. Деблокирайте лоста на пистолета за работа под високо налягане.
4. Натиснете лоста на пистолета за работа под високо налягане.  
Уредът се включва.

#### Работа с почистващи препарати

### ⚠ ОПАСНОСТ

**Опасност за здравето!**

Сериозни увреждания на здравето поради неправилна употреба на уреда.

Съблюдавайте информационния лист за безопасност на производителя на почистващи препарати.

Носете предписаните лични предпазни средства.

#### Указания

Почистващите препарати KÄRCHER

гарантират безпроблемна работа.

Консултирайте се или заявете нашия каталог и нашите информационни листове за почистващи препарати.

1. Монтирайте дюзата за пяна към пистолета за високо налягане:
  - a Пъхнете дюзата за пяна в пистолета за работа под високо налягане и
  - b я фиксирайте със завъртане на 90°.
2. Отстранете резервоара за почистващ препарат от дюзата за пяна.
3. Напълнете резервоара за почистващ препарат с подходящ миеш препарат в необходимата концентрация.  
Съблюдавайте информацията за дозиране, посочена върху опаковката на почистващия препарат.
4. Отстранете резервоара за почистващ препарат от дюзата за пяна.  
По време на работата разтворът на почистващ препарат се смесва с водната струя.

#### Препоръчани методи за почистване

1. Напръскайте икономично почистващия препарат върху сухата повърхност и оставете да действа (не изсушавайте).
2. Отмийте разтворената мръсотия със струята под високо налягане.

#### Прекъсване на работата

1. Пуснете лоста на пистолета за работа под високо налягане.  
Щом лостът се отпусне, уредът се изключва.  
Високото налягане в системата се запазва.
2. Блокирайте лоста на пистолета за работа под високо налягане.  
**Фигура G**
3. При прекъсвания на работата за повече от 5 минути изключете уреда "0/OFF".

## Приключване на работата

### ⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

**Опасност от нараняване!**

Наранявания поради неконтролирано изтичане на вода под високо налягане.

Отделяйте маркуча за работа под високо налягане от пистолета за работа под високо налягане или от уреда само ако в системата няма налягане.

1. Пуснете лоста на пистолета за работа под високо налягане.
2. Затворете крана за водата.
3. Натиснете лоста на пистолета за работа под високо налягане за 30 секунди. Останалото в системата налягане се освобождава.
4. Пуснете лоста на пистолета за работа под високо налягане.
5. Блокирайте лоста на пистолета за работа под високо налягане.
6. Изключете уреда "0/OFF".
7. Отделете уреда от захранването с вода.
8. Извадете мрежовия щепсел от контакта.

## Транспортиране

### ⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

**Опасност от наранявания и повреди поради тежлото на уреда!**

Наранявания и повреди.

При транспортирането и съхранението съблюдавайте тежлото на уреда.

### Носене на уреда

1. Повдигайте и носете уреда за дръжката за носене.

### Транспортиране на уреда в превозно средство

1. Подсигурете уреда срещу изплъзване и преобръщане.

## Съхранение

### ⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

**Опасност от наранявания и повреди поради тежлото на уреда!**

Наранявания и повреди.

При транспортирането и съхранението съблюдавайте тежлото на уреда.

### Съхранение на уреда

1. Поставете уреда на равна повърхност.
2. Отделете тръбата за разпръскване от пистолета за работа под високо налягане.
3. Приберете двете струйни тръби в съответните места за съхранение.
4. Изключете маркуча с високо налягане от пистолета с високо налягане.
5. Отделете маркуча за работа под високо налягане от уреда.
6. Приберете маркуча за работа под високо налягане в уреда.
7. Приберете маркуча с високо налягане и пистолета за работа под високо налягане в уреда.
8. Приберете тръбопровода за присъединяване към мрежата на уреда.

Преди по-продължително съхранение обърнете внимание на допълнителните указания, вижте глава *Грижа и поддръжка*.

## Защита от замръзване

### ВНИМАНИЕ

**Опасност от повреда!**

Повреди на уреда и принадлежностите поради замръзване на водата.

След всяка употреба изпразвайте напълно уреда и принадлежностите.

Пазете уреда и принадлежностите от температури, по-ниски или равни на 0°C (32°F).

1. Разделете водоснабдяването от уреда.
2. Демонтирайте маркуча за високо налягане от уреда.
3. Включете уреда ("I/ON").
4. Изчакайте максимално 1 минута, докато от извода за високо налягане вече не изтича вода.
5. Изключете уреда („0/OFF“).
6. Съхранявайте уреда и принадлежностите в помещение, в което няма опасност от замръзване.

## Грижа и поддръжка

### ⚠ ОПАСНОСТ

**Опасност от токов удар**

Наранявания поради допир до провеждащи ток части

Изключете уреда.

Издърпайте щепсела.

Уредът не се нуждае от поддръжка, тоест, не трябва да извършвате периодични работи по поддръжка.

### Почистване на цедката в извода за вода

### ВНИМАНИЕ

**Повредена цедка в извода за вода**

Повреда на уреда поради замърсяване на водата

Преди да поставите цедката в извода за вода, я проверете за повреди.

При необходимост почистете цедката в извода за вода.

1. Отстранете куплунга от извода за вода.
2. Извадете цедката с плоски клещи.
3. Почистете цедката под течаща вода.

### Фигура Н

4. Поставете цедката в извода за вода.
5. Завинтете куплунга на извода за вода.

## Помощ при повреди

Много често причините за повреда са елементарни и с помощта на следните указания може сами да ги отстраните. Ако не сте сигурни или повредите не са описани тук, обърнете се към оторизирания сервис.

### ⚠ ОПАСНОСТ

**Опасност за живота!**

Смъртоносни наранявания вследствие на токов удар при докосване на части под напрежение.

Не докосвайте части под напрежение.

Изключете уреда.

Извадете щепсела от контакта.

**Уредът не работи**

1. Натиснете лоста на пистолета за работа под високо налягане.
- Уредът се включва.

2. Проверете дали посоченото на типовата табелка напрежение съвпада с напрежението на източника на ток.
3. Проверете мрежовия захранващ кабел за повреда.

#### Уредът не постига налягане

##### Подаването на вода е твърде слабо.

1. Отворете напълно крана за водата.
2. Проверете подаването на вода за достатъчен дебит.
3. Проверете настройката на тръбата за разпръскване.
4. Проверете дали не е превишена максималната височина на засмукване.

##### Цедката в извода за вода е замърсена.

1. Извадете цедката в извода за вода с плоски клещи.
2. Почистете цедката под течаща вода.

#### Фигура Н

##### В уреда има въздух.

1. Вентилирайте уреда:
  - a Включете уреда без свързана тръба за разпръскване за максимално 2 минути.
  - b Натиснете пистолета за работа под високо налягане и изчакайте, докато водата започне да изтича без мехурчета от пистолета за работа под високо налягане.
  - c Свържете тръбата за разпръскване.

#### Силни колебания на налягането

1. Почистване на дюзата за високо налягане:
  - a Отстранете замърсяванията от отвора на дюзата с помощта на игла.
  - b Изплакнете дюзата за високо налягане отпред с вода.
2. Проверете количеството на постъпващата вода.

#### Уредът не е херметичен

1. Малка липса на херметичност е обусловена технически. При значителна липса на херметичност се обърнете към оторизиран сервис.

## Гаранция

Във всяка държава са валидни издадените от нашия оторизиран дистрибутор гаранционни условия. Еventуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или производствен дефект. В случай на предявяване на право на гаранция, се обърнете към Вашия дистрибутор или към най-близкия оторизиран сервис, като представите касовата бележка.

(Адрес, вж. задната страна)

Допълнителна гаранционна информация (ако има такава) можете да намерите в страницата „Сервиз“ на местния уебсайт на Kärcher в раздел „Изтегляне“.

## Технически данни

### Електрическо свързване

|                         |                                                                                     |         |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Напрежение              | V                                                                                   | 220-240 |
| Фаза                    | ~                                                                                   | 1       |
| Честота                 | Hz                                                                                  | 50-60   |
| Присъединителна мощност | kW                                                                                  | 1,8     |
| Тип защита              |                                                                                     | IPX5    |
| Клас защита             |  | II      |

|                                                                         |                  |      |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------|------|
| Предпазител (инертен)                                                   | A                | 10   |
| <b>Извод за вода</b>                                                    |                  |      |
| Налягане на постъпващата вода (макс.)                                   | MPa              | 1,2  |
| Температура на постъпващата вода (макс.)                                | °C               | 40   |
| Количество на постъпващата вода (мин.)                                  | l/min            | 8    |
| Височина на засмукване (макс.)                                          | m                | 0,5  |
| <b>Данни за мощността на уреда</b>                                      |                  |      |
| Работно налягане                                                        | MPa              | 11,0 |
| Макс. допустимо налягане                                                | MPa              | 13,0 |
| Дебит, вода                                                             | l/min            | 5,2  |
| Дебит, максимален                                                       | l/min            | 7,0  |
| Реактивна сила на пистолета за работа под високо налягане               | N                | 13   |
| <b>Размери и тегла</b>                                                  |                  |      |
| Типично собствено тегло                                                 | kg               | 6,2  |
| Дължина                                                                 | mm               | 313  |
| Широчина                                                                | mm               | 262  |
| Височина                                                                | mm               | 419  |
| <b>Установени стойности съгласно EN 60335-2-79</b>                      |                  |      |
| Стойност на вибрацията ръка-рамо                                        | m/s <sup>2</sup> | 1,5  |
| Неустойчивост K                                                         | m/s <sup>2</sup> | 0,7  |
| Ниво на звуково налягане L <sub>рА</sub>                                | dB(A)            | 64   |
| Неустойчивост K <sub>рА</sub>                                           | dB(A)            | 3    |
| Ниво на звукова мощност L <sub>WA</sub> + Неустойчивост K <sub>WA</sub> | dB(A)            | 80   |

Запазваме си правото на технически промени.

## Декларация за съответствие на ЕС

С настоящото декларираме, че посочената по-долу машина по своята концепция и конструкция, както и в пуснатото от нас на пазара изпълнение, съответства на приложимите основни изисквания за безопасност и опазване на здравето, определени в директивите на ЕС. При несъгласувана с нас промяна на машината тази декларация губи своята валидност.

Продукт: Уред за почистване под високо налягане  
Тип: 1.600-xxx

### Приложими директиви на ЕС

2011/65/ЕС  
2000/14/ЕО  
2006/42/ЕО (+2009/127/ЕО)  
2014/30/ЕС

### Приложими хармонизирани стандарти

EN 60335-1  
EN 60335-2-79  
EN 62233: 2008  
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020  
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008  
EN 61000-3-2: 2014  
EN 61000-3-3: 2013  
EN IEC 63000: 2018

**Приложима процедура за оценяване на  
съответствието**

2000/14/EO: Приложение V

**Ниво на звукова мощност dB(A)**

Измерено: 77

Гарантирано: 80

Подписващите лица действат от името и като  
пълномощници на управителния орган.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Пълномощник по документацията:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Тел.: +49 7195 14-0

Факс: +49 7195 14-2212

Виненден, 2024/06/01

يسري في كل دولة شروط الضمان التي تضعها شركة التسويق المتخصصة التابعة لنا. نحن نتولى إصلاح الأخطاء التي قد تطرأ على جهازك خلال فترة الضمان مقابل، عندما يكون سبب هذه الأعطال ناجم عن عيب في المواد المستخدمة أو في عملية التصنيع. في حالة استحقاق الضمان، توجه من فضلك بقسيمة الشراء إلى أقرب موزع أو مركز خدمة عملاء معتمد. (العنوان على الصفحة الخلفية)

يمكن العثور على المزيد من المعلومات حول الضمان (إن وجدت) في قسم الخدمة على موقع Kärcher المحلي تحت عنوان "التنزيلات".

## البيانات الفنية

| توصيل الطاقة                                                                         |                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| 220-240 V                                                                            | الفلطية                                                      |
| 1 ~                                                                                  | الطور                                                        |
| 50-60 Hz                                                                             | التردد                                                       |
| 1,8 kW                                                                               | قدرة التوصيل                                                 |
| IPX5                                                                                 | نوع الحماية                                                  |
| II  | فئة الحماية                                                  |
| 10 A                                                                                 | مصدر الشبكة (محمول)                                          |
| وصلة المياه                                                                          |                                                              |
| 1,2 MPa                                                                              | ضغط التدفق (الأقصى)                                          |
| 40 °C                                                                                | درجة حرارة التدفق (القصى)                                    |
| 8 l/min                                                                              | كمية التدفق (الدنيا)                                         |
| 0,5 m                                                                                | مستوى الشفط (الأقصى)                                         |
| أداء الجهاز                                                                          |                                                              |
| 11,0 MPa                                                                             | ضغط التشغيل                                                  |
| 13,0 MPa                                                                             | الضغط الأقصى المسموح به                                      |
| 5,2 l/min                                                                            | كمية الإمداد، المياه                                         |
| 7,0 l/min                                                                            | كمية الإمداد القصوى                                          |
| 13 N                                                                                 | قوة ارتجاع مسدس الضغط العالي                                 |
| الأبعاد الوزن                                                                        |                                                              |
| 6,2 kg                                                                               | وزن التشغيل النمطي                                           |
| 313 mm                                                                               | الطول                                                        |
| 262 mm                                                                               | العرض                                                        |
| 419 mm                                                                               | الارتفاع                                                     |
| القيم المسجلة وفقاً للمواصفة EN 60335-2-79                                           |                                                              |
| 1,5 m/s <sup>2</sup>                                                                 | القيمة الاهتزازية لليد والذراع                               |
| 0,7 m/s <sup>2</sup>                                                                 | K قيمة الشك                                                  |
| 64 dB(A)                                                                             | مستوى انبعاث الصوت L <sub>PA</sub>                           |
| 3 dB(A)                                                                              | قيمة الشك K <sub>PA</sub>                                    |
| 80 dB(A)                                                                             | مستوى قدرة الصوت L <sub>WA</sub> + قيمة الشك K <sub>WA</sub> |

المواصفات الفنية خاضعة للتعديل.

## تنبيه

## مصفاة متضررة في وصلة المياه

تضرر الجهاز بسبب تلوث المياه  
قم بفحص المصفاة قبل تركيبها في وصلة المياه من حيث وجود  
أضرار بها.

عند الحاجة قم بتنظيف المصفاة في وصلة المياه.

1. نزع الوصلة الخاصة بتوصيل المياه.

2. سحب المصفاة باستخدام زردية.

3. تنظيف المصفاة تحت المياه الجارية.

## صورة إيضاحية H

4. تركيب المصفاة في وصلة المياه.

5. اربط القارئة في وصلة المياه.

## المساعدة في حالة حدوث أعطال

في الغالب تكون للاختلالات أسباب بسيطة يمكنك التغلب عليها  
ببساطة بالاستعانة بالعرض العام التالي. في حالات الشك أو عند  
حدوث اختلالات غير مذكورة هنا فيرجى التوجه إلى خدمة العملاء  
المعتمدة.

## ⚠ خطر

## خطر على الحياة

إصابات مميتة بسبب التعرض لصدمة كهربائية عند لمس الأجزاء  
الواقعة تحت فلطية.

لا تلمس الأجزاء الواقعة تحت فلطية.

قم بإغلاق الجهاز.

اسحب قابس الشبكة من مقبس الشبكة.

## الجهاز لا يعمل

1. ضغط رافعة مسدس الضغط العالي.

الجهاز يعمل.

2. التأكد من توافق بيانات الجهد الموجودة على لوحة الطراز مع  
جهد مصدر التيار.

3. افحص وصلة الكهرباء من حيث وجود أضرار.

## الجهاز لا يعمل بالضغط

الإمداد بالمياه منخفض للغاية.

1. فتح صنبور المياه بالكامل.

2. قم بفحص الإمداد بالمياه من حيث وجود كمية الإمداد الكافية.

3. فحص إعدادات أنبوب النفث.

4. تأكد من عدم تخطي ارتفاع الشفط الأقصى.

المصفاة في وصلة المياه متسخة.

1. سحب المصفاة في وصلة المياه باستخدام زردية.

2. تنظيف المصفاة تحت المياه الجارية.

## صورة إيضاحية H

يوجد هواء في الجهاز.

1. قم بتفيس الجهاز:

a تشغيل الجهاز دون أنبوب نفث موصل لمدة دقيقتين بحد  
أقصى.

b اضغط على مسدس الضغط العالي، وانتظر حتى تخرج منه  
المياه دون فقاعات.

c توصيل أنبوب النفث.

## تقلبات شديدة في الضغط

1. تنظيف فوهة الضغط العالي:

a قم بإزالة الانساختات من ثقب الفوهة باستخدام إبرة.

b شطف فوهة الضغط العالي بالمياه من الأمام.

2. فحص كمية الإمداد بالمياه.

## الجهاز يسرب

1. وجود تسريب طفيف في الجهاز هو أمر ضروري فنياً. في حالة  
وجود تسريب كثيف يجب التواصل مع خدمة العملاء المعتمدة.

## التشغيل بالضغط العالي

### تنبيه

**تضرر السطح الحساس أو المظلي**  
تعرض الأسطح للضرر بسبب المسافة القليلة لشعاع النفث، أو عن طريق اختيار أنبوب نفث غير مناسب.  
حافظ على مسافة 30 سم على الأقل في حالة تنظيف الأسطح المظلية.

لا تقم بتنظيف إطارات السيارات، أو الطلاء، أو الأسطح الحساسة مثل الخشب باستخدام ساشي الاتساخات.

1. أدخل أنبوب النفث في مسدس الضغط العالي وبنه من خلال إدارته بزاوية 90°

### صورة إيضاحية F

- تشغيل الجهاز ("I/ON").
- فتح رافعة مسدس الضغط العالي.
- ضغط رافعة مسدس الضغط العالي.
- الجهاز يعمل.

## التشغيل باستخدام مواد التنظيف

### خطر

#### مخاطر صحية

أضرار صحية جسيمة بسبب استخدام المنظفات بشكل غير صحيح.  
يجب مراعاة ورقة بيانات السلامة الصادرة عن الشركة المصنعة لمواد التنظيف.

ارتد تجهيزات الحماية الشخصية المطلوبة.

### إرشاد

مواد تنظيف من KÄRCHER تضمن تنفيذ الأعمال دون اختلالات.  
يرجى طلب المشورة أو الكatalog الخاص بنا ومشورات معلومات مواد التنظيف.

- تركيب فوهة الرغوة على مسدس الضغط العالي:  
a. أدخل فوهة الرغوة في مسدس الضغط العالي وبنه من خلال إدارتها بزاوية 90°.
- قم بفك خزان مواد التنظيف من فوهة الرغوة.
- أما خزان مواد التنظيف بمادة تنظيف مناسبة بالتركيز المطلوب.  
يجب مراعاة بيانات المعايير المذكورة على علبة مواد التنظيف.
- قم بتركيب خزان مواد التنظيف على فوهة الرغوة.  
أثناء التشغيل يتم خلط محلول مواد التنظيف مع شعاع المياه.

### طريقة التنظيف الموصى بها

- رش المنظف باقتصاد على السطح الجاف واتركه ليظهر أثره (لا يطف).
- اشطف الاتساخات المحررة بتيار الضغط العالي.

### قسط عملية التشغيل

- تحرير ذراع مسدس الضغط العالي.  
عند تحرير الذراع، يتم غلق الجهاز يتم الحفاظ على الضغط العالي في النظام.
- قفل ذراع مسدس الضغط العالي.
- صورة إيضاحية G  
عند فترات التوقف عن العمل لمدة تزيد عن 5 دقائق أغلق الجهاز "OFF/0".

### إنهاء التشغيل

### تنبيه

#### خطر الإصابة

الإصابة بسبب تيار المياه المتدفقة بضغط عالي وبشكل غير متحكم به.

لا تفصل خرطوم الضغط العالي من مسدس الضغط العالي أو من الجهاز إلا في حالة عدم وجود ضغط في النظام.

- تحرير ذراع مسدس الضغط العالي.
- أغلق صنوبر المياه.
- ضغط ذراع مسدس الضغط العالي لمدة 30 ثانية.  
يتم تبديد الضغط المتبقي في النظام.
- تحرير ذراع مسدس الضغط العالي.
- قفل ذراع مسدس الضغط العالي.
- أطفئ الجهاز "OFF/0".
- فصل الجهاز عن مصدر الإمداد بالمياه.
- سحب قابس الشبكة من المقبس.

## النقل

### تنبيه

**خطر وقوع إصابة وضرر بفعل وزن الجهاز**

إصابات وأضرار.  
عليك عند النقل والتخزين مراعاة وزن الجهاز.

### حمل الجهاز

- رفع وحمل الجهاز من مقبض الحمل.

### نقل الجهاز في السيارة

- تأمين الجهاز ضد الانزلاق، والانقلاب.

## التخزين

### تنبيه

**خطر وقوع إصابة وضرر بفعل وزن الجهاز**

إصابات وأضرار.  
عليك عند النقل والتخزين مراعاة وزن الجهاز.

### حفظ الجهاز

- وضع الجهاز على أرضية مستوية.
- فصل أنبوب النفث عن مسدس الضغط العالي.
- تخزين أنبوب النفث في مواضع التخزين المناسبة.
- فصل خرطوم الضغط العالي من مسدس الضغط العالي.
- فصل خرطوم الضغط العالي عن الجهاز.
- قم بتخزين خرطوم الضغط العالي على الجهاز.
- قم بتخزين مسدس الضغط العالي على الجهاز.
- قم بتخزين كابل توصيل الكهرباء بالجهاز.
- قبل فترات التخزين الطويلة، يرجى مراعاة الإرشادات الإضافية، انظر فصل العناية والصيانة.

### الحماية من التجمد

### تنبيه

#### خطر حدوث أضرار

الأضرار التي تلحق بالمعدات والملحقات الناجمة عن المياه المتجمدة.

أفرغ الجهاز والملحقات بالكامل بعد كل استخدام.  
وفر الحماية للجهاز والملحقات من درجات حرارة الأقل من 0 م (32 درجة فهرنهايت) أو التي تساوي هذه القيمة.

- فصل الجهاز عن مصدر الإمداد بالمياه.
- فك خرطوم الضغط العالي من الجهاز.
- تشغيل الجهاز ("I/ON").
- انتظر لمدة دقيقة على الأقل لكي لا تخرج أي مياه من وصلة الضغط العالي.
- أطفئ الجهاز ("OFF/0").
- حفظ الجهاز وملحقاته في غرفة مؤمنة ومحمية من التجمد.

## العناية والصيانة

### خطر

#### خطر الإصابة بصدمة كهربائية

الإصابة بسبب ملامسة أجزاء موصلة للكهرباء قم بإغلاق الجهاز.

اسحب قابس الشبكة.

الجهاز ليس به أي عيوب، هذا يعني أنه من غير الضروري أن تقوم بأي أعمال صيانة منتظمة.

## مواصفات الجهاز

### الاشكال، انظر صفحة الصور صورة إيضاحية A

- ① توصيل وصلة المياه
- ② وصلة المياه مع مصفاة مُركبة
- ③ وصلة الضغط العالي
- ④ أدّر مفتاح الجهاز إلى الوضع "OFF" / "I/ON/O"
- ⑤ تخزين لكابل التوصيل
- ⑥ مقبض الحمل
- ⑦ تخزين خرطوم الضغط العالي
- ⑧ موضع تخزين مسدس الضغط العالي
- ⑨ حفظ أنابيب النفث
- ⑩ وصلة الشبكة مع قابس الشبكة
- ⑪ مشبك لكابل توصيل التيار الكهربائي
- ⑫ خرطوم الضغط العالي
- ⑬ مسدس الضغط العالي
- ⑭ مشبك لتوصيل/فصل خرطوم الضغط العالي
- ⑮ قفل مسدس الضغط العالي
- ⑯ أنبوب الرش Vario Power لمهام التنظيف المعتادة

- ⑮ ضغط العمل قابل للتعديل بدون تدريج من درجة "SOFT" حتى "HARD". لتعديل ضغط العمل، ينبغي ترك ذراع مسدس الرش وإدارة أنبوب النفث إلى الوضع المرغوب. إذا تم إدارة أنبوب الرش حتى تبيته في اتجاه SOFT، يمكن معايرة كمية مادة التنظيف.
- ⑰ أنبوب النفث المزود بسحاق الانساختات للتغلب على الانساخت العنيدة
- ⑱ ecoBooster
- ⑲ فوهة الرغوة مع خزان مواد التنظيف
- ⑳ \* خرطوم حديقة (مقوى بالنسيج، قطره لا يقل عن 1/2 بوصة (13 مم)، بطول 7,5 متر على الأقل، مع قارئة سريعة متوفرة تجارياً)

\* ضروري بشكل إضافي

## التركيب

### لأشكال، انظر صفحة الصور.

قبل بدء التشغيل يجب بتركيب الأجزاء المرفقة بالجهاز.

### تركيب التوصيلات الخاصة بوصلة المياه

1. ربط التوصيلات الخاصة بوصلات المياه في موضع وصلات المياه بالجهاز.

### صورة إيضاحية B

## بدء التشغيل

1. وضع الجهاز على أرضية مستوية.
2. قم بفرد خرطوم الضغط العالي وتفكيك أي عروات أو اتواءات محتملة.
3. قم بتوصيل خرطوم الضغط العالي بالجهاز.
- a اسحب المشبك الموجود على أداة التوصيل (القارئة) لأعلى.
- b أدخل خرطوم الضغط العالي في أداة التوصيل (القارئة).
- c اضغط المشبك الموجودة بأداة التوصيل (القارئة) لأسفل.

### صورة إيضاحية C

4. قم بتوصيل خرطوم الضغط العالي بمسدس الضغط العالي.
  - a اضغط على المشبك.
  - b اسحب المشبك للخارج.
  - c أدخل خرطوم الضغط العالي.
  - d ضغط المحبس حتى سماع صوت تبيته.
- صورة إيضاحية D**
5. التوصيل الآمن للسحب من خرطوم الضغط العالي.
  6. إدخال قابس الشبكة في المقبس.

## الإمداد بالمياه

لمعرفة قيم التوصيل انظر لوحة الصنع أو فصل البيانات الفنية. مراعاة تعليمات مؤسسة التزويد بالمياه.

### تنبيه

#### الأضرار بسبب المياه الملونة

الانساختات في المياه قد تؤدي إلى تضرر المضخة والملحقات. لتوفير الحماية توصي KÄRCHER باستخدام فلتر المياه طراز KÄRCHER (الملحقات الخاصة، رقم الطلب 059-4.730).

### التوصيل بصنوبر المياه

### تنبيه

**خطر حدوث ضرر عند استخدام وصلات الخرطوم المصنوعة من النحاس الأصفر مع وظيفة AquaStop من مقدمي الخدمات الخارجيين.**

أضرار في مضخة الضغط العالي.  
لا تستخدم سوى وصلات الخرطوم مع/دون وظيفة AquaStop من Kärcher، أو وصلات الخراطيم دون وظيفة AquaStop أو وصلات الخراطيم البلاستيكية مع وظيفة AquaStop من موردين خارجيين. إدخال خرطوم الحديقة في التوصيلة الخاصة بوصلة المياه.

### صورة إيضاحية E

2. توصيل خرطوم الحديقة بصنوبر المياه.
3. فتح صنوبر المياه بالكامل.

### شفط المياه من الخزان المفتوح

هذا المنظف العامل بالضغط العالي مناسب للاستخدام مع خرطوم الشفط من KÄRCHER لامتصاص المياه السطحية، على سبيل المثال من براميل الأمطار، أو البرك، (لمعرفة أقصى ارتفاع للشفط، راجع البيانات الفنية).

1. اربط الوصلة في وصلة المياه.
2. املا خرطوم الشفط بالمياه.
3. أدّر خرطوم الشفط من وصلة المياه الخاصة بالجهاز، وتعليقه بأحد مصادر المياه (مثلاً، لبرميل المطر).

### تصريف الهواء من الجهاز

1. تشغيل الجهاز "I/ON".
2. فتح رافعة مسدس الضغط العالي.
3. ضغط رافعة مسدس الضغط العالي.
4. اترك الجهاز يعمل بحد أقصى لمدة دقيقتين حتى تخرج المياه بدون فقاعات.
5. تحرير ذراع مسدس الضغط العالي.
6. قفل ذراع مسدس الضغط العالي.

## التشغيل

### تنبيه

#### المضخة تدور دون مياه

تضرر الجهاز  
إذا لم يكن الجهاز أي ضغط في غضون دقيقتين، قم آذا بفلق الجهاز. واتبع التعليمات الواردة في فصل المساعدة في حالة حدوث أعطال.



## حماية البيئة



المواد المستخدمة في التغليف قابلة لإعادة التدوير. يرجى التخلص من مواد التغليف بطريقة تحافظ على البيئة.



تحتوي الأجهزة الكهربائية والإلكترونية على مواد قيمة قابلة لإعادة التدوير وغالباً ما تحتوي أيضاً على مكونات مثل



البطاريات، أو المراكمت أو الزيوت والتي قد تشكل خطورة على صحة الإنسان والبيئة في حالة التعامل معها بشكل غير صحيح أو إذا تم التخلص منها بصورة خاطئة. إلا أن هذه المكونات



ضرورية لتشغيل الجهاز بصورة سليمة. لا يجوز التخلص من الأجهزة المميرة بهذا الرمز مع النفايات المنزلية.



أعمال التنظيف التي يتكون فيها مياه عادمة تحتوي على زيوت، مثل غسل المحركات، وغسل الهيكل السفلي، لا يسمح بإجرائها إلا في أماكن الغسل المزودة بفاصل للزيت.



لا يسمح بالعمل باستخدام مواد التنظيف إلا في أماكن العمل غير المنفذة للسوائل مع وجود وصلة بقناة المياه المتسخة. لا يسمح بوصول مواد التنظيف إلى المياه أو إلى التربة السطحية.



استخدام المياه من مجاري المياه العامة غير مسموح به في بعض البلدان.

## إرشادات حول مواد المحتويات (REACH)

تجد المعلومات الحالية حول المحتويات على الموقع:

[www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## الاستخدام المطابق للتعليمات

استخدم منطقات الضغط العالي للاستعمال المنزلي فقط.

منطقات الضغط العالي مخصصة لتنظيف الماكينات والسيارات والمباني والعدد والواجهات والشرفات ومعدات الحدائق وغيرها وذلك باستخدام الضغط العالي لشعاع المياه.

## الملحقات التكميلية وقطع الغيار

استخدام الملحقات التكميلية الأصلية وقطع الغيار الأصلية فقط، والتي تضمن تشغيل الجهاز بشكل آمن وخالٍ من الاختلالات.

تجد المعلومات الخاصة بالملحقات التكميلية وقطع الغيار على الموقع [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## محتوى التسليم

محتوى تسليم الجهاز مصور على العبوة. تأكد من وجود جميع محتويات العبوة عند فتحها. وفي حالة نقص أية ملحقات تكميلية أو اكتشاف أي تلف بها تاج عن عملية النقل، يرجى إخطار البائع.

## المحتويات

|     |                                     |
|-----|-------------------------------------|
| 126 | إرشادات عامة.....                   |
| 126 | رموز على الجهاز.....                |
| 126 | تجهيزات السلامة.....                |
| 126 | حماية البيئة.....                   |
| 126 | الاستخدام المطابق للتعليمات.....    |
| 126 | الملحقات التكميلية وقطع الغيار..... |
| 126 | محتوى التسليم.....                  |
| 127 | مواصفات الجهاز.....                 |
| 127 | التركيب.....                        |
| 127 | بدء التشغيل.....                    |
| 127 | التنظيف.....                        |
| 128 | التخزين.....                        |
| 128 | العناية والصيانة.....               |
| 128 | المساعدة في حالة حدوث أعطال.....    |
| 129 | الضمان.....                         |
| 129 | البيانات الفنية.....                |

## إرشادات عامة



يرجى قراءة دليل التشغيل هذا قبل أول

استخدام للجهاز وكذلك إرشادات السلامة

المرفقة. ثم يجب استخدام الجهاز وفقاً لذلك.

عليك الاحتفاظ بكل الكتيبين وذلك للاستخدام اللاحق أو تسليمهما للمالك التالي.

## رموز على الجهاز

لا توجه شعاع الضغط العالي على الأشخاص، أو الحيوانات، أو أي معدات كهربائية فعالة أو على الجهاز نفسه.



حماية الجهاز من التجمد.

لا يسمح بتوصيل الجهاز مباشرة بشبكة مياه الشرب العامة.



## تجهيزات السلامة

### ⚠ تحذير خطر الإصابة!

إصابات خطيرة بسبب فقد تجهيزات السلامة أو تعديليها أو عدم فعاليتها.

لا تتجاوز تجهيزات السلامة أو تزيلها أو تجعلها غير فعالة. تجهيزات السلامة تخدم حمايتك.

## مفتاح الجهاز

مفتاح الجهاز يمنع تشغيل الجهاز دون قصد.

## قفل مسدس الضغط العالي

القفل يحجب الرافعة، ومسدس الضغط العالي، ويمنع بدء تشغيل الجهاز دون قصد.

## وظيفة الإيقاف التلقائي

عند تحرير الرافعة مع مسدس الضغط العالي، يوقف مفتاح الضغط المضخة. ويوقف شعاع الضغط العالي. عند الضغط على الذراع، يتم تشغيل المضخة ثانية.







# THANK YOU!

**MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!**



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

**[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)**



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



**[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)**

**Alfred Kärcher SE & Co. KG**

Alfred-Kärcher-Str. 28-40

71364 Winnenden (Germany)

